

ପ୍ରଥମ ସଂସ୍କରଣ

ଆବଣ, ୧୭୪୦

ଆଗଷ୍ଟ, ୧୯୬୭

ইস্রাণী

এশ্বকারের আর-আর বই

কবিতা

প্রিয়া ও পৃথিবী

অমাবস্তা

গল্প

টুটাফুটা

ইতি

অধিবাস

দিগন্ত

অকাল বসন্ত

নারক-নারিকা

উপন্যাস

বেদে

প্যান্

আকস্মিক

কাকজ্যোৎস্না

প্রথম প্রেম

ছিনিমিনি

মৃগোমৃগি

জননী জন্মভূমিষ্ট

উর্গনাভ

ইন্ড্রাণী

কিশোর-কিশোরীর

ডাকাতের হাতে

আকাশ-প্রদীপ

সবুজ নিশান

ইস্রাণী

এক

পাড়ার কোন্ একটি চেনা মেয়ে ঘোড়ার গাড়ির জান্নার পাখি তুলে জলজ্যাস্ত দিনের আলোয় সহরের রাস্তা দিয়ে ষ্টেশনের দিকে যাচ্ছিলো বলে' রাজীবলোচন তা'র নামে কী কীর্তিটাই সেদিন রটিয়েছিলো : ঘোমটার তলা থেকেও মেয়েরা যদি চোখ চাইতে থাকে, তবে দেশের আর উচ্ছন্ন যেতে বাকি কী ! তারপর তা'র ছোট বোন দশ বছরের ভূনি যেদিন পাশের অমৃতদের বাড়ি গিয়ে তা'র নতুন-কেনা সিঙ্গেল-রিড্ হার্মোনিয়ামের একটা চাবি টিপে হঠাৎ মনের আনন্দে বলা-কওয়া-নেই মুখব্যাদান করলে, রাজীব সেদিন নিতান্ত মেয়ে বলে'ই তা'র মাথাটা গুঁড়ো করে' ধুলোর সঙ্গে মিশিয়ে দেয় নি । তা'র একগোছ চুল উঠে এসেছিলো হাতের মুঠোয়, ডান কানের মাকড়িটা কোথায় যে ছিঁড়ে পড়ে' গিয়েছিলো তা'র আর কোনো সন্ধানই মিললো না । মা ছুটে রাজীবকে বাধা দিতে এলে রাজীব ভূনির পিঠে পাহাড়-প্রমাণ একটা কিল বসিয়ে দাঁত চিচিয়ে বলেছিলো : যা, বাইজি হ'গে যা, ধিন্দি হ'য়ে এখানে ছিস কেন আর মরতে ? গলা ছেড়ে উনি আবার

ই স্রা গী

গান ধরেছেন, গা' না আরো খানকতক। বলে' আবার আরেকটা কিল।

এই ছিলো রাজীব, কৈশোরে। যৌবনে কল্কাতার কলেজে পড়তে এসেও, স্ত্রীশিক্ষা সম্বন্ধে তা'র মতগুলি সে নরম করতে পারলো না। তবে, হাতের শক্তিটা আর হাতে না থেকে এসেছে এখন কলমের মুখে। দৈনিকে-সাপ্তাহিকে শ্রীনিধিরাজ সামন্তের ছদ্মনামে সে লিখতে লাগলো সব ভীষণ-ভীষণ সারগর্ভ প্রবন্ধ, সমাসবদ্ধ বাক্যের বিছাতে বেচারি বাঙলা-সাহিত্যকে সে ধাঁধা লাগিয়ে দিলে। স্ত্রীশিক্ষা বলতে বিলিতি কেতায় ছাও-সেইক্ করা বা স্বামীর কল্লুই ধরে' গড়ের মাঠে ছাওয়া খাওয়া নয়, সত্যিকারের স্ত্রীশিক্ষা বলতে বাঙালি মেয়েদের রান্নাঘর ও ঠাকুরঘর, গুরুজনের সেবা আর বাধাতা। নিজেদের রামায়ণ-মহাভারত না পড়ে' পড়তে গেছে তা'রা শেক্সপিয়র আর শেলি : সীতা-সাবিত্রীর আৰ্য্য আদর্শ ছেড়ে অনুসরণ করছে হায়, বিলিতি পেটিকোট। সত্যবানের মৃতদেহে নতুন জীবন সঞ্চার করবার সাধনার বদলে স্বামীর তিরোধানের পর অশ্রুর ঘরণী হ'বার লালসা। নেই সেই নিষ্ঠা, নেই সেই নির্মলতা। শিখেছে কেবল শাড়ি ফুলিয়ে শরীরের উপর ঢেউ তুলতে, দিতে যতো সাজসজ্জার চেকনাই, দেখাতে যতো খোঁপার হাত-প্যাঁচ। এদিকে ঘাটে নেমে কলসি করে' জল তুলতে গেলে হাঁপায়, উঠুন ফুঁয়াতে গেলে চোখে দেখে সর্ষে-ফুল। না পারে কুলোয় করে' চাল ঝাড়তে, মাটির পিঁড়ে লেপ্তে, গ্যাকড়ার কালি ছিঁড়ে সলতে পাকাতে। হায়, হায়, সেই স্বপ্নের দিন

ই স্রা নী

কবে অস্ত গেছে, মেয়েরা আজকাল ঢেঁকিতে দেয় না পাড়, কাটে না আর নারকোলের সরু চিড়ে, পাথরের থালা ভরে' আম গুলে দেয় না আর আমস্বত্ব। সেই দিন কি আর ফিরে আসবে না—মাছের আলু আর তরকারির আলু আলাদা করে' মেয়েরা আবার কুটতে শিখবে, মাটির সাজ তৈরি করে' ভাজবে আবার আস্কে-পিঠে, পিটুলি করে' দেবে আবার লক্ষ্মীর আল্পনা। সেই রামও নেই, অযোধ্যাও নেই। ফ্যাসানের বন্ডায় মেয়েরা আজকাল একেকটা ফাঁপানো ফেনা। কোথায় বা সেই পিঁড়ি-চিত্র, কোথায় বা সেই কাঁথার উপর কক্ক। কাটা। শিখেছে কেবল দু' চারটে বিলিতি বুকনি, কোলকুঁজো হ'য়ে বই নিয়ে বসে' ঝিমুতে। দেশের দুর্গতি এসেছে ঘোরালো হ'য়ে। একে বাঁচাতে হ'লে চাই ফের সনাতন যুগে ফিরে যাওয়া, তা'র সমাজের আদর্শকে ফের প্রতিষ্ঠা করা। গরম দেশে বিলিতি মদ পরিপাক করা যাবে না, তাতে শক্তি না এসে আসবে মত্ততা : এ-দেশে চাই কালো পাথরের ঘাশে ঠাণ্ডা মিছরি-পানা, শুকতো আর মাছের ঝোল।' বিলিতি সাফ্রেজিষ্ট্‌এর বদলে ব্রীড়াবনতমুখী গৃহলক্ষ্মী।

তারপর রাজীবলোচন বিয়ে করলো। যুগের উপযোগী ঠিক সময়েই বলতে হ'বে, অর্থাৎ তা'র বয়েস যখন উনিশ। বিয়ে হ'লো ত্রিদিব গাঙ্গুলির মেয়ের সঙ্গে—বয়েসে সে-ও যুগের আদর্শকে অক্ষুণ্ণ রেখেছে। যমপুকুরের ব্রত শেষ করে' সবে আবার দিয়ে মাঘমগুলের সে আঁক টানছে। নাম ছিলো তা'র কামিনী, রাজীবলোচনের সে-নাম পুছল হ'লো না : ও-নামটা

ই স্রা নী

নেহাৎ একাল-ঘেঁসা, তা'র আবহাওয়ায় রয়েছে আদিরসের ঝাঁজ।
অতএব সে-নাম সে বদলে নিলো কামাখ্যাতে। গড়ে'-পিটে
তা'কে সে লেগে গেলো মামুষ করতে। চিঠিতে পাঠ দিতে
শেখালো 'পরমপূজনীয়েষু', বইয়ের মধ্যে রাখলো শুধু 'সীতার
বনবাস'। ঠেললো তাকে হেঁসেলে, হাঁড়িকুঁড়ির আন্তকুঁড়ে;
সেখান থেকে প্রমোশান দিলে আঁতুড়ঘরে, কাঁথা-পেনির
আবর্জনায়। অথচ স্বামীর সামনে দিনের বেলায়, সূর্যের
আলোয় তা'র দেখা দেওয়া বারণ : তা'র ইঞ্চি-মাপা ঘোমটা।
দুপুরবেলা, রাজীবলোচন কলেজে গেলে, বসে'-বসে' সুপুরি
কাটো, তেঁতুল ছাড়াও, জাঁতা ঘুরিয়ে ডা'ল ভাঙো। আর
বিলাসিতা একাধটু যদি করতে চাও তো পাড়ার মেয়েদের নিয়ে
গোলামচোর খেল বা ঘুমে খানিক গড়াগড়ি দাও। ব্যস, এই
পর্য্যন্ত। বিকেল হ'তে-না-হ'তেই অলক্ষ্যে আবার স্বামি-সেবার
তোড়জোড় শুরু করো; তুমি লক্ষ্যীভূত হ'বে, অন্ধকারে রাত
যখন আসবে ঘনিয়ে। তোমার অস্তিত্ব শুধু অন্ধকারেই।

দুই

সনাতন কাল স্থির হ'য়ে বসে' রইলো, কিন্তু সময় চললো এগিয়ে। শত-লক্ষ রাজীবলোচনও তা'কে—তা'র দুর্বার, উদ্ধত শ্রোতকে ঠেকাতে পারলো না। আর এমনি তা'র ধার যে বড়ো-বড়ো পাহাড় পর্যন্ত ক্ষয় পেয়ে-পেয়ে তা'র শ্রোতকে অমুকুল পথ করে' দিলে।

হাওয়া এসেছে জোরে। নদীতে জোয়ার। রাজীবলোচনকেও একটু-একটু করে' পাল তুলে দিতে হ'লো। আন্তে-আন্তে কী করে' যে অনায়াসে সে এই সময়ের শ্রোতে গা ভাসাচ্ছে, ঠিক কিছু সে খেয়াল করতে পারছে না। চারদিকে তাকিয়ে কোথাও সে আর খুঁজে পায় না অসঙ্গতি, এতোটুকু কোথাও প্রতিবাদ। সময় এখন দুর্দ্ধর্ষ যে তা'র সঙ্গে সন্মিলিত কণ্ঠে সবাই সায় দিয়ে উঠেছে। সে এমন-কী ধুরন্ধর এসেছে, তা'র বিরুদ্ধে একা যাবে যুঝতে? যখন যা সময়, তখন তা-ই সমাজ। সময় এমন দুর্দ্ধর্ষ যে তা'কে পর্যন্ত ভুলিয়ে দিয়েছে তা'র আগেকার সময়ের কথা। তা'র সঙ্গে পেরে উঠবে এমন সাধ্য কা'র?

ই্যা, রাজীবলোচনের মেয়ে ইন্দ্রাণীর কথাই বলছি।

ইন্দ্রাণী

রাজীবলোচনের মতামত থেকেই স্পষ্ট টের পাওয়া যায় তা'র আর্থিক অবস্থা বিশেষ স্বচ্ছল নয়, কেননা অর্থের অপব্যবহার করবার পথ করতে গিয়ে নিশ্চয়ই তাকে প্রাচীন অন্ধকূপ থেকে মাঝে-মাঝে খোলা রাস্তায় বেরিয়ে আসতে হ'তো। অর্থের নির্গমের জন্তে তা'র সংস্কারের দুর্গে ফোটাতে হ'তো দু' চারটে ফোকর, এবং সেই ছিদ্র দিয়ে হয়তো বা আসতো আকাশের দু'-এক টুকরো নীলিমা। অবস্থা তা'র ভালো নয় বলেই শাস্ত্রানুমোদিত বয়সে বিনাপণে ইন্দ্রাণীর সে বিয়ে দিতে পারলো না।

তার অগণন সম্ভানমণ্ডলীর মধ্যে বড়ো মেয়ে এই ইন্দ্রাণী। গায়ের রঙটি মিঠে শ্যামবর্ণ, অপরাজিতার লতার মতো লাবণ্যের একটি মসৃণ ধারা দেহের বেড়া বেয়ে লতিয়ে উঠেছে, মুখের কমনীয়তা উঠেছে বুদ্ধিতে ঝলসে, চোখে ঠিকরে পড়ছে প্রতিভার আলো। তবু সে যখন তেরোয় পা দিলো, রাজীবলোচন তা'র জন্তে লাগলো পাত্র খুঁজতে, কিন্তু আশ্চর্য্য, অতো ছোট মেয়ে কেউ বিয়ে করতে রাজি হয় না। মেয়েরা না এগোক, ছেলেরা গেছে এগিয়ে : তা'রা বিয়েটাকে ব্যবসার চোখে দেখতে শিখেছে। আশ্চর্য্য, উর্দ্ধতন সপ্তপুরুষ নরকস্থ হ'বার জোগাড়, তবু মেয়ের বয়েস দিনে-দিনে বেড়ে যাচ্ছে দেখেও পাড়াপড়শীরা নিদ্রা-নিজ্জীব। হাওয়া এসেছে নতুন : সবাইর ঘরের দরজাই সমান এলো। গণ্যমান্যরা বলছেন : অতো ভাবনা কিসের, রাজু। মেয়ে ইন্সুলে পড়ছে, পড়ুক না—আজকালকরা ছোড়ারা ঐ তো এখন চায়। কী করবে বলো, সেই সব ধর্ম্মভাব কি আর আছে ?

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণীর এই খার্ডক্লাশ। পিঠের উপর সাপের মতো আঁকাবাঁকা বেণী নাচিয়ে সে ইস্কুলে যায়, তা'র বইয়ের পৃষ্ঠা ও ইস্কুলের দেয়ালের বাইরে যে আর কোনো একটা পৃথিবী থাকতে পারে এ তা'র তখন ধারণায়ই আসতো না। মাঝে-মাঝে সেজেগুঁজে বাড়ির আত্মীয়দের গমনা গায়ে চাপিয়ে তা'কে যখন পাত্রের অভিবাবকের সামনে এসে দাঁড়াতে হ'তো, তখন তা'র গাল দুটো লজ্জায় হ'তো একটু লালচে, গায়ে লাগতো যৌবনের হাওয়া। তা ছাড়া, আর-আর সময় তা'র একটা রণরঙ্গিনী সাজ : দৌড়ঝাঁপ, খেলাধুলো, বই-খাতা, সুই-সেলাই—এই নিয়েই সে মেতে আছে। তা'কে বহন করতে হয় যে একটা নমনীয় শরীর, এবং সেই শরীর সজ্জানে বহন করতে যে কী দুঃসহ লজ্জা—এই কথা ইন্দ্রাণীকে কে অতো মনে করিয়ে দেবে? শুধু মনে পড়ে, যখন অমন ঘটা করে' পাত্রের অভিবাবকের সামনে তার শরীরটাকে দিতে হয় বিজ্ঞাপন। নইলে সে খায়-দায়, পড়াশুনো করে, ঘুড়ি কাটা পড়লে মূতো ধরতে ছোট্টে, জাম্বুঝ পাড়তে গাছে উঠতে পর্যন্ত কসুর করে না। স্কুলের সমবয়সীদের সঙ্গে কাটে সাঁতার, খেলে হাড়ু-ডুডু, গার্ল-গাইডের দল পাকায়। এই বয়সেই তা'র মা তাকে কোলে পায় এই কথা ইন্দ্রাণীকে দেখে আজ কে বিশ্বাস করবে? ইন্দ্রাণীর সম্বন্ধে এই কথাটা ভাবতে গেলেও আজকাল কতো অগ্নায়, কতো অশ্লীল মনে হয়। সময়ই ধরেছে এখন অন্ধ সুর।

বয়েস যদি বা ইন্দ্রাণীর বাড়লো তা'র রঙের পর্দা চড়লো না। তা ছাড়া যতাই সে এক ক্লাশ করে' ডিঙিয়ে যাচ্ছে, রাজীব-

ই আ নী

লোচনের মতে, তা'র পাত্রেবো নিশ্চয়ই সমানুপাতে মাইনের সংখ্যার পিছনে একটা করে' শূন্য বাড়ছে। খার্ড ক্লাশে যদি বা একজন কেবানি, সেকেন্ড ক্লাশে নিশ্চয়ই উকিল; আর যখন এ-বছর সে প্রথম হ'য়ে ফাষ্ট ক্লাশে উঠলো তখন একজন ডিপ্টি না হ'লে ইন্ড্রাণীকে মানাবে কেন? এ-কথা রাজীবলোচন কেন, তা'র আফিসের সামান্য একটা চাপরাশি পর্যন্ত বলে' দিতে পারে। কিন্তু, সংসারে নারীর প্রেম যেখানে পণ্যের সামগ্রী, সেখানে মনের আর-কোনো সুষমা বা লাবণ্যের চাইতে শরীরের চামড়াটাই আগে পড়ে চোখে। তাই বর্ণমালিণ্ডের ক্ষতিপূরণ বাবদ গলা ছেড়ে তা'রা লম্বা দাম হাঁকে। হাতে পয়সা নেই বলে'ই তো পয়সা খরচ করে' রাজীবলোচন মেয়েকে লেখাপড়া শেখাচ্ছে নি-খরচায় তাকে পাত্রস্থ করবে বলে', কিন্তু চারদিক সে চেয়ে দেখলো মেয়েদের লেখাপড়া শেখানোটা নতুন একটা ফ্যাসান হিসেবেই যা বাঙালি-জীবনে আচম্কা এসে গেছে, তা দিয়ে বিয়ের বিশেষ কিছুই সুরাহা হচ্ছে না। বিয়ে ব্যাপারটা আগে যেমনি, তেমনি রয়েছে গতানুগতিক। আজো সেই মেয়ের গায়ের রূপ, বাপের ব্যাক-য়াকাউন্ট। রাজীবলোচন বঁকে দাঁড়ালো, এতোদিন জলের মতো পয়সা ঢেলেও আবার যদি বিয়ের সময় পণ দিতে হয়, তবে এক মেয়ে পার করতেই সে প্রায় পরপারে এসে ঠেকবে। ছেলে হ'লে বরং কিছু ফিরে পাবার প্রত্যাশা থাকে, তা'র পেছনে খরচ করাটা তবু যা-হোক একটা ইন্ভেস্টমেন্ট, কিন্তু মেয়ে হচ্ছে যেন শাঁখের করাত, আসতেও কাটবে, যেতেও কাটবে।

ইন্দ্রাণী

অতএব পুরোদমে ইন্দ্রাণীর পড়া চললো। এবং বাঙলা দেশের মেয়েদের মধ্যে প্রথম হ'য়ে সে ঘুমারোহে ম্যাট্রিক পাশ করলে : বৃত্তি পেয়ে গেলো মাসিক কুড়ি টাকা করে'। বালির বাঁধ দিয়ে কে রোধে তখন আর সমুদ্রের উত্তাল উর্ধ্বলতা? এর উপর আর দশ টাকা পাঠালেই ইন্দ্রাণীর কলেজে পড়া হয়, বোর্ডিঙে থেকে, কলকাতায়। একটা পাড়াগেঁয়ে সহরে থেকেই যখন সে এতো ভালো করতে পেরেছে, তখন বিরাট রাজধানীর ভাবসমৃদ্ধ আবাহাওয়ায় পড়ে' নিশ্চয়ই সে দেবে আরো চমক, আরো চাকচিক্য। তা'র প্রতিদ্বন্দ্বিতার ক্ষেত্র শুধু এখন আর মেয়েদের ঘিরে সঙ্কীর্ণ হ'য়ে থাকবে না। পাবে সে কল্পনার বিশাল একটা আকাশ—এ-প্রান্ত থেকে ও-প্রান্ত পর্যন্ত অবাধে সে পাখা মেলে দেবে, গতির দ্যুতিতে প্রখর পাখা।

মেয়ের যে-মুখে প্রতিভার প্রভা এসে পড়েছে, আত্মবোধের দৃঢ়তা যেখানে রেখায়-রেখায় পরিস্ফুট, সেই মুখ রাজীবলোচনের কাছে স্বপ্নের চেয়েও একটা বড়ো বিষয় বলে' মনে হ'লো। অনায়াসে, বলা যেতে পারে খুসি হ'য়েই, সে মত দিলো : ইন্দ্রাণী চলে' এলো কলকাতায়, বেথুনে, হেদোর কাছাকাছি মেয়েদের একটা মেসে নিলো বাসা। বেগী তখন তা'র খোঁপায় স্তূপীভূত হ'য়ে উঠেছে, দেহের লাবণ্য-তরলিমা তখন ফেনিল তরঙ্গিমায় নিয়েছে রূপান্তর। লালিত্যের বদলে এসেছে লীলা, চাকল্যের বদলে স্পর্ধিত গাভীর্ষ্য। শরীরের চেয়ে বড়ো একটা অতীন্দ্রিয় অমুভূতি সে আবিষ্কার করে' বসলো : সে তা'র মন, উদার অঙ্ককার আকাশে গণনাভীত বিন্দু-বিন্দু জ্যোতিরুদ্ধয়ের

ইন্দ্রাণী

মতো তা'র আশা আর আকাঙ্ক্ষা, স্বপ্ন আর বাসনা—তা'র দীপ্তি আর দাহ !

এই মেয়ের মা যে কামাখ্যা, বেচারির তা বিশ্বাস করতে আশ্চর্য লাগে। ইন্দ্রাণী যখন এই বয়সেও ছোট খুকির মতো মায়ের গলা জড়িয়ে ধরে' সহরে গুঁকা গলায় খুঁটি-নাটি আবদার করে, তাকে সম্পূর্ণ নিজের অপত্য বলে' আয়ত্ত্ব করতে কেমন তা'র একটু বাধা-বাধা ঠেকে। কিন্তু বাইরে আত্মীয়-অনাত্মীয়ের কাছে চোখের সে এমন একটা তেরছা ভঙ্গি করে, কথায় দেয় এমন সব ঠোকর, যাতে হিংসের জ্বালায় সবাই ওঠে চিড়বিড় করে'। রাজীবলোচনের তো ভীষণ গদগদ ভাব। নিজেকে দিয়ে বেশি পড়াশোনা করানো যায় নি, তাই মেয়ের মাঝেই পাচ্ছে সে পরোক্ষ চরিতার্থতা। কামাখ্যার মতো মুখে সে কিছু দেমাক করে' বেড়ায় না, কিন্তু মনের ভিতরে রচনা করে চলে স্বপ্নের উর্গা। এবার ইন্দ্রাণীর জন্মে নিশ্চয়ই আই-সি-এস।

কিন্তু বিয়ের কথা ইন্দ্রাণীর কাছে সবিস্তারে পাড়ে এমন সাধ্য কা'র। এবারো সে মেয়েদের মধ্যে সেকেণ্ড হ'য়ে আই-এ পাশ করেছে। এখন সে আর ক্রেতার হাতে বিপণির পণ্য নয়, নিজে সে এখন নিজের মালিক, তা'র জীবনটা কারুর বন্ধকি কারবার নয়, নিজের মূলধন। এখন শরীরের অন্তরালে পেয়েছে সে মনের সন্ধান, নিজের মাঝে ব্যক্তি। এখন তা'র অনেক পথ, অনেক প্রসার। বিয়ে ইন্দ্রাণী এখন করছে না—আপাততো তা'র চেয়ে সম্পাদ্য অনেক বড়ো কাজ তা'র হাতে আছে। বিয়ে

ইন্দ্রাণী

তো সামান্য একটা খুঁকিও করতে পারে। আগে অন্তত বি-এটা সে পাশ করুক।

তা'র এই দৃঢ় দুর্নমনীয়তাকে যদি কেউ ক্ষয় করতে পারে, তবে-ও সেই সময়। মাসিক দশটাকাও আর রাজীবলোচনকে দিতে হয় না, হস্টেলের কাছাকাছি ইন্দ্রাণী একটা টিউসানি জোগাড় করে নিয়েছে, ত্রিশ টাকা মাইনে। উল্টে বাবাকেই সে টাকা পনেরো সাহায্য করতে পারে। সংসারক্ষীতির সঙ্গে-সঙ্গে দিন-দিন অবস্থা তাঁর যা শোচনীয় হচ্ছে তা'তে ইন্দ্রাণীর এ-দান, বাপের সত্যরক্ষা করতে ইফিজিনিয়ার আত্মোৎসর্গের মতোই সমান গৌরবের। সেকেলের গার্গী-মৈত্রেয়ীও বিজ্ঞার বিনিময়ে এতোখানি মূল্য পায় নি। অন্তত বাড়ি-ভাড়াটা তো চলে, এবং যে-টাকাটা ইন্দ্রাণীকে মাস-মাস আর দিতে হয় না তা দিয়ে বাজার-খরচের ফর্দটা তো একটু আয়তনে বিস্তৃত হয়। বলতে গেলে, রাজীবলোচনের নাসাগ্র এখন তীক্ষ্ণ, কপাল উদ্ধত ও চোয়ালের হাড় দুটো স্পষ্টায় দৃঢ়তরো হ'য়ে উঠেছে, চোখ ও ঠোঁটের কোণে সমগ্র অকিঞ্চিৎকর পৃথিবীর উপর একটা কঠিন অবজ্ঞা : অর্থাৎ তা'র মতো মাইনের কেরানির মধ্যে কা'র ঘরে এমন দিগ্বিজয়িনী! খরচের কোঠা থেকে ইন্দ্রাণী একেবারে জমার ঘরে চলে' এসেছে : ক্রুসেড্ থেকে ফিরে-আসা জয়ী নাইটের চেয়েও মহত্তরো তা'র আবির্ভাব। কণ্ঠা যে তা'র শরীরের কোনো অতিরিক্ত অর্থে রত্ন হ'তে পারে রাজীবলোচনের তা জানতে বাকি ছিলো। প্রথম সন্তান ছেলে হ'লে সে-ও এমনি পিছে দাঁড়াতো; এবং বলতে কি, কক্খনো

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণীর মতো এতো তাড়াতাড়ি নয়। মিছিমিছি বিয়ের কথা পেড়ে মেয়েকে এখন বিব্রত করে' লাভ নেই : লাভ, রাজীব-লোচনের সংসারের লাভ, যদিও বিয়ে তা'র নেহাৎ না হচ্ছে।

তা ছাড়া ঐ কথা ইন্দ্রাণীর সামনে এখন পাড়বে কে? ময়ূরের মতো পেখম মেলে সে আর দাঁড়াবে নাকি ভেবেছ রূপের পরীক্ষা দিতে? খুঁটিয়ে-খুঁটিয়ে দেখাতে তা'র চুলের ঘনতা ও দৈর্ঘ্য, চামড়ার উষ্ণতা ও ঔজ্জ্বল্য। দেবতা প্রজাপতি নয়, দেবতা মীনকেতু। ইন্দ্রাণীর তা'তে, যানে এই বিয়ের ব্যাপারে, নেই এতোটুকু কুংসিত কোতূহল, নিজের চারদিকে নেই এক ফোঁটা নিঃসঙ্গতা। তা'কে দেখলে মনে হয় না বিয়ে না করলেই মেয়ে অভিচারিণী হয়, শুভদৃষ্টি করবার জগ্গেই তা'রা অহোরাত্র শিবনেত্র হ'য়ে আছে। বরং তাকে দেখলে মনে হয়, বিয়েটাকে সে শরীরের একটা রঙ্গিল অঙ্গরাগ বলে' মানতে চায় না : সে তা'র শরীরের অন্তরালে, আগেই বলেছি, উদ্ভাবন করেছে তা'র আত্মা। সে এখন এমন একজন সম্পূর্ণ ব্যক্তি যে বিয়ের পাত্র ও পানপত্র নিয়েও তা'রই সঙ্গে পরামর্শ করতে হয়। রাজীবলোচনের হাতে কিছু টাকা জমলে তা জমিতে লাগাবে, না, হাওনোটো ধার দেবে, সে বিষয়েও বুদ্ধি দেয় এই ইন্দ্রাণীই। ইন্দ্রাণীর সঙ্কেত ছাড়া রাজীবলোচন আজকাল আর এক পা-ও চলতে চায় না।

যদি সে কখনো মেয়ের পিঠে মৃদু-মৃদু হাত বুলুতে-বুলুতে জিগ্গেস করে : আর কতো পড়বি, মা? এবার জাঁকজমক করে' তোর বিয়ের একটা জোগাড় করি।

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণী তখন ঠোঁটের উপর পাংলা একটি হাসির পাপড়ি মেলে বলে : জোগাড় করে' ও-জিনিস মেলে না, বাবা। বলে'ই সে শরীরের রেখাগুলি চঞ্চলতায় উচ্চকিত করে' সেখান থেকে' চলে যায়।

তা'র ঐ ত্বরান্বিত অসুস্থতানের অর্থ উনবিংশ শতাব্দীর ভঙ্গুর কৌমার-ব্রীড়া নয় ; অর্থ, হাতে তা'র এখন অনেক জরুরি কাজ, বিয়ের জোগাড় যদি করতেই হয় কখনো, সে একাই যথেষ্ট।

অনুরোধ করলে তো এই, জোর করা তো ভয়াবহ দুঃস্বপ্নেরো অতীত। জোর করবে রাজীবলোচন আর কা'কে ? ইন্দ্রাণী পেয়ে গেছে তা'র মেরুদণ্ড, সকল জোরের বিরুদ্ধে প্রকাণ্ড প্রতিষেধক। ঐ অস্ত্রের সঙ্গে যুদ্ধবে এমন সাধ্য কা'র ? ইন্দ্রাণী পেয়ে গেছে তা'র পায়ের নিচে মাটির কঠিন আশ্রয়, কে আর নিয়ে আসবে তাকে মোহের মরুভূমিতে। সময় যদি তা'র এখনো না হ'য়ে থাকে, রাজীবলোচন এই সময়ের হাতেই স্মৃতি ছেড়ে দেবে।

তিন

ইংরিজিতে ফাস্ট-ক্লাশ অনার্স নিয়ে ইন্ড্রাণী বি-এ পাশ করলো।

একপাত ঝকঝকে ইম্পাতের মতো উজ্জল ও ধারালো ইন্ড্রাণীর দেহ যেন চঞ্চলতার লতা। তা'র চলায়-বলায় হাসিতে-গাভীর্যো বিচ্ছুরিত হচ্ছে বুদ্ধি, তেজোময় ব্যক্তিত্ব। নাকের উপর সোনার হাল্কা চশমাটি চোখে এনেছে দৃষ্টির শাণিত সূক্ষ্মতা। তা'র ক্রমক্ষীণায়মান আঙুলের অগ্রভাগে শাণিত ব্যগ্রতা : তা'র নিটোল চিবুকে গভীর উপলব্ধি। গায়ে তা'র মুক্তির ঢেউ, দুই পায়ে অব্যাহত পথলিপ্সা। অথচ এ-শোভা তা'র প্রসাধনে সমৃদ্ধ নয়, পরিপুষ্ট নয় বাহ্যিক কৃত্রিম কোনো সৌন্দর্যের অশুশীলনে : এ শোভা তা'র ব্যক্তিত্বের বিকীরণ, তা'র অস্তিত্বের বর্ণচ্ছটা। কস্মেটিক্‌স্ নয়, ইস্‌থেটিক্‌স্‌ই হচ্ছে ইন্ড্রাণীর বিষয়। বেশবাস যা-বা কিছু সে করে, স্বল্প পরিচ্ছন্ন বেশবাস—তা তা'র আত্মার আনন্দকে প্রতিমূর্ত্ত করতে, দৃষ্টি-বিহারী পুরুষকে মুগ্ধ করতে নয়। নয় সে রঙচঙে-পাখা-মেলা ফুরফুরে প্রজাপতি, পাখায় নেই তা'র ফুলের সোনালি রেণু মাখা : দস্তুরমতো সে সবলবর্দ্ধনা, দুই বাহুতে তা'র পেশল বলিষ্ঠতা।

ইন্দ্রাণী

প্রজাপতি ছেড়ে বন্য একটা চিতাবাঘের সঙ্গে তা'র তুলনা করা যায়। শরীরে তা'র সেই পিচ্ছিল ক্ষিপ্ততা, সেই শক্তির বিদ্যাদীপ্তি। স্বাস্থ্য অর্থ দেহের মেদবিস্ফার নয়, নয় কতোগুলি রাশীভূত মাংস : ইন্দ্রাণীর হচ্ছে দৃঢ়তার লাবণ্য, শক্তির অমিতোচ্ছ্বাস। কৈশোরকাল থেকে সে রূপচর্চা না করে' করেছে বলাহুশীলন, চামড়ার জোলুস না বাড়িয়ে রক্তের গাঢ়তা। ব্যায়াম তা'র শরীরে এনেছে প্রকৃত অনুপাত, অবয়বের সংস্থানে এনেছে পরিচ্ছন্ন বৈশিষ্ট্য। স্বয়ম্ভূতা সমুদ্রোত্তীর্ণ আফ্রোদিতের চেয়ে যুগয়া-বিহারিণী আর্টিমিস তা'র বড়ো দেবী। তা'র কাছে শরীর বিলাস নয়, বিস্ময়—একটা মাত্র জটিল ধারাবাহিক যন্ত্র নয়, কেননা যন্ত্রে জন্ম পায় না শেক্সপিয়ারের কবিতা, দা-ভিক্কির ছবি। দেহ তা'র কাছে একটা মন্দির অনুপ্রাণনা,—এবং দেহময় এই উজ্জ্বল উৎসাহই তা'র আসল সৌন্দর্য। দেহের এই দৃঢ়তা তা'র মনেও হয়েছে সংক্রামিত, এবং মানুষের মন অরণ্যের চেয়েও গহন, আকাশের চেয়েও গভীর।

এবার, বি-এ পাশ করে', ইন্দ্রাণী নতুন কী অসাধ্যসাধন করে' বসে, সবাই উদ্গ্রীব হ'য়ে রইলো। হয়তো পড়তে চাইবে এম-এ, কিম্বা নিতে ছুটবে কোনো মাষ্টারি।

ইন্দ্রাণী নিভৃতে রাজীবলোচনের কাছে গিয়ে সরাসরি বলে' বসলো : বাবা, এবার আমি বিয়ে করবো।

স্পষ্ট, একটু-বা রুঢ় শোনালো, কিন্তু ইন্দ্রাণীর বলার ভঙ্গির মধ্যে এতোটুকু নির্লজ্জতা নেই। মেয়ে নিজেকে থেকে সরাসরি বিয়ের কথা পাড়ছে ব্যাপারটায় সামাজিক অসৌজন্য একটু ছিলো

ইন্দ্রাণী

হয়তো, কিন্তু সত্যের মুখোমুখি দাঁড়িয়ে ভয়ে ভেঙে পড়বার মেয়ে ইন্দ্রাণী নয়। বিয়ে যখন করবেই মনে করেছে, তখন মুখের উপর মনের কথা বলে' ফেলাই সভ্যতা। সীতাকে বনবাসে পাঠাতে হ'বে, অথচ তা লক্ষ্মণের জ্ঞানিতে, সেই সেকেলের ভদ্র দৌর্যলোর সে পক্ষপাতী নয়।

রাজীবলোচন এখুনিই তা'র প্রত্যাশা করছিলো না, কিন্তু খুসি হ'য়ে উঠলো অপরিমিত। বল্লে,—তোমার এতোদিনে বিয়ের যে মত হ'লো সেটা ভগবানের আশীর্বাদ বলতে হ'বে। হাতে এখনো আমার দু' চারটে ভালো পাত্র আছে, তা'র কথা উঠতে লাগলো রসালো হ'য়ে: তুমি একটিবার মত দিলেই হয়। করুণাবাবু তো তাঁর ছেলের জন্তে সেই কবে থেকে এখানে ঝোলাঝুলি করছেন, রেঙ্গুনে ফরেষ্ট-ডিপার্টমেন্টে তিনশো টাকা মাইনের চাকরি করছে। অতো দূরে তোমাকে যেতে দিতে মন সরবে না, তা, হাতের কাছে আছে শম্ভুবাবুর ভাই-পো। জার্মানি থেকে এসে কলকাতায় ছাপা-খানার কলকজার কী ক্যালাণ্ড কারবার দিয়েছে—শম্ভুবাবুরা লাখী লোক। কা'কে তোমার পছন্দ হয় এদের মধ্যে? পাটনায় উমাচরণবাবুর ছেলে গ্যাসিষ্ট্যান্ট সার্জেন, সাংসারামে হীরালালবাবুর নাতি ইন্কাম-ট্যাক্স-অফিসার। আজই বলো, আজই তাঁদের চিঠি লিখে দি, সব যুগিয়া ছেলে এঁরা।

ঠোট কাঁপিয়ে অল্প একটু হেসে ইন্দ্রাণী বল্লে,—তোমার ব্যস্ত হ'তে হ'বে না, বাবা, পাত্র আনি ঠিক করেছি।

ইন্দ্রাণী

রাজীবলোচন এতোটাও কখনো আশা করে নি। চোখের তারা দুটো স্থির, সে নির্বোধের মতো প্রশ্ন করলে : পাত্র ঠিক করেছ মানে ?

—মানে, ভাগ্য ঠিক করে' দিয়েছে, ইন্দ্রাণী সসঙ্কোচে বললে,
—শিগ্গিরই আমরা বিয়ে করতে চাই, তোমার মত নিতে এসেছি।

খাটের বাজুটা ধরে' ফেলে রাজীবলোচন নিজেকে সামলালো : পাত্রটি কে ? কী করে ?

—বিশেষ কিছুই করেন না, ইন্দ্রাণী বাপের মুখের দিকে চেয়ে একটু পীড়িত কণ্ঠেই বললে,—এম-এ পাশ করে' সম্প্রতি চূপচাপ বসে' আছেন, পরে কিছু একটা করবেন নিশ্চয়ই।

রাজীবলোচন রাগে মুখ বেঁকিয়ে উঠলো : অসম্ভব। শেষকালে এমন পাত্র তোমার মনে ধরলো ?

ইন্দ্রাণীর কণ্ঠস্বর নির্মল, নির্ভর : কী করবো, বাবা, উপায় নেই।

—উপায় নেই মানে ? তুমি কি ষ্টাম্পের ওপর নাম দস্তখত করে' দিয়েছ নাকি ?

বাপের অদ্ভুত উপমা শুনে ইন্দ্রাণীর ঠোঁটে হাসি ফুটলো : তা'র চেয়েও বেশি।

রাগে রাজীবলোচন একটু-একটু তোংলাতে শুরু করেছে : শেষকালে তুমি এমন একটা বেকার, অপদার্থ লোক বাছলে ? এক পয়সা কামাবার মুরোদ নেই, সে তোমার মতো মেয়েকে বিয়ে করবে ?

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণী তা'র শাড়ির পাড়টা সূক্ষ্ম চোখে পর্যবেক্ষণ করতে-
করতে বললে,—কী পরিমাণ সে টাকা রোজগার করে সেই দিকে
দৃষ্টি রেখে তা'কে বরণ করি নি। আর্থিক প্রয়োজনের দিক
থেকেই সব জিনিসের সৌন্দর্য্য আমরা বিচার করি না, বাবা।

রাজীবলোচন স্তম্ভিত হ'য়ে গেলো। গলা চিরে' তা'র শব্দ
বেরুলো : এরি জন্তে তোমাকে আমি এতোদিন লেখাপড়া
শিখিয়েছি ?

কাণায়-কাণায় মিনতিভরা পরিপূর্ণ ছু'টি চোখ তুলে ইন্দ্রাণী
বললে,—এ-প্রশ্ন আমিও তোমাকে করতে পারতাম, বাবা।
আমাকে এতোদিন তুমি লেখাপড়া শেখালে, এতো দিলে
স্বাধীনতা, আর আমি তা'র ব্যবহার করতে পিছিয়ে থাকবো ?
হোক ভুল, তবু স্বাধীনতাটা তো আমার।

—কিন্তু, এম-এ পাশ-করা একটা আন্ত গণ্ডমূর্খ, সে তোমাকে
খাওয়াবে কী ?

—সে খাওয়াতে না পারুক, আমি পারবো। আমি কি
এমনি অকর্মণ্য ?

রাজীবলোচন প্রশ্ন করলো : লোকটার নাম ?

আলগোছে চোখের পাতা ছু'টি নামিয়ে ইন্দ্রাণী বললে,—
সুদর্শন সেন।

—সেন ? রাজীবলোচন প্রায় চীৎকার করে' উঠলো :
আর তুমি ?

—ব্রাহ্মণ, চাটুজ্জ।

—তুমি—তুমি ওকে বিয়ে করবে ?

ইন্দ্রাণী

—ই্যা, তাই তো ঠিক করেছি। মাত্র একটা জাতের বাধা আমাদের আলাদা করে' দেবে এতোটা ভাবপ্রবণতা কিছুতেই বরদাস্ত করতে পারি না। ইন্দ্রাণী কঠোর একটা ভঙ্গি করলে।

রাজীবলোচন একেবারে স্তান হ'য়ে গেলো। শুকনো গলায় বললে,—তা হ'লে তুমি আর হিন্দু থাকছো না?

—একশো বার থাকছি। মাত্র একটা প্রথার ওপর হিন্দুত্ব দাঁড়িয়ে আছে নাকি? ইন্দ্রাণী দীপ্তকণ্ঠে বললে,—হিন্দুধর্মের মতো এতো উদাসীন, এতো উদার ধর্ম আর কোথায় আছে। স্বয়ম্ভূতা হ'বার চমৎকার অনুষ্ঠান এই হিন্দুত্বেরই সাবেক আমদানি, বাবা। আমিও সেই হিন্দুর মেয়ে।

—যাক, তোমার মুখে আর পুরাণের আলোচনা শুনতে চাই না।

—দরকার হ'লে আমাকে তোমরা ঝুড়ি-ঝুড়ি শোনাতে পারো। ইন্দ্রাণী তরলকণ্ঠে বলতে লাগলো: দিকে-দিকে সীতা-সাবিত্রীর এতো সব পুণ্যকথা শুনতে পাই, অথচ প্রাতঃ-স্মরণীয়াদের পদাঙ্ক অনুসরণ করতে গেলেই পৃথিবী গেলো রসাতলে। আমি যদি সাবিত্রীর মতো বর মনোনয়ন করি, তবে আমাকে কেউ ক্ষমা করবে না: যদি সীতার মতো রুগ্ন শিশুর-শাশুড়ি ফেলে স্বামীর সঙ্গে দেশভ্রমণে যাই, তবে তো আর কথাই নেই—দেশের হিন্দু দৈনিক কাগজগুলো আমার আত্মশ্রদ্ধা করবে। বলে', কথা শেষ হ'বার সঙ্গে-সঙ্গে ইন্দ্রাণী শব্দ করে' হেসে উঠলো।

ইন্দ্রাণী

—সে-যুগের সাফাই গাইতে এসো না। রাজীবলোচন শ্রান্ত, বিরক্ত মুখে বললে,—সাবিত্রীর কীর্তিটা একবার মনে করে' দেখো।

—দেখেছি। কিন্তু তেমন মহীয়সী এ-যুগেও অচল নয়, বাবা। ইন্দ্রাণী হেসে ফেললো : ঘমরাজ শরীরে আর দেখা দেন না, নইলে পলিমিক্সএ কারসাজি দেখিয়ে অনেকেই মরা স্বামী জীইয়ে তুলতে পারতো। তা ছাড়া কী পরিমাণ সেবা-শুশ্রূষা করে' বাঙলার গৃহলক্ষ্মীরা। তাঁদের মুমূর্ষু স্বামীকে বাঁচান তা'র ঠিকমতো পাব্লিসিটি দিতে পারলে তাঁরা সাবিত্রীর চেয়ে কম যেতেন না কখনো।

—কিন্তু, রাজীবলোচন অস্থির হ'য়ে উঠলো : কিন্তু, স্বজাতে হিন্দুমতে বিয়ে করতে তোমার আপত্তি কী ?

—আমার কিছুই আপত্তি ছিলো না, বাবা, কিন্তু ঈশ্বর এ-ক্ষেত্রে বিমুখ। ইন্দ্রাণী সামান্য গম্ভীর হ'লো : মতের মধ্যে কী আছে, কতোগুলি কথার খোলসের মধ্যে ? আমাদের মনের দিক থেকে তা একেবারে মিথ্যে, এতো মিথ্যে যে সমস্ত শরীরে নিদারুণ ঘৃণা ধরে' যায়। এই বেশ, বিয়ের নামে একটা অতিকায় অপব্যয় নয়, কতোগুলি অর্থহীন বাগাড়ম্বর নয়, দু'জন সাক্ষী নিয়ে রেজিষ্ট্রারের কাছে গিয়ে ফি জমা দিয়ে সম্বন্ধটা পাকা করে' আসা।

পেছন থেকে পিঠের ওপর আমূল একটা ছুরি বসিয়ে দিলেও রাজীবলোচনের মুখ এতো বিকৃত হ'তো না : রেজেষ্টারি করে' ? শেষে তুমি রেজেষ্টারি করে' বিয়ে করবে ?

ইন্দ্রাণী

—আইনের গোলমাল না থাকলে তারো দরকার ছিলো না। ইন্দ্রাণীর কপালে নীল ছুটো শির ফুলে' উঠলো : হিন্দু-বিয়ের চেয়ে তা অনেক সভ্য, অনেক যুক্তিসঙ্গত। স্মাক্রামেন্টের ফাঁস জড়িয়ে যাবজ্জীবন নির্বাসন নয়, এখানে আগে-পিছে দু'দিক থেকেই দরজা খোলা আছে। নিজের ইচ্ছের বিরুদ্ধে দাসত্বের জাঁতাকলে তিলে-তিলে চিরকাল নিজেকে ক্ষয় করা নয়, চারদিকে রয়েছে মুক্তির আবহাওয়া।

—তুমি এই বিয়ে করে' আবার এ-বন্ধন ছিন্ন করবে নাকি ?

—দরকার হ'লে করবার আমার স্বাধীনতা থাকবে। কিন্তু সে তো অনেক—অনেক দূরের কথা। ইন্দ্রাণী একটু এগিয়ে এলো : আমি যদি এ-বিয়েতে স্ত্রী হ'বো মনে করি, তবে তোমার আর কিসের আপত্তি বলো ?

রাজীবলোচন মেয়ের ছোঁয়া বাঁচিয়ে লাফিয়ে উঠলো : তুমি এই বিয়েতে স্ত্রী হ'বো মনে করো ?

হাতের দুর্বল একটা ভঙ্গি করে' ইন্দ্রাণী বললে,—তুমি আশীর্বাদ করলে নিশ্চয়ই হ'বো, বাবা।

—ঐ গর্দভ এম-এ পাশ-করা নিকর্মা ছেলেটাকে বিয়ে করে' ?

—কে জানে ! ইন্দ্রাণী নিচের চৌকি উল্টোল : তোমার ঐ-সব মার্ক-মারা ধুরন্ধর পাত্রদের কারু সঙ্গে বিয়ে হ'লেই সার্থক হ'তাম তারো বা ঠিক কী। সবই chance—বিয়েটা আগাগোড়াই একটা লটারি। আর আমার তো মনে হয় বাবা, সংসারে এই chanceই একমাত্র অভ্রান্ত। কোনো আকস্মিক ঘটনায় যা হাতের কাছে আসে, ধরে'-বেঁধে ছক্ কেটে কোনো

ইঙ্গাণী

জিনিসের পাওয়ার চেয়ে তা অনেক সত্য। গ্রীকরা তো শুনেছি ‘টম্’ করে’ তাদের রাজকর্মচারী নির্বাচন করতো, তাই বলে’ তা’দের কম স্বশাসন ছিলো না।

রাজীবলোচন বললে,—ছেলের আর কে আছে ?

—মা আর দুই দাদা আছেন শুনেছি, দু’জনেই রোজগার করেন। তবে তাঁদের আর-ব্যয়ের ঠিক হিসেব জানি না। ইঙ্গাণী আবার এক পা এগিয়ে এলো : যা হ’বার তা হ’বে, জীবন নিয়ে একটু র্যাডভেঞ্চারই যদি না করলাম তো তা’র আর স্বাদ কী বলো। সুখী হওয়া বাবা, আমার নিজের হাতে, আমার হাতের বাইরে নয়। তুমি আমাকে আশীর্বাদ করো—

—আশীর্বাদ ! রাজীবলোচন পিছিয়ে গেলো : তোমার কাছে আমাদের আশীর্বাদেরই যদি দাম থাকতো, তবে এমন একটা কুৎসিত কাণ্ড করে’ বসতে না। বিয়ে তোমাদের হবে হচ্ছে ?

—যে কোনোদিন হ’তে পারে, সব দিনই আমার কাছে সমান শুভ। ব্যথায় উজ্জ্বল দুই চোখ তুলে ইঙ্গাণী বললে,—কিন্তু সামান্য একটা মত, তুচ্ছ একটা প্রথার জন্তে আমার এতো বড়ো একটা উপলক্ষিকে তুমি কুৎসিত বলবে ?

—তা’র চেয়ে আরো কটু কথা বলা উচিত ছিলো। সগর্জনে রাজীবলোচন বললে : এখন তুমি আমার কাছ থেকে চলে’ যেতে পারো—যেখানে তোমার খুসি, যেখানে তোমার সেই রেজেন্সি আফিস। লেখাপড়া শিখে তুমি যে এমন একটি আস্ত মেমসাহেব হয়েছ তা আমার জানা ছিলো না। তখন হাত-

ইন্দ্রাণী

পা বেঁধে কেন যে তোমাকে জলে ফেলে দিই নি তারি জন্তে আমার এখন শোক করতে ইচ্ছে হচ্ছে ! যাও, রাজীবলোচন দরজার দিকে হাত বাড়িয়ে দিলো : হিন্দু মেয়ের মতো বাপের আর আশীর্বাদ কুড়োতে হ'বে না, রেজিষ্টার-সাহেব তোমাকে আশীর্বাদ করবার জন্তে হাত তুলে বসে' আছে ।

প্রায় কঁাদ-কঁাদ গলায় ইন্দ্রাণী বললে,—তা'র দরকার ছিলো না, বাবা । তোমার আশীর্বাদ পেলেও আমাকে যেতে হ'তো ।

—তাই যাও, বব্ করে', গাউন পরে', গালে-ঠোটে চূণকালি মেখে বিলিতি বাঁদর সাজো গে, যাও । আমাদের মুখোজ্জল করতে দয়া করে' তোমার ও-মুখ আর আমাদের সামনে বা'র করো না । রাজীবলোচন অন্তঃপুরের দিকে পা বাড়ালো ; চীংকার করে' উঠলো : মেয়েদের আজই—আজই ইস্কুল থেকে নাম কাটিয়ে আনো, আমার ঢের শিক্ষা হয়েছে, সোনার পাথরের বাটিতে ঢের রাজভোগ খেয়েছি—

বাপের সঙ্গে তবু যা-হোক একটা বিস্তৃত আলোচনা করা গিয়েছিলো, কিন্তু কামাখ্যা দেবীর কান্না ছাড়া আর কোনো কথা নেই ।

—কেন, কেন তুই এই বিয়ে পছন্দ করতে গেলি ?

—তাতে হয়েছে কী, মা ? আমি তোমাদের সেই মেয়ে, চিরকাল সেই ইন্দ্রাণীই থাকবো । ইন্দ্রাণী মা'র শোকাবুল মুখের উপর ঝুঁকে পড়ে' বললে,—তোমাদের স্মৃতি করা আমার কর্তব্য, আর আমাকে স্মৃতি দেখা তোমাদের কর্তব্য নয় ?

—এরি জন্তে তোকে আমরা লেখাপড়া শিখিয়েছিলাম ?

ইন্দ্রাণী

—ঠিক এরি জন্তে, মা। স্বাভাব্য শিখতে, নিজের পায়ের
ওপর ভর দিয়ে দাঁড়াতে।

—কিন্তু এখনো সময় আছে, এ-বিষয়ে তুই ভেঙে দে।

—এখন কেন, সে-স্বাধীনতা আমার চিরকাল থাকবে, মা।
মিছিমিছি কেন তুমি চোখের জল ফেলবে? ইন্দ্রাণী বললে,—
আমি যখন মা হ'বো, তখন আমার মেয়েকে—আমার মেয়ে যদি
এমন গৌরবের অধিকারিণী হয়—আমার মেয়েকে নিজহাতে
ইন্দ্রাণীর মতো সাজিয়ে দেবো, দেখো। তুমি ওঠো। তোমার
মেয়ের বিয়ে, আর তুমি উলু দিচ্ছ না? এ তুমি কেমন ধারা, মা?
ইন্দ্রাণী দুই হাতে মা'র গলা জড়িয়ে ধরলো : এই দেখ আমি,
তোমার ইন্দ্রাণী, তোমার স্বর্গের ইন্দ্রাণীর চাইতে আমার আজ
বেশি ঐশ্বর্য্য।

চার

সুদর্শনের সঙ্গে ইন্দ্রাণীর প্রথম আলাপ তা'দের এই হস্টেলেই, আই-এ দেবার যখন তা'র মোটে মাসখানেক বাকি। সুদর্শন তখন ফিফ্‌থ্ ইয়ারে, হিস্‌ট্রিতে। জয়ন্তী—সম্পর্কের লতায়-পাতায় কি-রকম তা'র বোন হয়—পড়ে ইন্দ্রাণীর সঙ্গে, থাকেও এই হস্টেলে—সুদর্শন তা'র সঙ্গে কালে-ভদ্রে দেখা করতে আসতো। ভিজিটাস'-রুমটা আয়তনে ছোট ও বসবার চেয়ারের সংখ্যা নিতান্ত পরিমিত বলে' হস্টেলের সমস্ত মেয়ের জন্তে সপ্তাহে কোনো একটা বাঁধাধরা ভিজিটাস'-ডে নির্দেশ করে' রাখা সম্ভব ছিলো না। মেয়েরা তাই ছোট-ছোট দল পাকিয়ে নিজেদের জন্তে আলাদা-আলাদা দিন ঠিক করে' রাখতো—সপ্তাহে দু'দিন করে'। একেক দলে চার-পাঁচ জনের বেশি নয় অবিশিষ্ট। জয়ন্তীদের গ্রুপটার যদি হয় মঙ্গলবার আর শুক্রবার, চামেলিদের সোমবার আর বেম্পতিবার—ঐ দু'দিন ছাড়া দু' দলের ভিজিটাস'দের আসতে বারণ। অন্যান্য দিন বাইরে বেড়াতে যাবার অবিশিষ্ট বাধা ছিলো না, তারপর শনিবার বিকেলে যার-যার আত্মীয়-স্বজনের বাড়ি যাবারো একটা ফ্যাসান

ইন্দ্রাণী

ছিলো চলতি। ফিরতে অবিশিষ্ট সেই সোমবার সকাল।
হস্টেলে একজন মেট্রন বা মাসিমা আছেন বটে নামমাত্র, কিন্তু
সমস্ত দেখাশোনা ও খবরদারি করার ভার মেয়েদের মধ্যেই ভাগ
করে' দেয়া : খানাপিনা যেমন সস্তা, কড়াকড়িও তেমনি নেই
বললেই চলে। মেয়েরা যে-যার মালিক, যে-যার নমুনা।
ব্যবসায় যেমন সাধুতা করতে হয় সিদ্ধিলাভের সহজ উপায় ভেবে,
তেমনি জীবনেও একটা নিয়ম রাখতে হয় জীবনকে ভোগ
করবার বেশি সুবিধে হয় বলে'। নিয়মটা এদের কাছে নিগড়
হ'য়ে ওঠেনি, নিষ্পোকে মতো চলে তা'র ক্রমান্বিত পরিবর্তন।
তাই এদের চেহারায় যেমন ছিল খুসির টাটকা একটা জৌলুস,
ব্যবহারেও ছিলো একটা সতেজ সরলতা। যেমন দাপটে তা'রা
কথা কয় ও হাসে, চেষ্টামিচি ও ছুটোছুটি করে, রাস্তা দিয়ে
ঝেঁতে-ঝেঁতে কারুর মনে হয় না যে এটা ছাত্রীদের একটা হস্টেল,
মনে হয় বিরাট একটা একানবর্তী পরিবারের এতোগুলি কুমারী
অন্তঃপুরিকা। উপরে-নিচে, সিঁড়িতে-বারান্দায়, রান্নাঘরে-
বাধুক্রমে লেগেই আছে তা'দের সোরগোল আর ছটোপুটি : এ
ওর কুটি চুরি করে' খায়, ও এর শাড়ি আর গয়না পরে' কলেজ
করে। একজনের খামের চিঠি পঁচিশজনের চোখের কাছে
আক্রমণ হারায়। হস্টেলে বসেছে যেন এক ছোটখাটো
কমিউনিজ্‌ম্, এমন কিছু সুখ কেউ ভোগ করতে পারবে না যা
থাকবে কারুর একলার এলেকায়, সকলকে ভাগ দেয়া না সম্ভব
হোক অন্তত ভ্রাণে অর্ধভোজনের ব্যবস্থা করে' দিতে হ'বে।
তাই এদের মাঝে নেই কিছু শুষ্ক ও সুপ্ত, নেই কিছু গুট ও

ইঙ্গাণী

গোপন। কা'র বাড়িতে ক'টা জলে উঠুন, দু' বেলা ক'খান পড়ে পাত—সমস্ত হাঁড়ির খবর তা'দের মুখস্ত, এমন-কি কোনো ভিজিটার যখন সদর দরজায় দাঁড়িয়ে হাঁক দেয় : দরওয়ান, তখন মাত্র গলার আওয়াজ পেয়ে তা'রা বলে' দিতে পারে কা'র কাছে কোন দাদা বা মামা বা জামাইবাবু এসেছেন। সবাই মিলে পেতেছে একটা কৌমার-'কলোনি' : এক তোড়ায় গুচ্ছীকৃত কতোগুলি বিচিত্রিত ফুল, পাপড়ির বিকাশোন্মুখতায়, রঙে-রেখায় যা এদের একটু তারতম্য—কেউ বা গাঢ়, কেউ বা পাংলা ; কেউ বা মদির, কেউ বা মিঠে—তফাৎটা বিশেষ কিছু চোখে পড়ে না।

ইঙ্গাণী ছিলো জয়ন্তীর গ্রুপে—যদিও কল্‌কাতায় তা'র কেউ আত্মীয় নেই। ভিজিটার্স'-লিষ্টটা তার শূণ্য, কোনো নাম দেয়া হয় নি। বরাদ্দ দিনে সে-ই বেরোয় সহর ঘুরতে, বাজার করতে, পাড়া-বেপাড়া বেড়িয়ে আস্তে : কেউ যদি-বা তা'র সঙ্গে দেখা করতে আসে, নেহাৎ সে কলেজের কোনো ছোকরা মাষ্টার (নোটের খাতা দিতে অগ্রিম), বা দৈনিক ইংরিজি কাগজের কোনো সাব্-এডিটার (তা'দের যুগনারীসমিতির রিপোর্ট নিতে)। এমন কেউ আসে না যার সঙ্গে, দুই চেয়ারের মাঝে টেবলের সামান্য একটা কাঠ ব্যবধান রেখে, বসে'-বসে' গলা ছেড়ে গল্প করা যায়। এমন কেউ নেই যার জন্তে সপ্তাহে অন্তত একটা দিনও প্রতীক্ষায় সে থেকে-থেকে উচ্চকিত হ'তে পারে।

সুদর্শনের কথা জয়ন্তীর মুখে সে এতো শুনেছে যে তা'র মাঝে-মাঝে সন্দেহ হয়েছে জয়ন্তী তাকে দস্তুরমতো ভালোবাসে

ইন্দ্রাণী

কি না। তা হয়তো-বা একটু বাসে, তেমন গভীর কিছু হ'লে বলতে সে বাধ্য থাকতো নিশ্চয়, কিন্তু সূদর্শনকে স্বচক্ষে সেদিন দেখে তা'র এ-ই ভেবেই আশ্বস্তি হ'লো যে হিন্দুমতে বিয়েটা তা'দের অচল। আর যে-ভালোবাসা বিয়েতে সম্পূর্ণতা পায় না তা'তে ইন্দ্রাণীর সায় নেই : এ যেন কলের জলে গঙ্গাস্নান করা, টাইম-টেব্ল পড়ে' বিদেশ বেড়ানো। দেহ আর মনে এমন নিকট সম্বন্ধ, যেমন পেয়ালা ও তা'র হাতলের—হাতল বাদ দিয়ে গরম পেয়ালায় কে চুমুক দিতে যাবে ?

ব্যাপারটা ঘটেছিলো এমনি।

ইন্টারমিডিয়েট পরীক্ষা তখন আসন্ন, বিকেলের দিকে পঠন-ক্লাস্ত জীর্ণ শরীরটাকে একটু হাওয়া খাইয়ে আনা দরকার। অথচ মন এখন উৎকণ্ঠায় এতো অবসন্ন যে নিজে থেকে মৌলিক কোনো গবেষণা করে' যেখানে-খুসি বেকনো চলে না, শুধু কাকুর সন্মেল কৰ্তৃত্বের উপর নির্ভর করে' একটু ফাঁকায় এসে বিশ্রাম করতে ইচ্ছা করে। তেমনি এক সন্ধ্যায় জয়ন্তী তা'র গায়ের উপর ঝাঁপিয়ে পড়লো : চোখের আর মাথা খাম্‌ নি, ইন্দ্রি, ওঠ, বেড়াতে চল।

ইন্দ্রাণী শুকনো, শ্রান্ত চোখ তুলে বললে,—কোথায় ? আমার কিন্তু ভাই আজ বিকেলেই 'হাইপথেসিস্'টা মুখস্ত করে' কেল্বার কথা।

—থাক, মুখস্ত না করলেও তুই ফাস্ট হ'বি। জয়ন্তী গলা নামিয়ে বললে,—দর্শন-দা আমাকে বেড়াতে নিয়ে যেতে চাইছেন। তুই-ও চল, বাড়িটা একবার বঁা করে' ঘুরে

ইন্দ্রাণী

আসি। একটু ঘুরে এলে আবার খানিকটা পড়বার ইম্পিটাস পাবি' খন।

ইন্দ্রাণী আবিষ্ট চোখে বললে,—বা, তোদের সঙ্গে আমি কেন যাবো ?

—এই ল্যাখ্ দর্শন-দার মা, আমার পিসিমা, চিঠিতে তোকে যেতে লিখে দিয়েছেন। বিকেলে দু'ঘণ্টা ঘুরে এলে তোর লজিকের বদহজম হ'বে না। নে, ওঠ, সবাইর সঙ্গে বেশ আলাপ হ'য়ে যাবে। জয়ন্তী হাসলে : বলে'-বলে' তোকে আমি এতো ফুলিয়েছি যে সবাইকে না দেখাতে পারলে আমার আর মুখ থাকে না। চোখে-মুখে জল দিয়ে নে, দর্শন-দাকে বলে' দিলাম তুই যাবি। তুই যাবি শুনে দর্শন-দা straight একটা ট্যান্ডি আনতে গেছে।

পরিচয়ের সেই প্রথম সন্ধ্যাটা ইন্দ্রাণীর কী চমৎকার কেটেছিলো। মাঝারি মধ্যবিত্ত একটি পরিবার, অনেকগুলি শিশুর বসেছে মেলা, ঘরে-দুয়ারে লোকজনের আচারে-চেহারায় বিশিষ্ট একটি সম্ভ্রান্ততার ছাপ। তাকে দেখে সুদর্শনের মা সৌদামিনী গদগদ, বৌদিদিরা নীরদা আর নিভা একেবারে বিহ্বল। তুষারচূড়া থেকে যেন পার্বতী নেমে এসেছে : উপন্যাসের পৃষ্ঠা থেকে নতুন নায়িকা। সাদাসিধে পোমাকে ও সহজ কথাবার্তায় সে একেবারে ঘরের মেয়ে। স্তুতিতে দিঘুগুল মুখর হ'য়ে উঠলো। থালা ভরে' খেতে দিলো, ইন্দ্রাণী যদি কিছু না মনে করে—সৌদামিনী তা'কে একখানা নতুন শাড়ি দিয়ে প্রণামের বিনিময়ে আশীর্বাদ করলেন। বিনিময়ে ইন্দ্রাণী গোটা

ইন্দ্রাণী

কয়েক গান শোনালো, প্রচুর খেলো আর উচ্চগ্রামে খিলখিল করে' হাসলো। সবাইর সঙ্গে মিশে গেলো সমতল জায়গায় জলের মতো তরল হ'য়ে। এমন মেয়ে আর হ'তে নেই।

এ-ঘর ও-ঘর করতে-করতে জয়ন্তীর সঙ্গে তা'র দর্শন-দার পড়ার ঘরেও সে ঢুকেছিলো বৈ কি। বইয়ের পাহাড়ে দেয়াল পড়েছে ঢাকা, মেঝের উপর চেয়ার-টেবল্ এতো গাঁদি করা যে মেপে-মেপে পা ফেলতে হয়। কাগজের সোঁদা গন্ধে ঘরের বাতাস সঁগাত্-সঁগাত করছে, ক্ষণকালের জন্যে জীবন যেন দুর্ব্বল হ'য়ে ওঠে। তবু, ইন্দ্রাণীর কাছে সেই ছিলো সুদর্শনের বিশ্বয়, ছাত্র হিসেবে তা'র উত্তুঙ্গ কৃতিত্ব। সুদর্শনের দুই চক্ষু যেন অতলসঞ্চারী অক্ষর-সমুদ্রের উড়ন্ত দুই পাখি। তা'র স্বাস্থ্যক্ষুর্ন্ত সমস্ত শরীরে যেন একটা বিশালতার আভাস। তা'কে এই অনুপাতে দেখে ইন্দ্রাণীর দস্তরমতো ভয় করতে লাগলো— ভক্তিমূলক ভয়। কিন্তু সহজ হওয়ার মতো সুখ নেই, তাই সে আলাপ শুরু করলে—এবারে কল্কাতার হকি-লিগ্ নিয়ে, টেনোগ্রাফি শিখলে বাঙালি মেয়েরা গভর্ণমেণ্টের আপিসে চাকরি পেতে পারে কি না, ক্রস্-গুড্ St. Paul's Cathedralটা ক'শো ফির্ট্ উঁচু। কিন্তু বিজ্ঞায় অতো অভভেদী হ'য়েও সুশাস্ত তা'র গলায় পেলো না সহজ স্বর, ব্যবহারে পেলো না সহজ পরিমিতি। রয়ে'-সয়ে' সব কথারই সে উত্তর দিলে, অথচ পরীক্ষার খাতায় যেমন সে দীপ্তি দিতে পারতো, কথায় আনতে পারলো না তা'র এতোটুকু ছটা। নিতান্ত ভালোমানুষের মতো অনবরত সে ঘেমে উঠতে লাগলো। সঙ্গে জয়ন্তী ছিলো বলে'ই যা রক্ষে।

ইন্দ্রাণী

আলাপের সেই ক্ষীণ সূত্রপাত থেকে দিনে দিনে তা'দের মধ্যে রচিত হ'য়ে উঠলো স্বপ্নের কুস্মটিকা, কল্পনার যতো সব সূক্ষ্ম কারুকাজ। কাউকে কারুর কিছু বলে' দিতে হ'লো না, দু'জনের মাঝেকার অপরিচয়ের ব্যবধানটা দেবতাদেরো অজান্তে হ'য়ে এলো ঘনতরো। ইন্দ্রাণীর বি-এর দুই বৎসর, পুরো। ভিজিটাস-লিস্ট নাম ঠিক খাতায়-কলমে না উঠলেও ইন্দ্রাণীর জীবনে স্মদর্শনই হচ্ছে প্রথম ও পরম অতিথি। দেখতে-দেখতে দু'য়ের মাঝেকার টেবলটাও উঠে গেল ও তা'রা লোহার চেয়ার দু'টো এতো ঘেঁসাঘেঁসি করে' বসতে লাগলো যে সামনের পর্দাটা আর পুরোপুরি টেনে না দিলে চলে না।

কিন্তু, দু'জনে হাওয়াই কেবল খাচ্ছে, স্বাস্থ্যবৃদ্ধির কিছু সূচনা দেখা যাচ্ছে না। ভয়েল্ বা দিশি পপ্লিন কেনা বলো, চশমার নাকী বদলানো বলো, এখানে-ওখানে নিয়ে যাওয়া বলো, —দর্শনই ইন্দ্রাণীর বাহন। ও-সব তুচ্ছ মেয়ে-হস্টেলিপনা ছেড়ে দিই, দর্শন তাকে হোয়াইটওয়াটে নিয়ে গিয়ে চা খাইয়ে আনে, লেস্লির থেকে মোটর ভাড়া করে' ডায়মণ্ড হারবার ঘুরে আসে, ইটলির পাঁচমাইল পূবে তপ্‌সিয়ার বিলে গিয়ে টিল্ আর স্নাইপ্‌ শিকার করে। কখনো-কখনো ছুটি বুঝে, চালাকি করে' জয়ন্তী-গুরু তাকে বাড়িতে নেমস্তন্ন করে' আনে, জয়ন্তীকে রান্নার তত্ত্বাবধানে পাঠিয়ে ইন্দ্রাণীর সঙ্গে ঘণ্টার পর ঘণ্টা চালায় সে গ্র্যাকাডেমিকেল তর্ক। তবু এতো করে'ও মুখ দিয়ে তা'র আসল কথা বেরোয় না। শরীর যখনই উচ্চারিত হ'তে চায়, তা'র উপর তক্ষুনি আনে সে মনের শাসন : স্পর্শের উত্তরে মাত্র একটি

ইন্দ্রাণী

নিরুত্তাপ সহানুভূতি, সান্নিধ্যের উত্তরে একটি নিঃশব্দ নিষ্ক্রিয়তা।
এই বেশ, এই অপরূপ।

দর্শনের কাছে ইন্দ্রাণী ছিলো কাব্যের নাসিকা, শেলির
অশরীরী কর্ণনা। সেও যে একটা বাস্তবতার রুঢ় দাবি করতে
পারে তা'র কোথাও যেন সেই সঙ্কেত উহ নেই। তা'কে তা'র
ভালো লাগে বটে, তা'র ক্ষিপ্ত আঙুলের অগ্রভাগ খেঁক বিনয়
চক্ষুর দীঘল পালকগুলি পর্যন্ত—কিন্তু সেই ভালো-লাগাকে ভোগে
আবিল করতে তা'র ভীষণ মায়া করে, বাধে যেন তা'র কাব্যের
সৌন্দর্য্যবোধে। তাই প্রচ্ছন্ন ও প্রগাঢ় হওয়া ছাড়া হ'তে
পারে না সে প্রচুর, হ'তে পারে না সে দৃঢ়প্রতিজ্ঞ।

দেহের বাতায়নে বসে' ইন্দ্রাণী তা'র অনেক—অনেক প্রতীক্ষা
করেছে। তা'র ভালো-লাগাকে সে উপন্যাসের বর্ণচ্ছটাময়
বর্ণনার মাঝে পর্যাবসিত করে নি, সেই অবস্থা অতিক্রম করে'
সে চলে' এসেছে এখন ভালোবাসার জীবনে, জীবনের
ভালোবাসায়। মহম্মদ যদি পর্বতের কাছে না আসেন, পর্বতকেই
পথ করে' এগিয়ে যাওয়া ছাড়া উপায় নেই। এমন একটা বিশাল
অনুভূতি নিষ্প্রাণ কাব্যের জন্তে নয়, জীবনের মুহূর্ত্তপ্রবাহের মাঝে
তা'কে সঞ্চারিত করে' দিতে হ'বে। এতে নেই আর কোনো
কুণ্ঠা। একেবারে উলঙ্গ, খরতরো মুক্তি। জীবন দিয়ে যা
অনুভব করলাম, জীবন দিয়েই তা ভোগ করতে হ'বে।

দর্শন যে তাকে ভালোবাসে তা'তে তা'র নিজের সন্দেহ
থাকলেও ইন্দ্রাণীর নেই। তা'র মুখের গাঢ়তায়, চোখের নির্নিমেষ
স্নেহে, স্থলিত স্পর্শের উত্তাপে পেয়েছে সে তা'র অগাধ পরিচয়।

ইন্দ্রাণী

তা'র মনের দর্পণে পড়েছে তা'র মনের প্রতিবিম্ব। অনেক সে
পড়েছে বলে' কেমন যেন সে স্বিধাগ্রস্ত, নিজ্জীব হ'য়ে পড়েছে।
কেমন যেন সে হামলেটিশ্। চেহারায় এত বড়ো একটা জোয়ান
হ'য়েও মনে-মনে যে এতো ছোট, কাপুরুষ হ'তে পারে তা'র উপর
সত্যিই ইন্দ্রাণীর করুণা হয়। নাগালের মাঝে যে জল, তা'র জন্তে
ট্যান্টালাস্‌এর মতো পিপাসার্ত হ'য়ে শুকিয়ে মরতে দেখাও
কুর্কিষহ। একটু মাত্র অধ্যবসায়, আর এক ধাপ মাত্র বাকি।
মাত্র মুখের একটা ডাক। পড়ে'-পড়ে' স্নায়ুগুলী তা'র শিথিল,
হৃদি অপরিচ্ছন্ন, বুদ্ধি একটু ভোঁতা হ'য়ে গেছে বোধ হয়। নিজেকে
কিছু করবার যেন তা'র প্রেরণা নেই, সময়ের হাতে
নিজেকে সে আলগোছে যেন তুলে দিয়েছে। ছি, ছি, মাত্র
আলস্য করে' যা সে হারাবে, সমস্ত স্বর্গ-মর্ত মন্বন করে'ও তা'র সে
মনরাবিকার করতে পারবে না। সে কি পাগল না আর কিছু!

ইন্দ্রাণী যখন কার্যমনোবাক্যে তা'র ভালো চায়, তবে কক্‌খনো
তা'কে সে এই ভুল করতে দেবে না। ইন্দ্রাণীর ছাড়া সমস্ত
জগৎসারে সসন্মানে আর কা'র সে মুখাপেক্ষী হ'তে পারবে? থাক,
আর দূর আকাশের তারার আলো হ'য়ে দরকার নেই, ইন্দ্রাণী
হ'বে তা'র শিয়রের কাছে স্নিগ্ধ মোমের আলো। কবির
কল্পনার জন্তে ভাড়া না খাটিয়ে নিয়ে আসুক তা'কে সে তা'র
ভাড়ার ঘরে, লাইব্রেরিতে। পেটে খিদে, মুখে লাজ—এমন
করল গোবেচারা পুরুষের জন্তেই কিনা তা'র স্নেহের আর অস্ত
নই! ইন্দ্রাণীর ভারি হাসি পেলো, কিন্তু ব্যাপারটা হাসির
তো অতো হালকা নয়।

পাঁচ

পাল্-ফিলজফির শেষ পেপারটা সাবমিট করে' ইন্দ্রাণী কম্পাউণ্ড পেরিয়ে রাস্তায় বেরিয়ে এলো। গেটের বাইরে দর্শন দাঁড়িয়ে আছে। পরীক্ষার এ ক'দিন সেই ইন্দ্রাণীর খবরদারি করছিলো।

ইন্দ্রাণীর বাঁ হাতের মুঠো থেকে নীলচে কোশেন-পেপারটা টেনে নিয়ে দর্শন কোতূহলী হ'য়ে জিগ্গেস করলে : কেমন হ'লো ?

—ও আবার হ'বে কী ? তেত্রিশ তো নম্বর ! ইন্দ্রাণী দর্শনের হাতে একটা ঠেলা দিলো : তুমি মেটাফিজিক্সের বোঝা কী ছাই ! চলো, আমার ভারি খিদে পেয়েছে।

কোশেন-পেপারটা চার ভাঁজ করে' মুড়তে-মুড়তে দর্শন বললে,—কোথায় এখন যাবে ? হস্টেলে ?

—হস্টেলে না জাহান্নমে। আমার আজ একজামিন শেষ হ'লো, আর এখনি কিনা আমি ফের খোঁয়াড়ে গিয়ে ঢুকি। বুদ্ধিকে তোমার বলিহারি। ইন্দ্রাণী ফুটপাথের উপর ডান পায়ে ছোট-ছোট দুটো লাথি মারলো : যা করবার হয় করো, আমার খিদে পেয়েছে নিদারুণ।

ইন্দ্রাণী

দর্শন বললে,—কী থাকবে ? কোথায় ?

—বা, আমি কী জানি, তুমি আছ কী করতে ?

—চলো বিড্‌ন্‌ দ্বিটের দিকে এগোই, ট্যাক্সি একটা পেয়ে যাবো আশা করি ।

—Let's hope. নইলে সটান বাস্‌এ । এখনও চিপ্‌ মিড-ডে আছে । ইন্দ্রাণী হেসে ফেললো : পয়সা পকেটে যা আছে, বাঁচাও—আমার আজ একেবারে ভীমের মতো খিদে পেয়েছে । কোথায় নিয়ে যাবে বলো তো ? বলতে-বলতে বাঁ হাত তুলে এস্প্রেনেডগামী দোতলা একটা বাস্‌কে সে দাঁড় করানো ।

—না, না, বাস্‌এ কেন ?

রাস্তাটা পেরোতে-পেরোতে ইন্দ্রাণী বললে,—চলে' এসো, ট্যাক্সির জন্তে অতোক্‌শণ ওয়েইট্‌ করার আমার সময় নেই ।

এস্প্রেনেডে নেমে দু'জনে উঠলো এসে চাওউয়া রেষ্টোরাণ্টে, ওটুকু রাস্তা পায়ে হেঁটেই । রোদকে সামান্য আড়াল করবার জন্তে ইন্দ্রাণী আঁচলের প্রান্তটা মাথায় তুলে দিয়েছে ঘোমটার মতো করে' ; কপালে, নাকের ডগায়, ঠোঁটের উপরে, বুকের উপর ব্লাউজের ধার ঘেঁসে চিক্‌চিক্‌ করছে রূপোলি ঘাম । রোদে শুকনো মুখখানিতে একটি কমনীয় ক্লান্তি, পরীক্ষা দেয়ার শ্রান্তিতে সমস্ত শাড়িতে-শরীরে মধুর একটি অগোছালো ভাব ।

দু'জনে একটা ক্যাবিন নিয়ে বসলো । বয় দর্শনের চোখের সামনে মেনু-কার্ডটা ধরলো মেনে, সেটা তা'র হাত থেকে ইন্দ্রাণী প্রায় কেড়ে নিলো । যতো জঁকালো নাম, তা'র ওপরেই তা'র ততো ঝাঁক । অর্ডার দিয়ে বেশিক্‌শণ বসে' থাকতেও সে রাজি

ইন্দ্রাণী

নয়। প্রতীক্ষার বোঝা আর সে টানতে পারবে না। তা'র শরীরের সমস্ত রেখায় উছলে পড়ছে প্রথর অসহিষ্ণুতা : চাকুলো সে থেকে-থেকে ঝিলিক দিয়ে উঠছে।

প্রথম কোর্স এসে গেলো—ড্রাই। কাঁটা-চামচ সরিয়ে রেখে লতানো আঙুল দিয়ে ধরে'-ধরে' সে প্রন্-কাট্লেটগুলোতে রাই মেখে-মেখে সাবাড় করতে লাগলো। লোভীর মতো ইন্দ্রাণীর এই রসালো খাওয়া দর্শনের কাছে বিহ্বল একটা ভাবাবেশের মতো চমৎকার লাগছে : কেমন ফুলে'-ফুলে' উঠছে তা'র গাল, জিভে-দাঁতে লেগে কেমন পিছলে পড়ছে শব্দ। তারপর থেকে-থেকে চল্কে পড়ছে হাসি। তা'র এই খাওয়ার মধ্যে এমন একটি আদিম, বর্ষের নির্লজ্জতা আছে যে চোখ দিয়ে তারি স্বাদ নিতে-নিতে দর্শনের আসল খাওয়ার কথা আর ততো মনেই রইলো না।

চলেছে তো, ইন্দ্রাণী একমনে খেয়েই চলেছে। অথচ আসল যে কথা, তাই এখনো সে উচ্চারণ করতে পারছে না। আবহাওয়া তৈরি হ'বার জন্তে আর সময় দেয়া চলে না, বুলেটের মতো কথাটা এবার সে দর্শনের মুখের উপর ছুঁড়ে মারবে, দেবে তা'কে চম্কে ছত্রখান করে'। ই্যা, যার জন্তে হঠাৎ তা'র নিদারুণ খিদে পেয়ে গেলো : না, দেরি করা চলে না আর, এই কামড়টা চিবিয়ে গলা দিয়ে গলিয়ে ফেলেই—যা থাকে কপালে আর যা করেন কালী।

দর্শনই হঠাৎ প্রশ্ন করে' বসলো : বি-এ পাশ করে' এবার কী করবে ?

ইন্দ্রাণী

তাড়াতাড়ি ঢৌকটা গিলে ফেলে কোতুকোজ্জল চক্ষু তুলে
ইন্দ্রাণী বললে,—বলো তো কী করবো ?

—এম-এ পড়বে আশা করি ।

মাথা ঝাঁকিয়ে ইন্দ্রাণী বললে,—ককখনো না ।

—তবে ?

অনেকক্ষণ দর্শনের মুখের দিকে তাকিয়ে থেকে ইন্দ্রাণী বললে,
—বিয়ে করবো ।

ইন্দ্রাণীর সেই প্রশান্ত, পরিব্যাপ্ত দৃষ্টির সামনেই দর্শনের মুখ
ধীরে-ধীরে নিম্প্রভ হ'য়ে এলো । ধরা গলায় বললে,—কা'কে ?

তেমনি শাণিত ভ্রভঙ্গি করে', কোলের থেকে গ্রাপকিন্
তুলে' নাকের তলা থেকে মুখের আধখানা ঢেকে ইন্দ্রাণী বললে,—
বলো তো কা'কে ?

যেন কবরের তলা থেকে দর্শনের গলা এলো : কী জানি !

—বিছের এতো বড়ো একটা মানোয়ারি জাহাজ হ'য়েও
বুদ্ধিতে তুমি যে দেখছি আস্ত একটি গাধাবোট । ইন্দ্রাণী খিল-
খিল করে' হেসে উঠলো : আমি না বলে' দিলে কী করে' তুমি
বুঝবে বলো ? তবু কিনা জাঁক করে' তোমরা বলো বুদ্ধিতে
মেয়েরা তোমাদের ইন্ফিরিয়ার ।

দর্শন তা'র দিকে ফ্যালফ্যাল করে' চেয়ে রইলো ।

—হাঁদার মতো অমন হাঁ করে' চেয়ে আছো কী ! ইন্দ্রাণী
ডান হাতে ছুরিটা তুলে দর্শনের প্লেটে টুং-টাং শব্দ করতে
লাগলো, তা'র সঙ্গে তাল রেখে-রেখে বললে,—তোমাকে,
তোমাকে, তোমাকে ।

ইন্দ্রাণী

চেয়ারশুদ্ধ দর্শন তখনি লাফিয়ে উঠতো হয়তো, কিন্তু বয় এসে ঢুকলো নিঃশেষিত প্লেটগুলি তুলে নিয়ে যেতে ।

সে চলে' গেলে দর্শন মুখখানি তৃপ্তিতে নিটোল করে' বললে,
—আমাকে ?

—আজ্ঞে হ্যাঁ । ইজুপ মেরে মাথার মধ্যে ছেঁদা না করে' দিলে তো মশায়ের মাথায় বুদ্ধি ঢোকে না । ইন্দ্রাণী নয়নহরণ হাসি হাসলো ।

দর্শন বললে,—আমাকে বিয়ে করবে কী ? তুমি পাগল হ'লে নাকি, ইন্দ্রাণী ?

—না, বিয়ে করবে না ! কষ্ট করে' তোমার সঙ্গে এই রোদ্দুরে কতোগুলি অখাত খেতে বাস্‌এ চড়ে' এইখানে ছুটে আসবে ! মামাবাড়ির কী আব্দার !

বয় নতুন করে' আরেক ঝাঁক ছুরি-কাঁটা রেখে গেলো ।

দর্শন ছুরি দিয়ে টেব্ল্ ঠুকতে-ঠুকতে বললে,—আমার মাঝে তুমি কী এমন দেখলে, ইন্দ্রা—

মুচ্কে হেসে ইন্দ্রাণী বললে,—দেখলাম তোমার এই পাহাড়-প্রমাণ বুদ্ধি ।

—তুমি নিশ্চয়ই ঠাট্টা করছ, ইন্দ্রাণী ।

মুখের তরলিমা একমুহূর্তে সরে' গিয়ে ফুটে উঠলো গভীর গাভীর গাভীর্য্য । ইন্দ্রাণী বললে,—এমন একটা ব্যাপার নিয়ে তোমরা ঠাট্টা করতে পারো, আমরা পারি না । এ-জিনিসটার গুরুত্ব আমরা যতোটা বুঝি তোমরা তা'র একবিন্দুও বোঝ না বলে' এমন একটা ঠাট্টার কথা বলতে পারলে ।

ইন্দ্রাণী

—ব্যাপারটার গুরুত্বই যদি বুঝে থাকো, দর্শন বললে,—
তবে আমাকে তোমার নির্বাচন করার কী হ'লো? আমি
একটা কী!

—উঃ, একেই বলে ইন্ফিরিয়রিটি কমপ্লেক্স। ইন্দ্রাণী হেসে
বললে,—তুমি আবার কী, তুমি একটি গণ্ডার।

বয় পরের কোস্টা নিয়ে এলো—এবার গ্রেভি।

এতো বড়ো একটা গাল খেয়েও দর্শন ঘাবড়ালো না একটুও।
বললে,—খাও।

ইন্দ্রাণী বললে,—বিশেষ খিদে নেই।

—বা, এই যে তখন বলছিলে নিদারুণ খিদে পেয়েছে
তোমার।

—সে মোটেই ঔদরিক খিদে নয়, স্পিরিচুয়াল খিদে।
আঙুল দিয়ে মাংস ছিঁড়তে-ছিঁড়তে ইন্দ্রাণী বললে,—কিন্তু
কথাটা অমন চাপা দিলে কেন?

দর্শন মুগ্ধ হ'য়ে তা'র মুখের দিকে চেয়ে-চেয়ে বললে,—
আবার কী করে' তুমি সেই কথায় ফিরে আস তারি আশায়
বসে' ছিলাম।

—তুমি তো চিরকাল বসে'ই রইলে। ইন্দ্রাণী গলায় একটু
ঝাঁজ এনে বললে,—আর সমস্ত—এমন-কি নিজের বিয়ের
বন্দোবস্তটাও কিনা আমাকে একা করতে হ'লো।

দর্শন বললে,—শেষ পর্যন্ত আমাকেই তুমি ঠিক করলে
কেন? বারে-বারে এই কথাই শুধু আমার জিগ্গেস করতে
ইচ্ছে হচ্ছে।

ইন্দ্রাণী

—শেষ পর্য্যন্ত নয়, গোড়া থেকেই ঠিক করে' আছি।

—আমি তো তা'র কিছুই জানি না, সত্যি নাকি ?

—বইয়ে না যতোকণ লেখা থাকে ততোকণ তো তুমি কিছুই জানো না। হাসিতে ইন্দ্রাণী বল্‌মন্ করে' উঠলো : তুমিই যে আমাকে ভালোবাসো, সে-কথা তুমি জানতে ?

—আমার চেয়ে তুমিই তা বেশি জানো দেখছি। কিন্তু, দর্শন আস্ত একটা আলু মুখে পুরে দিয়ে প্রায় গদগদ হ'য়ে বল্‌লে, —তবু, আমাকে তুমি এখনো ভালো করে' জানো না, ইন্দ্রা। আমার অক্ষমতা যে কতো—

—অক্ষমতা মানে ? শিরদাঁড়া খাড়া করে' ইন্দ্রাণী টান হ'য়ে বস্‌লো।

—না, না, ভয় নেই, হাতের ছুরিটা অমনি উচিয়ে ধোরো না। একমুখ খাবার নিয়ে দর্শন উঠলো হেসে : ভাষার একটা অলঙ্কার করছিলাম মাত্র। অর্থাৎ, সামান্য একটা এম-এ পাশ করে' দু'টি বছর আজ সমানে আমি ভেরেণ্ডা ভাজছি। আমার মাঝে বিয়ে করার তুমি কী পেলো ? তা'র চেয়ে—

—তা'র চেয়ে টাকার আঙুল একটা মাড়োয়ারিকে বিয়ে করা আমার উচিত ছিলো।

—না, ইন্দ্রাণী, লাইট হয়ো না। মুখে কৃত্রিম গাভীর্ঘ্য এনে দর্শন বল্‌লে,—বিয়েটা তোমাদের কাছে তো ভীষণ গুরুতর ব্যাপার। Don't be cheap. ভেবে দেখ, পাত্র হিসেবে আমি একটা কী !

ইন্দ্রাণী

—পাত্র হিসেবে তুমি একটা পুরুষ। ইন্দ্রাণী চোখ পাকিয়ে বললে,—দেখ, আমি ছোট একরতি খুকি নই যে মুখে-মুখে এমন পরীক্ষা নেবে।

—বা, আমার কনে-দেখাটা তো সেরে নিতে হ'বে। দর্শন হেসে উঠলো : অমন ঢের পরীক্ষা তো তুমি দিয়েছ। পরে আঙুল দিয়ে খাবারগুলো আন্তে-আন্তে নাড়াচাড়া করতে-করতে বললে,—Don't be rash, ইন্দ্রাণী, তোমাকে আমি খাওয়াবো কী ! একটা চাকরি-বাকরি কোথাও খুঁজে পাচ্ছি না।

ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—তা নিয়ে তোমার মাথা ঘামাতে হ'বে না। তুমি না পারো, আমি তোমাকে খাওয়াবো। চাকরি চাও, আমার আঙুরে কোনো একটা ইস্কুল-টিস্কুলে একটা দপ্তরি বা দরওয়ানির কাজে ঢুকিয়ে দিতে পারবো অনায়াসে।

—আঃ, চেয়ারে পিঠ ছেড়ে দিয়ে দর্শন স্বস্তির নিশ্বাস ফেললে : তা হ'লে আর ভাবনা নেই। বিয়ে আমরা তবে কবে করছি ?

এবার দর্শন এগিয়েছে দেখে ইন্দ্রাণী মিইয়ে গেলো। বললে,—না, তুমি আগাগোড়া সব ভেবে দেখ, আমি বললাম বলে'ই তো আর তুমি বিয়ে করতে পারো না।

—বা, তুমি এই মাত্র বললে যে বিয়ে করলে আমাকে চাকরি জোগাড় করে' দেবে। এখন কথা ফিরিয়ে নিলে চলবে কেন ? এমন পাত্রী আমি বাঙলা দেশে কোথায় পাবো বলো ?

মুখ গম্ভীর করে' ইন্দ্রাণী বললে—না, আমার মুখের কথায় কী এসে যায় ? তুমি যা করবে, নিজে ভেবে দেখ।

ইন্দ্রাণী

হাতের ছুরি ফেলে দিয়ে ইন্দ্রাণীর একখানি হাত মুঠোর মধ্যে টেনে নিয়ে দর্শন বললে,—ভাববার সময় অনেক পাবো পরে, কিন্তু এমন মুখের কথা সমস্ত পৃথিবী ঘুরলেও আমি শুনতে পাবো না। মুখের এমন কথা ক'জন বলতে পারে ?

হাতখানা সরিয়ে আনতে-আনতে ইন্দ্রাণী বললে—Don't be light. আমাকে বিয়ে করলে তোমাদের বাড়িতে নিশ্চয়ই একটা গোলমাল উঠবে।

—বা, দর্শন বিস্মিত হ'য়ে বললে,—সে কথা তো আমিই তোমাকে বলতে যাচ্ছিলাম।

—আমার জন্তে ভেবো না, সে-বাড়ি আমি ছেড়ে আসছি।

—তবে আমার জন্তে ভাববো ? তুমি আমাকে কী ভাবো বলো দেখি। এই না খানিক আগে বলছিলে আমি একজন পুরুষ।

—তা তো বলছিলাম, ইন্দ্রাণী গ্রাপ্‌কিনে হাত মুছতে-মুছতে বললে,—কিন্তু, থাক, আমিই সব ম্যানেজ করতে পারবো। আমি তোমার মা'র এমন কিছু অযোগ্য পুত্রবধু হ'বো না।

দর্শন চোখ বড়ো করে' বললে,—কথাটা তুমি অযোগ্য পুত্রবধু বললে, না, অযোগ্যপুত্রবধু বললে ?

—যখন হ'বো না, যাই বলি না কেন, কিছু এসে যায় না। এবার চলো।

—বা, হ'য়ে গেলো ? আর কিছু থাকে না ?

—আচ্ছা, নাও ছুটো আইসক্রিম।

—বোয় !

ইন্দ্রাণী

নীলচে বাটিতে দুই তাল আইসক্রিম এসে হাজির ।

চামচেয় করে' ছোট-ছোট চুমুক নিতে-নিতে ইন্দ্রাণী বললে,—
বিয়েটা কোথায় হ'বে ?

—তাই ভাবছি ।

—At all হ'বে তো ?

—Lord ! দর্শন চেয়ারের পিঠে ঢলে' পড়লো : যদি বলো
তো, কালকেই ।

—কোথায় ?

তা'র দিকে চেয়ে মুচ্কে-মুচ্কে হেসে দর্শন বললে,—
তাই ভাবছি ।

ইন্দ্রাণী ঝরঝর করে' হেসে ফেললে ।

হাত তুলে দর্শন বললে,—আমার মাথায় একটা ব্রিলিয়্যান্ট
আইডিয়া এসেছে । জয়ন্তীদের ওখানে চলো, ওর স্বামী
আমাদের সাহায্য করতে পারবে ।

—সে তো রাঁচি ।

—মন্দ কী ! বিয়ে আর হনিমুন একজায়গাতেই সেরে নেয়
যাবে । শরৎকে আমি চিঠি লিখে দিচ্ছি । কালকেই তবে হয়
না অবিশিষ্ট ।

—না হোক । বয়সে বিল আনতে বলো । ইন্দ্রাণী ব্লাউজের
ভেতর থেকে তা'র ছোট্ট মনি-ব্যাগটি বা'র করলে : এদিকে
আমার পরীক্ষার রেজাল্টটা বেরোক্ । তুমি ততোদিন তোমার
মা-দাদাদের মত পেতে চেষ্টা করো ।

—সে হচ্ছে, কিন্তু বিল্টা তুমিই দেবে নাকি ভেবেছ ?

ইন্দ্রাণী

—রীতিমতো। তুমি আমাকে কষ্ট করে' বিয়ে করে' খাওয়াবে বলে'ই তো তোমাকে একটু খাওয়ানাম।

—বা, তখন যে বললে আমাকে পয়সা বাঁচাতে। আমাকে ট্যাক্সি নিতে দিলে না।

—নিশ্চয়, পরে তোমার পয়সার কতো দরকার হ'বে খেয়াল আছে? এখন থেকে জমাতে না শিখলে চলবে কেন? ইন্দ্রাণী দশ টাকার একটা নোট বা'র করলো : আমারই বরং পরে আর চাকরি থাকবে না, হাতে যা দু'চার পয়সা আছে তোমার সঙ্গে উড়িয়ে দিয়ে যাই। ডাকো না তোমার বোয়কে।

দর্শন বললে,—চাকরি থাকবে না কী বলছ? বা, এই যে বললে বিয়ে করে' আমাকে খাওয়াবে।

—আহ্লাদ! ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—চাকরি করবার জন্তে গুঁকে বিয়ে করতে যা'বে। তুমি আছো কী করতে? আমি ও-সব জানি না, আমার তখন অনেক কাজ। ডাকো।

বিল্ চুকিয়ে, খুসিতে ঝলমল করতে-করতে দু'জনে বেরিয়ে এলো। দরজার সামনেই ট্যাক্সি, হেঁটে বাস্ ধরবার কোনো মানে হয় না এখন। এখন নির্ব্যবধান নিবিড়তা, এখন উদ্দাম উন্মুক্ত গতি।

দর্শন বললে,—তুমি বিয়ে করছ শুনে হস্টেলের তোমার যুগনারীর মেয়েরা তোমাকে ফাঁসি দেবে। বিয়ে করাটা তো তা'দের মতে একটা লজ্জার ব্যাপার।

—কোনো স্ত্রী মেয়ের মতেই নয়। বিয়ে না-হওয়াটাকেই যারা বিয়ে না-করা মনে করে আমি তা'দের দলে নই। আমি

ইদ্রাণী

জীবনকে ভীষণ ভালোবাসি, কথাটা cheap claptrapএর মতো শোনাচ্ছে নাকি ? কিন্তু সত্যি কথা বলতে কি, ইদ্রাণীর মাথাটা দর্শনের কাঁধের উপর প্রায় নেমে এলো : **There could be nothing higher than the purpose of human life.**

তাঁর কপালের কাছেকার চুলগুলিতে হাত বুলুতে-বুলুতে দর্শন বললে,—গাড়িটাকে কোথায় যেতে বলবো ?

—আইনের টেকনিক্যালিটি না থাকলে এখুনিই আমাকে তোমাদের বাড়ি নিয়ে যেতে বলতাম । তাঁর যখন দেরি আছে এখনো, আপাততো হস্টেলেই ফিরে যাই ।

ছয়

মাঝের মাস তিনেক, 'মানে, ইন্দ্রাণীর রেজান্ট না বেরুনো পর্যন্ত, কোনো রকমে তা'রা সাঁৎরে গার হ'লো। পার হ'লো বটে, কিন্তু দর্শন তা'র এরকম বিয়েতে কিছুতেই বাড়ির মত করাতে পারলো না।

মত করাবার খানিকটা দরকার ছিলো বৈ কি। ভালোবাসার অভিনয়টা গুরুস্থানীয়দের চোখের আড়ালে ঘটতে পারে, কিন্তু বিয়ে-নামক বিজাতীয় ব্যাপারটার উদ্দেশ্যই হচ্ছে সেটাকে প্রকাণ্ড একটা বিজ্ঞাপন দেয়া। আগুন চেপে রাখা যায়, কিন্তু বিয়ে কখনো গোপন করা যায় না। এ-হেন একটা রাজকীয় ব্যাপারে তাঁদের নিশ্চয়ই একটা সম্মতি চাই যারা প্রতি মাসে তা'কে হাতখরচের টাকা দিয়ে যাচ্ছেন। আর সে-টাকার সংখ্যাটা তা'র পক্ষে নিতান্ত সূক্ষ্মদেহী নয়। সিজ্ন্ চলে' গিয়েছে বলে' টিউসানির বাজার এখন মন্দা—জুলাই পর্যন্ত চলবে এ ডিপ্রেশান্। ততোদিন ফুটবল চলবে পুরোদমে, রোদে তেতে বৃষ্টিতে ভিজে তারপর আছে চায়ের দোকান। বাস্, দু' মিনিট দেরি হ'য়ে গেলেই ট্যাক্সি। ততোদিন বায়স্কোপগুলোও বন্ধ থাকবে না।

ইন্দ্রাণী

খাই না-খাই—খরচের তো আভিজাত্য আছে। চারটে মাস তো সমানে—বড়-দা না হ'লে মেজ-দা, মেজ-দা না হ'লে মা, এমনি দোরে-দোরে ফিরতে হ'বে! তারপর দাদার মেস্‌এ আছে—খাওয়ার খরচ, সিট-রেন্ট লাগে না, দিবা আরামে আছে গা ঢেলে। অন্তত মুখের একটা মত চাই বই কি। সব চেয়ে বড়ো বিপদ হচ্ছে এই যে কয়েকমাস আগে থেকেই 'বিয়ে করবো না' 'বিয়ে করবো না' বলে' একটা সে হাইদরি হাঁক তুলেছিলো, অন্তত নিজের গোড়ালিতে ভর দিয়ে দাঁড়াবার আগে পর্যন্ত মাড়াবেই না সেই হাটের রাস্তা। এতো ডক্বা বাজিয়ে এখন সানাই ধরতে তা'র লজ্জা হচ্ছে। এতো বাল্‌সে এখন একেবারে চুপ্‌সে যেতে নিজের কাছেই কেমন বিস্ত্রী লাগছিলো।

তবু কথাটা পাড়তেই হয় কোনো রকমে। ক'দিন থেকে সে একটা ধুয়ো ধরলো : কাজকর্ম হচ্ছে না, চুপচাপ বসে' আছি হাত-পা ছড়িয়ে, বিয়ে এখন একটা করে' ফেললেই তো পারি।

মেজোবৌদি টিপ্পনি কাটলেন : ভাটার নৌকো আবার উজোন যেতে চায় কোন্‌ হিসেবে? এই না খুব হুকার দিচ্ছিলে যে লাইফে কোনোদিন বিয়ে করবে না।

দর্শন বললে,—বা, তেমন মেয়ে হ'লে কক্‌খনো বিয়ে করবো না বলেছি? নেভার।

—আর তেমন মেয়ে নয়, ঠাকুরপো, এখন যেমন-তেমন একটা হ'লেই হয়।

ইন্দ্রাণী

সঙ্গে-সঙ্গে হাসলেও কথাটা উঠতে-বসতে ঝাড়িময় এমন রাষ্ট্র হ'য়ে গেলো যে সৌদামিনী আর আড়ালে থাকতে পারলেন না। দর্শনকে নিভুতে পেয়ে বললেন : কী, এখন মত বদলেছে নাকি ? ছাখ্, হাতে এখনো এক গাদা সম্বন্ধ আছে, বলিস্ তো নাড়াচাড়া করে' দেখি, স্বরেনকে বলি।

দর্শন, যা তা'র স্বভাব, কথাটার মুখোমুখি দাঁড়াতে পারলো না সাহস করে'।

অম্পষ্ট, প্রায় অতীন্দ্রিয় একটা ইঙ্গিত করে' সে বললে,—
তুমি পাগল হয়েছ মা, ও সব বাজে, রট্‌ন্‌ মেয়ে আমি বিয়ে করবো নাকি ?

মা আধো-খুসি আধো-শঙ্কিত হ'য়ে বললেন,—না-দেখেই মত দিয়ে ফেলিস্ না—

—না মা, দেখেই বলছি। কথাটাকে আর টানবার সাহস না পেয়ে দর্শন গেলো বাহাদুরি দেখাতে : বিয়ে যদি করবো তো একটা সমাজসংস্কারের দৃষ্টান্ত দেখাবো। নইলে কী ছাই বিয়ে করছি।

ছেলের অন্যান্য প্রলাপ-ঘোষণারই একটা মনে করে' সৌদামিনী সকৌতুকে জিগ্‌গেস করলেন : সেটা কী ?

—একটা আন্তর্জাতিক বিবাহ।

—সেটা আবার কী উৎপাত !

—অথবা বলতে পারো প্রতিলোম বিবাহ। কায়স্থের ছেলে হ'য়ে একটি ব্রাহ্মণকন্যার পাণিগ্রহণ করবো। জল বা জীবন। দুই অর্থেই।

ইন্দ্রাণী

সোদামিনী মুখ গম্ভীর করে' বললেন,—ফাজ্লামো করিস্ নে। এবার আর গড়িমসি নয়, বিয়ে দিয়ে দি। ঘরে লক্ষ্মী এলে যদি কিছু ছিরি ছাঁদ ফেরে। সেই এম-এ পাশ করার পরই যদি বিয়েটা করতিস্, পাওয়া-থোওয়া নিয়ে ভাবনা থাকতো না। এখন যতোই দিন যাচ্ছে গুণমণির ততোই শশিকলা বৃদ্ধি পাচ্ছে। তখন ছিলি সোনার-মেডেল-পাওয়া ছেলে, এখন একজন ভাড়াটে বাড়ির-মাষ্টার। এ অবস্থায় কে তোকে কী দেবে ভেবেছিস্? এতো সাধের তুই, তোকে দিয়ে আর কী পাওয়া যাবে?

—সর্বনাশ! তারপর আবার দেনাপাওনার কথা আছে যে। দর্শন চোঁচা পালিয়ে গেলো।

ইন্দ্রাণীকে গিয়ে বললে,—বাড়ির মত করতে পারবো বলে' মনে হয় না। তা, ঐ risk আমি নেবো, হাজার বার নেবো। রোজগার করতে পারলেই জানো ইন্দ্রাণী, সমাজ পর্য্যন্ত পায়ের কাছে কুকুর হ'য়ে থাকে। যতো অত্যাচার তা'দেরই ওপর, যারা গরিব, অর্থাৎ যারা দুর্বল। তুমি কিছু ভেবো না, ও ঠিক হ'য়ে যাবে। কোথায় ফেলতে পারবে আমাকে? দর্শন হো-হো করে' শিশুর মতো হেসে উঠলো : মা'র কোলের ছেলে, দাদাদের full-brother।

ইন্দ্রাণী সামান্য গম্ভীর হ'য়ে বললে,—না, আমি কিছু ভাবছি না। তবু, বিয়ে করে' আমরা কিন্তু তোমাদের বাড়িতে গিয়েই উঠবো। তুমি টাকা রোজগারের কথা ভাবছ, আমি ভাবছি, আমি কী এতোদিন তবে লেখাপড়ার চর্চা করলাম,—বাড়ি

ইন্দ্রাণী

সবাইকে যদি না বশ করতে পারি তবে এতো দিন কী সাইকোলজি পড়লাম ছাই। মা-ই বা আমাকে কেমন করে' ফেলেন আমি দেখবো। ইন্দ্রাণী হাসলো : তাঁর অকস্মাৎ খোঁড়া ছেলেটিকে সেবা করতে দেখে তিনি নিশ্চয় স্বস্তিই পাবেন, কী বলো ?

দর্শন বললে,—এই খোঁড়ারাই আসল যুদ্ধ করে, ইন্দ্রাণী, কেননা পালানো তা'দের পক্ষে অসম্ভব ! ভয় হয় তোমার মতো এই সব পলায়নক্ষম স্তম্ভ ব্যক্তিদের দেখে।

ইন্দ্রাণী তা'র হাতে একটা ঝাঁকুনি দিয়ে বললে,—কিছু তোমার ভয় নেই। সে আমি—আমি—আমি।

সাহস পেয়ে দর্শন মাঝের ক'টা দিন একেবারে চুপ করে' গেলো। রাঁচি যাবার দিন সকালবেলা মাকে বললে, এক বিয়েতে যাচ্ছি : বিকেলে বৌদিদিদের বললে, যাচ্ছি বিয়ে করতে।

পাগলে কী না বলে !

সত্যি-সত্যি। রাঁচি থেকে দর্শনের প্রকাণ্ড দুই চিঠি এসে। হাজির—একখানা শ্রীযুক্তা মাতৃদেবীর কাছে, অণ্ডখানা বড়-দা'র। প্রথমটা বাঙলায়, দ্বিতীয়টা ইংরিজিতে। চিঠি পড়ে' বাড়িগুরু সবাই একদিন মাথায় হাত দিয়ে বসে' পড়লো। বৌদিদিরা পর্যন্ত নেপথ্যে একটা ঠাট্টা করতে পারলো না।

নাম নেই, ধাম নেই, রাঁচির কোন এক ক্রিষ্টানিই বিয়ে করে' বসেছে হয়তো। আবার লিখেছে : বৌ নিয়ে বাড়ি ফিরছি শিগুগির। কুলোয় করে' তাদের বরণ করবে, না, কুলোর

ইন্দ্রাণী

হাওয়ায় তাদের বিদায় করবে—সৌদামিনী হাপুস চোখে কাঁদতে বসলেন।

বড়-দা বললেন,—কী কাঁদতে লেগেছ মা, ও হচ্ছে ওর একটা রসিকতা। ভাবলে একটা ডজ্ দিয়ে খানিকটা সবাইর হাঁস করা যাক। পাজিটা একবার আনুক। ঘাড় ধরে' এবার যদি না ওর বিয়ে দিয়েছি তো কী!

সেটাকে বড়ো বেশি কেউ রসিকতা বলে' ধরে' নিতে পারলো না, যখন দেখা গেলো, একদিন সকালবেলা সঙ্গে একটি মেয়ে নিয়ে দর্শন বাড়ি ঢুকছে। গাঁটছড়া অবিশিষ্ট বাঁধা নেই, কিন্তু সদ্যসিঁদুরমাখানো সিঁথিটা একেবারে তক্তক্ত করছে নতুন। ঐ চিঠির পর, এ-মেয়ে আর দর্শনের বৌ না হ'য়ে যায় না।

সকালবেলা—বাড়িগুরু লোক উপস্থিত। দর্শন ও তা'র সঙ্গের মেয়েটি বলা-কওয়া-নেই একে-একে সবাইকে প্রণাম করতে লাগলো। আগে দাদাদের, বৌদিদি ছ'জনকে, সবশেষে দূরে-দাঁড়ানো মাকে। শুধু মা'র কাছে এসে দর্শন অশ্রুটস্বরে বললে,—আমার বৌ, মা।

নিচেটা তখন এতো স্তব্ধ যে সবাইর কানেই কথাটা প্রবেশ করলো।

সবাইর সম্মিলিত দৃষ্টি একটি তীক্ষ্ণ সরল রেখায় ইন্দ্রাণীর মুখে এসে বিদ্ধ হ'লো। সৌদামিনী প্রায় একটা আর্তনাদ করে' উঠলেন : এ কী, ইন্দ্রাণী না?

নীরদা বলে' উঠলো : আরে, সেই ইন্দ্রাণীই তো। এ কী ও!

ইন্দ্রাণী

নিভা চোখ কপালে তুলে বললে,—হ্যাঁ সেইদিনই তো আমার সঙ্গে বসে' একথানা লুচি খেয়ে গেলো। এ কী সর্বনেশে কথা! পেটে-পেটে এতো বুদ্ধি!

নিতাস্তই যখন ভাদ্রবধু—তখন ভাস্কররা আর সেখানে কী করে' দাঁড়িয়ে থাকেন। শুধু বড়-দা গম্ভীর গলায় বলে' গেলেন : বিয়েই যখন করে' এসেছে, একবার একঝাঁক উলু দাও।

সৌদামিনী ইন্দ্রাণীর মুখের সামনে এসে ফোঁস করে' উঠলেন : কেমন ভালোমানুষের মেয়ে তুমি শুনি? শেষকালে আমার ছেলের মাথাটা তুমি চিবিয়ে খেলে?

ইন্দ্রাণী কোনো কথা বললো না, শাস্ত মুখে দাঁড়িয়ে রইলো। সে এমনিতরো একটা অভিবাদনের জগ্গেই প্রস্তুত হ'য়ে ছিলো, কিন্তু একেবারে এতোটা হয়তো আশা করে নি। এর আগে যতোবার সে এ-বাড়ি এসেছে, পেয়েছে অব্যাহত অভ্যর্থনা, প্রায় একটা অভভেদী সম্মান,—দু'টি দিনেই সে-স্বর যাবে বদলে, সম্পর্ক যাবে উল্টে, এতোটা সে সময়ের এই চিরপরিবর্তনশীলতার মধ্যেও কল্পনা করতে পারতো না। যতোবার এসেছে, সবাইর সঙ্গে মিশেছে সে মন খুলে, গেয়েছে কতো গান, তুলেছে কতো হাসির তরঙ্গ। এ-বাড়িতে এসে বরং দর্শনের সঙ্গেই তা'র দেখাশোনা হ'তো না : এদের সবাইর কাণ্ড-কারখানা দেখলে মনে হ'তো ইন্দ্রাণী যেন এদেরই কাছে বেড়াতে এসেছে, তা'দের সে কতো চেনা, কতো আপন। এতোদিনের এতো পরিচয় আজ তা'র সত্যিকারের পরিচয় দিতে গিয়েই ভেসে গেলো, এতো হাসি-হল্লোড়, এতো গান-বাজনা, কিছুতেই কিছুই স্মরণ

ইন্দ্রাণী

হ'লো না। আজ যেন এরা চিনতেই পাচ্ছে না ইন্দ্রাণীকে : আজ সে যেন তা'দের কতো!পর হ'য়ে এসেছে। ছেলের বন্ধু হ'য়ে আসতে কোনো বাধা নেই, যতো অপরাধ ছেলের বন্ধু হ'য়ে আসতে। অথচ ইন্দ্রাণী এমন একটা সমাজাস্ত্রভুক্ত কাজ করলে, বিবাহের চেয়ে বড়ো কিছুতে জোর দিলো না! কিসে মানুষের মনের আবহাওয়া বদলে যায় বোঝা মুশ্কিল। অথচ ইন্দ্রাণী সেই ইন্দ্রাণী : মেয়ে-পুরুষের গুণানুসারিক তারতম্যবিচারের তর্কে দর্শনের বিরুদ্ধে বৌদিদিদের হাতে সে ছিলো একটা প্রকাণ্ড দৃষ্টান্ত। আজ বিদ্যার্জনের কৃতিত্বটা পর্য্যন্ত তা'র পক্ষে একটা অনপনেয় কলঙ্ক, চরিত্রশৈথিল্যেরই ও-পিঠ। যে-গুণ আগে তা'র রূপবর্ধন ছিলো, এখন তাই হয়েছে একটা শারীরিক কদর্য্যতা। পড়ে'-পড়ে' তা'র চোখ খারাপ হয়েছে, এটা আগে ছিলো একটা সকৌতুক কোতূহলের বিষয়, এখন তা একটা জ্বাজ্বল্যমান নির্লজ্জতার। আগে তা'কে যে-ই দেখেছে সেই একবাক্যে বলেছে সুন্দর, তা'র রূপবিচারে মাত্র তখন দেহটাকেই মানদণ্ড বলে' ধরা হ'তো না, তা'র মাঝে ছিলো তা'র খ্যাতির দীপ্তি, গানের লাবণ্য, প্রতিভার আলো। আজ সে-সব প্রসাধনের অস্তিত্ব নেই : আজ নাকটা তা'র কতোখানি বেঁটে, মুখের হাঁ-টা কতো বড়ো, চোয়ালটা কতো চওড়া। মাথার চুল পাতলা, যাকে বলে খড়ম-পা। তখন খোঁপা ফুলিয়ে জুতো পরে' আসতো-যেতো—কে অতো তা লক্ষ্য করেছে? অথচ, আগে একদিন সোদামিনীই চিবুক ধরে' সোহাগ করে' বলেছিলেন : এমন একটি লক্ষ্মীমন্ত বো এলে

ইন্দ্রাণী

ঘর-দোর আমার ঝলমল করে' ওঠে। যতোদিন পর্যন্ত বৌ হ'য়ে সে আসে নি ততোদিনই তা'র প্রতিষ্ঠা ছিলো, এখন স্ত্রীত্বই যেন তা'র পক্ষে একটা ব্যভিচার। যতোক্ষণ পর্যন্ত ছ'য়ের মাঝে প্রেম, ততোক্ষণ পর্যন্ত পুরুষ অপরাধী, আর, বিয়ে হ'য়ে গেলেই যতো দোষ মেয়ের।

সৌদামিনী তিরস্কারের ভঙ্গিতে বললেন,—তুমি বামুনের মেয়ে হ'য়ে এমন কেলেকারিটা কী বলে' করলে বলো দিকি? তোমার মা-বাবাই বা কী করে' মত দিতে গেলেন?

ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—সব মা-বাবাই সমান, মা। মত দিতে যেমন তাঁরা কুণ্ঠিত, আবার তেমনি তাঁরা উদার।

তবু সৌদামিনীর মনস্তাপটা সে খানিক বোঝে: ছেলে ক্ষমতাপ্রয়োগে তাঁকে অতিক্রম করে' গেলো এটা তাঁকে স্বভাবতোই পীড়া দেবার কথা। ছেলের বিয়েতে তাঁর সাধ-আহ্লাদের কিছুই পূর্ণ হ'লো না, এটা তাঁর মাতৃহৃদয়কে ক্ষুণ্ণ করছিলো, কিন্তু সেই নীরদা আর নিভা যে আজ কী বলে' মুখ বাঁকায় ও নাক কুঁচকায়, সেইটেতেই ইন্দ্রাণী অবাক হচ্ছে। এতোদিন ইন্দ্রাণী কোমার্য ও কৃতিত্বের উত্তুঙ্গ চুড়ায় অধিষ্ঠান করছিলো, এখন নেমে এসেছে তা'দের সঙ্গে সমান সমতল জায়গায়, সংসারের আবর্জনায়, একেবারে উত্তনের পাশটিতে। এখন আর তবে তা'র কিসের সম্মান, কিসের বিশিষ্টতা। সেই তো বাপু পুরুষের কাঁধে এসেই ভর করতে হচ্ছে, ঠেলতে হচ্ছে হাঁড়ি, সাজতে হচ্ছে পান, দিতে হচ্ছে লক্ষ্মীর সাজ। এই যখন গতি, তখন এতো পেখম মেলবার কী হয়েছিলো!

ইন্দ্রাণী

তা'দেরই দলে এসে যখন নাম লেখাতে হ'লো তখন ও-সব পাখা-ফরফরানির আর কী দাম ! তা'দের দলে মেয়েমানুষদের আর কোনো আলাদা দাম নেই, স্বামীর রোজগারের অঙ্ক অনুসারেই তা'দের মর্যাদার ক্রমান্বয় । বিবাহিতা মেয়েদের সেই হচ্ছে আসল কৌলীন্ত-নির্নেতা—তা'দের স্বামীর মনি-ব্যাগ । সেই দিক দিয়ে দেখতে গেলে ইন্দ্রাণী বনবাসিনী সীতার চেয়েও অকিঞ্চিৎকর—ঠাকুরপো বহু চেষ্টা-চরিত্র করে' মাত্র একটা চল্লিশ টাকার টিউসানি জোগাড় করতে পেরেছে ।

এতোকাল, মানে বিয়ে হওয়ার আগে পর্যন্ত, ইন্দ্রাণীকে তা'রা সমিহ করতো : কি-কি তা'র কীর্তি তা'র বিশাল সমুদ্রে তা'রা থৈ পেতো না । এখন, যখন সে তা'দের ভিড়ে এসে জুড়ে বসলো, খুঁটিয়ে-খুঁটিয়ে হিসেব করে' তা'রা তা'র অকীর্তি বা'র করতে লাগলো—অগণন যতো ক্রটি । সামান্য উত্থন ধরাতে জানে না, জানে না আঁচল সামলে পরিবেষণ করতে । রান্না করতে গেলেই চশমা ওঠে চোখের জলে ঝাপসা হ'য়ে, তরকারি কুটছে না আঙুল কুটছে বোঝা দায় । সেই মল-ই যখন খসালি, মিছিমিছি তখন লোক হাসাতে গেলি কেন ? বিয়ের এতো বহর দেখিয়েও তো কোনো কাজ হ'লো না—সেই তো এক গোয়ালের গরু । যখন ধানই ভানতে হ'বে তখন একটু ভালো করে' ঢেঁকি হ'লেই হ'তো । নীরদা আর নিভাকে তুমি এদিক থেকে টেকা দিতে পারবে না । তা'দের ভাবখানা এই যে, তা'রাই পেয়েছে আসল শিক্ষা, ইন্দ্রাণীর মতো তা'রা দু' পৃষ্ঠা খবরের কাগজ পড়ে' দেশোদ্ধার করতে নামেনি ।

ইন্দ্রাণী

ধীরে-ধীরে তা'দেরো মনোভাবের সে একটা হৃদিস্ পেলো। সম্পর্কে ছোট, সংসারচালনার বুদ্ধিতে অনভিজ্ঞ, তারপর ঠাকুরপোর যখন টাকার জোর নেই, তখন সব বিষয়েই ইন্দ্রাণী তা'দের মুখাপেক্ষী। যতোই লেখাপড়া শেখো না কেন, মেয়েমানুষের এই গিন্নিপনাই হচ্ছে আসল অহঙ্কারের জিনিস। এদিক থেকে ইন্দ্রাণী একেবারে নাবালিকা, তা'র কোনোই মূলধন নেই। সবাই শুরু করলো তা'র দুর্বলতার উপর অনবরত ঠোকর মারতে : ক্ষুদে পিঁপড়ের কামড়ের মতো কথার চিম্টি কাটতে তা'রা ওস্তাদ।

আত্মসম্মানের জ্ঞান তা'র তীব্রতরো হ'লেও ইন্দ্রাণী চুপ করে'ই আছে—আশ্চর্য্য রকম চুপ করে' আছে। নিজেকে এমন নিস্তেজ, নিশ্চল করে' এনেছে যে দেখলে আর মনেই হয় না তা'র জীবনে আছে কোনো কামনার দাহ, কোনো প্রতিভার দৈবী প্রেরণা। নিতান্তই লাজুক যেন একটি গ্রাম্য বধূ, সবার চেয়ে আজ সে নিঃশব্দ, সবার পেছনে থেকে পায়ের চিহ্ন ধরে' সে অনুগামিনী। আজ আর তা'র কোনো ব্যস্ততা নেই : প্রেম যখন সে পেয়ে গেছে, তখন জীবন নিয়ে প্রতীক্ষা করবার তা'র এখন অনেক সময়। আর আসলে সে একজন প্রকাণ্ড অপ্টিমিস্ট। সবাইকে সে যে তা'র ব্যবহারে বশ করতে পারবে, তা'র সৌরভে সম্মোহিত—এতে তা'র ছিলো পরিপূর্ণ আত্মপ্রত্যয়। মননশক্তিতে তা'র ছিলো এমন প্রবল মৌলিকতা যে সমস্ত ব্যাপারটা অনুধাবন করে', বলতে গেলে, মজাই পাচ্ছিলো সে বেশি। জীবনে নতুন একটা অভিনয় করতে তা'র তো বেশ ভালোই লাগছে।

সাত

বিয়ে করার পূর থেকে ইন্দ্রাণীর কাছে দর্শন কেমন লজ্জিত, কেমন অপরাধী। এ তা'কে সে কোথায় নিয়ে এলো? দু' মাসেই তা'র চেহারা এসেছে চুপ্‌সে, সেই উৎসাহ-উদ্ভাসিত শরীরে এসেছে অবসাদ। তা'র তপ্ত, নিবিড়াত, গভীর ভালোবাসা ছাড়া কিছুই দর্শনের বিত্ত-বেসতি নেই, কিন্তু ইন্দ্রাণী ঘরের কোণে বসে' স্বামীর সঙ্গে বিশ্রান্তালাপ করে' জীবন অতিবাহিত করবার মেয়ে নয়। এ তা'কে সে কোথায় নিয়ে এলো, কোথাকার চারাগাছ উপড়ে এনে পুঁতলে সে এ কোন গেরু-মাটিতে? কোথায় পাবে এ রস, কোথায় মেলবে এ শেকড়, কোথায় তুলবে এ মাথা। ইন্দ্রাণীর মুখের দিকে চাইতে পর্যন্ত তা'র লজ্জা করে।

ইদানি পড়েছে ইন্দ্রাণীর নিদারুণ খাটনি; মনে করতে হ'বে, তা'র পক্ষে নিদারুণ। বেড়াবার ছড়ি দিয়ে গল্‌ফ খেলা যায় না। নিতান্তই যখন সে বাড়ির বৌ হ'য়ে এলো, তখন কিছু ভার তা'র নিতে হ'বে বৈ কি। ঝি-টাকে রাখার আর দরকার নেই, একটা চাকরই যথেষ্ট। চাকর যদি অস্থস্থ হ'য়ে পড়ে, তিন জায়ে ভাগাভাগি করে' বাসন-কোসনগুলি মেজে ফেলতে হ'বে। ধরা

ইন্দ্রাণী

যাক, বিনি-মাইনেয় একটা বাম্‌নিই না-হয় রাখা গেছে—ঘুরে-ফিরে একবেলা ইন্দ্রাণীকে রাঁধতেই হয়। বিকেল বেলা বেকুবাব সে ফাঁকই খুঁজে পায় না, আর পেলেই বা কী। ছ'জা বাড়িতে বসে' খেটে মরবে, আর সে যাবে সোয়ামির সঙ্গে হাওয়া খেতে—এমন ঢঙের কথা মুখ ফুটে সে বলুক না একবার। বৌ নিয়ে হাওয়া খেয়ে বেড়ানোর টাকাটা না-উড়িয়ে সংসারে দিলে বরং কাজ হয়। একটা গান পর্যন্ত সে আর এখন গায় না। সংসারের কাছে তা'র এই নীরবতাই এখন শ্রেষ্ঠ সঙ্গীত।

ইলেকট্রিক-বিল্টা এ-মাসে একটু ভারি হয়েছে। বড়-দা মুখ হাঁড়ি করে' গজরাতে শুরু করেছেন : দিন-দিন খরচ কেবল বেড়েই চলেছে। কোথা থেকে এক পয়সা আয়ের সংস্থান নেই, কেবল খরচ আর খরচ।

নীরদার গা-টা চড়্‌চড়্‌ করে' উঠলো; কথায় ঠেস দিয়ে বললে,—রাত ছ'টো-আড়াইটে অবধি আলো জ্বালিয়ে বসে' প্রেমালাপ করলে মিটারটা শুনবে কেন?

প্রেমালাপ করতে, অন্তত স্ত্রীর সঙ্গে প্রেমালাপ করতে যে আলোর দরকার হয় না, এটা বড়োবৌদির জানা উচিত ছিলো। প্রাইভেটে এম-এ দেবার জন্তে ইন্দ্রাণী এখন থেকেই অল্প-বিস্তর তৈরি হচ্ছে বলে' এগারোটা বাজতে-না-বাজতেই সে ঘুমতে যেতে পারে না : সমস্ত দিনের ঘানির পর এই বইগুলিতেই যা একটু সে পরিচ্ছন্ন অবকাশ পায়। কিন্তু সে কথা শোনে কে?

অতএব মাসান্তে দর্শনকে ইলেকট্রিকের বিল্টা মিটিয়ে দিতে হচ্ছে।

ইন্দ্রাণী

এমনি আরো তা'র নিতে হয়েছে ছোটখাটো খরচের ভার। যা-কিছুর সঙ্গে ইন্দ্রাণীর কোনো প্রত্যক্ষ সম্পর্ক আছে, তা'তেই তা'র খাজনা লাগছে। যেমন ধরো চা, যেমন ধরো ধোপা। একবেলায় কুলোয় না, অনেক ঘোরাঘুরি করে' বিকেলেও সে আরেকটা টিউসানি নিলে। সব মিলে টাকা যাট্টেকে এসেছে। তেমন টাকা আগে তা'র কতোদিকে যে মশা-মাছির মতো উড়ে গেছে আদাড়ে-বাদাড়ে, তা সে এখন ভাবতে পারছে না : এখন প্রতিটি পয়সার উপর তা'র অবিচল মায়ী। আগে-আগে নিজের যা কিছু রোজগারি পয়সা দুই হাতে ছড়িয়ে-ছিটিয়ে দিয়েও মোটা-মোটা দরকারি জিনিসের জন্তে দাদাদের কাছে সে হাত পাততো : যেমন কাপড় বা জুতো, কোথাও যেতে হ'লে যেমন রাহা-খরচ। আজ সে-দাবি মুখ ফুটে উচ্চারণ করাও তা'র মহাপাপ—সে বিয়ে করেছে। রোজগার করুক বা না করুক, সে বিয়ে করেছে। বিয়ে তা'র কেউ দিয়ে দেয়নি, মনে থাকে যেন, বিয়ে সে করেছে। তা'র দায়িত্ব আর কেউ নিতে আসছে না। এখন হ'তে সে একা।

হঠাৎ সমস্ত সংসার থেকে সে কী করে' যে বিচ্ছিন্ন হ'য়ে গেলো, জীবনের এই বিস্ময়কর পরিবর্তনটাই দর্শনকে অভিভূত করেছে। আগে সে দাদাদের উপর খানিকটা নির্ভর করে' ছিলো, এখন তাঁরা রশিটা তা'কে অনেক দূর ছেড়ে দিয়েছেন। তা'কে নিয়ে আর যেন তাঁদের হুশিস্তা নেই, নেমে গেছে তাঁদের সকল দায়িত্বের বোঝা। তা'র যে ভালো দেখে একটা চাকরি পাওয়া দরকার সে-বিষয়েও এখন থেকে তাঁরা শৈথিল্য দেখাতে

ইন্দ্রাণী

স্বপ্ন করেছেন : যা পারো, নিজে জোগাড় করো গে, যাও । অথচ বিয়ের আগে পর্য্যন্ত তাঁরা তা'র একটা চাকরির জন্তে কী অক্লান্ত চেষ্টা করেছেন ! তা'র একটা অর্থকরী ব্যবস্থা না হওয়া পর্য্যন্ত যেন তাঁদের পেটের ভাত হজম হচ্ছিলো না । এখন, এই বিয়ে করার পর থেকেই, তাঁরা চুপ । যা পারো, নিজে জোগাড় করো গে, যাও । বিয়ে করে'ই সে যেন একটা জমিদারি পেয়ে গেছে । আগে এ বাড়িতে তা'র বিস্তৃত জায়গা ছিলো, ছিলো যা খুসি করবার একটা স্বাধীনতা : এখন আরেকজনকে জায়গা করে' দিতেই তা'র স্থান হ'য়ে এসেছে সঙ্গীর্ণ, অধিকার সঙ্কুচিত । অথচ সেদিনকার সেই দর্শনের সঙ্গে আজকের এই দর্শনের কোনো তফাৎ নেই : আজো সেই মা'র ছেলে, দাদাদের সহোদর ভাই । মাঝখান থেকে আরেকজনের আবির্ভাবে দাঁড়িপাল্লা গেছে উল্টে, তা'র দিকটা হ'য়ে পড়েছে ভারি । অথচ, সেই আরেকজনের খাওয়া-পরার একটা দাম দিলেই চলবে না, সঙ্গে-সঙ্গে জোগাতে হ'বে তা'র নিজেরো মাশুল । আগে তা'কে সাহায্য করা হয়েছে, এখন করতে হ'বে তা'কে সাহায্য । চাকরি পাক্ বা না পাক্, মনে থাকে যেন, বিয়ে করেছে সে ।

অথচ এই কতোগুলি টাকা সে কী করে' উপার্জন করছে, কতো টাকাই বা সে পায়—এ সব জানতে কারুর মাথাব্যথা নেই । আরো বেশি সে সংসারে দিতে পারে না কেন—সকলের হালচালে বরং সেই প্রচ্ছন্ন অভিযোগ । ইন্দ্রাণীর হাত লেগে মেজোবৌদির সেই দামি ফুলদানিটা টেবুল থেকে পড়ে' সেদিন ভেঙে গেলো—আরেকটা তেমনি সেখানে কিনে এনে বসালে

ইন্দ্রাণী

ভালো হ'তো : কিন্তু দর্শনের ফুলদানি কেনবার পয়সা নেই, ইন্দ্রাণীর জমানো যা-কিছু পুঁজিও এতোদিনে নিঃশেষ হয়েছে। পয়সা যখন নেই, তখন, কাজেকাজেই দিতে হ'বে শ্রম, সইতে হ'বেই একটু অবজ্ঞা। সেই সব ব্যঙ্গোক্তিযে যদি দর্শনের আত্মদর্শন ঘটে, যদি বাড়ে তা'র একটু দায়িত্বজ্ঞানের তীব্রতা।

কিন্তু জ্ঞানের তীব্রতা বাড়লে কী হ'বে, এদিকে চাকরির সম্ভাবনাটা বিন্দুতম একটা তারার চাইতেও দূরে। বলতে কি, বিয়ে করার আগেই যেন দর্শন ভালো ছিলো : তেমনি অনেক জায়গা জুড়ে গা ঢেলে বিশ্রাম, তেমনি চায়ের কাপে মৃদু-মৃদু চুমুক দেবার মতো মিঠে-মিঠে প্রেম। অলস অবসরে বেশ একটি কোমল কবিতা। এতো তীব্রতায় যেন সুখ নেই : দর্শনের সেই ধাতই নয়। নিজের উপর অবিশ্বাসী থেকে সময়ের স্রোতে গা ছেড়ে দিয়ে ঢেউ গুন্তেই সে ভালোবাস্তো। তা'কে ইন্দ্রাণী কিনা ডাক দিয়ে নিয়ে এলো চেতনার এই উত্তাল মহাসমুদ্রে। তা'কে সে দেবে না আর ঢেউ গুন্তে। আরাম করে'-করে' তা'র শরীরে-মনে যে একটি অভিজাত নিজজীবতা এসেছিলো তা দেবেই সে খণ্ড-বিখণ্ড করে'। ইন্দ্রাণীর কাছে তা'র বড়ো সার্টিফিকেট—সে পুরুষ। কিন্তু আজকাল পুরুষদেরই যে চাকরি জোগাড় করা একটা প্রকাণ্ড সমস্যা, সে-কথা ইন্দ্রাণী বুঝেও বুঝবে না কিছুতেই। তা'র চেয়ে, চেষ্টা করলে, আরেকটা বিয়ে করা সহজ।

তবু, যা হোক, সকালে-বিকеле দু'টো টিউসানি করে' খানিক সে বর্ত্তে' গেছে। তা'র হ'য়ে ইন্দ্রাণীই বিজ্ঞাপন দেখে-দেখে

ইন্দ্রাণী

জায়গায়-বেজায়গায় দরখাস্ত পাঠায় : ইন্দ্রাণীকে দিয়েই পাঠায়, কেননা, তা হ'লে সে বুঝতে পারবে চাকরির বাজারটা প্রেমের বাজারের মতো অতো সস্তা নয়। সে নিশ্চেষ্ট হ'য়ে আছে এমন কথা ইন্দ্রাণী তা'কে বলতে পারবে না। তা'কে আর সে গদাইলস্করি চালে চলতে দিলো কই? গাফিলি করে' সময় কাটাবার আমিরি করা আর তা'র পোষালো না, কিন্তু মাগুগি-গণ্ডার দিনে জুংসই চাকরিই বা কই একটা মিলছে !

মেঝের উপর বিছানাটা পাততে-পাততে হঠাৎ ইন্দ্রাণী শূঁচ-শূতো নিয়ে চাদরটা সেলাই করতে বসলো। টিউসানি সেরে দর্শন ঘরে ফিরেছে : চোখের দুর্বল দৃষ্টি তীক্ষ্ণ করে' ইন্দ্রাণীকে শূঁচে শূতো পরাতে দেখে সে আধো-ঠাট্টায়, আধো-ভালোবাসায় বলে' উঠলো : কেমন, আমাকে আরো বিয়ে করো !

ইন্দ্রাণী খুসিতে বল্‌সে উঠলো : কেন, কী এমন অপরাধ করে' ফেলেছি।

বিকেলের ছাত্রকে সে আজ কোনোরকমেই সায়েস্তা করতে পারে নি, বকে'-বকে' সে হায়রান্। নিতান্তই মাসান্তে একটা টাকা পাওয়া যায় বলে' সোজা সে তা'র মুখের উপর একটা চড় বসায় নি যা-হোক্ : এমন দর্শন যে দর্শন, তা'র পর্য্যন্ত ধৈর্য্যচ্যুতি হ'বার জোগাড়, পেছনে ইন্দ্রাণীর প্রয়োজনের তাগিদ না থাকলে আজই সে মাষ্টারিতে সটান ইস্তফা দিয়ে আসতো। কিন্তু প্রেম যাকে করতে হয়, তা'র অসহিষ্ণু হ'লে চলে কী করে' ?

ইন্দ্রাণী

গায়ের জামাটা খুলে ফেলে দর্শন একটা চেয়ারে এসে বসলো। বুলে,—একশোবার অপরাধ করেছে। আমাকে বিয়ে করা তোমার উচিত হয় নি।

ইন্দ্রাণী ঠাট্টা করে' বুলে,—বা, তুমি তো ভা—রি! একলা কেবল আমারই দোষ, না? তোমার বুঝি আগাগোড়া 'ধরো-লক্ষণ' ভাব। বাজনার বেলায় বেচারি ছড়টারই দোষ, বেহালার কোনো সায় নেই। বা, আছ বেশ।

—না, আমি তোমার কোনো অংশেই যোগ্য ছিলাম না। আমাকে না বিয়ে করে' তোমার অন্য জায়গায় যাওয়া উচিত ছিলো—এ আমি তোমাকে কী বিত্তী আবহাওয়ার মাঝে নিয়ে এলাম।

—উঃ, তুমি কী ভীষণ সেন্টিমেন্ট্যাল। তোমাকে নিয়ে আমার কী উপায় হ'বে?

—না ইন্দ্রাণী, সত্যি কথাই বুলছি। এসব কুৎসিত দুঃখ তোমাকে মানায় না, এ সবার জোয়াল টানতে তুমি জন্মাওনি।

ইন্দ্রাণী খিলখিল করে' হেসে উঠলো। বুলে,—তুমি আমাদের স্নেহের কী বুঝবে? তুমি গরিব তো আমার তা'তে হয়ে' গেছে। তুমি মাত্র গরিব বলে' তো নিজেকে এই সার্থকতা থেকে বঞ্চিত করতে পারি না।

—সার্থকতা না হাতি! দর্শন অস্থির হ'য়ে উঠলো : আমার এ-গরিবানায় কোনো মাহাত্ম্য নেই।

—তোমার এ চাঞ্চল্য দেখে আমার কিন্তু একটু আশা হচ্ছে। চোখ তুলে ইন্দ্রাণী বুলে,—কিন্তু কী তুমি করতে

ইন্দ্রাণী

পারো? আমাকে ভালোবাসা ছাড়া আর তোমার কী করবার আছে?

শরীরে একটা! দৃঢ় ভক্তি এনে দর্শন বল্লে—না, মার্চেন্ট অফিসের সেই চাকরিটা আমাকে নিতেই হ'চ্ছে। পঁয়তাল্লিশ টাকা মাইনে, তারপর টিউশান 'দু'টো যোগ দিলে একরকম মন্দ হ'বে না।

তা'র ক্লান্ত মুখের দিকে চেয়ে ইন্দ্রাণী বল্লে,—তাতে কী হ'বে?

ইন্দ্রাণী সারা দিনের পরিশ্রমের পর এখন শয্যাসংস্কারে মনোনিবেশ করেছে; এখনো তা'র বিকেলের গা ধোয়া হয় নি, গায়ে আঠার মতো লেগে আছে ক্লান্তির কালিমা। শরীরের নরম রেখাগুলি অবসাদে শিথিল, অপরিচ্ছন্ন শাড়িটি গায়ে ফেলেছে বিষাদের ছায়া। স্নান, স্নিগ্ধ চোখে তা'কে লেহন করে' দর্শন বল্লে,—দারিদ্র্যটা তা হ'লে আরো একটু ভদ্রতরো হ'তো। তোমার চেহারার এ বৈধব্য দেখলে আমার গা জ্বালা করে। গায়ে একটা ভালো তোমার গয়না নেই, কী কতোগুলি কস্তাপাড় শাড়ি ছাড়া তোমার শাড়ি নেই।

—রামচন্দ্র! ইন্দ্রাণী বিছানা শেষ করে' উঠে দাঁড়ালো: পরের কাছে নিজের জিনিসটির একটা জঁকালো বিজ্ঞাপন দিতে না পারলে বুঝি মশায়ের মন ওঠে না। নাঃ, তুমি দেখছি একেবারে পিউরিট্যান্, যাকে বলে hostile to life, যাকে বলা যায় immoral। আমার ক' গাছ চুড়ি আর ক'প্রস্তু শাড়ির জন্মে তোমার একটা জঘন্য কেরানিগিরি নিতে হ'বে। মাগো, শেষ

ইন্দ্রাণী

কালে একটা কেরানির বোঁ বলে' পৃথিবীতে চলে' যাবো ।
দরকার নেই আমার গয়নাগাটিতে—এই আমি খাসা আছি ।

—খাসা আছ—একটা প্রাইভেট-টিউটারের স্ত্রী হ'য়ে ।

—মোটাই নয়, হিস্টিতে ফার্স্ট ক্লাশ ফার্স্ট স্কর্দর্শন সেনের
জীবনসঙ্গিনী হ'য়ে । এখনো তুমি তাই আছ, ইন্দ্রাণী হেসে
উঠলো : খবরদার, যা-তা চাকরি নিয়ে বসো না ।

—কিন্তু, মুখ গম্ভীর করে' দর্শন বললে,—এমনি করে' ক'দিন
থাকা যায় ?

—কী এমন তুমি কঁটার ওপর বসে' আছ শুনি ? Wait
and try. কোনো কলেজে একটা ভেকেন্সি হ'য়ে গেলেই পেয়ে
যাবে এবার ।

—আর-জন্মে । ততোদিন এখানে, এ-বাড়িতে থাকি কী
করে' ? ছেলে-পড়ানোর চাইতেও depressing atmosphere ।
দর্শন চেয়ার ছেড়ে উঠে দাঁড়ালো : তুমিই বা এখানে কী করে'
ট'কে আছো ? দিনের পর দিন এ তোমার ভালো লাগে ?

—কী ?

—এই উত্তন ধরানো, ঘর ঝাঁট দেয়া, কাঁথা-কাপড় কাচা,এই
একঘেয়েমি ?

—বা, উত্তন না ধরালে খাবে কী, ঘর ঝাঁট না দিলে শোবে
কোথায়, রোজ ফতুয়াটা অন্তত না কেচে দিলে নিজেরই তো
ঘিনঘিন করবে । একঘেয়েমি ? ইন্দ্রাণী ঘাড় হেলিয়ে গালের
আধখানায় হাসির একটি হালকা ঢেউ তুললে : দিনের
একঘেয়েমির শেষে, তারপর আমার তুমি আছ না ?

ইস্রাণী

—না ইস্রাণী, তুমি কি এই সব তুচ্ছতার জগ্রে জন্মগ্রহণ করেছিলে নাকি ?

—বা রে, তবে আবার কিসের জগ্রে ? ইংরিজি ক'পাতা পড়তে পারি বলে' আমার কী এমন লাজ গজিয়েছে। পাশ কয়েকটা করেছি বলে' তো আমি আর আকাশে উড়তে শিখিনি।

—না, এরকম করে' তুমি নিজেকে চোখ ঠেরো না। তোমাতে আর মেজবৌদিতে কোনো তফাৎ নেই যদি তুমি বুঝতে শেখ ইস্রাণী, তা হ'লে বুঝতে হ'বে বিয়ের পর তুমি তোমাকে হত্যা করেছ।

—সর্বনাশ ! ইস্রাণী জ্বারে হেসে উঠলো : একেবারে হত্যা !

গলা নামিয়ে দর্শন বললে,—আস্তে। তুমি যে উচ্চকণ্ঠে হাসবে, এ-বাড়িতে তা-ও একটা প্রকাণ্ড অপরাধ। হত্যা হয়তো তুমি তোমাকে করো নি, করেছি আমি। আমিই তোমাকে—

—Please. দয়া করে' ঐ হত্যা কথাটা ব্যবহার করো না।
ভীষণ harrowing।

—না, দর্শন পাইচারি করতে-করতে বললে,—চলো, এ-বাড়ি ছেড়ে আমরা পালাই।

—কোথায় ?

—পৃথিবীতে জায়গা একটা পাওয়া যাবেই।

—সেখানে গিয়ে আমাদের কী করতে হ'বে ? ইস্রাণীর ঠোঁট ঠাট্টায় ঈষৎ বাঁকানো।

ইন্দ্রাণী

দর্শন হঠাৎ তা'র একখানা হাত চেপে ধরলো : না, তুমি চলো ।

স্বামীর স্পর্শের আশ্রয়ে সরে' এসে ইন্দ্রাণী বললে,—আমার এই অপদার্থ স্বামীটিকে আরামের এই আশ্রয় ছেড়ে কোথায় নিয়ে যাবো ? এখানে তবু তোমার মা আছেন, full brotherরা আছেন, ঘরের ওপর তবু একটা চাল আছে, রান্নাঘরে চুলো আছে—সেখানে যে একেবারে খোলা, ঝোড়ো আকাশ । স্বামীকে গায়ের উপর গাঢ় করে' টেনে এনে ইন্দ্রাণী তা'র কপালে হাত বুলুতে-বুলুতে বললে,—পৃথিবীতে জায়গা সত্যিই বেশি নেই ।

—কিন্তু তোমার এই দুর্দশা আমি আর দেখতে পারি না, তুমি যেন কী হ'য়ে গেছ । রান্নাবান্না ছাড়া আর কোনো বড়ো কাজ যদি তোমার দ্বারা সম্ভব না হয়—

মুখের কথা মুখ দিয়ে কেড়ে নিয়ে ইন্দ্রাণী বললে,—স্বামী ও গুরুজনদের সামনে ভাত বেড়ে থালা ধরবার চেয়ে মেয়েদের আর কোনো বড়ো কাজ আছে নাকি ? ইন্দ্রাণী ঝরঝর করে' হেসে ফেললো : বলো, 'তোমাকে আমি হত্যা করেছি।' হত্যা করতেই তো তুমি আছ । পরে দর্শনের চুলের মধ্যে আঙুল বুলোতে-বুলোতে সে আর্দ্র কণ্ঠে বললে,—এতো অস্থির হ'য়ে কী করবে ? Wait and hope. দু'দিনে সব ঠিক হ'য়ে যাবে । পুরুষ মানুষ, একটা তুমি চাকরি পাবে না ভেবেছ ? আমার জন্তে কিছু ভেবো না । I'm game.

আট

দর্শন সৌদামিনীর কাছে গিয়ে বললে,—ইন্দ্রাণীর চোখটা বিশেষ ভালো নয়, ক’দিন থেকে ভীষণ জ্বালা করছে। সমানে মাথা ধরে’ আছে বলছে।

সৌদামিনী তরকারি কুটছিলেন ; নির্লিপ্তের মতো বললেন,—
তা আমি কী করবো ? ডাক্তার দেখালেই হয়।

—ডাক্তার দেখিয়েছি, মা।

—তা আর দেখাবে না ! বাবু বৌ ঘরে এনেছ, কথায়-
কথায় ডাক্তার না দেখালে চলবে কেন ?

—চোখটা ওর অনেক কাল থেকেই খারাপ, দর্শন বললে,—
পরীক্ষা করে’ দেখা গেলো চশমার পাওয়ার ওর আরো অনেক
বেড়ে গেছে।

—চোখ খারাপ, তবু চোখের মাথা খেয়ে তো গিয়েছিলে
ওকেই পছন্দ করতে। হাতের কুমড়োটায় ফালা দেবার
সঙ্গে-সঙ্গে সৌদামিনী জোর দিয়ে বলে’ উঠলেন :
পাওয়ার বেড়ে গেছে, আবার সোনা দিয়ে চশমা
গড়িয়ে দাও।

ই স্রা নী

—চশমা বদলে আনা হয়েছে, কিন্তু, দর্শন টোক গিলে বুলে—ডাক্তার বলে' দিলে যে উন্মূনের সামনে ঐ চোখে রান্না করাটা ঠিক হ'বে না।

সৌদামিনী গম্ভীর মুখে বুললেন,—ঠিক হ'বে না তো বৌ-র বদলে একটা ঠাকুর রেখে দিলেই পারো।

দর্শন বুলে,—তাই রাখবো ভাবছি।

—কিন্তু আমার পাকে কে রাঁধবে ?

—বৌদিদিদের কাউকে রাঁধতে হ'বে আর-কি। ইস্রাণীর এ-বাড়িতে আসবার আগে গুঁরাই তো ঘুরে-ঘুরে রান্না করতেন। উপায় কী তা ছাড়া।

—না, উপায় কী! সৌদামিনী পেঁচিয়ে-পেঁচিয়ে বুললেন,—তুমি তোমার সোহাগিনী বৌকে আড়াল করে' থাকবে, আর উন্মূনের মুখে ঠেলে পাঠাবে ঐ পোয়াতি বৌদের। দেখাদেখি তা'রা আবার মুখ বেঁকালে শেবকালে বুড়ো বয়সে আমাকেই গিয়ে হাঁড়ি ঠেলতে হ'বে আর-কি। সেই যে কী বলে না, মায়ে'র গলায় দিয়ে দড়ি, বৌকে পরায় ঢাকাই শাড়ি—এখন হয়েছে সেই দশা।

—বা, অসুখ করলে কী করা যাবে, মা? দর্শন কক্ষ কণ্ঠে বুলে,—উন্মূনের আঁচে চোখ যদি ওর নষ্ট হয়, তবে তাই কি হ'তে দিতে চাও নাকি তোমরা?

—না, না, আঁচ লাগবে কী! সৌদামিনী মুখ বেঁকিয়ে উঠলেন : তুলোর বাক্সে করে' প্যাটরার মধ্যে বৌকে ঢাকা দিয়ে রাখো গে যাও।

ইন্দ্রাণী

—বা, মাইনে-করা ঠাকুর রেখে দিয়েও রেহাই পাবো না, মা ?
দর্শন রীতিমতো রাগ করে' উঠলো : মিচের রান্নাঘরে
ঠাকুর এসে গেলেই তো বৌদিদিদেরো ছুটি মিলে গেলো । তাঁরা
একদিন করে' মাত্র একজনের জন্তে ওপরে তোমাকে রান্না করে'
দিতে পারবেন না ? ওর যখন অসুখ,—আর সকল কিছুর চাইতে
মানুষের চোখই হচ্ছে মূল্যবান । ও যখন ছিলো না মা, তখন
এক বৌদি নিচে, এক বৌদি ওপরে, এমনি অদলবদল করে'
হ'বেলা রান্না করেন নি ? এখন কি ওপরে তোমার জন্তেও
আমাকে একটা বাম্‌নি রেখে দিতে হ'বে নাকি ?

সৌদামিনী দীর্ঘ নিশ্বাস ফেলে বললেন,—আমার জন্তে !
আমার জন্তে আবার বাম্‌নি ! বলে, তপ্ত ভাতে নূন জোটে না,
পাস্ত ভাতে ঘি । থাক, মা'র কাজ ঢের করেছে, এখন নিজের-
নিজের কাজ গুছোও গে যাও ।

বিকেল বেলা বাড়িতে এক ঠাকুর এসে হাজির দেখে
আনাচ-কানাচ থেকে নানান রকম কোলাহল শুরু হ'লো ।
নীরদা ইন্দ্রাণীকে ভাঁড়ার ঘরের মধ্যে টেনে নিয়ে বললে,—এ
আবার তোমার কোন্ ফ্যাসান্ ?

ইন্দ্রাণী বললে,—কোন্টা ?

—এই যে ঠাকুরপোকে দিয়ে একটা ঠাকুর ধরে' আনলে ?

—আমি আনতে পাঠাবো কেন ? ইন্দ্রাণী কথায় ঝাঁজ দিয়ে
বললে,—তাঁর নিজের একটা কাণ্ডজ্ঞান নেই ?

জুতোয় ঘেমন সুখতলা—তেমনি নীরদার পাশটিতে আছে
নিভা । আগে অবিশ্বাস, মানে ইন্দ্রাণীর আসবার আগে, হ'জনে

ইন্দ্রাণী

ছিলো সাপে বেজিতে : তা'দের যতো প্রতিদ্বন্দ্বিতা ছিলো নিজের-
নিজের ছেলেপিলেদের লুকিয়ে বেশি খাওয়াবার ঘটায় ; একই
দিনে কল্কাতায় তা'দের যার-যার বাপের বাড়ি বেড়িয়ে আসবার
অদম্য উত্তমে ; তা'দের নতুন খাঁচের ছিট ও নতুন পাড়ের শাড়ি
কেনবার উৎসাহে । নীরদার ঘরে যদি একটা ড্রেসিং-
টেব্ল্ এলো, নিভার অমনি চাই একটা কাচের দরজাওয়ালা
আল্‌মারি । নিভার যদি হ'লো একজোড়া ছল, নীরদা বয়সে
একটু বুড়োটে হ'লে কী হ'বে, তারো চাই ঘোমটা আটকাবার
অন্তত দুটো সেফ্‌টিপিন্ । এমনি বংশানুক্রমে । কিন্তু ইন্দ্রাণী
আসবার সঙ্গে-সঙ্গেই তা'রা একদলে । বোতলের যেমন ছিপি,
দরজার যেমন ছিটকিনি—তেমনি নীরদার নিভা, একটা নির্ভর ।

দিদির গা ঘেসে নিভাও একটু হেলান দিলো : রান্না করলে
কি তোমার জাত যেতো ?

ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—জাত তো কবেই গেছে । তা'র চেয়েও
দামি জিনিস যেতো, আমার চোখ ।

—উঃ, কতো ফুটুনি । নীরদা তা'র বাম অর্ধাঙ্গে একটা
মোচড় দিয়ে বললে,—কেউ আর কোনোকালে পড়াশুনো করে
না ! না হয় পাশই করি মি ফ্যাসান্ করে', কিন্তু তোমার চেয়ে
বই কিছু কম পড়িনি আমরা । কই চারচোখও হইনি, উত্তরের
আঁচে চোখের ড্যালা দু'টোও গলে' যায় নি । বিয়ের অতো
দেয়াক করো না আমাদের কাছে ।

ইন্দ্রাণী বললে,—পড়াশুনো একদম না করে'ও অনেকের চোখ
খারাপ হয় । অসুখ করলে সাবধান হওয়াটাও কি একটা ফ্যাসান্ ?

ইন্দ্রাণী

দিদির দেখাদেখি নিভাও একটা মোচড় দিলো : ঢং । আমরা অস্থখ নিয়ে কতো কী কাজকন্ম করে' যাচ্ছি, কই, কেউ তো আমাদের হ'য়ে দরদ দেখাতে আসে না । চোখের চশমার জন্তে আবার ডাক্তার ! আমাদের মাথা ভেঙে গেলোও তো একটা হাতুড়ে আসে না দেখি । বলে, ঘণ্টা বাজিয়ে দুর্গোৎসব, ইতু পূজোয় ঢাক ।

ইন্দ্রাণী ঈষৎ তপ্ত হ'য়ে বললে,—কিন্তু দরদ তো একা আমারই ওপর দেখানো হচ্ছে না, রান্না থেকে আপনারাও তো সঙ্গে-সঙ্গে রেহাই পাবেন ।

—মা'র রান্না ?

—তা আমার হ'য়ে রাঁধলেনই বা । আপনাদের কারুর অস্থখ করলে ছেলেপিলেদের আমার দেখাশোনা করতে হ'বে না ? ইন্দ্রাণী বিরক্ত, ক্লান্ত গলায় বললে,—বাড়িতে সামান্য একটা ঠাকুর রাখা নিয়ে এতো যে হট্টগোল হ'তে পারে, তা কে জানতো ? অথচ এর জন্তে সংসারের বিশেষ কিছু অস্থবিধে হচ্ছে না । তা'র মাইনেটা তো উনিই দেবেন বলেছেন ।

—কী আমার মাইনে-দেনে-ওয়াল উনি রে ! নীরদা একটা বেড়ালের মতো ফাঁস করে' উঠলো : বিড়ের তো একটি চুড়ো, পেটের মধ্যে অনেক বই-খাতা তো শুনি গজ্গজ্জ করছে, টাকার খোঁটা দিতে তোমার লজ্জা করলো না ? সামান্য একটা ঠাকুরের মাইনে দেবে—তা-ও কতোদিন দিতে পারে দেখ—তায় আবার লম্বা-চওড়া কথা ! দাদারা এতোটুকু থেকে মানুষ করলো, টাকা-পয়সার শ্রদ্ধা,—তাই উপযুক্ত হ'য়ে সামান্য একটা ঠাকুরের মাইনে

ইন্দ্রাণী

দিতে যাচ্ছেন, তা'তে কথা শোনানো ! কে তোমার ঠাকুর চায়—
রৈধোনা তুমি, তুমি না-রাঁধ্লে এ সংসার আর উপোস করে'
শুকিয়ে মরবে না ।

ইন্দ্রাণী নিঃসঙ্কোচে বললে,—টাকার আমি কোনো খোঁটা
দিতে চাইনি, দিদি । বলছিলাম, এতে মিছিমিছি কোনো
খরচ বাড়ছে না । তিনি পরে চাকরি করতে পেয়ে দাদাদের
আরো সাহায্য করবেন নিশ্চয়—এখন যদূর সাধ্য—

—আর পেয়েছে ! নিভা ঠোট উল্টোলো ।

নীরদা হাত নেড়ে বললে,—আর এ তুমি কী বিড়ানি হয়েছ
যে রাঁধতে গেলে তোমার মান যায় । বিড়ে বুঝি হয় ইস্কুলে-
কলেজে গিয়ে ডিগ্বাজি খেলে, আত্মীয়-স্বজনদের জন্তে দু'টো
ফুটিয়ে দিতে গেলেই বুঝি বিড়ে যায় রসাতলে । ছাই, ছাই
লেখাপড়া শিখেছ, তা নিয়ে অতো দাঁত বা'র করো না । কী বল,
নিভা, নীরদা নিভার কনুইয়ে একটা ঠেলা মারলো : আমরা অমন
লোক-দেখানো পাশ-ফেল করিনি, কিন্তু বলতে গেলে ছোট বোর
চাইতে আমরা বেশি শিক্ষিত ।

—তা কে অস্বীকার করছে ? ইন্দ্রাণী বললে,—নিশ্চয়,
আপনারা রাঁধতে পারেন, রান্নায় আপনারা দ্রোপদী—

এবার নিভা মুখ নেড়ে বললে,—একশো বার । মেয়েদের
শেখবার আসল বিষয়ই হচ্ছে এই রান্না, সেবা, শিশুপালন । রান্না
একটা শিল্পবিদ্যা ।

—আপনারা সেই বিদ্যা নিয়ে থা কুন, দেশের মুখোজ্জল হোক ।
ইন্দ্রাণী দীপ্ত কণ্ঠে বললে,—রান্না ছাড়াও যে মেয়েদের আর কোনো

ইন্দ্রাণী

বড়ো কাজ থাকতে পারে, আপাততো তা আপনাদের অজানাই থাকুক। কোনো-কোনো সভ্য দেশে যে রান্নার কাজটা মিউনিসিপ্যালিটিই করে' দেয় তা জেনেও আপনাদের বিশেষ লাভ নেই।

ইন্দ্রাণী চলে' যাচ্ছিলো, নীরদা পিছন থেকে ঝঙ্কার দিয়ে উঠলো : কী আমার বড়ো কাজ করুন-ওয়ালি এসেছেন ! কাজের মধ্যে দেখি তো কেবল সোয়ামির বগল ধরে' হাওয়া খেতে যাওয়া।

এমনি ছোটখাটো ঝড়-ঝাপটা থেকে-থেকে বয়ে'ই চলেছে।

আরেক দিন।

সেদিন হঠাৎ দুপুরের খাওয়ায় কয়েকজন লোক বেড়ে গিয়েছিলো বলে' খালার টান পড়েছিলো ; বাসনের পাঁজায় চাকর এখনো হাত দেয় নি। সৌদামিনী বল্লেন,—তোমরা তিন জায়ে এক খালায় বসে' খাও না।

ইন্দ্রাণী গম্ভীর হ'য়ে বল্লেন,—কাক সন্ধে এক পাতে বসে' আমি ভাত খাই না।

—কেন, কী দোষ ?

—খাই না, ও আমার অভ্যেস নেই।

—অভ্যেস নেই মানে ? সৌদামিনী জোর দিয়ে বল্লেন,—অভ্যেস তোমায় করতে হ'বে।

—না, কথায় জোর দিতে ইন্দ্রাণীও জানে : যা স্বাস্থ্যের বিরুদ্ধে, তেমন কাজ আমি সজ্ঞানে করতে পারবো না।

ইন্দ্রাণী

নিভা তো অবাক : ভাত খাওয়া স্বাস্থ্যের বিরুদ্ধ ? এ যে দিদি, নতুন কথা শুনছি ।

—ভাত খাওয়া নয়, ইন্দ্রাণী বললে,—কারুর সঙ্গে একথানায় বসে' ভাত খাওয়া । কা'র কী রোগ আছে কে জানে ?

এক মুহূর্তে সবাই স্তব্ধ হ'য়ে গেলো । সৌদামিনী বললেন,—কা'র আবার কী রোগ থাকবে ? আমরা তো ছেলেবেলা থেকেই সবাইর সঙ্গে একসাথে বসে' খেয়ে আসছি—কোনোদিন তো রোগ হ'তে দেখলাম না । আমরা তোমার মতো এমন নিজের সুখ বুঝতে শিখিনি, পাঁচজনের সঙ্গে মিলে-মিশেই আমরা ঘর করে' এসেছি । কী আমার রূপের ডালি, তায় আবার রোগ—রোগের চিন্তা !

ইন্দ্রাণী শাস্ত গলায় বললে,—কেবল নিজের সুখের জন্তেই বলছি না মা, সকলের ভালোর জন্তেই বলছি । বড়-দির দাঁত যে খারাপ সে তো সবাই জানে, আর মেজ-দির আছে হিষ্টিরিয়া—

—হিষ্টিরিয়া ? তা'কে তুমি হিষ্টিরিয়া বোলো ? নিভা গর্জে' উঠলো : আর তোমার যে চোখ নেই, তুমি যে কাণা—

—সেই জন্তেই তো বলছি আমার সঙ্গে আপনাদের কারুর খাওয়া ঠিক হ'বে না ।

নীরদা মুখ ঝামুটা দিয়ে উঠলো : হেনস্তা, হেনস্তা—এ কেবল আমাদের হেনস্তা করা । উনি কী ছাই ক'টা পাশ করেছেন বলে' একেবারে রাণী ভিক্টোরিয়া হয়েছেন ! হ'বে না, খেতে হ'বে না আমাদের সঙ্গে—তবু যদি বুঝতাম নিজেদের খাওয়াটা জোগাড় করবার কোনো মুরোদ আছে ।

ইন্দ্রা

ইন্দ্রাণী রাগ করে' উপরে চলে' গেলো—ননদরা এলো সাধাসাধি করতে। ইন্দ্রাণী বললে,—আমার ভাত ঢেকে রাখতে বলো গে, নিচেটা একটু নিরিবিলি হ'লে এক সময় গিয়ে খেয়ে আসবো 'খন।

ঘোলাটে আবহাওয়ায় পড়ে' ইন্দ্রাণীরো মনের রঙ মেটে হ'য়ে যাচ্ছে দিন-দিন। যে-আকাশ এরা সঙ্কীর্ণ করে' রেখেছে, তারো জীবনের যেন ততোটুকু পরিধি। সে এদেরই মতো রান্না করে, ঘর নিকোয়, পরিপাটি করে' বিছানা পাতে। এদেরই মতো সাজসজ্জা, নিজের স্বামী। বোঝে শুধু পয়সা নিয়ে কদর্য্য কার্পণ্য : মিতব্যয়িতার নামে চিত্তের দরিদ্রতা। শিখে উঠেছে সে খুঁটিনাটি ঝগড়া করতে, ঠোকর দিয়ে কথা কইতে, অভিমানে মুখ ফুলোতে। খাঁচার মধ্যে ঢুকে পড়ে' সেও স্তব্ধ করে' আনলো তা'র পাখা, ছোট করে' আনলো তা'র বাতায়ন। তা'র মনে ধরেছে মর্চে, সেই তা'র তলোয়ারের ফলার মতো ঝক্‌ঝকে মন : তা'র শরীরে ধরেছে ঘৃণ, সেই তা'র মননশক্তিতে উজ্জ্বল, উদ্ভত শরীর। নিজের জন্মে নিজেরই তা'র ভারি মায়া করতে লাগলো : এ সে কী হ'তে বসেছে !

কিন্তু চেয়ে আছে সে দর্শনের দিকে যাকে নিয়ে তা'র জীবনের স্বপ্ন ও জীবনের সার্থকতা। যে তা'কে নিয়ে যাবে সংসারের উর্দ্ধে আকাশের পরিব্যাপ্তিতে, বিপুলতরো ভবিষ্যতের অতলতায়। কিন্তু আজ পর্য্যন্ত, এতো ঘোরাঘুরি করে'ও দর্শন একটা চলনসই চাকরি জোগাড় করতে পারলো না। ইন্দ্রাণীর বুঝতে আর বাকি নেই, সংসারে কিছুই কোনো দাম নেই—প্রতিভা বলো, প্রেম

ইন্দ্রাণী

বলো, সবাইর মূলে চাই সেই টাকা, যার রসগ্রহণে সবাই সমান পারদ্রব্য। টাকার জোরে নয়কে হয় করে' দেয়া যায়, বিসদৃশকে করে' তোলা যায় স্তম্ভসম। দর্শনের যদি টাকা থাকতো, তবে তা'র এই প্রেম হ'তো একটা কীর্তি : ইন্দ্রাণীর যদি থাকতো টাকা, তবে তা'র প্রতিভা হ'তো একটা সৌন্দর্য। টাকার অতিরিক্ত আর যেন কিছু বিত্ত নেই, অন্তত যেখানে তুমি পাঁচজনের সঙ্গে সমাজ গঠন করে' আছ—টাকাই সেখানে একমাত্র অস্ত্র, টাকাই সেখানে তোমার একমাত্র সংজ্ঞা। যেন তা'র প্রেমের প্রবলতা নিরূপিত হ'বে দর্শনের অর্থোপার্জনের ক্ষমতা দিয়ে, যেন সে তা'র আত্মবিকাশের প্রেরণা লাভ করবে এই অর্থোপার্জনের অসুস্থ উন্নততা থেকে। যেন এই তা'র অতিকায় অহঙ্কার।

ইন্দ্রাণী মমতায় স্নিগ্ধ চক্ষু তুলে দর্শনের মুখের দিকে চেয়ে থাকে। দর্শন প্রয়োজনানুরূপ টাকা রোজগার করতে পারে না—সে যেন ইন্দ্রাণীর কাছে কী ভীষণ অপরাধ করে' আছে। তা'র ব্যবহারে সেই গ্লানি, সেই তেজোহীনতা। রাত্রে ইন্দ্রাণীর প্রত্যাশার উত্তাপে বিশ্রাম নিতে এসেও সে বিষণ্ণ, দুর্বল : টাকা যখন রোজগার করতে পারছে না, তখন স্নেহেও তা'র অধিকার নেই। সমস্তক্ষণ দর্শন যেন এই লজ্জায় লালিত হচ্ছে। ইন্দ্রাণী তা'কে স্পর্শে, হাসিতে, শব্দে, সৌরভে উচ্চকিত, উন্মুখর করে' তুলতে চায়, কিন্তু ইন্দ্রাণীর চেয়েও বড়ো তা'র টাকা : টাকা না পেলে সে যেন একদিন ইন্দ্রাণীরো আর দাম দিতে পারবে না। ইন্দ্রাণীকে যদি সে হত্যা করে' থাকে, তবে তা'র জীবনে ইন্দ্রাণী এনেছে এই হননের বিভীষিকা।

ইন্দ্রাণী

কিন্তু তাই বলে' কি তা'দের মুক্তি নেই? ইন্দ্রাণীর একেক সময়ে ইচ্ছা হয় দর্শনকে নিয়ে সে বাইরে বেরিয়ে পড়ে—বৃহৎ একটা বিস্তারের মধ্যে। কিন্তু ভয় হয়—ভয় হয় স্বামীর এই অতিকোমল নির্ভরশীলতাকে, ভয় হয় তা'দের ঘিরে সম্পূর্ণ, পরিব্যাপ্ত নিঃশব্দতার ভাবকে। দর্শন এখানে এই পরিবারের এতো গভীরে তা'র শিকড় প্রসারিত করে' দিয়েছে যে তা'কে সমূলে উপড়ে নেয়া প্রায় অসম্ভব; তবে দারিদ্র্যের কুঠারের ঘায়ে-ঘায়ে সে-শিকড়গুলি হয়তো এতোদিনে প্রায় আলাগা হ'য়ে এসেছে। আসবার তো কথা, কিন্তু দর্শনকে তবু তা'র ভয় করে, —ভয় করে তা'র ভাবপ্রবণ অলস নিশ্চেষ্টতাকে : তা'র চরিত্রে রয়েছে দুর্বল আত্ম-অবিশ্বাসের নেশা। তা'র দ্বারা কিছু হ'বে না, এই একটা অসুস্থ চিত্তবিক্ষেপ। এই অকর্মণ্যতাই তা'র বিলাস, তা'র কৃতিত্বের পরিচয়। দারিদ্র্যকে সে পাপ বলে' ধরে না, দেয় তাকে একটা ব্যর্থতার সৌরভ, কবিতার আবহাওয়া।

তবু ইন্দ্রাণী তা'কে একদণ্ডও ভোগ করতে দেবে না এই মন্দির তন্ত্রালম্ব। তা'কে চেতনার ঢেউ থেকে ফেনিলতরো ঢেউয়ের উপর নিয়ে আসে। বলে : ওটা না হয়েছে, তুমি সেই ইন্সিয়োর কোম্পানির চাকরিটার জন্তে চেষ্টা করো। মিঃ রায় আমাকে খুব স্নেহ করতেন, তাঁর মেয়ে প্রতিমার সঙ্গে কতোদিন গুঁর বাড়ি গিয়ে গান গেয়ে এসেছি। আমি ওঁকে একটা চিঠি লিখে দেবো। তুমি কিছু ভেবো না, সব ঠিক হ'য়ে যাবে।

নয়

ঠিক কিছুই হ'লো না, মাঝের থেকে দর্শনের বিকলের টিউসানিটা হাতছাড়া হ'য়ে গেলো। পকেটে টান পড়লো বটে, কিন্তু যে-দায়িত্ব দর্শন একবার হাতে নিয়েছে তা সে কিছুতেই ছাড়তে পারবে না—অসম্ভব সে-পরাজয় বহন করা। তা'কে দিতেই হ'বে ইলেকট্রিকের বিল, ঠাকুরের মাইনে, চায়ের খরচ, কয়লার দাম—যা পড়েছে তা'র ভাগে। কিন্তু মনের সদিচ্ছায় কী কাজ হ'বে বলো?

এবার ইন্দ্রাণী এলো এগিয়ে। বললে,—তোমার ব্যস্ত হ'তে হ'বে না। আমি চাকরি করবো।

—তুমি ?

—হ্যাঁ, তুমি শুধু খেটে দেহপাত করবে, আর আমি গা ছড়িয়ে শুয়ে আরাম করবো, এমন কোনো বাঁধাধরা কথা নেই। ইন্দ্রাণী দৃঢ় গলায় বললে,—বরং তোমার সঙ্গে চুক্তি ছিলো আমার উল্টো। মনে পড়ে না সেই চাওউয়ার কথা ?

ম্নান চোখে দর্শন বললে,—তুমি চাকরি করবে কী, ইন্দ্রাণী ?

ইন্দ্রাণী

—বসে'-বসে' অভাবের দংশন সহ করবো, অথচ ক্ষমতা থাকতে তা ব্যবহার করবো না—তুমি কি আমার এই অপমরগ দেখতে চাও নাকি? ইন্দ্রাণী তা'র দুই গাঢ় নির্নিমেষ চোখ দর্শনের মুখের উপর তুলে ধরলো : আমাদের এই মিলনের দায়িত্ব কি একলা তোমার? আমার যেটুকু শক্তি আছে তা দিয়ে যদি তোমার ক্ষতিপূরণ না করতে পারি তো আমি—আমি তোমাকে কেন ভালোবাসলাম? আমি তোমার পাশে দাঁড়াতে চাই, তোমার কাঁধে ভূত হ'য়ে চেপে বসে' থাকতে চাই না।

যেন ভয়ে-ভয়ে দর্শন জিগ্গেস করলে : কী চাকরি তুমি করবে?

ইন্দ্রাণী বললে,—তা'র জন্মে তোমার ভাবতে হ'বে না। গেলো-সপ্তাহে ষ্টেটস্ম্যানে এক বিজ্ঞাপন দেখেছিলাম—দু'টি বাঙালি মেয়ের জন্মে গানের এক মাষ্টারনি চায়। সপ্তাহে তিন দিন—রবিবার বাদ—বিকেলে দু' ঘণ্টা, মিনিমাম্ মাইনে কতো চাই জানিয়ে apply করতে হ'বে। আমি কম করে' পঞ্চাশ টাকা বলে' দরখাস্ত করে' দিয়েছিলাম। কাল তা'র জবাব এসেছে, দেখবে? ইন্দ্রাণী দেবাজটা টানতে-টানতে বললে,—হ'য়ে গেছে আমার সেই চাকরি। বেশি দূরে নয় তা'দের বাড়ি—এই গড়পার। আমার নাম শুনেই নাকি মেয়ে দু'টি আমাকে রাখবার জন্মে পাগল। তুমি জানো তো এককালে songstress হিসেবে আমি কী rage ছিলাম। তুমি তো নিরালায় বসে' একদিন আমার গান শুন্লেও না—এই দেখ চিঠি। কী? পঞ্চাশ টাকা! এমন কিছু খারাপ বলে' মনে হচ্ছে?

ইন্দ্রাণী

পঞ্চাশ টাকা ! তা-ও সপ্তাহে মাত্র তিন দিন, দু'ঘণ্টা করে' । আবহাওয়াটা কেমন হাল্কা, মুহূর্তগুলি কেমন মিঠে । দু'ঘণ্টা দেখতে-দেখতে যাবে কেটে । দর্শন বিকেলে যেই টিউসানিটা করতো—তা সপ্তাহে প্রত্যহ, রবিবারে আসতে পারলেও ভালো হ'তো, ঘড়ি ধরে' দু'ঘণ্টা না কেটে গেলে তা'কে উঠতে দেয়া হ'তো না, পাশের ঘরেই পাহারা দিচ্ছেন ছাত্রের অভিভাবক : উঃ, সে কী হৃদয়-বিদারক শ্বাসকষ্ট, প্রতিমুহূর্তে সে কী পঙ্কিল নরকযন্ত্রণা ! তবু, এতো করে', মিলতো কি না কুড়িটি করে' টাকা । তা-ও কিনা হয়, রইলো না ।

চিঠিটা পড়া শেষ করে'ও দর্শনের মুখে যেন আনন্দের আভা এলো না ; নিশ্চিন্ত গলায় বললে,—কিন্তু বাড়ি থেকে মত দিলে হয় ।

—মত দেবে না কী ? দর্শনের হাত থেকে চিঠিটা কেড়ে নিয়ে ইন্দ্রাণী চোখে-মুখে, শরীরের প্রতিটি রেখায় ঝিলিক দিয়ে উঠলো : পায়ের ঘাম মাথায় ফেলে উদরান্ন সংস্থান করবো, এর চেয়ে মহত্তরো কাজ মানুষের আর কী থাকতে পারে ? মত দেবে না, এদিকে আমাদের ট্যাক্সসো দিতে হ'বে না মাস-মাস ?

দর্শন উত্তরের জান্‌লার কাছে দাঁড়িয়ে বাইরের রাস্তার দিকে চেয়ে বললে,—কিন্তু দায়িত্ব তো আমার, ইন্দ্রা ।

—কক্‌খনো না, দু'জনের । ইন্দ্রাণী দীপ্তকণ্ঠে বললে,—বিশ্লেষণ করে' দেখতে গেলে—একলা আমার । তুমি যতোদিন বিয়ে করো নি, একেবারে হাল্কা, স্বাধীন ছিলে, সংসার তোমাকে ধরতে-ছুঁতে পেতো না । আমাকে বিয়ে করে'ই তোমার পাখা

ইস্রাণী

গিয়েছে কাটা, তোমার পায়ে পড়েছে বেড়ি। বিয়ে করার সঙ্গে-সঙ্গেই তুমি সংসারের কয়েদে হয়েছো বন্দী, বলতে গেলে; আমিই তোমাকে এই বন্ধনের মধ্যে নিয়ে এসেছি—তোমার সর্বক্ষণ এই সংসারের কাছে অপরাধবোধের আমিই তো একমাত্র কারণ। তোমার সেই অপরাধের প্রায়শ্চিত্ত আমাকেই করতে হ'বে। ইস্রাণী দর্শনের কাছে ঘেঁসে এলো : কেন, বাড়িতে অমত করবে কেন ?

দর্শন ধরা গলায় বললে,—বাড়ির বৌ হ'য়ে শেষকালে চাকরি করবে, এটা কেউ পছন্দ করবে না।

—শেষকালে মানে, আগে আমি করিনি ? কথার বিদ্যুচ্ছটায় ইস্রাণীর স্থপ্ত ব্যক্তিত্ব উদ্ভাসিত হয়ে উঠলো : বৌ হয়েছি বলে' আমাকে একটা কাচের ঘেরাটোপের মাঝে লঠনের মতো মিটমিট করে' জ্বলতে হ'বে ? তেল আসবে ফুরিয়ে, আর আন্তে-আন্তে আমি ক্ষয় হ'য়ে যাবো ? দর্শনের হাতের উপর ইস্রাণী তা'র উৎসাহ-উষ্ণ ডান হাতখানি রাখলো : তুমিই বলো, আমি কি এরই জন্ত জন্মগ্রহণ করেছি ? এমনি পড়ে'-পড়ে' ঘুমোনো, আর বসে'-বসে' হাই তোলা ? আমি কি আমাকে খাটাবো না, ব্যবহার করবো না ? কা'র কী মতের জন্তে আমাদের মাথা-ব্যথা পড়েছে, আমরা যখন ভালোবাসলাম, বিয়ে করলাম, তখন কা'র মতের অপেক্ষা করেছিলাম শুনি ?

—কিন্তু, হাতের মুঠোর মধ্যে ইস্রাণীর হাতখানা নাড়াচাড়া করতে-করতে দর্শন বললে,—কিন্তু আমারই তোমাকে খাওয়াবার কথা।

ইঙ্গাণী

—ককখনো না। ইঙ্গাণী হঠাৎ লঘুকণ্ঠে হাসির কলরোল তুললে : আমিই বরং তোমাকে খাওয়াবো, এই আমাদের holy contract ছিলো। তুমি যখন পাচ্ছ না, তখন আমাকেও হাত গুটিয়ে বসে' থাকতে হ'বে, দু'জন দু'জনকে অধোগতির দিকে টেনে নিয়ে যাবো—আমরা এর জন্তে বিয়ে করিনি। আমরা পরস্পরের supplement হ'বো, এরি জন্তে তো আমি আর তুমি।

‘তুমি যখন পাচ্ছ না’, কথাটা দর্শনের মর্মান্তমূল পর্য্যন্ত বিদ্ধ করলো। দর্শন বললে,—আমার জন্তে তোমাকে এই কষ্ট, এই লাঞ্ছনা সহিতে হ'বে—

—বলিহারি তোমার ভাষাজ্ঞান ! ইঙ্গাণী দুই বিসর্পিত বাহু দিয়ে দর্শনের গলা জড়িয়ে ধরলো ; কানের কাছে মুখ এনে চুমু খাবার মতো করে' বললে,—সত্যি, সত্যি তুমি আমার অযোগ্য—তুমি আমাকে আর তোমাকে আলাদা করে' দেখছ, তোমাকে যে আমি ভালোবাসি তা'র একটা বাহ্যিক প্রমাণ পর্য্যন্ত তুমি চাও না।

—কিন্তু আরো ক'টা দিন অপেক্ষা করলে পারো, সেই ইন্সিয়োর কোম্পানির থেকে ফাইন্সাল কথা এখনো পাইনি। তোমার সুপারিশে হ'য়েও যেতে পারে মনে হচ্ছে।

—ভালোই তো। ইঙ্গাণী সরে' এসে বললে,—দু'জনে মিলে আয়ের সংখ্যাটাকে একটা ভদ্র চেহারা দেয়া যাবে। কিন্তু সে যখন হ'বার তখন হ'বে—মাসে পঞ্চাশ টাকা তাই বলে' আমি খামোকা হাতছাড়া করতে পারবো না। তুমি আমাকে আজই

ইন্দ্রাণী

নিয়ে চলো গড়পার। দেখলে তো চিঠি, যতো শিগ্গির সম্ভব, আমাকে জয়েন্ করতে বলেছে। আর দেরি নয়—আজই। আর, তেরো দিনের মধ্যে ইলেকট্রিক-বিল্ দিতে না পারলে রিবেট পাওয়া যাবে না, খেয়াল আছে তোমার? টাকা কই?

বেড়াবার নাম করে' দর্শনের সঙ্গে ইন্দ্রাণী বেরিয়ে গেলো চাকরি করতে। হেঁটেই—দূরের রাস্তা নয়। বুক ভরে' বাতাসের নিশ্বাস নিয়ে ইন্দ্রাণী বললে,—আর সবটাই টাকার কোশ্চেন নয়, যদিও আপাততো মাত্র জীবনধারণের জন্তেই ওটার এতো দরকার। তোমার অবস্থা যদি কোনোদিন স্বচ্ছল হয়, আমি তখনো কেবল নির্ভাবনায় আরাম করবো নাকি ভেবেছো? করবার কি আর আমার কোনো কাজ থাকবে না?

দর্শন বললে,—কিন্তু আমার কাছে তো তুমি আরামই চাও ইন্দ্রা, সব স্ত্রীই চায়।

ইন্দ্রাণী খিলখিল করে' হেসে উঠলো; বললে,—কতো স্ত্রী তুমি দেখেছ। নিজের কাছে যাদের কিছু চাইবার নেই, তা'রাই চায় পরের কাছে আরাম, কিন্তু আমি? ইন্দ্রাণী হঠাৎ সুর করে' আওড়াতে লাগলো: 'তোমার কাছে আরাম চেয়ে পেলেম শুধু লজ্জা, এবার সকল অঙ্গ ঘিরে পরাও রণসজ্জা।' দর্শনের একটা হাত মুঠোয় চেপে ধরে' সে ফের বললে,—আমিও তোমার পাশে দাঁড়িয়ে যুদ্ধ করতে চাই, আমি তোমার সহধর্মিণী না?

দেখতে-দেখতে ইন্দ্রাণীর সমস্ত চেহারা যেন বদলে গেলো, আলোর চেতনায় রাত্রির নিঃসাড় আকাশ যেমন বদলায়। চেতনার ছটায় তা'র সমস্ত অঙ্গপ্রত্যঙ্গ যেন বলসে উঠেছে।

ইন্দ্রাণী

চোখে তেজ, ঠোঁটে সাহস, চিবুকে সঙ্কল্প—ইন্দ্রাণী এখন অনির্বচনীয় সুন্দর। দুই পায়ে ক্ষিপ্রতার উল্লাস, পদপাতের তালে-তালে শরীর থেকে উছলে পড়ছে তা'র চিত্তের পরিপূর্ণতা। সেই একটা বন্য ব্যাঘ্রীর বিলাসবিক্রম : তা'র দেহ যেন নতুন ঝকঝকে একটা অটোমোবিল। সমুদ্রের বাতাস পেয়ে সে যেন তুলে দিয়েছে তা'র জাহাজের পাল, তা'র যাত্রা যেন পলায়মান দিগন্তের সন্ধানে। এই ইন্দ্রাণীই রচনা করবে তা'র জন্তে শয্যা, শিয়রে জালবে প্রদীপ, জীবনকে করে' তুলবে অখণ্ড একটি স্বর্গের অবসর, সেই স্বপ্নের মাধুরী যেন কোথায় এক নিমেষে অন্তর্হিত হ'য়ে গেলো। তবু তা'র এই দৃষ্টি, এই মত্ততা, এই বলসাধনা—এতেও ইন্দ্রাণীকে কতো অতুলনীয় সুন্দর লাগছে।

বাড়ি পেয়ে ইন্দ্রাণী বললে,—আমি এখানে নির্বিঘ্নে থাকবো, ঘণ্টা দুই পরে তুমি আমাকে নিতে এসো, কেমন? একা-একা বাড়ি ফিরবো না, বুঝলে?

তা'কে সেখানে চাকরিতে বসিয়ে দর্শন টইল দিতে লম্বা রাস্তা নিলে। একবার ভাবলে রায়-এর সঙ্গে দেখা করে' আসে, আজ-কালের মধ্যেই তা'কে তিনি যেতে বলে' দিয়েছিলেন। কিন্তু কী হ'বে সেখানে গিয়ে? ইন্দ্রাণীর সঙ্গে তা'র মেয়েদের বন্ধুতা আছে বলে' যদি তিনি দয়া করে' তা'কে চাকরিটা দেন হাতে ধরে'—কেননা সে ইন্দ্রাণীর স্বামী, সেই ইন্দ্রাণীর, পরীক্ষায় যে বরাবর ফার্স্ট হ'য়ে এসেছে, যার কণ্ঠে খেলতো গানের বিদ্যুৎ, শরীরে ছন্দের তরঙ্গিমা—সেই ইন্দ্রাণী আজ একটা অপদার্থের

ইঙ্গাণী

হাতে পড়ে' দুঃস্থ, বিপন্ন, তা'কে অর্থাৎ তা'র স্বামীকে যদি তিনি কিছু সাহায্য করেন। একনিশ্বাসে দর্শনের সমস্ত উৎসাহ নিবে গেলো। ইঙ্গাণীর স্বাধীন স্বামিমনোনয়নের গর্বকে লাহিত করতে তা'র ইচ্ছা হ'লো না, প্রতিপন্ন করতে তা'র নিজের লজ্জাকর অপৌরুষকে। অন্তমনস্কের মতো সে এখানে-সেখানে হাঁটতে লাগলো। পুরুষ হ'য়ে সে তা'র প্রেমাস্পদকে আয়ত্ত্ব করতে পারলো, কিন্তু সেই প্রেমকে বাঁচিয়ে রাখবার জ্ঞে পাচ্ছে না সে একটি সহজ-সমতল, সুসমঞ্জস জীবন, পাচ্ছে না সে একটা হেয়, মূর্থ, অকিঞ্চিৎকর চাকরি।

দশ

কথাটা চাপা রইলো না, কর্ণপরম্পরায় বড়-দা শুনতে পেলেন। ইজ্রাণী রয়েছে বারান্দায়, মা আছেন ঘরে, এমনি একটা দৃশ্যসংস্থান বেছে নিয়ে, দু'জনকে শুনিয়েই তিনি বলে' উঠলেন : এ কী শুনতে পাই, মা ?

ঘরের ভিতর থেকে উদ্ভিগ্নকণ্ঠে সৌদামিনী বললেন,—কী ?

—এই যে শুনছি ছোট-বৌ নাকি মাষ্টারি করতে যায় ? এ কী অনাস্থিটি কাণ্ড !

—অনাস্থিটি কোন্টা নয় ? নাড়া পেয়ে ছাইচাপা আগুন যেন শিখা বিস্তার করলো : বিয়েটাই তো একটা কেলেকারি, নিতাস্ত কল্‌কাতা সহর বলে' টিঁকে আছি। দেশে-গাঁয়ে হ'লে আর রক্ষে থাকতো না।

—কিন্তু এ কী ভীষণ কথা ! বৌ যাবে চাকরি করতে ! তুমি বারণ করতে পারো না ?

—বাবা, আমি যাবো বারণ করতে ? বৌ তো নয়, আস্ত একগাছ বাঁশ, কে তা'কে মচ্কাতে যাবে শুনি ? ধনুকের মতো বেঁকেই আছে সব সময়, সামনে িয়ে দাঁড়ালেই

ইল্লানী

চোখা-চোখা বাণ ছুঁড়তে শুরু করবে। কে এগোয় তা'র কাছে ?

—তাই বলে' মান-সম্মান খুইয়ে যা-খুসি সে করবে নাকি ? বাড়ির বৌ না সে ? এ কী অগ্নায় কথা !

সৌদামিনী ঠোট মুচড়ে বললেন,—আরো কতো কী কাণ্ড করে ছাখ্।

—না, এখানে এ-সব চলবে না বলে' দিচ্ছি। বড়-দা বারান্দাকে সম্বোধন করলেন : এটা ভদ্রলোকের বাড়ি, বৌ হ'য়ে চাকরি-ফাকরি করার এখানে রেওয়াজ নেই।

সৌদামিনী মুখটা রেখায় কুণ্ঠিত করে' বললেন,—হ্যাঁ, তোর কথা সে শুনতে গেছে।

—শুনবে না কী ? আমার এ বাড়ি—আমি এ পছন্দ করি না। বড়-দা গর্জন করে' উঠলেন : এ-সব বে-আদবি করতে হয়, আমার বাড়ির বাইরে গিয়ে। বাড়িতে বসে' এই অনাচার আমি ককখনো সহিবো না। দর্শন—দর্শন গেলো কোথায় ? তা'কে তুমি বলে' দিয়ো মা, বৌকে খাটিয়ে টাকা-রোজগারের বাড়ি এটা নয়। ছি, ছি, মানুষে বলে কী ! পাড়ায় মুখ দেখানো আমার ভার হ'য়ে উঠলো যে ! তুমি বলে' দিয়ো দর্শনকে।

—কেন, তুই বলতে পারিস না ?

—না, না, তুমি বলে' দিয়ো ওকে স্পষ্ট করে', বৌ নিয়ে নির্লজ্জ মাতামাতি করতে হয়, এ-বাড়ির বাইরে তা'র অনেক জায়গা আছে। বলে' তিনি বারান্দায় ইল্লাণীর দিকে একটা সূচ্যগ্রতীক্ষ

ইন্দ্রাণী

বিষাক্ত দৃষ্টি নিক্ষেপ করে' সিঁড়ি দিয়ে গজ্-গজ্ করতে-করতে নেমে গেলেন।

দর্শনকে কিছুই বলতে হ'লো না অবিশিষ্ট। যাকে বলবার, তা'কে তিনিই যথেষ্ট বলে' গেছেন। নিজেকে ইন্দ্রাণীর ভারি অসহায় ও অবসন্ন লাগতে লাগলো : না পারলো এই সব কটূক্তির সে প্রতিবাদ করতে, না পারলো নিজের আচরণে প্রকাশ করতে তা'র সত্যোপলব্ধির দৃঢ়তা। এই পরিবারের পরিধির মধ্যে আনতে হ'লো আবার তা'র ব্যক্তিবোধকে বিশীর্ণ, সঙ্কুচিত করে'। ছেড়ে দিতে হ'লো তা'র চাকরি : ফুরিয়ে গেলো তা'র গান।

মেজ-দা ব্যাপারটাকে অন্য আলোয় দেখলেন। দর্শনকে বললেন,—তো'র লজ্জা করে না দর্শন, শেষকালে তো'র বৌর রোজগারের পয়সা খেতে হচ্ছে ?

দর্শন পীড়িত মুখে বললে,—কী করা যাবে বলো, তন্ন-তন্ন করে' খুঁজেও যখন একটা জুঁসই চাকরি পাচ্ছি না—

—তাই বলে' বৌকে দিয়ে চাকরি করাতে হ'বে ? তুই একটা পুরুষ না ?

বেদনার্ত্ত হাসিতে দর্শনের মুখাভাস ভারি করুণ দেখালো : আজকালকার চাকরির বাজারে সেই তো আমার প্রকাণ্ড disqualification। মেয়েরা বরং একটু লেখাপড়া শিখলে কতো সহজে চাকরি পাচ্ছে।

—তাই বৌকে চাকরি করতে পাঠিয়ে নিজে বসেছিস চুল বাঁধতে। বাহাদুর বটে ! একেই বলে পুরুষসিংহ। বিরক্তিতে

ইন্দ্রাণী

মেজ-দার মুখ কুটিল হ'য়ে উঠলো : কেন, রাস্তায় একটা মুটেগিরি, ষ্টেশনের একটা কুলিগিরি তোর মেলে না? এই জোয়ান শরীর, পারিস না রিক্সা টানতে?

দর্শন হেসে বললে,—এ সব-ও মেজ-দা, লক্ষপতি হ'বার মতোই দুর্লভ স্বপ্ন। যা অসম্ভব, তা'কে নিয়ে কবিত্ব করে' লাভ কী।

—আর সম্ভবের মধ্যে তুই দেখছিস কেবল এই বৌয়ের আঁচল হাটুকানো—কী সে 'ক্ষুদকুঁড়া জোগাড় করে' আনলো। রাস্তায় যে ঝাড়ু দেয়, যে ময়লা-গাড়ি হাঁকায়, তা'র পর্য্যন্ত তোর চেয়ে বেশি সম্মান, বেশি প্রতিষ্ঠা। ছি, ছি, তা'র চেয়ে বৌয়ের আঁচলের ফাঁসটা গলায় জড়িয়ে ঝুলে পড়লেই হয়।

অতএব, ইন্দ্রাণীকে, আগেই বলেছি, চাকরিতে ইস্তফা দিতে হ'লো, তা'র স্বামীর এই কৃত্রিম মর্যাদা রক্ষার জন্তে। এই বাধার সঙ্গে সমানুপাতে দর্শন তা'র ব্যক্তিত্বকে বিস্ফারিত করতে পারলো না, পরিবারের কাছে সে পরাজয় স্বীকার করলে। যে-টাকার জোরে সে করতে পারতো বিদ্রোহ, সে-টাকার জন্তেই তা'র যেন পিপাসা গেছে ফুরিয়ে। আজ চারদিকে কেবল অভাবের তাণ্ডব, দারিদ্র্যের নিপীড়ন। ইন্দ্রাণীকে সঙ্গে করে' ধীরে-ধীরে ক্ষয় হ'য়ে যাওয়ার মধ্যেই যেন তা'র স্বামীত্বের সার্থকতা।

প্রথম প্রেমের উত্তাপে ইন্দ্রাণীকে সে এখান থেকে নিয়ে যেতে চেয়েছিলো—পরিবারের এই বিমর্ষ আবহাওয়া থেকে : সে শুধু তা'র গৃহিণী নয়, পথের সহচরী। কিন্তু এখন নিশ্চিত আশ্রয়ের মোহে তা'র সমস্ত বহিরাকাঙ্ক্ষা স্তিমিত হ'য়ে এসেছে। দারিদ্র্যের

ইন্দ্রাণী

তাড়না ততো দুর্বিষহ নয়, যতো তা'র সঙ্গে দর্শনের এই নির্লজ্জ সাংঘর্ষ্য রাখবার চেষ্টা। কষ্ট সহ করবার মহিমারো একটা সীমা আছে : সে-রেখা উত্তীর্ণ হ'য়ে যেতেই সে-ক্লেশ তখন ইন্দ্রাণীর কাছে শারীরিক অসতীত্বের মতোই ঘানিকর মনে হচ্ছিলো। মাত্র দেহটাকে অবশিষ্ট রেখে প্রেম যেন নিবৃতে বসেছে, আত্মা করেছে আত্মহত্যা। এই আত্মহত্যার অমর্যাদা থেকে স্বামীকে যদি সে না বাঁচাতে পারে, তবে জীবনে তা'র অহঙ্কার করবার আর থাকবে কী ?

তা'দের দু'য়ের মাঝে নেমেছে যেন অপরিচয়ের যবনিকা : পরস্পরকে দু'জন ক্ষণে-ক্ষণে চলছে এড়িয়ে। বিস্তৃত হ'য়ে উঠছে ব্যবধান, এদিকে ফেনিয়ে উঠছে সংসারের হলাহল। দর্শন বোঝে ইন্দ্রাণীর অসীম বৈফল্য, ইন্দ্রাণী বোঝে দর্শনের এ নিষ্ক্রিয় বিমুখতা। দর্শন বোঝে ইন্দ্রাণীর এই ঘরের মধ্যে নির্বাসনের অনভ্যাস, ইন্দ্রাণী বোঝে দর্শনের এই বাইরের প্রতি সাতক সঙ্কোচ। এই ক্লেশকর জীবনযাপনের সঙ্গে ইন্দ্রাণী যে মোটেই পরিচিত হ'তে আসেনি, সে যে রাখতে পারছে না দর্শনের এই সীমাবদ্ধতার সঙ্গে সহজ সঙ্গতি, তা'র বেদনা দর্শনের চোখে-মুখে, কাজে-কথায় : আর দর্শন যে পরাভুখ ইন্দ্রাণীর প্রেমের বলিষ্ঠ সাহচর্য্য নিতে, জীবনের নতুন অর্থাবিষ্কারের সন্ধানে বেরিয়ে আসতে বাইরের বিস্তীর্ণ আকাশের নিচে, ইন্দ্রাণীর নিস্তক মন্থরতায় পুঞ্জিত হ'য়ে উঠেছে সেই অভিমান।

এইভাবে বেশি দিন গেলো না। একদিন দুপুরে খাওয়া-দাওয়ার পর দর্শন ঘুমোবার চেষ্টা করছে, ইন্দ্রাণী কোথা থেকে

ইন্দ্রাণী

তা'র বুকের উপর এসে ঝাঁপিয়ে পড়লো, আনন্দে বিহ্বল গলায় সে বললে,—তোমার জন্যে ভারি একটা শুভ সংবাদ আছে, আমাকে কী খাওয়াবে বলো ।

এ ক'দিনের মলিন স্মরণাত্মকতার পর ইন্দ্রাণীর শরীরে এই খুসির ছল্‌ছলানি দেখে দর্শন অবাক হ'য়ে গেলো । এ ক'দিন সে তা'র কাছে ধরা দেয় নি, দুপুরে যখন সে ঘুমোয়, তা'কে দেখতে নাকি এতো কুংসিত হয় যে তা'কে ছুঁতেও তা'র ঘেন্না করে । হঠাৎ এই বিচ্ছেদের সমুদ্র পেরিয়ে ইন্দ্রাণী স্পর্শে ফেনিল হ'য়ে তা'র শরীরের তটে এসে আঘাত করলে, এটাই যেন তা'র কাছে যথেষ্ট শুভ সংবাদ ।

দর্শন শোয়া ছেড়ে উঠবার চেষ্টা করতে-করতে বললে,—কী ? আমার একটা চাকরির দরখাস্তের জবাব এলো বুঝি ? দেখি, দেখি—কোনটা ? লাহোরের সেটা হ'লে কিন্তু great—বাঙলা-দেশ থেকে একবার বেরোতে পারলেই বাঁচি বাবা । দাও ।

খবরটা ভাঙতে যেন ইন্দ্রাণী আর গলায় জোর পাচ্ছে না । তা'র এখনকার মুখের চেহারা দেখলে মনে হয়, না-জানি কতো বড়ো একটা দুঃসংবাদ সে নিয়ে এসেছে । বাহুর বেষ্টনী শিথিল করে' স্নান গলায় সে বললে,—তোমার নয়, এসেছে আমার চাকরির খবর ।

—তোমার ?

—আর এইখানে নয়, তোমার ভাবতে হ'বে না । ইন্দ্রাণী তক্তপোষের একধারে সরে' বসলো ; বুকের সেমিজের তলা থেকে চওড়া একটা খাম বা'র করে' দর্শনের হাতে সেটা পৌঁছে

ইন্দ্রাণী

দিতে-দিতে বললে,—দিনাজপুরে। স্যাসিস্ট্যান্ট হেড্-মিস্ট্রেস্। একশো টাকা মাইনে। আর এই আসছে মাস থেকেই। দেয়ালের ক্যালেন্ডারের দিকে ইন্দ্রাণী ফ্যালফ্যাল করে' চেয়ে রইলো : মাসের আজ কতুই ? একত্রিশ দিনে মাস—আর পুরো এক সপ্তাহও নেই।

বালিশে ফের হেলান দিয়ে পা ছটোকে টান করতে-করতে দর্শন বললে,—চাকরিটা তুমি নেবে নাকি ?

—বা, নেবো না ? তুমি এ কী idiotic প্রশ্ন করলে একটা ? চাকরি নেবো না মানে ? ইন্দ্রাণী উদ্দীপ্ত হ'য়ে উঠলো : একশো-বার নেবো, একশুনি নেবো। নইলে এইখানে বসে' পচে' মরবো নাকি ? পরের প্রত্যাশী হ'য়ে কাঙালপনা করবো নাকি চিরকাল ?

দর্শন নিম্পৃহ, নিরাসক্তের মতো বললে,—কবে যাবে ?

খুসির ছটায় তারকাঙ্কিত রাত্রির মতো ইন্দ্রাণীর দেহ থরথর করে' কেঁপে উঠলো : যদি বলো তো, আজই, আজকের নর্থ-বেঙ্গলে। এখান থেকে বেরিয়ে পড়বার জন্তে খাঁচার দেয়ালে সেই কবে থেকে পাখা ঝাপ্টাচ্ছি, আজ দরজা পেয়েছি খোলা। চলো, আজই বেরিয়ে পড়ি। টাকা ? চলো, বিকেলে একটু চেষ্টা করলেই শ' খানেক টাকা raise করতে পারবো।

দর্শনের এতোটুকুও উৎসাহ দেখা গেলো না। বললে,—সেখানে কোথায় থাকবে ?

—বা, আমি ফ্রি কোয়ার্টার পাবো না ? আমি যে যুগল, হেড্-মিস্ট্রেস্ তা জানেন। Self-contained আলাদা বাড়ি

ইন্দ্রাণী

আমার জন্মে তৈরি, মালতী-দিও 'সপ্তিক' সেখানে থেকে গেছেন। থাকা-খাওয়ার দিক থেকে নাকি একেবারে perfect।

দর্শন বললে—তা হ'লে তো ভালোই।

ইন্দ্রাণী বালিশের উপর মাথাটা তা'র নেড়ে দিয়ে বললে,—তুমি এতো cold কেন বলো তো? তোমার কী হ'লো?

মুখে হাসি আনবার চেষ্টা করে' দর্শন বললে—না, কী হ'বে?

—তবে এমন একটা সুখবর পেয়ে তুমি একটুও সাড়া দিচ্ছ না যে?

—তোমার চাকরি-পাওয়াটা আমার পক্ষে সত্যিই সুখবর কি না তাই ভাবছিলাম। দর্শন হাত বাড়িয়ে ইন্দ্রাণীকে ফের কাছে টেনে আনলো, চশমার রিম্ ঘেঁসে তা'র ডান ভুরুর উপর ধীরে-ধীরে আঙুল বুলোতে-বুলোতে ভারি গলায় বললে,—তুমি কতো সহজে একেকটা কাজ পেয়ে যাও ইন্দ্রাণী, আর আমি সমানে দু'বচ্ছর যা-তা একটা চাকরির জন্মে ফ্যা-ফ্যা করছি। তোমার ওপর আমার ঈর্ষা হচ্ছে।

—ঈর্ষা হচ্ছে, আমি কি তোমার পর? ইন্দ্রাণী দর্শনের পাশে ঘন হ'য়ে বসলো : আমার ওপর তো তোমার আগাগোড়া লোভ হওয়া উচিত। আমি তো তুমিই। আমার দেহ, মন, প্রাণ—সব যদি তোমার হ'তে পারলো, সামান্য ক'টা টাকা তোমার হ'তে পারবে না?

ইন্দ্রাণী

তা'র ঘন, এলোমেলো চুলের উপর সন্নেহে হাত বুলোতে-
বুলোতে দর্শন বললে,—তোমার একটা চাকরি না নিলে
কিছুতেই আর চলে না, না ইন্দ্রাণী ?

—বলো, আর কী **alternative** আছে ? কী আমি করতে
পারি এ ছাড়া ?

দর্শন একটা দীর্ঘনিশ্বাস ছেড়ে বললে,—না, কিছুই তো
আর নেই।

—আমি তো আর সখ করে' চাকরি করতে যাচ্ছি না,
ইন্দ্রাণী বললে,—নিতান্ত পেটের দায়ে। যদি বলতে দাও,
বলি, কেবল তোমার জন্তে। তোমার এতে কিছুই অসম্মান
নেই, বরং আমি যে তোমার সত্যিকারের স্ত্রী, সেইটাই
আমার পক্ষে সাজঘাতিক গৌরব। ডান হাত যদি অক্ষম হয়
আর সেই সঙ্গে বাঁ হাতও যদি দেখাদেখি ধর্মঘট করে' বসে,
তবে শরীর টেকে কী করে' ? নিজেকে বাঁচাবার মতো মহৎ
কাজ মানুষের আর কী থাকতে পারে বলো ?

—কিন্তু আমি কতো ছোট, ইন্দ্রাণী।

ইন্দ্রাণী এক ঝট্কায় উঠে পড়লো ; বললে—তাই বলে'
বুঝি আমাকেও ছোট করে' রাখতে চাও—আর তা'তেই বুঝি
তোমার মর্যাদা বেড়ে যাবে ? ওঠো, তোমার সঙ্গে বাজে বকতে
পারি না আর, যাবার ব্যবস্থা সব এখন থেকেই করে' ফেলতে
হয়। নিজেই তো বাপু তখন বলতে, এই সাংসারিক তুচ্ছতার
জন্তে আমি জন্মগ্রহণ করি নি, আমার উদ্দেশ্য আরো মহত্তরো—
এখন নিজেই মিইয়ে গেলে চলবে কেন ? ইন্দ্রাণী এটা-ওটা

ইন্দ্রাণী

টুকিটাকি কাজ সারতে লাগলো : দেখ দেখি, নিজের চেহারাখানা কী করেছে ! দারিদ্র্য যতো বাড়ছে, ততো বেশ বাড়ছে তোমার ভৃগু। বাবাঃ, দুধের দাম দিতে পারি না বলে' বাড়িতে চা খেতে পাবো না, এমন অত্যাচারের কথা কে কবে শুনেছে ? তুমি মুখের কথায়ই যতো কামান দাগো ; আর সত্যি যখন তোমার কথা শুনে কাজ করতে যাই, তখনই তোমার উৎসাহের বারুদ যায় ফুরিয়ে। চাকরি করবে না, পরের ঘুঁটে কুড়োবে ? তুমি যখন পারছ না, আমাকেও তখন পারতে হ'বে না—কী চমৎকার বুদ্ধি তোমার ! তবে আমি—আমি কেন ? তবে এতো মেয়ে থাকতে তুমি ইন্দ্রাণীকে ভালবেসেছিলে কী দেখে ? তুমি যখন পারবে না, তখন আমাকেই হাজার বার চাকরি করতে হ'বে। ইন্দ্রাণী আবার দর্শনের কাছে ফিরে এলো : নাও, ওঠো, আজই যাবো। কী তোমার নেবার, গোছগাছ করে' নাও। আমি যে মাষ্টারি করতে গিয়ে কী পরে' বেরুবো মেয়েদের কাছে,—সে যাক্ গে। চলো, কিছু আপাততো ধার জোগাড় করি গে।

দর্শন বললে,—আমি কোথায় যাবো ?

—বা, তুমি আমার সঙ্গে যাবে না দিনাজপুর ?

—তুমি চাকরি করতে যাবে, আমি সেখানে গিয়ে করবো কী ?

নিমেষে ইন্দ্রাণীর মুখ কঠিন, গম্ভীর হ'য়ে উঠলো। বললে,—আর, তুমি একটা চাকরি পেয়ে গেলে আমাকেই বা এখানে তবে থাকতে হ'বে কেন ? আমারই বা তখন কী কাজ ! আমার এই প্রয়োজনসাধনের মহান প্রচেষ্টাকে তুমিও কিনা অগৌরবের

ইন্দ্রাণী

জিনিস বলে' ভাবতে শিখেছ, আর এই যে প্রত্যহ আমাকে অশুভ দারিদ্র্যের মধ্যে টেনে নিয়ে আসছ, এতেই তোমার সম্মান বাড়ছে? তোমার সম্মান বাড়ছে উঠতে-বসতে রোজ এই সংসারের নিন্দা-বিক্রপের খোঁচা খেয়ে? নানাদিকে তোমার অর্থ ব্যয় করতে আমার সম্মান যায় না, সম্মান যায় তোমার জন্তে অর্থ উপার্জন করলে? তোমাকে বিপন্ন করলে আমার সম্মান কমে না, কমে, তোমাকে বিপদের দিনে সাহায্য করতে গেলে? রান্না করতে পারবো, ঘর ঝাঁট দিতে পারবো, নর্দমা পরিষ্কার করতে পারবো, একটা গ্যাসিট্র্যান্ট হেডমিস্ট্রেসের চাকরি করতে পারবো না?

কথায় উজ্জল, গতিশীল, ইন্দ্রাণীর আরক্ত মুখের দিকে চেয়ে দর্শন বললে,—আমি তা বলছিলাম না। চাকরি না করে' তোমার উপায় কী!

—নেইই তো উপায়। প্রচ্ছন্ন ব্যঙ্গের স্বরে ইন্দ্রাণী ঝাঁজিয়ে উঠলো : তবে তোমার এখানে উপোস করে' শুকিয়ে মরবো নাকি ভেবেছ? না, সেইটেই আমার খুব একটা সম্মানের কাজ হ'বে?

—তা-ও নয়, দর্শন শোয়া ছেড়ে উঠে বসলো : কিন্তু আমার সেখানে কী কাজ আছে বলো? আমি করবো কী?

ইন্দ্রাণীর মুখ দিয়ে বেরিয়ে এলো : এখানে যা করতে, তাই। তোমার কী, খাবে-দাবে, ঘুমবে আর দিস্তে-দিস্তে দস্তখৎ পাঠাবে। আবার কী কাজ!

কথা কয়টা বিষাক্ত সাপের ছোবলের মতো দর্শনের মুখের রক্ত শুষে' নিলো। অবশ, নিস্প্রাণ গলায় সে বললে,—তা'র চেয়ে

ইন্দ্রাণী

আমার মরে' যাওয়াই বড়ো কাজ, ইন্দ্রাণী। তখন তুমি একেবারে মুক্ত, একবারে একলার।

কথাটা বলে' ফেলেই ইন্দ্রাণী ভয় পেয়েছিলো, হঠাৎ দর্শনের কথা শুনে সে সেই ভয়ের মেঘের উপর ছড়িয়ে দিলো হাসির বিদ্যুৎ। ইন্দ্রাণী জোরে, গলা ছেড়ে, ঘরের সমস্ত শূন্য কাঁপিয়ে খিলখিল করে' হেসে উঠলো। দুই স্পষ্ট, সবল হাতে দর্শনের গলা জড়িয়ে ধরে' হাসতে-হাসতে বললে,—উঃ, তুমি কী morbid ! এতো বড়ো স্বথের সময় কিনা মরণের কথা মুখে আনো। নিজের দুই প্রসন্ন, আয়ত চোখের উপর স্বামীর নিরাভ, বিষন্ন মুখ স্পষ্ট করে' তুলে ধরে' সে বললে,—বটে ! আমি আমার একলার জন্মেই তো এই কষ্ট করছি, তুমি আমার কেউ নও, আমার মাথার সিঁদুরের কোনো মানে নেই ? আমি তোমাকে ছেড়ে থাকতে চাই না, আর তুমি আমাকে ছেড়ে চলে' যেতে চাও ? পুরুষের এ-ভালোবাসার আবার বড়াই করো তোমরা ? পরে তা'র দুর্বল, নির্বাধ, অসহায় মুখ ইন্দ্রাণী তা'র বুকের উপর চেপে ধরলো : তোমাকে ছাড়া আমি থাকবো কি করে' ? নতুন জায়গা, নতুন চাকরি, সেখানে তুমিও আমার নতুন। দু'জনে একা-একা কেমন আরামে থাকবো বলো দেখি ? আলিঙ্গন হঠাৎ শিথিল করে' অভিমানে সজল দুই চক্ষু তুলে ইন্দ্রাণী ফের বললে,—আমাকে ছেড়ে তুমি একলা থাকতে চাও ?

অসহায় শিশুর মতো ইন্দ্রাণীর উত্তপ্ত আঁচলের মধ্যে মুখ লুকিয়ে দর্শন বললে,—পাগল !

এগারো

যেতে-যেতে আরো দু'দিন দেরি হ'য়ে গেলো।

রাত্রে ট্রেন, দর্শন একটা ঘোড়ার গাড়ি নিয়ে এসেছে, মাল-পত্রের মধ্যে দু'জনের দু'টো ট্রান্স আর স্মার্টকেইস, আর দু'জনের একত্রিত একটা বিছানা। খবরটা এ দু'দিন দর্শন চাপা দিয়ে ছিলো, কিন্তু চাকরের হাত দিয়ে মালগুলি নিচে পাঠাতেই সৌদামিনী বিস্মিত হ'য়ে প্রশ্ন করলেন : এ কী, তুই চল্লি কোথায় রাত করে' ?

সৌদামিনীর বিস্ময় আরো বেড়ে গেলো যখন দেখলেন দর্শনের পিছনে সসজ্জা ইন্দ্রাণী গায়ে একটা পাংলা চাদর জড়িয়ে ছোট একটা স্মার্টেসে-কেইস নিয়ে এগিয়ে আসছে।

—এ কী, তুমিও চল্লে কোথায় ?

ইন্দ্রাণীকে আড়াল করে' দাঁড়িয়ে দর্শন বল্লে,—দু'জনে ক'টা দিন একটু ঘুরে আসতে যাচ্ছি, মা।

—ঘুরে আসতে যাচ্ছ মানে ? নীরদা কাছেই কোথায় ছিলো, কল্কলিয়ে বলে' উঠলো : তোমার বৌ যাচ্ছে চাকরি করতে, আর তুমি যাচ্ছ আঁচল ধরতে—সত্য কথাটা সোজাসৃজি বলতে

ইন্দ্ৰাণী

এতো লজ্জা কিসের ? সংসারে চিনেছো তো কেবল ঐ পদপল্লব
—বলো না, যাচ্ছ তারি পাদোদক খেতে ?

দর্শন ইন্দ্ৰাণীকে লক্ষ্য করে' জোর-গলায় বললে,—দাঁড়িয়ে
আছ কী ওখানে ? চলে' এসো ।

ইন্দ্ৰাণী সৌদামিনীর পায়ের কাছে উপুড় হ'য়ে প্রণাম করলো,
একটিও কথা বললো না ।

সৌদামিনী তা'র মুখের উপর রুখে এলেন : কলির বৌ
ঘরভাঙানি হয় শুনেছি, কিন্তু তোমার মতো এমন বেআক্কেল
মেয়ে তো কই দেখিনি বাপু । সংসারে টাকাই যদি রোজগার
করতে চাও, করো গে, যদিকে খুসি বেরিয়ে যাও না তুমি—কে
তোমার পথ আটকাবে, কিন্তু দর্শনকে তুমি কোথায় নিয়ে যাচ্ছ ?

অঙ্ককার সিঁড়ির উপর দর্শনের দিকে চেয়ে নীরবে ইন্দ্ৰাণী
একটু হাসলো । ধাপ চিনে-চিনে নেমে আসতে-আসতে সে
একটি নিশ্বাসের পর্য্যন্ত শব্দ করলো না ।

—ও যাবে কেন নিয়ে, আপনার দর্শনই যাচ্ছেন ল্যা-ল্যা
করতে-করতে । নীরদার জিভ লকলক করে' উঠলো : বৌ
না হ'লে গুঁকে খাওয়াবে কে ? এখন যে বৌই গুঁর মাথার মণি,
অঞ্চলের সোনা । আর গুঁর কেউ নেই—দাদারা খেটে-খেটে
হাড়-মাস ভাজা-ভাজা হচ্ছেন, আর উনি যাচ্ছেন কোল-
সোহাগীকে নিয়ে হাওয়া খেতে । চণ্ডীচরণ ঘুঁটে কুড়ায়, রামা
চড়ে ঘোড়া । পোড়ার দশা আর কি ।

দর্শন নিচে থেকে অবতীর্ণ্যমান ইন্দ্ৰাণীকে উদ্দেশ্য করে' ফের
বলে' উঠলো : শিগ্গির চলে' এসো ।

ইঙ্গাণী

সৌদামিনী কেঁদে-কেটে প্রায় একটা হাট বসাবার জোগাড়।
নিভা ঢলোটলো হ'য়ে বললে,—এমন বৌ-শ্রীওটা পুরুষমানুষ
আর কোনোকালে দেখিনি, দিদি। ইঁচলে জীবো বলে, হাই
তুললে তুড়ি দেয়। কামাখ্যার মেয়ে বাবা—হাড়েতে ভেঙ্কি হয়।
নইলে ভাবো দিকি একবার, কোনো ঘরের বৌ টাকা রোজগার
করতে রাস্তায় বেরিয়েছে,—মা গো, তা'র জন্তে আবার এতো
আদেখ্লেপনা! অন্য কেউ হ'লে তেমন নটকীর খোঁতা মুখ
ভোঁতা করে' দিতো না?

নীরদা সায় দিলো : দাব্ নেই—দাব্ না থাকলে স্ত্রী বশ
মানবে কেন? হ'বেই তো সে গস্তানি, যাবেই তো সে উড়িয়ে-
পুড়িয়ে, কুলে ছাই দিয়ে।

নিচে, সদর দরজার কাছে, দাদারা আবার পাকড়াও করলেন।

—এ কী, কোথায় চল্লি তোরা?

রোয়াকের উপর চলে' এসে পিছন দিকে না তাকিয়ে দর্শন
গস্তীর গলায় বললে,—দিনাজপুর।

—সেখানে কী?

—সেখানকার স্থলে ইঙ্গাণীর একটা কাজ হয়েছে।

মেজদা চিপ্টেন কাটলেন : আর তা'তে তোরা কী কাজ
হ'লো শুনতে পাই?

গাড়ির দরজাটা একহাতে খুলে দর্শন ব্যস্ততার ভাণ দেখিয়ে
অনুসারিকা ইঙ্গাণীকে বললে,—উঠে পড়ো।

বড়-দার গলা থেকে খাদগস্তীরে আওয়াজ বেরলো :
শেষকালে বৌ নিয়ে আলাদা হ'য়ে যাচ্ছিস, দর্শন?

ইন্দ্রাণী

পা-দানিতে পা রেখে গাড়িতে উঠতে-উঠতে দর্শন বললে,—
ভিড়ের মধ্যে একসঙ্গে থেকে বাঁচতে পারলাম কই? তারপর
ইন্দ্রাণীর গাশে বসে' গাড়োয়ানকে হুকুম করলে : চলো ।

গাড়ির চাকার ঘর্ষরের সঙ্গে-সঙ্গে মেজ-দার কণ্ঠস্বর ভেসে
এলো : বাঁচবার কী একখানা চমৎকার নমুনা ।

খানিকক্ষণ কাটলো চুপচাপ । গাড়িটা মোড় ঘুরলো ।

গায়ের থেকে চাদরটা ফেলে দিয়ে দুই হাতে দর্শনের
দুই হাত তা'র কোলের উপর চেপে ধরে' ইন্দ্রাণী গভীর
একটা নিশ্বাস ফেলে বললে,—বাঁচলাম । তুমি যে আমাকে
শেষকালে বাইরে নিয়ে আসতে পারলে, উঃ, দুই হাতের
মধ্যে ইন্দ্রাণীর হৃদয় থরথর করে' কাঁপতে লাগলো : একেই বলে
অসহ স্মৃতি ।

তা'র সবল, উত্তপ্ত মুষ্টির হৃদয় আশ্রয়ের মাঝে নিজের দুই
হাত ছেড়ে দিয়ে দর্শন বিষণ্ণ গলায় বললে,—তুমিই তো আমাকে
নিয়ে এলে, ইন্দ্রাণী, আমি কোথায় !

—তোমার মনে হচ্ছে না, সত্যি করে' বলো তো,—ইন্দ্রাণী
সমস্ত দেহ-মনে যাত্রার এই অভিনব আনন্দ অনুভব করতে-
করতে বললে,—আমরা খুব একটা বড়ো আদর্শের জন্তে বেরিয়ে
এলাম । সে আমাদের বাঁচবার অধিকার, আমাদের স্বতন্ত্র,
সম্পূর্ণ হ'বার মহান স্বার্থপরতা ! আমার কী যে ভালো লাগছে
তোমায় কী বলবো ? সত্য কথা স্বীকার করতে আমাদের লজ্জা
কি, জীবনে স্বার্থপর হ'বার মতো বড়ো আদর্শ কিছুই আর নেই
পৃথিবীতে । কী বলো ?

ইন্দ্রাণী

গ্যাসের আলোয় পাণ্ডুর, ধূসর রাস্তার দিকে চেয়ে দর্শন চূপ করে' বসে' আছে।

ইন্দ্রাণী খানিকটা অন্তমনস্কের মতো বললে,—আর সবাইর সঙ্গে তোমার টাকার সম্পর্ক, টাকায় পরিচয়। এমন যে গদগদ নাতৃস্নেহ, তারো গভীরতার মূলে রয়েছে টাকার অনুরূপাত। কেবল আমিই—হ্যাঁ, জোর করে'ই বলবো, ইন্দ্রাণী তা'র স্পর্শে আরো উত্তাপ, আরো আন্তরিকতা সঞ্চারিত করে' দিলো : কেবল আমিই টাকার দিকে চেয়ে তোমার কথা ভাবিনি, বরং তোমার দিকে চেয়ে টাকার কথা ভাবলাম। কেননা আজকের দিনে সকলের চেয়ে আমিই তোমার বড়ো সত্য। উত্তরে দর্শনের দিক থেকে একটা প্রগাঢ় সম্মতির জন্তে খানিকক্ষণ প্রতীক্ষা করে' ইন্দ্রাণী ফের আগের কথায় ফিরে গেলো : টাকার সম্পর্ক, কিছু-কিছু টাকা পাঠিয়ে তাঁদের সঙ্গে সেই সম্পর্ক বহাল রাখলেই হ'বে।

ইন্দ্রাণীর মুঠি থেকে আঙুলগুলি আলগোছে শিথিল করে' আনতে-আনতে দর্শন বললে,—তোমার টাকা তাঁরা নিতে যাবেন কেন? আমি পাঠালে হয়তো নিতেন, কিন্তু তুমি কে? আমি নিতে পারি বলে' সবাই তো আর—

আত্মধিকার দিতেও দর্শনের বিরক্তি এসে গেছে।

—না নিলে তো বয়ে' গেলো। অপস্রিয়মাণ আঙুলগুলো মুঠির মধ্যে আবার চেপে ধরে' ইন্দ্রাণী বললে,—তুমি নিলে—আমাকে তুমি সম্পূর্ণ করে' নিলেই আমি সার্থক। আমি আর কিছু চাই না।

ইন্দ্রাণী

তারপর, ট্রেন ছুটেছে উদ্দাম, রাত হ'য়ে এসেছে বিরহের মতো অবিচ্ছিন্ন। আকাশে ময়লা একটু জ্যোৎস্না উঠেছে। গাড়িতে যাত্রীরা সব স্তব্ধ, দর্শনও বালিশে মাথা এলিয়ে ঘুমে নিরুত্তর। ঘুমুচ্ছে বলে' তা'র মাথার সঙ্গে মাথা ঠেকিয়ে ইন্দ্রাণীও বেকির আধখানা জুড়ে শুয়ে পড়েছে বটে, কিন্তু তা'র ঘুম আসছে না। আরো কিছুক্ষণ চুপ করে' শুয়ে থেকে ইন্দ্রাণী উঠে বসলো। অবসন্ন জ্যোৎস্নায় ধূ-ধূ করছে মাঠ,—রাত্রিময় কী নীরকু প্রশান্তি! যেন তা'র প্রেমের গভীরতার মতো অপরিমেয় সেই স্তব্ধতা। ইন্দ্রাণী দর্শনের মাথার নিচে একখানি হাত রেখে বালিশে তা'কে আরো ভালো করে' শুইয়ে দিলে। গলার বোতামটা ছিলো খোলা, তা দিলো পরিয়ে। কতো যে তা'র ভালো লাগছে এই রাত জাগতে, তা'র চোখের সামনে দিয়ে তা ভোর করে' দিতে। জীবনে সে যেন আজ খুঁজে পেয়েছে তা'র প্রেমের সার্থকতা—তা'র নারীত্বের অহঙ্কার। তা'র প্রেমেরই জন্তে নারীত্ব, নারীত্বের জন্তে প্রেম নয়। এই প্রেম, ইন্দ্রাণী দর্শনের ঘুমন্ত চোখের উপর থেকে হাওয়ায়-ওড়া দীর্ঘ চুলগুলি কপালের দুই পাশে সরিয়ে দিতে লাগলো, তা'র স্বামী, তা'র দর্শনের চাইতেও অনেক বেশি।

বারো

পরিচ্ছন্ন ছোট একখানি বাড়ি, একতলা, পাশাপাশি সমান মাপের তিনখানি কোঠা—সামনে দিয়ে, কোঠাগুলি ছুঁয়ে চলে' গেছে এক বারান্দা, তারপর খানিকটা দেয়াল-ঘেরা জমি পেরিয়েই রাস্তা। সেই জমির উপর টিনের একখানি ছোট রান্নাঘর, একপাশে কতোগুলি কলাগাছের ঝোপের মধ্যে কাঁচা একটি পাতকুয়ো। লতায়-পাতায় জমিটুকুর উপর শ্লিঙ্ক ছায়া করা।

হুঁজনের জন্মে জায়গা সেখানে অনেকখানি।

তক্তপোষ, টেবুল, চেয়ার—আস্তে-আস্তে দুয়েকটা করে' আসবাব আসতে লেগেছে : রান্নাঘরে ডেক্‌চি, কড়া, খুস্তি-হাতা, ভাঁড়ারে হাঁড়ি-কুঁড়ি, শিশি-বোতল, দা-কুরনি। বারান্দায় মোটা ক্যান্ডাসের দু'টো ইজিচেয়ার। একপাশের একটা ঘরকে করা হয়েছে বসবার, টেবুলের উপর কতোগুলি বই, ইস্কুল থেকে পাওয়া গেছে দু'টি চেয়ার বেতের ও কাঠের, লঠন আর রিঙ-ঝুলানো পর্দা। তারপর পাশাপাশি দু'টো ঘর শোবার—একটা ইল্ড্রাগীর, একটা দর্শনের। একত্রিত বিছানাটাকে

ইন্দ্রাণী

স্থিতি করতে হয়েছে। দরকার হয়েছে তাই দু' প্রস্ত শূন্য এবং তা'র অনুষঙ্গ। ইন্দ্রাণীর ঘরের দেয়ালে বড়ো একটা আয়না, তা'র পাশে কুলুঙ্গিতে দাঁতন থেকে স্ক্রু করে' তা'র চুলের ফিতে-কাঁটা, দেয়ালের কোণ ঘেঁসে দাঁড়িয়ে একটা আলনা, শাড়িতে-সেমিজে বোঝাই, আলনার পা-দানিতে জুতো। ঘর-দোর তা'র হাসিতে-উদ্ভাসিত দাঁতের মতো ঝকঝক করেছে। দর্শনের ঘরের দেয়ালগুলি একেবারে শাদা, তা'র বিরহের মতোই শুভ্র-শূন্য। কোথায় বা তা'র জামা-জুতো, কোথায় বা তা'র দাড়ি কামাবার সরঞ্জাম। কে বা এখন দেখে-শোনে, কে বা রাখে গুছিয়ে! ইন্দ্রাণীর এখন কতো কাজ। দিনের বেলায় সে ইস্কুলে, রাত্রে সে দর্শনের পাশের ঘরে। বিরানা জায়গা, একটু ভয় করে বলে' দু'ঘরের যাওয়া-আসার দরজাটায় সে খিল চাপায় না, কিন্তু মনে হয়, ভয় তা'র বেশি যেন এখন স্বামীকেই। সে আর এখন স্ত্রী নয়, শিক্ষয়িত্রী। স্বামীর চেয়ে এখন সে নিজেকে বেশি যত্ন করে, সাবধানে রাখে। এখন এই তা'র স্বতন্ত্র, সম্পূর্ণ হ'বার মহান স্বার্থপরতা।

তবু কল্কাতায় তা'র নিষ্কর্ষণ্যতার মাঝে দর্শন খানিক পূর্ণতা পাচ্ছিলো, কিন্তু এখানে এই বিশ্রামটা যেন একটা বোঝা, রাত্রিতে একটা দুঃস্বপ্নের চাপ : যাকে বলে, তা'কে বোঝায় ধরেছে। কল্কাতায় তবু শরীরে-মনে সে একটা সক্রিয় উদ্বিগ্ন অনুভব করতো, এখানে আগাগোড়া একটা ঠাণ্ডা, নিশ্চুপ, নিশ্চিস্ততা। সেখানে শত অভাব-অশান্তির মাঝে ইন্দ্রাণী ছিলো কাছে, বাহুবিলগ্ন, তা'র দেহ ছিলো মাংসনার একটি শীতল

ইন্দ্রাণী

প্রবাহিনী, সে ছিলো তা'র অন্তরের অঙ্গ : এখানে যেমন, বলতে গেলে, ততো অভাব নেই, তেমন ইন্দ্রাণীও নেই ; এখানকার আবহাওয়া যেমন ঠাণ্ডা, তেমনি সমানুপাতে ইন্দ্রাণীও এসেছে জুড়িয়ে। ইন্দ্রাণী এখানে নিজেকে নিয়ে ব্যস্ত, স্বয়ংপ্রধান, তা'র পরিচয় সে নিজে, তা'র অস্তিত্বের প্রমাণ তা'র এখন নিজের কর্মোদ্যোগে, এখন কারুর প্রতি তা'র সহানুভূতি দেখানো অর্থ বরুণা দেখানো। সাস্থনায় যদি সে এখন হুয়েও আসে কোনোদিন, তবে সেটাকেও দেখাবে তা'র অহঙ্কারে একটা উদ্ধত ভঙ্গির মতো। ইন্দ্রাণীকে দেখবার দৃষ্টিকোণ এখন বদলে নিতে হচ্ছে।

কল্কাতায় থাকতে দর্শন কতো ভোরে উঠতো—টিউসানি থাক্ বা না থাক্। তা'র আলমুভোগটা পরিবারের কাছে অশ্লীল একটা অপরাধ, তাই সব সময়েই ছিল তা'র একটা ব্যস্ততার ভাব—তা'তে ফল কিছু হ'লো বা না-ই হোলো। কিন্তু এখানে কিছুই আর তাড়া নেই, যতোকণ খুসি না ঘুমিয়ে শুয়ে থাকা যায়। ভোররাত্তির ঘুম কেউ আর গা ভরে' ঠেলা দিয়ে জাগিয়ে দিয়ে যায় না। আগে-আগে, কল্কাতায়, ইন্দ্রাণী যখন বিছানার পাশ থেকে উঠে পড়তো, তখন কেউ কিছু তা'কে না বলে' দিলেও সেই শূন্য শয্যা তা'কে বলে' দিতো, আর শুয়ে থাকার কোনো মানে নেই, এবার ওঠো। এখন জাগা না-জাগা তা'র সমান। শোয়া-ওঠাতে সমান পরিশ্রম। শুধু রোদ ওঠবার সঙ্গে-সঙ্গে ইন্দ্রাণী চায়ের বাটি করে' ঘরে ঢোকে, 'টিপয়ের উপর সেটা নামিয়ে রাখতে-রাখতে তা'কে একবার ডাকে, ছল করে'

ইন্দ্রাণী

ঘুমিয়ে থাকলে বা গায়ে একটু ঠেলা দেয়—শুধু সেইটুকুর জন্যে প্রতীক্ষা করতে দর্শন আরো খানিকক্ষণ চুপ করে' পড়ে' থাকে। সেই সময় ইন্দ্রাণী নিজেরো অলক্ষ্যে দর্শনের একটু সন্নিহিত হ'য়ে আসে। যতোটুকু সে না নিজের থেকে দেবে, তা'র অতিরিক্ত কিছু দাবি করবার যেন দর্শনের অধিকার নেই। মাঝে-মাঝে কোনো-কোনো অসতর্ক মুহূর্তে সে আবিল, প্রগল্ভ হ'য়ে উঠতে চায়, কিন্তু নিজেরই কাছে তা'র করে ভীষণ লজ্জা, প্রেমকে দেখায় যেন একটা নির্লজ্জ, নির্জলা কামনার মতো। ইন্দ্রাণীকে কাছে ডেকে আনার অর্থই হচ্ছে তা'কে তা'র মহিমার চূড়া থেকে নামিয়ে নিয়ে আসা, নিয়ে আসা দর্শনের এই পরাজয়ের গ্লানির মধ্যে; অর্থাৎ তা'র কাছে সে যেন তা'র অক্ষমতার ক্ষমা চায়, তা'র দৌর্বল্যের চায় সমর্থন! তা'কে কাছে ডেকে আনায় যেন এখন কেবল কাতর ভিক্ষা, অশোভন লোলুপতা। ইন্দ্রাণীকে তাই ছুঁতেও তা'র এখন ভয় করে, পাছে প্রকাশ হ'য়ে পড়ে তা'তে তা'র প্রেমের দারিদ্র্য, শরীরের কাকুতি। পাছে তা'র আত্মদৌর্বল্য আরো গভীর হ'য়ে ওঠে। তাই যতোদূর সম্ভব, নিজেকে নিশ্চিহ্ন ও নিরুচ্চার করে' রাখাই দর্শনের কাজ। ইন্দ্রাণী যদি কোনোদিন মমতার ভারে বর্ষার মেঘের মতো আসে বুয়ে, যদি তা'র প্রবহমানতার আনন্দে দর্শনের তটদেশে দিয়ে যায় ছুঁটো ঢেউ। এখনো তা'র সেই প্রতীক্ষা, দেহের বাতায়নে মনের চোখ রেখে বসে' থাকা। তা, ইন্দ্রাণীর এখন মাত্র প্রেম করা ছাড়া আরো অনেক কাজ, অনেক বিস্তৃতি।

ইন্দ্রাণী

রোদ উঠে গেছে, দর্শন বিছানায় শুয়ে চোখ বুঝে ইন্দ্রাণীর সমস্ত দিনের মধ্যে প্রথম ও স্বতঃপ্রণোদিত স্পর্শটির জন্তে প্রতীক্ষা করছিলো।

আজকের ইন্দ্রাণীর পায়ের শব্দ অত্যন্ত দ্রুত, তা'র স্পর্শে আজ সেই অমুরাগের বিহ্বল মত্তরতা নেই। দর্শনের মাথাটা দুই হাতে ঝাঁকে দিয়ে সে বললে,—ওঠো, ওঠো শিগ্গির, বেনা কতো হ'লো খেয়াল আছে ?

স্পর্শটা এমন নয় যে দর্শন ধীরে-ধীরে চোখ মেলবে। উঠলো। সে ধড়মড় করে'।

ইন্দ্রাণীর চেহারা দেখে সে অবাক।

—এ কী, সকালবেলাই এতো সাজ-গোজ ?

ইন্দ্রাণীর শরীর খুসিতে উছলে উঠলো : হ্যাঁ, একবার স্কুলের সেক্রেটারির :সঙ্গে দেখা করতে হ'বে। আমাকে আর হেডমিস্ট্রেসকে ডেকে পাঠিয়েছেন। গাড়ি নিয়ে হেডমিস্ট্রেস হাজির। আর তুমি এখনো ওঠো নি।

দর্শন চোখ কচলে নিয়ে ইন্দ্রাণীকে খুঁটিয়ে-খুঁটিয়ে দেখতে লাগলো।

—আটটায় টাইম দিয়েছেন, ঘণ্টা খানেকের মধ্যেই ফিরে আসবো, বুঝলে ?

দর্শন বললে—আমার চা ?

—নিজেই তৈরি করে' নিয়ো, কেমন ? ঝি-কে বলে' গেলাম জল গরম করে' দেবে। বুঝলে ?

ইন্দ্রাণী তাড়াতাড়ি ঘর থেকে বেরিয়ে গেলো।

ইন্দ্রাণী

এক পেয়ালা চা তৈরি করে' থাওয়া এমন কিছু কঠিন কাজ নয়। কিন্তু এক বেলা চা না খেলেই বা কী! ইন্দ্রাণী সেই যদি তা'র ঘুম ভাঙাতেই এলো তো হাতে করে' এক পেয়ালা চা নিয়ে এলো না কেন?

অন্যায়, এই অভিমান দর্শনকে সাজে না। এতো সকালে ইন্দ্রাণীকে যদি স্কুলের জরুরি কাজে বেরতে হয়, তবে আরেক পাট চা করবার তার সময় কোথায়? নিজের সাজসজ্জার আয়োজনের চাইতে তা'র জন্তে তুচ্ছ এক পেয়ালা চা করে' দেয়া তো বেশি দরকারি নয়।

দর্শন তা বুঝুক। সে কেবল ইন্দ্রাণীর উপর ভর করে'ই থাকবে, তা'কে করবে না সাহায্য, দেবে না সহযোগিতা—দর্শনের কাছে তা সে প্রত্যাশা করে না। মাত্র তো নিজের জন্তে এক পেয়ালা চা করে' নেয়া—তা'তে ইন্দ্রাণীর কতোটা অন্তত সময় বাঁচে।

সেদিন দর্শন হঠাৎ ভুল করে' চৈচিয়ে উঠলো : আমার গেঞ্জি—গেঞ্জিটা গেলো কোথায়?

দর্শন একটু বাইরে বেরুবার উদ্যোগ করছিলো—ইন্দ্রাণী সবে স্কুল থেকে ফিরে জামা-কাপড় ছেড়ে বারান্দার ইজিচেয়ারে শুয়ে একটু বিশ্রাম নিচ্ছে।

দর্শনের গোলমালে সে কোনে'গা করলে না।

—কোনো জিনিস যদি হাতের কাছে আজকাল খুঁজে পাই। জামার বোতাম সব ছেঁড়া, জুতোয় আজ তিনমাস ধরে' কালি পড়ে নি। দর্শন বারান্দায় চলে' এলো, মুখিয়ে

ইন্দ্রাণী

উঠলো! ইন্দ্রাণীর উপর : আমার গেঞ্জিটা খুঁজে দিয়ে যাও দেখি ।

ক্লান্তিতে তেমনি গা এলিয়ে রেখেই ইন্দ্রাণী বললে,—তুমিই তো আজ সেটা সাবান দিয়ে কাচলে দেখলাম ।

—তবে কে আর কেচে দেবে আমার হ'য়ে ? দর্শন অভিমানে মুখ ভার করে' বললে,—রোদুরে শুকোতেও দিয়েছিলাম—এখন আর খুঁজে পাচ্ছি না ।

ইন্দ্রাণী বললে,—নিজের সামান্য জিনিস নিজে গুছিয়ে রাখতে পারো না ? এও আমাকে করে' দিতে হ'বে ? এখন এই tired অবস্থায় আবার সব জিনিস-পত্র ওলোট-পালোট করতে বসি ! তবে তুমি আছ কী করতে, সমস্ত দিন কী করো তবে ? আমার জন্তে তোমার একটু মায়া করে না ?

মায়ার কথা নয়, দর্শনের মনে হলো, এই সব তুচ্ছ কাজ আর মানায় না ইন্দ্রাণীকে । সত্যি তো, তারি তো বরং উচিত এখন ইন্দ্রাণীর শাড়ি-সেমিজ তদারক করা, হাতের কাছে জুতোটা-ছাতাটা এগিয়ে দেয়া, তা'র যাতে এতোটুকু ঠেকতে না হয়, সমস্ত ফিটফাট, গোছগাছ করে' রাখা । সমস্ত দিন সে করে কী ! এখানে সে তবে কী করতে এসেছে ?

দর্শন আর কোনো কথা বললো না । নিজেই সে তা'র গেঞ্জি খুঁজে পেলো । 'এও তাকে করে' দিতে হ'বে নাকি ?' সে কি এই সব টুকিটাকি তুচ্ছতার জন্তে এইখানে মাষ্টারি করতে এসেছে ? তা'র এতো সব বৃহৎ অনুষ্ঠানের মাঝে আবার একটা ছেঁড়া গেঞ্জি খুঁজে দেয়া ! ককখনো না, দর্শন তা অনায়াসে বোঝে । আমার

ইন্দ্রাণী

বোতাম সে নিজেই লাগায়, রুমালগুলি সেই কেচে রোদুরে শুকোতে দেয়। কল্‌কাতায় থাকতে ইন্দ্রাণী তা'র নরম, এলানো আঙুলগুলো দিয়ে কী করে' যে তা'র জুতোয় কালি লাগিয়ে দিতো তা সে ভাবতেই পারে না। এখন মুখ ফুটে সে-কথা উচ্চারণ করাও একটা বিভীষিকা, তা'র আত্মমর্যাদার উপর নিষ্ঠুর একটা বলাৎকার। জুতোয় এখানে কালি না লাগালেই বা কী! যে জায়গা, এখানে কোনোরকমে এক জোড়া জুতো জোগাড় করতে পারলেই যথেষ্ট। কে অতো দেখতে আসছে!

কে অতো দেখতে আসছে তা'র বিছানার চাদরটা কেমন নোংরা, ঘরে কেমন ধুলো। কেমন কতোগুলি কাজ তা'র নিজের জন্তে স্পষ্ট, নির্দিষ্ট হ'য়ে উঠেছে। প্রয়োজনের রেখা টেনে-টেনে কেমন সে ইন্দ্রাণীর থেকে বিচ্ছিন্ন হ'য়ে আসছে দিন-দিন। বালিশের খোল ছিঁড়ে তুলো বেরিয়ে এলে দর্শনকেই নিতে হয় স্ফুঁচ-স্ফুঁতো—কেননা সেটা তা'র বালিশ। কত্রীর হুকুমে ঝি ঘর ঝাঁট দিতে না এলে দর্শনকেই উচিত ঝাঁটা হাতে করা—কেননা সেটা তা'র ঘর। নিজের বিছানাটাও যদি সে নিজ হাতে পেতে রাখতে না পারে তো সমস্ত দিন সে করে কি!

তেমনি, সকালবেলা দর্শনকে জাগাতে এসে ইন্দ্রাণী একদিন দেখলে তক্তপোষের মনে তক্তপোষ আছে পড়ে', দর্শন মেঝের উপর একটা মাদুর পেতে ঘুমিয়ে আছে।

ইন্দ্রাণী হাঁটু মুড়ে তা'র শিয়রে বসে' পড়লো। রুম্ব চুল ভরা মাথাটা তা'র কোলের উপর টেনে আনতেই দর্শন চোখ মেললো। ঘুমের সঙ্গে তা'তে অভিমানের স্নানিমা।

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণী মুয়ে পড়ে' বললে,—এ কী, এখানে শুয়ে আছ কেন ?

মাথাটা কোল থেকে নামিয়ে নিয়ে দর্শন বললে,—তবে কোথায় শোবো ?

—কেন, বিছানা কী দোষ করলো ?

—শুকনো তক্তাপোষের চাইতে মেঝেটা মন্দ কী ! দর্শন উঠে বসলো : কে আবার ও-সব বিছানা-ফিছানা পাতে বলো, মশারি-ফশারি টাঙানোর কে অতো হাঙ্গাম করে । তা'র চেয়ে মেঝেতে শুয়ে পড়া অনেক সোজা ।

ইন্দ্রাণী ব্যস্ত হ'য়ে বললে,—কেন, ঝি'কাল বিছানা পেতে রাখেনি বুঝি ? ওটাকে দিয়ে কিছু কাজ হচ্ছে না, ওকে তুমি তুলে দাও ।

দর্শন ঝাপসা গলায় বললে,—তোমার অসুবিধে হচ্ছে দেখলে একশোবার তুলে দেবে বৈ কি । আমি তা'র কী বলবো ?

প্রচ্ছন্ন খোঁচা খেয়ে ইন্দ্রাণী ছটফট করে' উঠলো : তুমিই বা কেমন ধারা শুনি, ভুলে একদিন বিছানাটা পাতা হয়নি বলে' একেবারে মেঝের ওপর গড়াগড়ি দিতে হ'বে ? নিজের বিছানাটা নিজে পাততে পারো না, কী এমন একটা হাঙ্গাম শুনি ? তোমাকে তো কেউ আর কুড়ুল দিয়ে গাছ ফাড়তে বলছে না । বিছানাটা শুধু টান করে' শুয়ে পড়া ।

বলে' ইন্দ্রাণী নিজেই বিছানাটা এক হাতে মেলে ফেললো । বললে : সেই আমাকেই রোদুরে:দিতে হ'বে, আমাকেই বাছতে

ইন্দ্রাণী

হ'বে ছারপোকা ! আমার দিকে তুমি তাকিয়ে একবার দেখতে পাও না—আমার সময় কোথায় ?

বিছানাটা সম্পূর্ণ প্রসারিত করতেই তা'র দারিদ্র্য যেন অট্টহাস্ত করে' উঠলো । তোষকের মধ্য থেকে তুলোর চাপগুলি এখানে-ওখানে ঠেলে উঠেছে, চাদরটা চিট্-ময়লা, বালিশের সেলাই খসে' গিয়ে তুলো পড়েছে বেরিয়ে ।

—না, বিছানার এমন চেহারা, আমাকে পারো নি একবার বলতে ! নতুন দু'টো বালিশ করে' নিলেই হয় ! ইন্দ্রাণী ঝাঁজিয়ে উঠলো : না, কে তুলো ধোনে, কোথায় থেরো পাওয়া যায় এই সব আমাকেই খুঁজে ' বেড়াতে হ'বে নাকি ? বিছানা ছিঁড়ে গেছে, আমাকে বলতে তোমার কী হয়েছিলো জিগ্গেস করি ?

আগে-আগে, কল্‌কাতায় থাকতে, যেমন কাপড় বা জামা ছিঁড়ে গেলে দাদাকে গিয়ে সে বলতো । সব সময়েই ভয় থাকতো যদি তিনি বলতেন : না, এখন হ'বে না । তেমনি ভয়ে-ভয়ে, অপরাধীর মতো কুণ্ঠিত হ'য়ে দাঁড়িয়ে তা'কে ভিক্ষা চাইতে হ'বে । ইন্দ্রাণী হয়তো মুখের উপর না বলতো না, কিন্তু অনায়াসে বলতে পারতো : দাঁড়াও, সবুর করো আর দু'টো দিন, মাসের শেষ, হাতে এখন টাকা কই ?

বিছানাটা বারান্দার রৌদ্রে টেনে নিয়ে যেতে-যেতে ইন্দ্রাণী বললে,—সব কাজ যদি আমার ওপর ছেড়ে দাও, আমি একা এতো দিক সামলাই কি করে' ? হাত-পা গুটিয়ে যদি কেবল বসে'ই থাকবে, তবে তোমার জন্যে আলাদা একটা চাকর রাখো ।

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণী তা'র কাছে এসে দাঁড়ালো : কী বলো ? রাখবে একটা চাকর ?

দর্শন দাঁতে ব্রাশ্ ঢুকিয়ে ফেনা করতে-করতে বললে,—
তা'র আমি কী জানি ! তোমার টাকা, তুমি কী ভাবে খরচ করবে তা'তে আমার কী বলবার আছে ?

তেরো

তবু যা হোক এতোদিন ইন্দ্রাণীই দু'বেলা রাঁধতো, প্রথমটার এ ছাড়া উপায় ছিলো না। বলতো : দু'টি লোকের তো মোটে রান্না, কতোক্ষণ আর সময় লাগবে। তোমাদের কল্কাতার বাড়িতে নিত্য চলছে রাজসূয় যজ্ঞ, সকাল বেলা হেঁসেলে ঢুকলে বেরিয়ে আসতে সূর্যাস্ত—হাড়ে ঘুণ ধরে' যায়। এখানে আমার রান্না প্রায় একটা কবিতা লেখার মতো মধুর।

তবু যা হোক এইখানে ছিলো ইন্দ্রাণীর সেবিকা, কল্যাণী মূর্তি, তা'র দুই হাতে সেবার সূযমা। কিন্তু সেই দিন সন্ধ্যা করে' শুল থেকে ফিরে এসে ইন্দ্রাণী হঠাৎ অন্ধকারে হাত ছুঁড়তে লাগলো : মাগো, এখন আবার উত্তরের পাশে গিয়ে বসতে হ'বে ভাবলে গা জ্বলে' যায়।

কথাটা সত্যি, কিছুই এতে অভিমান করবার নেই। সারা দিন মেয়ে চরিয়ে এসে এখন যদি ফের তা'কে হাঁড়ি ঠেলতে হয়, তা হ'লেই একেবারে সোনায় সোহাগা। বাড়ি ফিরে সে-ই তো এখন প্রত্যাশা করে কেউ তা'র জন্তে নরম করে' বিছানা পেতে রেখেছে, তা'র ক্ষুধার্ত মুখের কাছে এনে ধরেছে যা-হোক

ইন্দ্রাণী

কিছু জলখাবার। একেক সময় ক্লান্তিতে এতো সে ভেঙে পড়ে যে আলনা থেকে আটপৌরে শাড়িটা পর্যন্ত হাত বাড়িয়ে টেনে নিতে ইচ্ছা করে না, কেউ বেশ আগে থেকেই চেয়ারের হাতলের উপর ভাঁজ করে' গুছিয়ে রেখে দেয়, তো কাপড় ছাড়তে তা'র একটুও আলস্য হয় না। তা না, গাড়িও চালাতে হ'বে তা'কে, মোটরও তা'কেই বইতে হ'বে। কুলি আর মেকানিক, একাধারে তা'রই দুই মূর্তি। মাত্র খাওয়া জুগিয়ে তা'র নিস্তার নেই, আবার তা নিজ হাতে করতে হ'বে পরিবেষণ। স্কুলে সারাদিনের এই খাটা-খাটনির পর এখন আবার ঘর-দোর সাফ করো, সন্ধ্যা দাও, হাঁড়িতে জল চাপাও। সব তা'র একহাতে একলা করতে হ'বে, কারু কাছে কিছু প্রত্যাশা করা যাবে না। একেকদিন কোনো স্কুল-সংক্রান্ত কাজের ফিকিরে পড়ে' ফিরতে তা'র হয়তো দেরি হ'য়ে যায়, যখন প্রায় সন্ধ্যার অন্ধকার এসেছে ঘনিয়ে। এসে দেখে এক ফোঁটা আলো নেই, অথচ বারান্দায় চেয়ার টেনে দর্শন দিব্যি নিশ্চিত হ'য়ে আকাশে তারার উদয় দেখছে। ইন্দ্রাণী না এলে নিজে যেন সে আর লণ্ঠনগুলি জালিয়ে নিতে পারে না। ইন্দ্রাণীর উপর তা'র এক রতি মায়া নেই; থাকলে, এরা পর নিজেকে আর সে অমনি অন্ধকারে প্রচ্ছন্ন, নিরুচ্চারিত রাখতে পারতো না। ঝি একটা আছে বটে, কিন্তু বিকেলের কাজকর্ম সেরে সে সেই যে তা'র ঘরে চলে' যায়, আসে ফের পর দিন ভোর বেলা। বিকেলের পর থেকে অনেক রকম ছোটখাটো কাজ এখানে-ওখানে ঊকি মারতে থাকে। দর্শন তা দেখে না, হাত গুটিয়ে বসে' আছে তো বসে'ই আছে।

ইন্দ্রাণী

কখন স্কুল থেকে ইন্দ্রাণী ফিরবে, কখন সে আবার বসবে তা'র সংসার নিয়ে। যেন তারি কেবল একলার সংসার, যতো দায়-দাবি যেন তা'রি। কেন বাপু, দর্শন তো ঠায় বেক'রি বসে' আছে, এ-দিক-ও-দিক ছু'-একথানা কাজ সেরে রাখলে ক্ষতি কী! পুরুষ হ'য়ে সামান্য কতোগুলি কয়লা সে ভেঙে রাখতে পারে না, না, ঘর-দোর একটু সাফ করে' রাখলেই তা'র জাত যায়? ষ্টোভটা ধরিয়ে বিকেলের চা-টাও তো অনায়াসে করে' ফেলতে পারে—বাড়িতে পা দিয়েই যদি ইন্দ্রাণী তৈরি এক পেয়লা চা পায়, উঃ, ভাবতেও কী রোমাঞ্চ হচ্ছে! তা না, সব এসে ইন্দ্রাণীকেই করতে হ'বে: উলুন ধরানো, বিকেলের জলখাবার তৈরি করা, আরো কতো-কি টুকিটাকি, তা'র লেখাজোখা নেই। দর্শন কুটোটি কেটে ছু'খান করবে না; কাজের ভাগ নেবে না, করবে কেবল আরামের কায়েমি ভোগ—এই বুঝি সহযোগিতা, তা'র ভালোবাসা! গাড়ি টেনে এসে আবার এখন তা'কে নাকে দড়ি দিয়ে সংসারের ঘানি ঘোরাতে হ'বে! কেন, কিসের জন্তে? নিজের বিছানাটাও পেতে রাখতে যার সম্মানে বাধে, কোথায় তা'র গেল্লি-কর্মাল যাকে প্রতিপদে খুঁজে দিতে হয়, তা'র নিকর্মণ্যতার উপর ইন্দ্রাণীর আর শ্রদ্ধা নেই। দিবারাত্র পায়ের উপর পা তুলে বসে' কেবল হাই তুলবে আর তুড়ি দেবে, আর নিজে সে অনবরত চরুকির মতো ঘুরে মরবে কাজের আবর্তে—এ অসম্ভব। নিজে সে রোজগার করবে এতো পরিশ্রম করে', আবার তা'কেই থাকতে হ'বে বঞ্চিত, এর মাঝে শ্রমের খুব বেশি মহত্ব নেই। নিজে

ইন্দ্রাণী

যখন সে রোজগার করছে, তখন অনর্থক আর সে কষ্ট স্বীকার করতে পারবে না।

শাড়ি-সেমিজ বদলে ইন্দ্রাণী দর্শনের কাছে এসে বসলো আরেকখানা চেয়ার টেনে। খোলা চুলের মধ্যে হাল্কা করে' চিকনি চালাতে-চালাতে বললে,—এখন আবার গিয়ে উল্লুনের পাশে বসতে হ'বে ভাবলে গায়ে জ্বর আসে। বড়ো জোর, টেনে-বুনে চা ছ' কাপ্ করা যায়, কিন্তু রান্না? আমার শরীরে আর দিচ্ছে না। একটা ঠাকুর রাখবো ভাবছি, কী বলো?

দর্শন উদাসের মতো বললে,—তোমার সুবিধে হ'লে রাখবে বৈ কি, আমাকে জিগ্গেস করা বৃথা।

—ঠাকুর রাখাটা তুমি দরকারি মনে করো না?

—আমার মনে করায় না-করায় কী এসে যায়? তুমি দরকার বুঝলে রাখবে, তা'তে কারুর তো কিছু বলবার থাকতে পারে না।

ইন্দ্রাণী গম্ভীর মুখ করে' বললে,—হ্যাঁ, ইস্কুলের খাটনির পর রান্না আর আমাকে পোষাবে না। অন্ন প্রস্তুত করার চাইতে আমার এখন অন্ন সংস্থান করার কাজ। আর শোনো, ঐ বিলাসিনী ঝিকে দিয়ে চলবে না, একটা হোল্-টাইম চাকর রাখবো ভাবছি। যতো লাগবে লাগুক, প্রতিমুহূর্তে জিনিস-পত্রের পিছু আর আমি ধাওয়া করতে পারি না। দর্শনের মুখের উপর এক ঝলক তরল দৃষ্টি ফেলে ইন্দ্রাণী খুসির সুরে জিগ্গেস করলে : কী বলো, তাই ভালো হ'বে ন'?

চাপা ঠোঁটের কোণ ছ'টো বিদ্রুপে ঈষৎ তীক্ষ্ণ করে' দর্শন বললে,—ভালো-মন্দে'র আমি কী বুঝি? তোমার

ইন্দ্রাণী

টাকা, যেমন ভাবে খুসি তুমি খরচ করবে, তাতে আমার কী বলবার আছে ?

কথাটার ঝাঁজ ইন্দ্রাণীর রক্তে যেন আগুন ধরিয়ে দিলো। ঘাড়টা একটু বেঁকিয়ে ধারালো গলায় সে বললে,—এর মাঝে তুমি কেবল খরচ দেখছ, প্রয়োজন দেখছ না? খেটে-খেটে আমি এমনি মরে' যাই এই বুঝি তুমি চাও? কল্কাতায় থাকতে তো মহাত্মার কতো মায়া উথলে উঠতো দেখতাম!

ঠোঁটের উপর নিরানন্দ একটি হাসির রেখা টেনে দর্শন বললে,—পাগল! তুমি মরে' গেলে আমার চলবে কেন? আমি এমন কী একেবারে মন্দ কথা বললাম! তোমার স্মৃতিধে বুঝলে যতোটা না কেন পাইক-পেয়াদা রাখো—আমি বলবার কে?

ইন্দ্রাণী চেয়ার ছেড়ে উঠে দাঁড়ালো: নিশ্চয়, রাখবোই তো। কিন্তু চাকর-ঠাকুর তুমি খুঁজে আনতে পারবে?

ঠোঁট উল্টে দর্শন বললে,—চেপ্টা করে' দেখবো'খন।

—থাক, তোমাকে আর কষ্ট করে' চেপ্টা করতে হ'বে না। দাঁতে ফিতে চেপে ধরে' ইন্দ্রাণী বললে,—আমিই পারবো, আমাদের ইস্কুলের বেয়ারাটাই জোগাড় করে' দিতে পারবে।

—জানি। দর্শন স্নান, পীড়িত মুখে বললে,—আমি তোমাদের ইস্কুলের বেয়ারাটার চেয়েও অপদার্থ, এ-কথা এতো স্পষ্ট করে' ইঙ্গিত না করলেও পারতে। আমি জানি, আমি তা জানি, ইন্দ্রাণী।

সেখানে থেকে পিছলে ইন্দ্রাণী ঘরের মধ্যে চলে' গেলো। কথাটার সে একটা প্রতিবাদ করে' গেলো না, বরং যাবার সময়

ইন্দ্রাণী

পিচ্ছল, ছিপ ছিপে শরীরে যে-রেখা ফুটে উঠলো তা'তে উচ্চারিত হ'লো যেন তা'র সম্মতির সঙ্কেত ।

ইন্দ্রাণী ধীরে-ধীরে সংসার থেকে বিচ্ছিন্ন হ'য়ে এলো । তা'র এখন আলাদা রূপ, আরেক রকম চেহারা । শুধু ব্যবহারে নয়, চেহারায় পর্য্যন্ত এসেছে তা'র নতুন পরিবর্তন, এমন-কি প্রসাধনের পারিপাট্যে । আগের মতো ঘোমটা ও আঁচল এলো ; রেখে সে শাড়ি পরে না, এখন চুলে-কাঁধে আনাচে-কানাচে বিদ্ধ হচ্ছে সব সেফ্টিপিনের ডাঁট । শরীরের সঙ্গে লেপ্টে শাড়িটা আজকাল কেমন সে যেন আঁট করে' পরে, বুল্টা অনেক উঁচুতে আসে উঠে, বালির উপর নদীর ছোট-ছোট ঢেউয়ের মতো শাড়ির পাড়টা পায়ের সঙ্গে জড়িয়ে-জড়িয়ে আর খেলা করে না । পিঠের উপর খেলা করে না তা'র বেণী, এখন তা স্তূপীকৃত হ'য়ে উঠেছে খোঁপায় : লীলা রূপান্তরিত হয়েছে মন্থরতায় । পায়ের আর সেই হাল্কা লপেটা নেই, এখন খুর-তোলা ভারি জুতো । শাড়ির আঁচলে আর সেই আলস্য নেই, পায়ের নেই আর সেই গতির ক্ষুণ্ণি । সোনার হাল্কা চশমাটিতে তা'র মুখখানিকে আগে কেমন টুকটুকে দেখাতো, সোনালি মেঘে-মাখা সন্ধ্যার এক টুকরো আকাশ : এখন তা'র বদলে পরেছে সে গগল্‌স্, কালো মেঘে থম্‌থম্‌ করছে যেন ঝড় । আর কমনীয়তা নয়, এখন গাভীর্য্য, নির্লিপ্ত, নিরবকাশ গাভীর্য্য । সেই লঘু, অনায়াস, সব সময়ে সেই আকস্মিক ক্ষিপ্ততার বদলে এখন প্রতিপদে তা'র হিসেব, প্রতিপদে তা'র আত্মকর্তৃত্বের গরিমা । তা'র শরীরে লাবণ্যশ্রোতের ধার যেন ধীরে-ধীরে ক্ষয়ে' যাচ্ছে,

ইন্দ্রাণী

তা'র আভিজাত্যবৃদ্ধির সঙ্গে-সঙ্গে ধীরে-ধীরে রাণীভূত হ'য়ে উঠছে মাংসলতা। মর্চে পড়ে'-পড়ে' তলোয়ার ভোঁতা হ'য়ে-হ'য়ে যেন একটা দা হ'য়ে উঠছে। গালের উপর পেনী উঠছে ফুলে, চিবুকে পড়ছে ভাঁজ, সেই বেদিবিলগ্নমধ্যা, ক্লশকটি ইন্দ্রাণীর সেমিজে-পেটিকোটে আজকাল আধ গজ করে' বেশি কাপড় লাগছে। তা'র মুখের সেই স্বতঃস্ফূর্ত, নির্মল, প্রসন্ন আভাটি কবে অস্ত গেছে, তা'র বদলে সেখানে এখন মাংসময় স্তব্ধতা। তা'র চোখের চঞ্চল কোঁতূহল গেছে নিভে', এখন দৃষ্টিতে তা'র আত্ম-সচেতনতার কঠিন ঔজ্জ্বল্য। মূঠিভরা আর আলিঙ্গনের শিথিলতা নয়, আলিঙ্গনকে প্রত্যাহার করবার কঠোরতা। ইন্দ্রাণীর এখন আলাদা রূপ, আরেকরকম চেহারা। প্রতি নিশ্বাসে সে আত্ম-উদ্ভুদ্ধ, প্রতি পা-ফেলায় সে আত্ম-প্রতিষ্ঠিত। সে এখন বুঝেছে তা'র নিজের মূল্য, জেনেছে তা'র অপার প্রয়োজনীয়তা—তা'র গরিমার তাই শেষ নেই। জীবন নিয়ে তুচ্ছ রঙিন বিলাসিতায় মত্ত হ'বার তা'র সময় কোথায়, তা'কে অর্জন করতে হচ্ছে স্থূল, দিনান্ত্রদৈনিক জীবিকা—সে নিরুপায়, বিলাসের চেয়ে কর্তব্য তা'র এখন বড়ো লক্ষ্য : ইন্দ্রাণীর মুখে-চোখে, কথায়-স্তব্ধতায় কেবল এই তেজস্বী অহঙ্কার। কে জানে এই তা'র একটা ব্যসন কি না—এই তা'র আত্মমূল্যবোধ ! সে আর ইন্দ্রাণী নয়, সে একটা মাষ্টারনি।

দর্শন যেন তা'কে আর ঠিক চেনে না, ইন্দ্রাণীর দিকে চোখ ভরে' তাকাতে তা'র ভয় করে। তুমি আশা করতে পারো না এই মেয়ে তোমার জন্তে থালা ভরে' ভাত বাড়বে, ফুল-তোলা

ইঙ্গাণী

বালিশের ওয়াড়ে মেখে রাখবে ঘুমের কোমলতা, যতোকণ তুমি না খাচ্ছ, ততোকণ মুখে এক ফোঁটা জল তুলবে না। কী করে' বা তা তুমি প্রত্যাশা করতে পারো, স্বার্থপর, নিষ্কর্মা, মূর্থ কোথাকার। বাড়িতে উঠুনের আঁচে ইঙ্গাণীর চোখ খারাপ হচ্ছিলো, এখন কিনা নিজ হাতে তা'কে ঠেলে আনতে চাও সেই কয়লার ধোঁয়ায়। তা'র সাড়ে-দশটায় যখন স্কুল করতে হয়, তখন কি করে' তুমি আব্দার করতে পারো যে তোমার জন্তে ভাতের খালা নিয়ে সে বসে' থাকবে! তারপর কি না ঘুমের কোমলতা! সামান্য উদরের ক্ষুন্নিবৃত্তির জন্তে যার উপর নির্ভর করতে হচ্ছে, তা'র দেহের দুয়ারে গিয়ে আবার হাত পাততে তা'র লজ্জা করা উচিত। ইঙ্গাণীকে সাহায্য করা দূরে থাক, সে শুধু বিস্তার করতে চায় তা'র বাধা, সঙ্কীর্ণ করে' আনতে চায় তা'র পরিধি। ছি ছি, তা'র চেয়ে সে আত্মহত্যা করে না কেন?

ইঙ্গাণী এখন নাকে-মুখে পথ পাচ্ছে না, সে এখন বসবে কি না দর্শনের সেবাদাসীত্ব করতে! ঢের ভালোবাসা হয়েছে, এখন দেয়া যাক তা'র একটা জাজ্জল্যমান প্রমাণ—দর্শনের জন্তে এই তা'র জীবিকা-সংগ্রহের সংগ্রাম, এই তা'র চাকুরি। কিন্তু দর্শনের মনে হয়, ইঙ্গাণী কেবল নিজেকেই ভালোবাসে, ভালোবাসে নিজের বলশালী ব্যক্তিত্বকে, ভালোবাসে নিজের স্বাধীন স্বাভাব্যতা। এরি জন্তে, নিজের বিস্তৃততরো প্রসার ও উজ্জলতরো প্রকাশ পাবার জন্তেই সে বাধার পর বাধা এসেছে পেরিয়ে, এক তরঙ্গচূড়া থেকে বিস্ফারিত হ'য়ে পড়েছে চেতনার আরেক উর্ধ্ব-উচ্ছ্বাসে। সে যেন পৃথিবীতে এতোদিনে পেয়েছে তা'র অপরিমিত

ইন্দ্রাণী

স্থান, তা'র গভীরতরো পরিচয়। গিরিগুহার প্রচ্ছন্ন অন্ধকার থেকে তা'র এই বেগোচ্ছল নির্বাধ নিৰ্ঝর-যাত্রা। কে এখন গৃহকোণে উঠুনের পাশে বেরালের মতো জবুখবু হ'য়ে ঘুমিয়ে থাকবে? শুধু টিচারি নয়, ইন্দ্রাণী এখানে মেয়েদের মধ্যে স্থাপন করেছে তা'দের কল্কাতার 'যুগনারী-সমিতি'র একটা শাখা : বাড়ি-বাড়ি গিয়ে করছে তা'র সভ্য, কুড়োচ্ছে তা'র চাঁদা, গলা জাঁকিয়ে দিচ্ছে চোখা-চোখা লম্বা বক্তৃতা। কাজ দিয়ে মুহূর্তগুলি তা'র ঠাসা, সপ্তাহে একটা করে' রবিবার, সেদিন সে সারাদিন ঘুরে-ঘুরে গানের টিউসানি করে। আড়মোড়া ভেঙে তু'ধু একটা হাই তোলবারো সময় নেই। সারা দিন-রাত্রে তা'র আশে-পাশে কোথাও নেই দর্শনের এক ইঞ্চি জায়গা। দিনে যদি বা তা'র কাজ, রাত্রে তা'র ক্লাস্তি : দিনে যদি বা তা'র কাজের আনন্দ, রাত্রে তা'র এই ক্লাস্তির আরাম।

আগে-আগে, এখানে এসেও, ইন্দ্রাণী যা করতো, দর্শনের মত নিয়ে করতো, যেখানে যেতো, থাকতো সেখানে অন্তত দর্শনের একটা মৌখিক অনুমতি। বাধা দিলে অবিশিষ্ট কোনো ফল হ'তো না, তেমনি বাধা দেবার দরকারো থাকতো না কোনো। 'অমুক জায়গায় যাচ্ছি'—বাস্, মুখে এইটুকু বলে' গেলেই যথেষ্ট। এখন যেন সেইটুকু সৌজন্যও আর সমীচীন নয়। যখন খুসি, যেখানে খুসি, ইন্দ্রাণী বেরিয়ে যায়; ফিরে এসে ইচ্ছে হ'লে বলে, ইচ্ছে হ'লে বা বলে না—কোথায় সে গেছিলো। দর্শনেরই আর তা শোনবার কৌতূহল নেই। ইন্দ্রাণীকে ফিরে আসতে দেখে নিজেই সে এখন অগ্ৰ ঘরে উঠে যায়। ইন্দ্রাণীর এখন অনেক

ইন্দ্রাণী

কাজ, অবাধ স্বাধীনতা। নিজের প্রকাশের প্রাচুর্য্যে সে দর্শনকে পর্য্যন্ত অতিক্রম করে' গেছে। হাত বাড়িয়ে আর তা'র নাগাল পাওয়া যাচ্ছে না। দর্শনের মাঝে-মাঝে সন্দেহ হয়, একেই কি সে একদিন এতো ভালোবেসেছিলো, এই একেই? হয়তো বা ইন্দ্রাণীর মনেও এই সন্দেহ আসছে, এই দর্শনকেই কি সে দিতে চেয়েছিলো তা'র প্রেম, তা'র দেহের নৈবেদ্য—এই পরাশ্রয়, নিরুত্তাপ, নির্লজ্জ দর্শনকে? কিন্তু, চোখ খুলে দেখতে গেলে, ইন্দ্রাণীর বিরুদ্ধে কিছুই তা'র অভিযোগ করবার নেই, না, যা সে করছে, শুধু দর্শনের জন্তে, শুধু দর্শনের অক্ষমতার ক্ষতিপূরণ করতে। ভাগ্যিস সে ইন্দ্রাণীকে বিয়ে করেছিলো।

কো-অপারেটিভ সোসাইটি থেকে কা'রা এসেছে মেয়েদের মধ্যে ম্যাজিক-লঠনে বক্তৃতা দিতে—ইন্দ্রাণী যখন রাত করে' ফিরে এলো, দর্শন তখন খেতে বসেছে। ইন্দ্রাণীকে দেখেই মুখের গ্রাসটা থালার একপাশে খুতিয়ে ফেলতে-ফেলতে দর্শন বিরক্তকণ্ঠে চীৎকার করে' উঠলো : ছোঃ ! এ কখনো মানুষে খেতে পারে? ছাইপাশ এ কী রেঁধেছ, ঠাকুর ?

কোনোদিন কিছু হয় না, আজ হঠাৎ কী গোলমাল হ'লো— ঠাকুর মুখখানি বেচারা করে' বললে,—কী হ'লো, বাবু? তরকারিতে বেশি লুন পড়ে' গেছে ?

—তরকারিতে? কোন্টা তুমি রাঁধতে পারো শুনি? এ-সব খোটাই অজবুকের হাতে ভদ্রলোক খেতে পারে? তরকারির বাটিটা সামনের দিকে ঠেলে দিয়ে দর্শন মুখ খিঁচিয়ে

ইন্দ্রাণী

উঠলো : এ কি তরকারি কোটা হয়েছে, না, গরুর জাব্‌না ?
যেমন জুটেছেন হুমুমান, তেমনি আবার তাঁর জাম্বুবান ।

ইন্দ্রাণী রান্নাঘরের বারান্দায় উঠে এলো । তারিঁকি চালে
বল্লে,—এতো চেঁচামিচি সুরু করলে কেন ?

—যাও, যাও, তুমি রান্নাঘরে আস্‌ছ কি, তোমার স্বাস্থ্য খারাপ
হ'য়ে যাবে যে । দর্শন এক পশ্‌লা বিজ্রপ বৃষ্টি করে' উঠে
পড়লো : এ সব নিয়ে তোমার মাথা ঘামানো সাজে ? তুমি
গিয়ে বিশ্রাম নাও, এ-সব রান্নাবান্না তুমি দেখবে কী ? দর্শন
ঠাট্টায় হঠাৎ জিভ কাটলো : ছি !

ইন্দ্রাণী দর্শনের দিকে এক মুহূর্ত স্থির, কঠোর চোখে চেয়ে
রইলো ; গম্ভীর গলায় বল্লে,—নিশ্চয়, রান্নাবান্না আর আমাকে
সাজে না বলে'ই তো মাইনে দিয়ে ঠাকুর রেখে দিয়েছি । কথা
বলার সঙ্গে-সঙ্গে শরীরে সে একটা দৃপ্ত ভঙ্গি আনলো । ঠাকুরের
কাছে এক পা এগিয়ে এসে জিগগেস করলে : কী হয়েছে,
ঠাকুর ?

অভিযোগটা ইন্দ্রাণী ঠাকুরের মুখের থেকেই শুন্বে, কেননা
সে তা'র মাইনে-করা চাকর—ইন্দ্রাণীর প্রশ্নের ভঙ্গিমায়ে যেন
সেই স্পর্ধা ।

ঠাকুর চোখ নামিয়ে বল্লে,—আমার রান্না বাবুর পছন্দ
হয় না ।

—পছন্দ হয় না, ইন্দ্রাণী আপন মনে গজ্‌গজ্‌ করতে-করতে
ফিরে গেলো : নিজের রান্না করলেই হয় তবে । মেয়েদের থেকে
বাবুর্চির তো ভালোই রাঁধে, কতোই তো বড়ফটাই শুন্‌তাম

ইন্দ্রাণী

আগে, নিজে রান্না করে' একবার দেখালেই হয়। কিছু কাজকর্ম তো আর করতে দেখি না, ফাইন আর্ট হিসেবে রান্নাটা অন্তত শিখলে মাসু-মাস এতোগুলি অপব্যয় হয় না।

দর্শনের যে একদম খাওয়া হ'লো না, তা'তে ইন্দ্রাণীর এক ফোঁটা অনুশোচনা নেই। নিজের ঘরে চলে' এসে কাপড় ছাড়তে-ছাড়তেও ঘুরিয়ে-ফিরিয়ে সে এই কথারই পুনরাবৃত্তি করে' চলেছে : মন্দ কী, এই ভাবে আমাকে সাহায্য করতে পারলে বুঝতাম একটা যা-হোক কাজের মতো কাজ করলো। উনি চাকরি করলে আমি বসতাম না হাঁড়িকুঁড়ি নিয়ে? উল্টো বিধানটাই বা চলবে না কেন? গলদঘর্ম হ'য়ে এতো খেটে এসে আবার আমি হেসেল করতে যাই, আর উনি নবাব-পুতুরের মতো গায়ে ফুঁ দিয়ে বেড়ান।

পাশের ঘরে দর্শনের উপস্থিতিকে ইন্দ্রাণী খুব অল্পই গ্রাহ্য করছে : এদিকে কর্মের গোসাই, তা'র আবার পছন্দের বহর দেখ না। তবু যদি বুঝতাম—

কথাটা শেষ না করে'ই সে রান্নাঘরের বারান্দা থেকে হাঁক দিলো : ঠাকুর, ভাত দাও শিগ্গির, আমার ভীষণ খিদে পেয়েছে।

আসনের উপর সে অঁটি হ'য়ে বসলো, চাকর দিয়ে গেলো ঘাশে করে' জল ভরে'। তা'রই পাশে যে একখানা অভুক্ত ভাত পড়ে' আছে, একখানা শূণ্য, পরিত্যক্ত আসন, তা'তে তা'র দৃকপাত নেই। আর কেউ উপবাস করে' আছে বলে' সে নিজের ক্ষুধা মেটাবে না—এই দুর্বল অস্বাস্থ্য ইন্দ্রাণীর নয়।

চোদ্দ

গানের টিউসানিগুলি যোগ দিয়ে ইন্দ্রাণীর এখন, তাদের দু'জনের দিক থেকে বলতে গেলে, অনেক পয়সা। হিসেবের কদ্দটা সে নিজ হাতেই ছকে' দেয়, ক্যাশবাক্সের চাবিটাও রাখে সে নিজের হেপাজতে। নিজের নামে হাজার দুয়েক টাকার সে একটা লাইফ-ইন্সিয়ার পর্যন্ত করেছে, নিজের নামে,—আর কারু চেয়ে তা'র জীবনের দাম কিছু কম নয়।

যে ব্যায়াম করবে তা'র যেমন চাই পরিপুষ্টির খাওয়া, তেমনি যে অর্থোপার্জন করবে তা'র চাই অর্থব্যয়ের সুবিস্তীর্ণ সুবিধে। সেদিক থেকে ইন্দ্রাণী প্রায় উচ্ছ্বল। এতোটুকু শারীরিক অপরিচ্ছন্নতা বা সাংসারিক অসামঞ্জস্য সে সহ করতে পারে না—এখন, অর্থাৎ যখন সে নিতান্ত টাকা রোজগার করতে পারছে। এখনো যদি তা'কে কষ্ট করতে হয়, তবে কষ্ট করে' সে আর চাকরি না করলেই তো পারে। এই তো তা'র সময়, সূর্য্য থাকতে-থাকতে ধান কাটবার দিন। না, এই সূর্য্যকে ইন্দ্রাণী অন্ত যেতে দেবে না।

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণীর এখন ছ'-সেট ধোপা—কে একজন কখন দেরি করে' বসে তা'র ঠিক কী ! সব সময়েই বাইরের জণ্ডে যাকে ফিট্‌ফাট থাকতে হয়, তা'র চাই বস্তায়-বস্তায় শাড়ি-ব্লাউজ, একদিনের সাজ ফের পরের দিনে টেনে আনা ঠিক একই বাক্যে একই শব্দ পর-পর ব্যবহার করার মতো লজ্জাকর । দিনান্তর তার শাড়ির রং ও ব্লাউজের কাট বদলাতে হয় । নিচের ক্লাসে গগল্‌স্, উপরের ক্লাশে প্যাস্‌নে : তা'র জুতোরো চাই অনেকগুলি প্যাটান' । একেকদিন একেকরকমের ভ্যানিটি ব্যাগ । শুধু বাইরের জণ্ডেই নয়, ঘরেও তা'র উপকরণের পাহাড় জমে' উঠেছে । লঠনের বদলে পেট্রোম্যাক্স, তক্তপোষের বদলে পালক, চার পায়ার উপরে দাঁড় করানো কেরোসিনের তক্তার বদলে সবুজ বনাতে মোড়া সেক্রেটারিয়েট টেবল্‌ । এটা-ওটা প্রসাধনের সরঞ্জামে প্রায় একটা হাট বসানো হয়েছে । সামান্য পা-পোষ থেকে শুরু করে' নেটের মশারি পর্য্যন্ত সব তা'র নতুন, কাচের আলমারিতে ঝক্‌ঝক্‌ করছে চীনেমাটির বাসন, শ্বেত-পাথরের হিজিবিজি । সেল্‌ফ-এ ভরা ঝক্‌ঝকে বই—ব্লু-রিবন্‌-বুক্‌সের লম্বা ডলার-সিরিজ্‌টা, খ্যাত-অখ্যাত যা যখন তা'র মনে ধরে । রাখতে হয় তা'কে মোটা দেখে গোটা দুই বাঙলা মাসিক পত্রিকা : তা'র বাড়িতে অমুক কাগজ আসে পাড়া-পড়শীদের কাছে তা'তে বেড়ে যায় বিজ্ঞার ততো না-হোক, অর্থের মর্যাদা । পত্রিকা শুধু রাখলেই চলবে না ; ছ' মাস পুরলেই আবার তা বাঁধিয়ে রাখতে হ'বে সোনার জলে তা'র নাম খোদাই করে' । এমনি তা'দের উপর তা'র যত্ন । আগে-আগে খরচের

ইঙ্গাণী

তালিকাটা ইঙ্গাণী দর্শনকে দিয়ে চেক করিয়ে নিতো, কিন্তু তা'তে ব্যয়নির্বাহপর্কটা সূসম্পন্ন হ'তো না, তালিকাটা সক্ষীর্ণ করবার জন্তে দর্শন তা'তে নিক্ষেপ করে' বসতো, ইঙ্গাণীর কাছে যা মনে হ'তো, তা'র বর্কর কপণতা। অর্জনে যে উদার নয়, ব্যয়ে সে বদান্ত হ'বে কী করে' ? তাই দর্শনকে কিছু জিজ্ঞাসা করবার তা'র প্রয়োজন নেই। তা'র নিজের কিছু অসুবিধে হচ্ছে এ-কথা সে মুখ ফুটে বলুক দেখি না একবার। তা যখন হচ্ছে না, তখন আগে সে মাথা না ঘামালেও কিছু ক্ষতি হ'বে না। কতো রোজগেরে স্বামী কতো দিকে যে টাকা উড়ায় তা'তে পতিপ্রাণরা কী বলতে আসে ! ইঙ্গাণীর বেলায় দর্শনের এ-প্রভুত্ব না খাটালেও চলবে—সংসার চলবে স্বচ্ছন্দেই। টাকার উপর মায়া দেখানোরো একটা সীমা আছে—তা যখন আবার নিজের টাকা নয়। না, দর্শন কিছু বিশেষ আর বলতে আসে না, সে নিজের আলস্য নিয়েই মশগুল। শুধু ইঙ্গাণী যে নাম শুনেই যা-তা গুচ্ছের কতোগুলি বই আনায় কল্কাতার দোকান থেকে, তা'র জন্তেই তা'র দুঃখ হয়, আলস্যবিনোদনের জন্তে এক পৃষ্ঠাও তা'দের উল্টোনো যায় না বলে' গা জালা করে।

মাসের মাইনে পেতেই ইঙ্গাণী দর্শনের কাছে গিয়ে হাসিমুখে জিগ্গেস করলে : এ মাসে তোমার কী লাগবে বলো ?

দর্শন কোলের বইর উপর চোখ নামিয়ে বললে,—
কিছু না।

ইন্দ্রাণী

—কিছু না? সে কী কথা? দর্শনের প্রসাধনের ছোট টিপয়টা ঘাঁটতে-ঘাঁটতে ইন্দ্রাণী বললে,—অস্তুত এক প্যাকেট রেল্‌ড, কোফ-ডুই সাবান?

বইর অঙ্করে চোখ ডুবিয়ে রেখে দর্শন বললে,—দরকার নেই। দাড়ি রাখি কি কামাই কিছুই এখানে যায় আসে না।

—খুব যায় আসে। ইন্দ্রাণী অনেকদিন পর থিল্‌থিল্‌ করে' হেসে উঠলো—একসঙ্গে তা'র হাতের উপর ঝুপ করে' অনেকগুলি যখন টাকা পড়ে তখন তা'র মেজাজে থাকে এমনি একটি স্বচ্ছন্দ লঘুতা : ডারউইনের থিওরির কন্ট্র্যারিটা তাই বলে' তুমি সপ্রমাণ করো না। যা লাগবে না-লাগবে কিনে-কেটে আনো গে—দশ টাকার বেশি এ-মাসে হাত খরচ পাবে না। নানান দিকে এবার আমার অনেক খরচ।

নোটটা টেবলের উপর চাপা দিয়ে রেখে ইন্দ্রাণী ঘর থেকে বেরিয়ে গেলো। প্রথমটা দর্শন তা'র চোখের সামনে দেয়ালটা যেন কেমন ঝাপসা দেখতে লাগলো, কিন্তু খরচ করুক বা না করুক, নোটটা সে হাওয়ায় উড়িয়ে দিতে পারলো না। এখন না হয় একটু, ই্যা, একটু অপমান লাগছে, কিন্তু তা'র চেয়েও তীব্রতরো হ'বে অভাবের তাড়না, যখন হাতে থাকবে না সিগারেট কেন্‌বার পয়সা। দশ-দশটা টাকা, অভিমান করে' বাইরে অমন ফেলে রাখাটা নিরাপদ নয়। আস্তে মাসের পয়সা তারিখের আগে ইন্দ্রাণী যখন তা'র এ ঘরমুখো হচ্ছে না, তখন নোটটা টেবলের উপর পড়ে' রইলো, না, দর্শনের মনি-ব্যাগের মধ্যে—তা'তে তো তার সমান হুশিস্তা!

ইদ্রাণী

ইদ্রাণীর এ মাসে যে কী অনেক খরচ তা পরদিনই বোঝা গেলো।

স্কুল থেকে ফিরে এসে দর্শনকে সে জিগ্গেস করলে : কাল তুমি একটিবার ষ্টেশনে যেতে পারবে ?

—কেন ?

—Goodsএ একটা মাল এসেছে—সেটা ছাড়িয়ে নিয়ে আসবে।

—কী মাল ? দর্শন সামান্য কোতূহল প্রকাশ করলো।

—একটা ড্রেসিং-টেবল্।

—ড্রেসিং-টেবল্ ? দর্শন তো অবাক।

—হ্যাঁ, ড্রেসিং-টেবল্।

—ড্রেসিং-টেবল্ দিয়ে কী হ'বে ?

—ড্রেসিং-টেবল্ দিয়ে যা হয়। ইদ্রাণী বিরক্ত মুখে বললে,—
অতো কথা বলবার তোমার কী দরকার, দয়া করে' মালটা ছাড়িয়ে আনতে পারবে কি না তাই বলো।

—কিন্তু, ঢোঁক গিলে দর্শন জিগ্গেস করলে : এইখানে এই ড্রেসিং-টেবলের মর্যাদা তোমার কে বুঝবে ?

—পরকে দেখাবার জন্তেই মানুষ জিনিস কেনে নাকি ?
ইদ্রাণী ঠোট ঝাঁকালো।

—তা ছাড়া আবার কী ! কথাটাকে দর্শন অবিশেষ, ব্যক্তি-
বিরহিত করে' তুললো : মানুষের টাকা যতোকণ ব্যাঙ্কে, ততোকণ
তা সে গোপন করে' রাখতে চায়, সেটা তা'র সযত্নসমৃদ্ধ
আত্মশ্রুতি ; আর যখনই সেই টাকার মূল্যে কিছু সে কিনতে ও

ইন্দ্রাণী

অধিকার করতে চায়, তখন তা'র মাঝে যা সে ঘোষণা করে তা তা'র নিজের নির্লজ্জ দণ্ড ছাড়া আর কিছু নয়। অন্তরে চোখ যাতে নঃ টাটালো তেমন জিনিসের প্রতি সভ্য মানুষের লোভ নেই। পরকে যদি না সামান্য ঈর্ষান্বিত করে' তুলতে পারি তবে বিলাসিতা করে' স্মৃতি কী!

—থাক, তোমার আমি এই ছেঁদো বক্তৃতা শুনতে চাই না। ইন্দ্রাণী চোখ বড়ো করে' বললে,—আর কারুর জন্তে আমার মাথা-ব্যথা নেই, আমার অহঙ্কার তৃপ্ত হ'লেই আমি খুসি। যা পরের কাছে মাত্র বিলাসিতা, তা-ই হয়তো আমার কাছে পরম প্রয়োজন।

দর্শন গেলো মিইয়ে, মুখের স্নায়ুগুলি নিশ্বেজ হ'য়ে এলো। দুর্বল গলায় বললে,—কিন্তু কতো পড়লো ওটা তোমার আনতে শুনতে পাই?

—বেশি নয়। সবশুদ্ধ টাকা ষাটেক।

—ষাট টাকা! দর্শন না বলে' পারলো না : এই দুর্দিনে তুমি এতোগুলি টাকা খরচ করে' ফেললে?

ইন্দ্রাণী জলের মতো তরল গলায় বললে,—অনায়াসে। একজনের স্মৃতি না হ'লে আরেকজনের দুর্দিন হয় কি করে'? ও কথাটারো একটা মাত্র আপেক্ষিক অর্থ, ওতে কোনো সত্য নেই।

—কিন্তু এতো জিনিসের পাহাড় তুমি রাখবে কোথায়?

—কেন, এই বাড়িতেই। চাকরিতে যখন কনফার্মড্ হ'লাম, তখন এখানেই তো শেকড় মেলে মৌরসি করে' বসতে হ'বে।

ইন্দ্রাণী

—হঁ ! দর্শন তা'র বাঁ হাতের নোখগুলি তীক্ষ্ণ চোখে পর্যবেক্ষণ করতে-করতে বললে,—কিন্তু ঐ টাকায় কি আরো কোনো সদ্ব্যয় হ'তো না ?

ইন্দ্রাণী শরীরে একটা অবিচল দৃঢ়তার ভঙ্গি এনে বললে,—
প্রত্যেক টাকাতেই অপেক্ষাকৃত সদ্ব্যয় হ'বার সম্ভাবনা আছে ।
যে-টাকা দিয়ে তুমি একখানা কবিতার বই কিনলে, সেই টাকায় হয়তো কোনো পরিবারের এক সপ্তাহের বাজার খরচ হয় ।
তাজমহল তৈরি করতে যে-টাকাটা অপব্যয় করা হ'লো তা দিয়ে তখনকার ভারতবর্ষের নাকি অনেক দুর্গতিমোচন হ'তে পারতো এমন অভিযোগও কেউ-কেউ করে শুনি । ইন্দ্রাণী হাসলো :
সাজাহানের কাছে যা তাজমহল, আমার কাছে হয়তো তাই, একটা সামান্য ড্রেসিং-টেবল্ ।

দর্শন রুদ্ধকণ্ঠে বললে,—কিন্তু তাজমহলের দিনে ভারতবর্ষের যদি ইতিহাস পড়ো, দেখতে পাবে সাজাহানের প্রজাদের মধ্যে এই রান্ধসী দরিদ্রতা ছিলো না । তুমি তো অনায়াসে ষাটটা টাকা উড়িয়ে দিলে, কিন্তু কল্কাতায় মেজ-দার ছেলে দু'টির আজ সতেরো দিন ধরে' টাইফয়েড—মেজ-বৌদি কৈদে-ককিয়ে তোমাকে একটা চিঠি লিখলো পর্য্যন্ত—আর তুমি—

ইন্দ্রাণীর কথা তা'র মুখের উপর যেন ছিটকে পড়লো : চুপ করে । আমিও মহারাণীর মতো প্রজাপালন করছি । প্রজার দুঃখ দূর না করে' নিজের সমৃদ্ধি একা ভোগ করছি না ।

দর্শন তা'র মুখের দিকে ফ্যালফ্যাল করে' চেয়ে রইলো : কি, কী করেছ তুমি ?

ইস্রাণী

—বিশেষ কিছু অনিষ্ট করি নি। তোমার মেজ-বৌদির নামে পঁচিশটা টাকা মনি-অর্ডার করে' পাঠিয়ে দিয়েছি মাত্র, ছেলে হ'টিকে যেন ফল কিনে দেন, এটা-ওটা খরচের যাতে তাঁর একটু-আধটু সুবিধে হয়।

—কেন, কেন তুমি তাঁদের টাকা পাঠাতে গেলে? দর্শন চেয়ার ছেড়ে লাফিয়ে উঠলো।

দর্শনের এই অস্বাভাবিক উত্তেজনায় ইস্রাণী হঠাৎ ভেব্‌ড়ে গেলো। পাংশু মুখে, শ্লান গলায় সে জিগ্‌গেস করলে: কেন, কী অপরাধ হয়েছে?

—অপরাধ, একশো বার অপরাধ হয়েছে। দর্শন বিষে একেবারে ঝাঁজিয়ে উঠলো: তাঁদের এই অপমান করবার তোমার কী অধিকার ছিলো? তুমি তাঁদের কে যে দেনাক করে' তাঁদের টাকা পাঠাতে চাও?

ইস্রাণী মুখ গভীর করে' বললে,—কাউকে অপমান করতে কোনো অধিকারের কথা ওঠে না। আমার ইচ্ছা হয়েছে তাঁদের টাকা পাঠিয়েছি, আমার ইচ্ছা হয়েছে আমি ড্রেসিং-টেব্ল্‌ কিনবো।

—তোমার ইচ্ছা নিয়ে তুমি থাকো, কিন্তু একজনকে বিপন্ন, অসহায় দেখে তা'র দুর্বলতার সুযোগ পেয়ে তুমি তা'র মর্যাদা ক্ষুণ্ণ করবে, এ কিছুতেই হ'তে পারে না। তুমি তা'দের কে, তোমার টাকা তা'রা কেন নিতে আসবে?

ইস্রাণী বললে,—কেন, আমার টাকা কি তোমার টাকা নয়? তোমার থেকে নিতে পারলে, আমার থেকেই বা কেন নিতে পারবে না?

ইন্দ্রাণী

—কক্থনো নয়। তুমি আমাকে অপমান করতে হয় করো, কিন্তু, দর্শনের গলা প্রায় ধরে' এলো : আমাকে ঘিরে আমার সমস্ত পরিবারকে তুমি এইভাবে অপমান করতে পারবে না। তুমি তাদের কেউ নও।

ইন্দ্রাণী ঝবঝব করে' হেসে ফেললো। বললে,—মেজ-দির ছেলে দুটির হ'য়ে আমার বলতে ইচ্ছে করছে : 'হে পিতৃব্য, তব বাক্যে ইচ্ছি মরিবারে।' তোমার আমি কেউ না হ'তে পারি, কিন্তু আমি তা'দের কাকিমা, সম্পর্কে মেজ-দির ছোট বোন। তোমার মতো তা'দের সম্মানজ্ঞান অতো টন্টনে নয়। বলে' শরীরে একটা গতির ঝাপটা তুলে' ইন্দ্রাণী চলে' গেলো।

পর মুহূর্তেই আবার সে এলো ভিতরে, বললে : এই দেখ মনি-অর্ডারের রসিদ। এই দেখ মা লিখেছেন পোস্ট-কার্ড—চাকরি করে' নিয়মমতো মাস-মাস টাকা পাঠিয়ে তাঁর পর্যন্ত আশীর্বাদ জোগাড় করে' ফেলেছি। টাকার কী মহিমা!

দর্শন বললে,—মা চিঠি লিখেছেন, কই, আমাকে বলো নি তো?

—টাকা পাঠিয়ে তাঁর পর্যন্ত আশীর্বাদ পেয়ে গেছি, এ-খবর পেয়ে তুমি যদি মনে করো তাঁকে আমি অপমান করলাম?

—কবে চিঠি এলো?

—আজ। কী করবো বলো, আমার নামে বা কেয়ারে সব চিঠিই স্কুলের ঠিকানায় দিয়ে যায়, তাই চিঠিগুলি আমার হাতেই আগে পড়ে। নাও, পড়ে' দেখ চিঠিখানা।

ইন্দ্রাণী

মুখ ভার করে' দর্শন বললে,—তোমার চিঠি, আমি পড়তে যাবো কেন ?

—বা, মা লিখেছেন যে। তোমার কথা আছে শেষের দিকে। এই যে—ইন্দ্রাণী পড়তে লাগলো : দর্শন কেমন আছে, কোনো কাজকর্মের সুবিধা করিতে পারিল কি না জানাইয়ো।

দর্শন মুখ ফিরিয়ে নিয়ে বললে,—থাক।

ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—আমি আজি জবাব দিয়ে দিলাম। লিখলাম : এইখানে আসিয়া উহার চমৎকার স্বাস্থ্য ফিরাচ্ছে, কাজকর্মের আর কোনো দরকার আছে বলিয়া মনে করেন না। ইন্দ্রাণী আবার শব্দ করে' হেসে উঠলো : তা তো হ'লো, কিন্তু ষ্টেশান থেকে আমার টেব্‌লটা কখন এনে দিচ্ছ।

সেল্‌ফ্‌ থেকে একটা বই পেড়ে তা'র পাতা উল্টোতে-উল্টোতে দর্শন বললে,—আমার দ্বারা কিছু হ'বে না।

—তা তো দেখতেই পাচ্ছি। একবারটি ষ্টেশানে গিয়ে খোঁজ নেবে, তা'তে তোমার পায়ে ফোঁসকা পড়বে নাকি ? এটুকু কাজও যদি না করে' দিতে পারো, তবে আছ কী করতে ? ইন্দ্রাণী প্রায় মুখিয়ে উঠলো।

দর্শন একেবারে চুপ। অনবরত বইর পৃষ্ঠা ঘেঁটে কি সে খুঁজছে কে জানে।

ইন্দ্রাণী আরেক পশলা বিদ্রূপ বর্ষণ করলে : তোমাকে তো কাঁধে করে' আর বয়ে' আনতে হ'বে না, না-হয় একটা গাড়ি ডাকিয়েই দিচ্ছি বাবুজিকে। মাগো, একটুও হাত-পা না নড়িয়ে

ইন্দ্রাণী

বিছানায় শুয়ে-শুয়ে লোকে যে কী করে' একটামা মোটা হ'তে পারে ভাবতেই পারি না।

দরজার কাছে এসে ইন্দ্রাণী আরেকবার শিছন ফিরলো : ভেবো না, তুমি না এনে দিলে জিনিসটা আমার মাঠে মারা যাবে। আমার টাকা, আমার জিনিস, আমিই আনিয়ে নিতে পারবো। বলে' গলা ছেড়ে সে চাকরের উদ্দেশে হাঁক দিলো : মদন ! মদন !

কাপড়ে ভিজে হাত মুছতে-মুছতে চাকর এসে হাজির। ইন্দ্রাণী হুকুম করলে : যা তো এফুনি, স্কুলের কেরানিবাবুকে গিয়ে বল্ আমি একবার তাঁকে ডাকছি। চিনিস তো তাঁর বাড়ি ?

নিতান্ত আপ্যায়িত হ'বার ভঙ্গিতে ঘাড় হেলিয়ে চাকর প্রশ্ন করলে। ইন্দ্রাণীও আর দাঁড়ালো না।

ঘরে আবার পুঞ্জীভূত হ'য়ে উঠলো আলশ্চোর মেঘ। দর্শন ইজিচেয়ারে ভেঙে পড়লো। পৃথিবীতে কি যে তা'র করবার আছে এমন কোনো কাজ সে আর খুঁজে পেলো না।

এখানে এসে অবধি মা'র সে একখানাও চিঠি পায় নি, অথচ বাড়ি ছেড়ে চলে' আসবার মুহূর্তে যে-ইন্দ্রাণীকে তিনি মনে-মনে অভিশাপ দিয়েছিলেন তা'রই প্রতি এখন কিনা তাঁর মমতার সমুদ্র উথলে উঠেছে। তা'রই সঙ্গে তাঁর এখন যতো সম্পর্ক, যতো আত্মীয়তা। সত্যি, টাকায় কী না হয়, এমন যে মাতৃস্নেহ, তা-ও পর্য্যস্ত একটা পণ্য হ'য়ে ওঠে। প্রেম যায় টাকা দিয়েই কেনা, তা'কে রাখা যায় টাকা দিয়েই টিকিয়ে। তা'র

ইন্দ্রাণী

অতিরিক্ত কোনো মূল্য নেই—কথাটা কতো পুরোনো, কিন্তু এমন মর্যাস্তিক নতুন করে' দর্শন তা কোনোদিন বুঝবে বলে' বিশ্বাস করে নি। ইন্দ্রাণীর যে-টাকাটা সকলের চোখে নিতান্ত অশুচি, নিতান্ত অপরিচ্ছন্ন ছিলো, নিতান্ত টাকা বলে'ই তা'র আজ এতো সম্মান, এতো অভ্যর্থনা। সংসার দিব্যি ছু' হাত পেতে তাই আজ অকাতরে গ্রহণ করছে। টাকাই টাকার মূল্য। তা'র কাছে সাজে না কোনো অভিমান, থাকে না কোনো রুচিবিরোধ। টাকাটা যে ইন্দ্রাণীর, তা'তে আজ আর কিছু এসে যায় না—টাকা টাকাই। টাকার জোরেই ইন্দ্রাণীর আজ এতো রূপ, এতো চরিত্রমর্যাদা; টাকা দিয়েই কিনে নিয়েছে সে সবার সঙ্গে সখ্য, অচ্ছেদ্য সোহাদ্য: টাকা দিয়েই ফিরে পেয়েছে সে সংসারে নতুন জায়গা, সে-জায়গা সকলের হৃদয়ে। মনে করে' মাস-মাস ঠিকমতো টাকা পাঠায় বলে'ই সে আজ সবাইর কাছে 'এমন মেয়ে আর হ'তে নেই', 'যেন সাক্ষাৎ লক্ষ্মী', 'কী চমৎকার কর্তব্যবুদ্ধি'—আরো কতো কী এমনিধারা। বড়ো-বৌদির মেয়েদের কাছে যে-'বুদ্ধি' ইন্দ্রাণী একদিন অসচ্চরিত্রতার মূর্তিমতী দৃষ্টান্ত ছিলো, টাকার জোরেই হয়তো সে আজ তা'দের মায়ের ব্যাখ্যানুসারে একটা অনুকরণীয় আদর্শ হ'য়ে উঠেছে। টাকায় কী না অসাধ্যসাধন করা গেলো। অথচ এই কথা ভাবতেই দর্শন একেবারে কালিয়ে আসে, টাকার জোরে ইন্দ্রাণী সকলের আত্মীয় হ'য়ে উঠলো, শুধু সে-ই হ'য়ে গেলো পর, শুধু সে-ই রইলো দূরে। টাকা এলো আজ প্রেমের! মূল্যনির্দ্ধার করতে।

ইন্দ্রাণী

শুধু দর্শনের কাছেই ইন্দ্রাণী আজ কুংসিত, টাকায় কলঙ্কিত। তা'র রূপ আজ টাকার রজতলাবণ্যে, তা'র প্রেমের নিবিড় অনুভূতির আভায় নয়। টাকা দিয়ে সমস্ত বিরুদ্ধ সংসারকে সে বশ করেছে, সর্বদিকে তা'র উছলে পড়েছে এই অহংকার। এমন-কি এই সোনার শৃঙ্খলে দর্শন পর্য্যন্ত বন্দী—চোখে তা'র সেই পাশবিক পরিতৃপ্তি। সকলের উপর সে জয়ী, ব্যবহারে তা'রই একটা উদ্ধত নিষ্ঠুরতা। টাকার আলোয় আবিষ্কার করেছে সে তা'র নিজের অর্থ, জীবন নিয়ে এই আবিল মত্ততা।

ইন্দ্রাণীকে কুংসিত লাগে, কিন্তু বলতে গেলে, সে-ই তো তা'কে কুংসিত করে' তুলেছে। দর্শনের সকল উত্তেজনা আবার জুড়িয়ে আসে। ইন্দ্রাণীর উপর রাগ করবার পর্য্যন্ত তা'র অধিকার নেই।

কয়েক দিন পর দর্শন ইন্দ্রাণীর কাছে এক আরুজি নিয়ে হাজির হ'লো। চেয়ারে বসে' সামনের টেবলের উপর ঝুঁকে' পড়ে' ইন্দ্রাণী তখন কতোগুলি পরীক্ষার কাগজ দেখছে।

দর্শন একটা সিগারেট টানতে-টানতে বার কয়েক নিঃশব্দে পাইচারি করলে।

টেবলের থেকে মুখ না তুলে ইন্দ্রাণী জিগ্গেস করলে : কিছু বলবার আছে নাকি ? কয়েকটা টাকা চাই ? ক'টা ?

দর্শন নীরক্ত, পাংশু মুখে বললে,—না। আমি চাকরি পেয়েছি।

ইন্দ্রাণী

—চাকরি পেয়েছ? একসঙ্গে ইন্দ্রাণীর সমস্ত স্নায়ু-শিরা যেন ঝঙ্কার দিয়ে উঠলো। খাতা-পত্র ফেলে-ছড়িয়ে রেখে সে একলাফে উঠে দাঁড়ালো: বলো কী? কোথায়?

দর্শন সাদা গলায় বললে,—এইখানে।

—এইখানে? ইন্দ্রাণী ভুরু কুঁচকোলো: এইখানে আবার কী চাকরি?

—হ্যাঁ, এইখানে একটা ‘গণহিতৈষী’ বলে’ প্রেস আছে, সেই প্রেসে। দর্শন একমুখ ধোঁয়া ছাড়লো: হাফ-ম্যানেজারের কাজ।

—প্রেসে? ইন্দ্রাণীর মুখের প্রচ্ছন্ন রেখাগুলি যেন নিশ্চিন্ত, দুর্বল হ’য়ে এলো। সন্দ্বিগ্ন কণ্ঠে বললে,—কতো দেবে?

মুখে কোনো ভাব নেই এমনি নির্লিপ্ত গলায় দর্শন বললে,—বেশি নয়। টাকা ত্রিশেক।

—পাগল! নিদারুণ বিরক্তিতে ইন্দ্রাণীর মুখ কুটিল হ’য়ে উঠলো: একটা ফাস্ট-ক্লাশ ফাস্ট এম. এ. তিরিশ টাকার চাকরি করতে যাবে? ইন্দ্রাণী চেয়ারে বসে’ পড়ে’ ফের একজামিনের খাতায় মন দিলে: তোমার বুদ্ধিগুদ্ধি সব লোপ পেয়ে গেলো নাকি?

—অনেক দিন। দর্শন এক পা এগিয়ে এসে বললে,—আমি তা’দের কথা দিয়েছি, পণ্ডা থেকে কাজে জয়েন করতে হ’বে।

—কথা দিয়েছ মানে? ইন্দ্রাণী দপ্ করে’ জলে’ উঠলো: তুমি এতো সব পাশ করে’ ঐ একটা নোংরা ইডিয়টিক কাজ নিতে যাবে তি-তিরিশ টাকার জন্যে?

ইন্দ্রাণী

—মন্দ কী ! ফাস্ট-ক্লাশ ফাস্ট হ'য়েই তো বসে' আছি, বরং দিনান্তে একটা করে' টাকা রোজগার হ'বে। এতোদিনে একটা কিছু তবু করলাম।

—কেন, কেন, তোমার কিসের আবার এতো টাকার দরকার পড়লো শুনি ?

—বা, সংসারে কখনো টাকার অদরকার হয় ?

—তাই ঐ রকম একটা ghoulish কাজ নিতে হ'বে— তিরিশ টাকার মাইনেতে ? ঐ টাকায় তোমার কী এমন স্বর্গ মিলবে শুনি ? ইন্দ্রাণী হঠাৎ তার টেবলের টানা ধরে' এক টান মারলো : কতো টাকা তোমার চাই, তাই বলো না।

দর্শন বললে,—বারে-বারে তোমার কাছেই বা হাত পাতবো কেন ? একটা টাকার ওপরে আমার তো একার কর্তৃত্ব থাকতে পারে।

—ও ! গলাটা একটু নামিয়ে চিবুকটা ভারি করে' ইন্দ্রাণী বললে,—আমার কাছে নিজের বলে' কিছু চাইতে বুঝি তোমার মানে ঘা লাগে ? আর, ভাগ্যক্রমে তুমি রোজগার করলে তোমার কাছে টাকা চাইতে আমার তখন অপমান লাগতো না, না ? স্বামীর কাছে স্ত্রীর টাকা চাওয়াটা আবদার, ভালোবাসা, আর স্ত্রীর কাছে চাইতে গেলেই সেটা পুরুষের অপমান, কেমন ? কেন, কেন তুমি আমাদের মাঝে এই তফাৎ রাখবে ?

দর্শন সিগারেটের পোড়া টুকরোটা জান্‌লার বাইরে ছুঁড়ে ফেলে দিয়ে বললে,—কথাটা তুমি সেই দিক থেকে না দেখলেও পারো। তিরিশটা টাকা আয় বাড়ে, মন্দ কী।

ইন্দ্রাণী

—দরকার নেই তোমার আয় বাড়িয়ে। আমাদের এমন কিছু এখন অভাব নেই।

—কিন্তু, তা'দের যে আমি কথা দিয়েছি।

—কথা ফিরিয়ে নিতে কতোক্ষণ! খবরদার, তুমি ঐ চাকরি করতে পারবে না কিছুতেই।

দর্শন আমতা-আমতা করে' বললে,—কেন যে তোমার এতে আপত্তি হচ্ছে আমি কিছুতেই বুঝতে পারছি না।

—বুঝতে পারবেও না তুমি ইহকালে। ইন্দ্রাণী হেঁট হ'য়ে কাগজ দেখতে লাগলো : যাতে আমার সম্মান নষ্ট হয় এমন কোনো কাজ আমি তোমাকে করতে দিতে পারি না।

—তোমার সম্মান নষ্ট হয় মানে ?

—নিশ্চয়। এখানে আমার একটা position আছে, সহরশুদ্ধ সবাই আমাকে এতো মান্য করে—আমার স্বামী হ'য়ে শেষকালে তুমি একটা প্রেসের কেরানিগিরি করবে ত্রিশ টাকা মাইনেয়—এ কিছুতেই হ'তে পারে না। আমার মুখ তখন থাকবে কোথায়, লোকে বলবে কী ?

দর্শন একেবারে স্তম্ভিত হ'য়ে গেলো। তা'র আর কোনো নিজের পরিচয় নেই, সে ইন্দ্রাণীর মাত্র স্বামী। তা'র নিজের কোনো ব্যক্তিত্ব নেই, সে কী করবে না-করবে সব ইন্দ্রাণীর মুখ চেয়ে, ইন্দ্রাণীর মত নিয়ে, ইন্দ্রাণীর সম্মান বাঁচিয়ে।

দর্শন শুকনো একটা ঢোঁক গিলে বললে,—বা, honest labourএ তোমার আপত্তি হ'বে কেন ?

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণী ঝাঁজিয়ে উঠলো : তুমি যদি খুব ভালো একটা চাকরি পাও, সংসার বেশ স্বচ্ছন্দে চলে' যায়, তখন ঐ honest labourএর অভূহাতে আমাকে তুমি ঝি-গিরি করতে দেবে ? তোমার স্ত্রী honest labour করে' সংসারের আয়' বাড়াচ্ছেন দেখে তোমার মুখ বেয়ে তখন আহ্লাদের শ্রোত গড়িয়ে পড়বে, না ? যাও, ঐ চাকরিতে এফুনি তুমি জবাব দিয়ে এসো ।

দর্শন একটা সিগারেট ধরিয়ে আস্তে-আস্তে ঘর থেকে বেরিয়ে এলো । তা'র চেয়ে ইন্দ্রাণীর সম্মানের দাম আজ অনেক বেশি—টাকাই তা'কে আজ এই সম্মান এনে দিয়েছে ।

পনেরো

গ্রীষ্মের ছুটি এসে পড়লো—প্রায় লম্বা দু' মাস। ইন্দ্রাণী এ-ছুটিতে কোথাও যাবে না, এইখানেই থাকবে, এইখানে তা'র অনেক কাজ। মেয়েদের দিয়ে এখানকার হাঁসপাতালের জন্তে কি-এক চ্যারিটি নাটক করবে তা'রই সাজ-সরঞ্জাম নিয়ে সে মেতে আছে। বাঙলা ভাষায় মেয়েদের উপযুক্ত কোনো নাটক নেই, কাজেই তা'কে একটা লিখতে হচ্ছে মৌলিক, কা'কে কোন্ পাৰ্ট দেয়া যেতে পারে সেদিকে নজর রেখে। ছুটি হ'য়ে গেলেও ইন্দ্রাণীর কাজের কামাই নেই : সকালে থিয়েটারের মহড়া, দুপুরে গানের ক্লাশ, বিকেলে আছে আবার তা'র 'যুগনারী'। কোথায় কী অস্পৃশ্যতা-দূরীকরণ নিয়ে সভা, সেখানেও ইন্দ্রাণী, কোথায় কী বিধবাবিবাহসহায়ক সমিতি, সেখানেও সে মাথা গলিয়েছে। কাজ, কাজ, কাজ—কাজ যেন তা'কে একটা নেশার মতো পেয়ে বসেছে। কাজ করবো ভাবলে পৃথিবীতে কাজের কখনো নাকি অভাব হয় না, ইন্দ্রাণীর হয়েছে তাই; কিন্তু দর্শনের পৃথিবী ঘুরছে উল্টো দিকে, কাজ বলে' আদৌ কিছু করবার আছে কি না, তা'তেই রয়েছে তা'র গভীর সন্দেহ।

ইন্দ্রাণী

ছুটির দিনেও ইন্দ্রাণীকে সে বিশ্রামে নরম, আলস্বে স্নিগ্ধ করে' দেখতে পেলো না, এখনো সে তলোয়ারের মতো ঝকঝক করছে উজ্জল, এখনো সে নদীশ্রোতের মতো ধারালো। নেই তা'তে একটু শান্তির কোমলতা, নেই একটুখানি অবসাদের মাধুর্য্য। ইন্দ্রাণীকে দেখে আর মনে হয় না সে নিজেকে ও স্বামীকে ভরণ-পোষণ করবার জন্তেই চাকরি করতে এসেছে— এসেছে সমস্ত ইন্দ্রিয় দিয়ে বাইরের বাতাসকে তীব্রভাবে অনুভব করতে, তা'তে ব্যাপ্ত করে' দিতে তা'র বলিষ্ঠ অস্তিত্ব-চেতনা। চাকরিটা একটা তা'র প্রয়োজনীয় অনুষঙ্গ মাত্র, চাকরিই তা'র জীবনের শেষ কথা নয়। চাকরিটা তা'র জীবনের একটা ধাপ বলতে পারো, সেই তা'র সর্বোচ্চ চূড়া নয়। বাঘ যেন পেয়েছে রক্তের স্বাদ, তেমনি নিশ্বাসে পেয়েছে সে পৃথিবীর গন্ধ, গায়ে লেগেছে তা'র সমুদ্রের হাওয়া। ভুল, ভুল, সে এসেছে দর্শনের অক্ষমতার ক্ষতিপূরণ করতে; সে এসেছে প্রতিষ্ঠিত করতে তা'র নিজের সুস্পষ্ট স্বেচ্ছাতন্ত্র, উড্ডীন করে' দিয়েছে সে তা'র উদ্ধত পতাকা। ইন্দ্রাণী তা'র স্বামীর জন্তে নয়, ইন্দ্রাণী তা'র নিজের জন্তে। কাউকে বাঁচাবার চাইতে নিজে বেঁচে থাওয়া হ'বার তা'র সাধনা।

বিকেলে বেরুবার উদ্যোগ করতেই হঠাৎ পাশের ঘর থেকে কে যেন দর্শনকে ডেকে উঠলো : ঙ্গনুছ ?

এ যে ইন্দ্রাণী, দর্শন তা জানে, কিন্তু বিশ্বাস করতে তবু দেরি হচ্ছিলো, কেননা ইন্দ্রাণীর গলায় খেলেনি বহুদিন এমন একটি মিঠে সুর।

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণী তা'র চায়ের কাপে চুমুক দিতে-দিতে পাশের ঘর থেকে বেরিয়ে এলো। মোলায়েম করে' বললে—তুমি বেরুচ্ছ নাকি? আজ আর বেরিয়ে না বাড়ি থেকে।

ধীরে-ধীরে শিথল একটি আবহাওয়া যেন ঘনিয়ে এলো। পিঠের উপর ইন্দ্রাণীর চুলগুলি ভিঁজা, উচ্ছ্বল, বুকের উপর আঁচলটা হাওয়ায় এলোমেলো। বৈকালিক গা ধুয়ে সে চা খাচ্ছে। প্রথম ও প্রচ্ছন্ন, সমস্ত গায়ে তা'র নিশ্চল শীতলতা। চায়ের স্বাদে সিক্ত, আরক্তিম দু'টি ঠোঁটে কেমন একটা বিহ্বল লোলুপতা এসেছে। চোখের দৃষ্টিটি গাঢ়, মুখের ভোলটি নরম, চিবুকটি কেমন লোভী। অনেক দিন ইন্দ্রাণীর সে এমন লাস্ত্র দেখেনি, এমন গোপন প্রগল্ভতা।

দর্শন তা'র দিকে অফুরন্ত চোখে চেয়ে বললে,—কেন?

—আজ সন্ধ্যার সময় সাব্-ডেপুটিবাবুদের বাড়িতে আমাদের 'যুগনারী'র একটা মিটিং আছে, সেখানে আমার না গেলেই নয়। ফিরতে হয়তো একটু রাত হবে, তাই আজ না বেরুলে। ইন্দ্রাণী চোখে একটা হাসির ঢেউ তুললে : তোমার তো এখানে ক্লাবও নেই, আড্ডাও নেই—এতোদিন কড়িকাঠ ছাড়া আর কারু সঙ্গে তো ভাব করতে পারলে না। শুধু রাস্তা ধরে' একটু হেঁটে আসা—বার . কয়েক উঠোনটায় চকর মারলেই তোমার সে-একসারসাইজ হ'য়ে যাবে।

আবহাওয়াটা উড়ে যাচ্ছিলো, ইন্দ্রাণী তাড়াতাড়ি তা'র মুখে আবার সেই অমুরাগের স্মিট্ টিপলে। লোভে সমস্ত মুখ উদ্ভাসিত করে' বললে,—বেরুতে আমার এখনো দেরি আছে,

ইন্দ্রাণী

চলো, আমরা ততোক্ষণ ঘাসের উপর গিয়ে একটু বসি। আরেক কাপ করে' চা করে' নিই—কেমন?

দর্শনের মুখ চুপ্‌সে এসেছিলো, আবার তা'তে রক্তের ছোঁয়াচ দেখা গেলো। ইন্দ্রাণী শরীরে লীলার একটা দক্ষিণ হাওয়া তুলে চলে' যেতে-যেতে বললে,—দাঁড়াও, জন বসিয়ে শাড়িটা ছেড়ে নিই চট করে'।

দু' বাটি চা সামনে নিয়ে দু'জনে ঘাসের উপর এসে বসেছে। বেড়া দিয়ে ঘেরা নিভৃত একটুকরো উঠোন, গা বেয়ে ঘন হ'য়ে উঠে গেছে কুঞ্জ আর অপরাজিতার লতা, আসন্ন অন্ধকারে নরম, নমিত, স্নেহাঙ্গ আকাশ। এদিকটায় কেউ নেই, কেবল দু'জনের মাঝে গভীর অপরিচয়ের স্তব্ধতা। নিঃশব্দে চায়ের বাটিতে চুমুক দেয়া ছাড়া এ-সময়টাতে পৃথিবীতে আর যেন কিছু ঘটবার নেই। আশ্চর্য্য।

বাইরে বেরবার পোষাকে ইন্দ্রাণী তারকাকীর্ণ আকাশের মতো বাল্মল্‌ করছে। রাত্রির অন্ধকারের চেয়েও তা'র রহস্য আজ অগাধ—তা'কে ঘিরেছে আজ অজানার অন্ধকার। এই ইন্দ্রাণীই একদিন তা'র দেহে জেলেছিলো দীপ, চোখে এনেছিলো স্বপ্ন, এ-কথা যেন আজ বিশ্বাস করতেও ভয় করে। একদিন দর্শনের বাহুতে সে সঙ্কুচিত, বাক্ত হ'তো,—এই ইন্দ্রাণী,—এ-কথা তা'কে মনে করিয়ে দিলেও যেন তা'কে অপমান করা হ'বে। আজ তা'র বাঁ হাতের কড়ে' আঙুলটি পর্য্যন্ত তা'র অচেনা। তা'র বসবার ভঙ্গিতে আর সেই আগেকার প্রশ্রয়শীল স্নেহের সুষমা নেই, রেখায় নেই সেই

ইন্দ্রাণী

তরঙ্গায়িত লীলা—তা'র বসবার ভঙ্গিটা পর্য্যন্ত এখন গ্যাসিষ্ট্যান্ট হেড-মিস্ট্রেসের ।

এ-রকম স্তব্ধ মুহূর্ত আগেও তা'দের মাঝে এসেছিলো, কিন্তু তা'তে উচ্চারিত ছিলো স্পর্শপ্রাপ্ত মৌনভঙ্গের অসহ প্রতীক্ষা : স্তব্ধতা তখন গলে' পড়তো স্পর্শের প্রস্রবণে । কোনো কথা না বললেও ইন্দ্রাণী থাকতো সর্বান্তে বাস্তব । সে-সব মুহূর্ত যাযাবর পাখির মতো কবে বিদায় নিয়েছে, আজ সমস্ত আকাশে তা'দের চলে'-যাওয়ার স্তব্ধতা । এই নরম, ঘনিষ্ঠ আকাশের নিচে ইন্দ্রাণীকে আজ একটা গান গাইতে বলা পর্য্যন্ত সামান্য একটা ভদ্র ন্যাকামির মতো শোনাবে । যে গান গেয়ে তা'র পয়সা রোজগার হয় না, তা'র প্রতি আর যেন তা'র কোনো আকর্ষণ নেই ।

ইন্দ্রাণী কেন যে তা'কে বাইরে বেরুতে বারণ করলো তা সে বুঝেছে—তা'র নিজের বেরুবার সুবিধে করবার জন্তে । তা'র সুবিধে করবার জন্তেই তো দর্শন এখানে রয়েছে । তবু তা'র কাছে একটা আবদার করবার অহিলায় ইন্দ্রাণীর শরীরে যে লাবণ্যের নদী জেগেছিলো তা'রই একটা ঢেউ হয়তো সে আশা করেছিলো তা'র দেহের তটে এসে আছড়ে পড়বে । তা'রি আশায় সে ছিলো স্তব্ধ, প্রতীক্ষাস্পন্দিত : কিন্তু নদীর উপর জেগেছে আজ চর, আর চঞ্চল লাবণ্য নয়, কতোগুলি মৃত, স্থল মাংসস্তূপ ।

দর্শন আন্তে-আন্তে চায়ের বাটিটা শেষ করলে । আরো খানিকক্ষণ চুপ করে' রইলো । ভাবলো কেন বা এই সন্ধ্যার আকাশ, এই ঘাসের উপর পা এলিয়ে বসা, ইন্দ্রাণীর এই বেশে-

ইন্দ্রাণী

বাসে আরণ্য সমারোহ । সন্ধ্যা, ইন্দ্রাণীকে এখন বাইরে বেরতে হ'বে বলে' ; সাজগোজ, সে 'যুগনারী'র প্রতিষ্ঠাত্রী ; ঘাসের উপর বসা, খানিকটা সেন্টিমেন্ট্যাল আবহাওয়া তৈরি করে' দর্শনকে একটু ঠাণ্ডা করে' রাখা শুধু ।

গলা খাঁথরে দর্শন বলে' উঠলো : ভূমি তো এ-ছুটিতে কোথাও যাবে না ?

চায়ের বাটিতে শেষ চুমুক দিয়ে ইন্দ্রাণী বললে,—কি করে' যাই বলো ? কেবলই কাজের জালে জড়িয়ে পড়ছি । কোথায়ই বা যেতাম ? গেলেই তো কতোগুলি পরচ । এই বেশ আছি, এই জায়গাটা আমার খুব ভালো লাগছে ।

আঙুল দিয়ে মাটি খুঁড়তে-খুঁড়তে দর্শন বললে,—কিন্তু আমি কোথাও যেতে পারলে বাঁচতাম, ইন্দ্রাণী । কিছু টাকা আমাকে দাও না, কোথাও একটু ঘুরে আসি ।

শিশুর মতো নিস্পাপ দর্শনের মুখ, শিশুর মতো অসহায় তা'র কণ্ঠস্বরে ইন্দ্রাণীর মন হঠাৎ ব্যথায় মোচড় দিয়ে উঠলো । ধীরে একখানি হাত বাড়িয়ে, সরে' এসে দর্শনের ডান হাত কোলের কাছে টেনে এনে বললে,—কোথায় যেতে চাও ?

—কল্কাতায় ।

—সেখানে গিয়ে কী হ'বে ?

—প্রাণপণ করে' দেখতাম কোথাও একটা চাকরি মেনে কি না ।

হু'ঠোটে'র প্রান্তটা একটু ঝুঁক্কে ইন্দ্রাণী বললে,—আবার চাকরি !

ইন্দ্রাণী

—হ্যা, এবার আমি ভরানক সিরিয়াস্ । মস্তের সাধন কিম্বা শরীরপাতন ।

—ঐ শেষেরটাই সার হ'বে । তা'র হাতের পিঠের উপর আন্তে-আন্তে হাতের পিঠ বুলোতে-বুলোতে : কিন্তু কী তোমার জুটবে মনে করো ?

—মনে করি তো অনেক কিছু, কিন্তু নিদেনপক্ষে একটা মাষ্টারি অন্তত জোগাড় করতে পারবো আশা করি । দর্শন ইন্দ্রাণীর হাতখানা ঘুরিয়ে মুঠোর মধ্যে চেপে ধরে' বললে,— আমি একটা ইস্কুল-টিচার হ'লে তো তখন আর তোমার সমানহানি হ'বে না । মাষ্টারের স্ত্রী মাষ্টারনি—কী বলো ? অল্প একটু হেসে : ব্যাকরণ শুদ্ধ থাকবে ।

ইন্দ্রাণী সামান্য গুরু হ'য়ে বললে,—কিন্তু তোমার আবার চাকরি করার কী দরকার ? এই তো দিব্যি আমাদের চলে' যাচ্ছে ।

—চলে' যাচ্ছে না, ইন্দ্রাণী । একা-একা আমি ভীষণ ক্লান্ত হ'য়ে পড়েছি, কিছু একটা না করতে পারলে আমি আর শান্তি পাচ্ছি না ।

—বলো কী ? তোমার চিরকালের শান্তি তো এই 'পীরিতি বালিশে আলিস ত্যজিব', তোমার আবার শ্রান্তি কিসের ? কথাটা তরল করবার জন্য ইন্দ্রাণী হেসে উঠলো । বললে,— একা-একা কেমন করে' হোল—এই আমি তোমার কাছে নেই ? আমার থেকে দূরে সরে' গেলেই বুঝি তুমি ভরাট হ'য়ে উঠবে ? বেশ আছে কিন্তু । আর আমি বেচারি তখন একা-একা থাকবো কি করে' ?

ইন্দ্রাণী

সশব্দে একটা নিশ্বাস ফেলে দর্শন বললে,—আমি তোমার কাছে থাকি বা না থাকি, তোমার কী এসে যায়? আমাকে আর তোমার কী দরকার?

ইন্দ্রাণী মুখ স্নান করে' খানিকক্ষণ দর্শনের মুখের দিকে চেয়ে রইলো। চোখ নামিয়ে গাঢ় গলায় বললে,—এই কথা তো তুমি বলবেই। তোমার জন্তে আমি এতো করছি, এখন তোমাকে আর আমার কী দরকার? পুরুষরা এতো অকৃতজ্ঞও হয়! তোমার জন্তে না হ'লে আমি সাধ করে' এই চাকরি করতে এসেছি, না?

দর্শন ফের মাটি খুঁড়তে-খুঁড়তে বললে,—আমার জন্তেই হয়তো চাকরি করতে এসেছিলে, কিন্তু চাকরি করতে এসে তা'র কারণটা একেবারে তুমি তোমার দৃষ্টির বাইরে হারিয়ে ফেলেছ, ইন্দ্রাণী। আমি আছি কি নেই, এতে তোমার কিছু এসে যায় না। আগেও যেমন, এখনো তেমনি, চাকরি করাই তোমার প্যাশান্, নিজের বাঁচবার আনন্দের জন্তেই তোমাকে চিরদিন চাকরি করতে হ'বে।

—মা গো, কী সেন্টিমেন্ট্যাল স্বামী নিয়ে আমাকে ঘর করতে হচ্ছে। ইন্দ্রাণী হাসতে-হাসতে উঠে পড়লো। বললে,—চাকরি করা কিনা আমার বাঁচবার আনন্দ! বেশি দিন এমন আনন্দ ভোগ করতে হ'লেই হয়েছে। তারপর হঠাৎ কাছে এসে ভুয়ে পড়ে' দর্শনের কাঁধের উপর সে হাত রাখলে। বললে,—আমাদের থিয়েটারটা হ'য়ে যাক্, তখন একসঙ্গে দু'জনে কোথাও বেরিয়ে পড়বো না-হয়।

ইন্দ্রাণী

ঘাড়টা উচুয় তুলে ধরে' দর্শন বললে,—তারপর তোমার ছুটি ফুরুতই আবার দু'জনে একসঙ্গে এখানে সোজা চলে' আসবো ? এই তো ?

দর্শনের চুলগুলি দু'হাতে এলোমেলো করে' দিতে-দিতে ইন্দ্রাণী বললে,—উপায় কী তা ছাড়া ?

—না, একসঙ্গে নয়। আমাকে তুমি একবার একা ছেড়ে দাও, ইন্দ্রাণী।

ইন্দ্রাণীর হাত শিথিল হ'য়ে এলো ; তবু মুখে হাসি এনে বললে,—একা ছেড়ে দেবার জন্তে মশাইকে এতো হাঙ্গাম-হুজুং করে' বিয়ে করা হয় নি। জোয়ান পুরুষ মানুষ—একাকীত্বকে ভয় করো না, কিন্তু জোয়ান মেয়েছেলের অনেক ল্যাঠা। ঐ বুঝি গাড়ি এলো আমাকে নিতে। অসীম উৎসাহে ইন্দ্রাণী হঠাৎ জুয়ে পড়ে' দু' হাতে দর্শনের গলা জড়িয়ে ধরলো : আমি তোমায় ফেলে কোথাও এক পা গেছি যে তুমি আগায় ফেলে চলে' যেতে চাও একা ? ভালোবাসার দায়িত্ব কেবল আমার, তোমার নেই এককণাও, না ? তোমাকেই আমার অনুগমন করতে হ'বে, আর আমাকে তোমার একটুও অনুসন্ধান করতে হ'বে না ? আমি তোমার স্ত্রী হয়েছি বলে' কি তোমার কাছেও এতো ছোট হ'য়ে গেছি ?

পরে আরো সে নিচু হ'লো, তা'র কথার তাপ লাগতে লাগলো দর্শনের মুখে। কানে-কানে বলার মতো করে' ইন্দ্রাণী বললে,—কোথাও তোমার যেতে হ'বে না, এইথেনেই তুমি থাকো, আমার আঁচলের তলায়, বুঝলে ? শোনো, ফিরতে আমার রাত

ইন্দ্রাণী

হ'তে পারে, আমার জন্তে খেতে দেরি কোরো না যেন।
মদন ! মদন !

মদন এসে দাঁড়ালো।

—আমার সঙ্গে যাবি চল্ গাড়ির পেছনে চড়ে'। ও মা, সাব-ডেপুটি-গির্নাই যে স্বয়ং এসে গেছেন। চল্লাম। বলে' শরীরে যেন পাখির মতো হাল্কা পাখা মেলে ইন্দ্রাণী বাতাসে গেলো উড়ে।

বহুদিন পরে একটি মুহূর্ত এসেছিলো ভেসে, ইন্দ্রাণীর চলে'-যাওয়ার শূন্যতায় বাজছে যেন অন্তরঙ্গতার সুর। দর্শনের সমস্ত স্নায়ু-শিরা নেশায় বিভোর হ'য়ে উঠলো। চোখে নামলো তন্দ্রার কুয়াসা। তা'র মেরুদণ্ডের ঋজুতা আলস্তের স্থখাবেশে আবার এলো স্তিমিত হ'য়ে।

রাত তখন অনেক, একঘুম থেকে জেগে উঠে দর্শন দেখলো বাইরে রাশি-রাশি জ্যোৎস্না ফুটেছে। শুক্লপক্ষের চাঁদ যে পুরস্ত হ'তে-হ'তে আজকের রাতেই এতো প্রগল্ভ হ'য়ে উঠেছে তা সে এতোক্ষণ টের পায় নি। দর্শনের মনে হ'লো যেন কা'র গান নিঃশব্দতায় তুষারীভূত হ'য়ে উঠেছে, সে-নিঃশব্দতা যেন তারো মনে, ঝরে' পড়েছে তা'র বিছানায়, ঘরঘর ফিকে, নীল্চে অন্ধকারে।

দর্শনের কী যে মন-কেমন করে' উঠলো বলা কঠিন। আজ সন্ধ্যায় ইন্দ্রাণী হঠাৎ তা'র কাছে এসে পড়েছিলো—হয়তো তা'রি জন্তে : ভালোবাসার দায়িত্ব শুধু ইন্দ্রাণীর একার নয়—হয়তো তা'রি জন্তে : তা'কে এখানে একা ফেলে কিছুতেই সে যেতে

ইন্দ্রাণী

দেবে না—হয়তো তা'রি জন্তে একঘুমের পর জ্যোৎস্না এতো সুন্দর লাগছে, রক্তে ধরেছে স্বপ্নের শিখা, স্নায়ুতে-শিরায় বাজছে এই নিশীথরাত্রির মৌনঝঙ্কার।

ভিতরের দরজাটা খোলাই থাকে বরাবর, দরজাটা আন্তে ঠেলে পা টিপে-টিপে দর্শন ইন্দ্রাণীর ঘরে ঢুকে পড়লো। ইন্দ্রাণী কখন যে ফিরেছে দর্শন টের পায় নি, ঠাকুর-চাকরকে জাগা রেখে সে ঘুমিয়ে পড়েছিলো। ফিরতে যে তা'র অনেক রাত হয়েছে, বেশিগুন যে সে ঘুমোয়ানি, তা'র শোয়ার এই বিশ্রান্তি-হীনতা থেকেই তা দর্শন আন্দাজ করতে পারলো। ওখান থেকেই হয়তো খেয়ে এসেছে, ঘরের ভিতর পিতলের টোপে ভাত ঢাকা। গা ভরে' এতো তা'র ঘুম পেয়েছিলো যে ব্লাউজটা খুলে ফেললেও শাড়িটা সে বদলাতে পারে নি, মশারিটাও টাঙায়নি পর্যন্ত। বিছানায় শুতে-না-শুতেই গেছে ঘুমের গভীর কোলে ডুবে।

ফুলের মতো কোমল অন্ধকারে দর্শন বুক ভরে' ইন্দ্রাণীর এই ঘুমের ঘ্রাণ নিতে লাগলো। ঘুমে ইন্দ্রাণীকে কী যে করুণ, কী যে অসহায় লাগছে। পা দু'টি দুর্বল রেখায় এসেছে বঁকে, মুখের ঘুমন্ত ভৌলটিতে যেন একটি নিশ্চল বিষণ্ণতা। দর্শন কী যে করবে, নাম ধরে' ডাকবে, না, তা'র পাশে বসে' পড়ে' নীরব, গভীর স্পর্শে তা'র ঘুম ভাঙবে, কিছু ঠিক করতে পারলো না। দিনের আলোয় সেই উদ্ধত বিজয়িনীকে রাত্রির এই একাকী অন্ধকারে কেমন অবনমিত, পরাভূত দেখাচ্ছে। তা'র জন্তে দর্শনের মায়া করতে লাগলো।

ইন্দ্রাণী

তবু সে করতে লাগলো দ্বিধা। কাছে এসে তা'র নাম ধরে' ডাকবে, না, তা'কে ছুঁয়ে জ্যোৎস্নাশ্রিত করে' তুলবে, তাই তা'র কাছে একটা সমস্যা হ'য়ে উঠলো। করতে লাগলো তা'র ভয়, যুক্তি দিয়ে বসলো সে সেই ভয় খণ্ডন করতে। করতে লাগলো বা তা'র লজ্জা, কিন্তু প্রতীক্ষায় ক্লান্ত হ'য়ে সে যদি তা'র স্ত্রীর কাছে সাঙ্গনার জন্যে এসেই থাকে, তবে লজ্জা কিসের! অলক্ষিতে দর্শন ছু' পা এগিয়ে এলো।

ঘুমের মধ্যে ইন্দ্রাণী টের পেয়েছে কা'র উপস্থিতির ঘনতা। তা'র ঘুমের জ্যোৎস্নায় পড়েছে যেন কোন কালো ছায়া। চোখ মেলেই সে হঠাৎ যেন ভয় পেয়ে চোঁচিয়ে উঠলো : কে? কে ওখানে?

আর্তনাদ শুনে দর্শন একমুহূর্তে যেন একটা নিষ্কম্প পাথর হ'য়ে গেলো। আওয়াজ করতে গেলো, গলাটা কাঁঠ হ'য়ে গেছে। ভাবলে খোলা দরজা দিয়ে ছুটে পালিয়ে যায়, কিন্তু পায়ে নেই এতোটুকু আর জোর।

আধো ঘুমে, স্বপ্নে যেন একটা অতিকায় মূর্তি দেখছে এমনি আতঙ্কে ইন্দ্রাণী আবার চীৎকার করে' উঠলো : কে, কথা কয় না কেন? পরে পাশের ঘরের দেয়াল লক্ষ্য করে'ই হয়তো সে অন্ধকারে ডাকতে লাগলো : ওগো শুন্ছ, শিগ্গির, শিগ্গির চলে' এসো—

যেন চুরি করতে এসেছে এমনি অপরাধীর মতো শ্লান কণ্ঠে দর্শন বললে,—আমি। ভয় নেই।

—তুমি? এতোক্ষণে ইন্দ্রাণী চিন্তে পেরেছে। চোখ দু'টো কচলে নিয়ে সে বিছানার উপর উঠে বসলো। বিরক্ত,

ইন্দ্রাণী

রুম্ফ গলায় বললে,—তুমি এতো রাতে এই ঘরে কী করতে এসেছ ?

দর্শন প্রকাণ্ড একটা টোক গিলে বললে,—দেয়াশলাই একটা খুঁজতে এসেছিলাম ।

—এই নাও । বালিশের তলা থেকে ম্যাচ-বাক্সটা দর্শনের দিকে ছুঁড়ে দিয়ে ইন্দ্রাণী আবার বালিশে ভেঙে পড়লো । হাঁটুর দিকের কাপড়টা ঠিক করতে-করতে বললে,—বাবাঃ, কী ভয় পেয়েছিলাম । ভাবলাম কে-না-জানি কে । মাহুষে একবার ডাকে, তা না, ভূতের মতো অন্ধকারে চুপ করে' ঠায় দাঁড়িয়ে আছে ।

দেয়াশলাইটা দর্শনকে কুড়িয়ে নিতে হ'লো অবিশিষ্ট ।

শরীরটাকে ফের শিথিল করে' এনে ইন্দ্রাণী প্রচ্ছন্ন ব্যঙ্গের স্বরে বললে,—এতো রাতে আবার তোমার আলোর দরকার পড়লো কিসের ? যাও, চুপ করে' এখন ঘুমিয়ে থাকো গে । রাত জেগে আর বই পড়তে হ'বে না ।

আদবার সময় অন্ধকারে ঠিক সে আসতে পেরেছিলো, ফিরে যাবার সময় দেয়াশলাইর কাঠি জ্বলে দর্শনকে পথ চিন্তে হ'লো । অথচ, কল্লিত আততায়ীর বিরুদ্ধে সেই ছিলো কিনা ইন্দ্রাণীর রক্ষক । ছি ছি ছি, এর আগে দর্শনের মরে' যেতে কী হয়েছিলো ?

দর্শন বাকি রাত আর ঘুমতে পারলো না । বিছানায় যেন কাঁটা ফুটেছে : দেওয়ালগুলো নীরবে দাঁড়িয়ে করুছে অটুহাস্ত । বারান্দায় চেয়ার টেনে এনে তন্দ্রাহত, ক্লান্ত চোখে সে জ্যোৎস্নাময়

ইন্দ্রাণী

রাত্রির শূণ্যতার দিকে চেয়ে রইলো। দর্শনের ফেনিল ভালোবাসার মতো আকাশে উথলে উঠেছে জ্যোৎস্না, অথচ সমুদ্রে নেই প্রতিধ্বনি। পথ চিনতে দিয়াশলাইর কাণ্ডি জ্বলে সেই যে ক্ষণিক আলো করেছিলো তা'র শিখার তীক্ষ্ণ রেখাটা বুকের মধ্যে তা'র ছুরি চালাচ্ছে।

নিশ্চয়, দর্শন তা'র কে—তা'র চেয়ে বড়ো ইন্দ্রাণীর 'কেরিয়ার', তা'র এই নির্বোধ উদ্দামতা, এই তা'র বিশাল পক্ষবিস্তার। দর্শন তো তা'র শ্রোতের মুখে একটা বাধা, তা'র অস্তিত্বটা তা'র পক্ষে বিরাট একটা অত্যাচার ছাড়া আর কিছু নয়।

ষোলো

ফার্স্ট-ইয়ারে পড়তে গরমের ছুটিতে দর্শন একবার জঙ্গিপুর্ গিয়েছিলো মনে আছে, তা'র দূর-সম্পর্কের এক দিদির বাড়িতে । সেখানে, কর্ণপরম্পরায় শুনতে পেয়েছিলো, এক ভদ্রলোক আজ প্রায় মাস দুয়েক ধরে' সমানে শ্বশুরবাড়িতে অধিষ্ঠান করছেন । ভদ্রলোকটির চাকরি-বাকরির সুবিধে হচ্ছিলো না, তাই কয়েকটা দিন শ্বশুরবাড়ি এসেছিলেন হাওয়া বদলাতে । দিনের পর দিন ক্রমশই যেন তাঁর এই বোধোদয় হচ্ছিল যে এই রকম হাওয়া খেতে পেলে চাকরি করবার আর দরকার নেই । মনে আছে, পাড়ার ছেলেদের সঙ্গে দর্শনও তাঁর পেছনে ফেউ লেগেছিলো, তাঁকে শুনিয়ে-শুনিয়ে সেও কাটতো ছড়া, কথা কইতো চিম্টি কেটে । জামাইবাবু হয়তো বিকেনে হাওয়া খেতে বেরিয়েছেন, রাস্তার ধারে গুল্তানি করছিলো একদল ছেলে—তা'দের ভিতর থেকে একজন হয়তো বলে' উঠলো : 'বাইরের জামাই মধুসূদন, ঘরের জামাই মেধো ; ভাত খাওসে মধুসূদন, ভাত খেসেরে মেধো ।' কেউ হয়তো হবিবিনা হরিষাতি আঙড়ে দিলে : কেউ বা বললে : লক্ষ্মীছাড়ার ভক্ষি বেশি । একজন একেবারে

ইন্দ্রাণী

স্বর করে' গান ধরে' উঠলো : 'যা ছিলো আমানি-পাস্তা
মায়ে-ঝিয়ে খেলুম ; ঘর-জামাই রামের তরে ধান
শুকোতে দিলুম।' মনে আছে, ভদ্রলোক কোনোদিকে না
চেয়ে নিঃশব্দে হেঁটে যেতেন, আর তা'রা হাসির হিল্লোড়ে
ধান-খান হ'য়ে যেতো। সে ক'টা দিন তা'র কী মজাতেই যে
কেটেছিলো।

দর্শন পোষ্টাপিসে যাচ্ছিলো চিঠির উইণ্ডো-ডেলিভারি
আনতে। চিঠি ইন্দ্রাণীর হোক বা ইন্দ্রাণীর কেয়ারে তা'র নামেই
আসুক, স্কুলে আর বিলি হয় না, পিওন সটান বাড়িতেই দিয়ে
যায়—দর্শনের, অর্থাৎ ইন্দ্রাণীর স্বামীর হুকুমে। ইচ্ছে করলে
মাঝে-মাঝে সে পোষ্টাপিসে এসেও বিটের পিওন থেকে
ডেলিভারি নিয়ে যায় কোনো দরখাস্তের জরুরি জবাব পাবার
সম্ভাবনা থাকলে। তেমনি সে আজ যাচ্ছিলো।

পোষ্টাপিসের সামনে রাস্তার পাশে একদল অল্পবয়সী যুবক
জাঁকিয়ে আড্ডা দিচ্ছে। মফঃস্বলে নতুন লোক, কাকুর মুখও
সে ছ'বার করে' দেখেনি, দর্শন তা'দের উপেক্ষা করে'ই চলে'
যাচ্ছিলো, হঠাৎ তা'র কানে এলো কে-একজন বলছে : বাবু-
বেয়ারা ঐ চল্লেন চিঠি আনতে।

এদের মাঝে একজন হয়তো আনাড়ি ছিলো, জিগগেস
করলে,—কে, কে ভাই ?

চাকে যেন ঢিল পড়লো, মোমাছির। ঝাঁক বেঁধে বেরিয়ে
এলো শতমুখে হল কোটাতে। পাদের ধাপগুলি দর্শন মস্কর
করে' আন্লে।

ইন্দ্রাণী

—চিনিস্ না ওকে ? এখানে যে নতুন মিস্ট্রেস্ এসেছে—
ও হচ্ছে তা'র অনারারি বাবু-বেয়ারা। বৌর মাথায় ধরে
ছাতি, পয়সে দেয় জুতোর ফিতে। বৌ আছে মাষ্টারি
করতে, ও করে বাড়ির দরোয়ানি, উছুন ধরায়, গোবর
শুকিয়ে ঘুঁটে দেয়। বিনে-মাইনের পোষাকি চাকর, ওকে
চিনিস্ না ?

অনভিজ্ঞ ছেলেটির তখনো ধাঁধা লাগছে। বল্লে : নতুন
মিস্ট্রেসের স্বামী নাকি ?

—ই্যা রে, নতুন মিস্ট্রেসের ল্যাপ-ডগ্। প্রাণিজগতের
একটা প্যারাসাইট। বেচারি বউকে দিয়ে খাটিয়ে নিজে পয়সা
লুটছে। Immoral Traffic Actএর মতো একটা
Marriage Traffic Act পাশ্ করা উচিত—কী বলিস রে
শচীন ? যা না কুড়ি, ওকে গিয়ে একবার জিগ্গেস কর না :
কেমন আছেন, মিসেস চ্যাটার্জি ?

—মিসেস চ্যাটার্জি কেন ?

—বা, originally ওর স্ত্রী যে চ্যাটার্জি ছিলেন, ওর সঙ্গে
তাঁর সিভিল্ ম্যারেজ হয়েছে। আসলে ওর স্ত্রীই যখন কত্ৰী,
তখন ওরই তো উচিত ওর স্ত্রীর পদবী নেয়া। মিষ্টার না বলে'
ওকে মিসেস্ চ্যাটার্জি বল্লেই ও খুসি হ'বে।

দর্শনকে লক্ষ্য করে' কুড়ি-নামীয় ছেলেটি, যাকে বলে খেঁকিয়ে
উঠলো : এক পয়সা কামাবার নেই মুরোদ, তায় ছিবিব্
ম্যারেজ ! তেলের ভাঁড়ে তেল নেই, তায় পলায় মারে ঘা।
মরে' যাই, মরে' যাই।

ইন্দ্রাণী

কথাগুলি অসংলগ্ন হ'য়ে দর্শনের কানে আসছিলো।
পোষ্টাপিসে আর না দাঁড়িয়ে রাস্তা ধরে' সে সোজা বেরিয়ে
গেলো।

কথাগুলি শুনে ভীষণ রাগ হচ্ছিলো তা'র, 'কিন্তু এই সব
সিভ্যান্সাস্ ছেলে-ছোকরার দুর্বিনীত গ্রাম্যতার জন্তে নয়, রাগ
হচ্ছিলো তা'র নিজের উপর, তা'র এই নির্লজ্জ অকর্মণ্যতার
বিরুদ্ধে। অকর্মণ্য তো বটেই, এমন-কি সে একটা অপাওক্তের
অপুরুষ। বিরাট একটা গাছের ছায়ায় লালিত, পরাশ্রিত একটা
আগাছা। সব সময়ে ভক্তিটা তা'র ভিক্ষার অনুনয়ে শিথিল,
নির্ভর করে' দাঁড়াতে-দাঁড়াতে তা'র মেরুদণ্ড গেছে বেকে।
এখান থেকে চলে' যাবে, তাইতেও চাই ইন্দ্রাণীর অনুমতি; রাত্রে
স্ত্রীর ঘরে ঢুকে পড়েছে, তাইতেও চাই তা'র একটা সম্মানজনক
জবাবদিহি। কোনো কাজ যেন তা'র নিজে থেকে করবার নেই
যা একবার না উপর থেকে মঞ্জুর হ'য়ে এসেছে। সে যেন
ইন্দ্রাণীর হাতে একটা টিনের পুতুল, খানিকটা দম দিয়ে দিলে
সে একটু তড়পাবে, নইলে আগরণ আছে সে তা'র মুখের
দিকে চেয়ে।

সে আর ইন্দ্রাণীর পূর্বরাগ-পরিচ্ছেদের প্রেমিক নয় যে স্বপ্নের
জালে জড়িয়ে থেকে বসে'-বসে' প্রতীক্ষা করবে, সে তা'র স্বামী,
প্রতিষ্ঠিত করবে সে তা'র প্রভূততরো ব্যক্তিত্ব, বিস্তৃততরো
শাসন। তা'র ছন্দের অনুবর্তিনী হ'বে ইন্দ্রাণী, হ'বে তা'রই
কামনার প্রতিক্রিয়া। সে স্বামী হ'য়ে স্ত্রীর কাছ থেকে প্রেমের
নামে নেবে না এই পরাভব, একীভূততার নামে মানবে না এই

ইন্দ্রাণী

নিশ্চিন্তা। রাত্রিতে তা'র স্ত্রীর ঘরে যদি সে গিয়েই থাকে, তবে তা'তে নেই তা'র স্বামিত্বের অগৌরব, সে প্রতিষ্ঠিত করবে তা'র নিজের অধিকার; যদি সে এখান থেকে কোথাও চলে যেতে চায়, তা'র ইচ্ছাই সেখানে যথেষ্ট, তা'র স্বার্থের দাবিই হচ্ছে প্রথমতরো। ইন্দ্রাণীকে সে ভালোবাসলেও স্বামীরই মতন ভালোবাসে।

ইন্দ্রাণীর ঘরে সেই তা'র ধরা পড়ে' যাওয়ার দিন থেকে দর্শনকে ইন্দ্রাণী যেন কেমন একটু ঘৃণামিশ্রিত করণার চোখে দেখেছে। তা'র সেই প্রণয়োচ্ছ্বাস যে তা'র অকর্মণ্যতারই একটা কুংসিত বিকার এই ধারণাই যেন ব্যক্ত হ'য়ে উঠছিলো ইন্দ্রাণীর ব্যবহারে। তা'তে, দর্শন যে তা'র স্বামী, এই স্থূল সত্য কথাটাও যেন সে এড়িয়ে যেতে চাইছে। তা'র স্বামীর চেয়ে বড়ো তা'র এই আবির্ভাব স্বার্থপরতা, এই তা'র উদ্দাম, উদ্ভীন পক্ষবিক্ষেপ—এই লাজ্জনা দর্শনের কাছে অসহ্য লাগছিলো। প্রেমের প্রতি দর্শনের আর মোহ নেই, কিন্তু তা'র স্বামিত্বকে অপমান! ইন্দ্রাণী আজকাল দরজায় খিল চাপিয়ে শোয়, স্বামী হ'লেও তা'কে সে একটা আততায়ীর মতো অবিশ্বাস করে। প্রেম থাকুক অনুচ্চারিত, কিন্তু এই তা'র জাজ্জল্যমান স্বামিত্ব ইন্দ্রাণীকে কিছুতেই প্রতি পদে তেমন করে' সে অস্বীকার করতে দেবে না।

রবিবার বিকেলে বারান্দায় ইজিচেয়ার টেনে দর্শন বসে' একটা বই পড়ছিলো, ইন্দ্রাণী হয়তো তা'র ঘরে বৈকালিক বেশভূষা করছে, এমন সময় স্তব্ধ একটা ভদ্রলোক বাড়ির

ইন্দ্রাণী

গেইট খুলে ভিতরে এসে দর্শনকে জিগ্গেস করলে : ইন্দ্রাণী দেবী আছেন ?

তেরছা চোখে তা'র দিকে চেয়ে দর্শন রুক্ষ গলায় বললে,—
কেন, কী দরকার ?

ভদ্রলোক অসহিষ্ণু হ'য়ে বললে,—থাকেন তো kindly একবারটি ডেকে দিন।

—কেন, কী দরকার বলুন।

লোকটার গায়ে-পড়া কর্তৃত্ব দেখে ভদ্রলোক একটু গরম হ'য়ে উঠলো। বললে,—তিনি এলে তাঁকেই বলা যাবে। তিনি আছেন ?

—আছেন। দর্শন গ্যাট হ'য়ে চেয়ারের উপর পা তুলে উঠে বসলো : কিন্তু আমাকে আগে বলুন কী দরকার। আমাকে না বললে তাঁর দেখা পাচ্ছেন না। আপনার নাম কী ?

ভদ্রলোক বললে,—আমার নামে আপনার দরকার নেই। আমাদের ও-পাড়ায় অস্পৃশ্যতার বিরুদ্ধে একটা মিটিং হচ্ছে আজ, তা'তে ইন্দ্রাণী দেবী একটা পেপার পড়বেন বলে' কথা আছে। তাঁকে নিয়ে যেতে আমি গাড়ি নিয়ে এসেছি। তাঁকে একবারটি দয়া করে' ডেকে দিন।

দর্শন কটুকণ্ঠে বললে,—গাড়ি নিয়ে আপনি স্বচ্ছন্দে ফিরে যেতে পারেন। ইন্দ্রাণী দেবী যাবেন না মিটিংয়ে।

—সে কী কথা ? ভদ্রলোকের মুখ ক্যাকাসে হ'য়ে গেলো : সব ঠিকঠাক, সাত দিন আগে থাকতে announce করে' দেয়া হয়েছে। কাল বিকেলে পর্যন্ত আমাদের লোক ইন্ডুলে গিয়ে

ইন্দ্রাণী

জেনে এসেছে তাঁর পেপার রেডি—তিনি আজ সাড়ে-ছ'টায় গাড়ি পার্টিয়ে দিতে বলেছেন।

দর্শন বইর দিকে চেয়ে পরম উদাসীনের মতো বললে,—যা খুসি তিনি বলতে পারেন, কিন্তু আমি বলছি যাওয়া তাঁর হ'তে পারে না। দাঁড়িয়ে আছেন কী? মিটিং করুন গে যান্।

ভদ্রলোক বললে,—আপনার কথায় যেতে পাচ্ছি না। তাঁকে একবার ডেকে দিন্, আমাদের difficulty-টা explain করলে নিশ্চয়ই তিনি যেতে রাজি হ'বেন। সব ঠিকঠাক, অনেকে এসে গেছে—

—এ তাঁর রাজি-অরাজির কথা নয়। এ আমার মত। দর্শন চেয়ার ছেড়ে উঠে দাঁড়ালো; দৃঢ়কণ্ঠে বললে,—আমি তাঁর স্বামী আমি চাই না যে তিনি কোনো পাব্লিক মিটিংয়ে বক্তৃতা দেন।

দর্শনের কথা শুনে ভদ্রলোকের মুখের চেহারা এক নিমেষে বদলে গেলো, রক্ষতা এলো অতিবিনয়ে স্নিগ্ধ হ'য়ে। ছ'হাত জোড় করে' আর্দ্র কণ্ঠে সে বললে,—নমস্কার। আমি আপনাকে চিন্তাম না, মার্জ্জনা করবেন। আমাকে তাঁরা গাড়ি দিয়ে পার্টিয়ে দিয়েছেন যে করে' হোক ইন্দ্রাণী দেবীকে নিয়ে যেতে। তা, কী বলবো গিয়ে তাঁদের আমি? ইন্দ্রাণী দেবী অসুস্থ, তিনি আসতে চাইলেন না?

—না, তিনি অসুস্থ নন। গিয়ে বলবেন, তাঁর স্বামী তাঁকে যেতে দিলো না।

—কিন্তু পেপারটা যদি পাওয়া যেতো, আর কেউ আমরা তাঁর হ'য়ে পড়ে' দিতাম।

ইন্দ্রাণী

—না, তা-ও সম্ভব নয়।

—আচ্ছা, তবে আসি। বলে' ভদ্রলোক দর্শনকে আরেকটা বিনীত নমস্কার করে' রাস্তার গাড়ি নিয়ে অদৃশ্য হ'য়ে গেলো।

অপরিচিত ভদ্রলোক পর্যন্ত তা'র এই স্বামিত্বকে যথোপযুক্ত মর্যাদা দিয়ে গেলো, কিন্তু গাড়িটা মোড় ঘুরতেই ইন্দ্রাণী, বহির্বেশসজ্জিতা বাগ্মী ইন্দ্রাণী, ছড়মুড় করে' বারান্দায় ঢুকে পড়লো; প্রণবকণ্ঠে বললে,—আমাকে তুমি যেতে দেবে না মানে?

করণ করে' ঢের দর্শন কথা করেছে, হাঁটুর উপর ভেঙে পড়ে' করেছে সে অনেক বিনতি, ভিক্ষা চেয়ে-চেয়ে আত্মদৌর্বল্যকে দিয়েছে সে অনেক প্রশ্ন; আজ সে পুরুষ, অনিবার্যরূপে আজ সে ইন্দ্রাণীর স্বামী। দর্শন চেয়ারে বসে' গম্ভীর হ'য়ে বললে,—যেতে দেবোনা, আমার ইচ্ছে।

—এ আমি নতুন যাচ্ছি নাকি বড়তা দিতে?

আলো না থাকলেও সূক্ষ্মচোখে দর্শন বইটা পর্যবেক্ষণ করতে লাগলো। বললে,—তা জানি না, কিন্তু আমার ইচ্ছেটা নতুন।

ইন্দ্রাণী চঞ্চল হ'য়ে বললে,—যেতে না দেবার তোমার কারণ কী? এ কোনো রাজনীতিক সভা নয়, নিতান্ত একটা সামাজিক ব্যাপার।

—কারণ যাই হোক, আমার মত নেই, তাই যথেষ্ট।

ইন্দ্রাণী বললে,—তুমি মত দেবার কে? কে তোমার মতের জন্তে বসে' আছে? যা সর্বতোভাবে গায়, কবণীয়, তা'র বিরুদ্ধে তোমার একটা মতের দাম কী?

ইন্দ্রাণী

দর্শন কঠিন হ'য়ে বললে,—আমি তোমার স্বামী, আমার মতের পক্ষে তাই যথেষ্ট দাম।

—থাক, ইন্দ্রাণী নিষ্ঠুর শ্লেষ করে' উঠলো : এটা থিয়েটার নয়, এরকম পালোয়ানি করবার জায়গা উপায়ে। আমি যাবো।

—আমি তা'দের ফিরিয়ে দিলাম, তবু তুমি যাবে ?

—হ্যাঁ। আমাকে না জিগ্গেস করে' তা'দের ফিরিয়ে দিয়ে তুমি অশ্রায় করেছ। আজ সাত দিন ধরে' সমস্ত বন্দোবস্ত ঠিক হ'য়ে গেছে, এখন শেষ সময় 'না' বললে চলবে কেন ? তা'রা আমায় কী ভাববে ?

—কিন্তু, ইন্দ্রাণীর এই তেজোদৃপ্ত ভঙ্গির কাছে নিজেকে দর্শনের কেমন অসহায় লাগতে লাগলো : আমার বারণ করে' দেয়ার পরও যদি তুমি যাও, তা হ'লে আমার মুখ থাকে কোথায় ?

—আর না গেলেই আমার মুখ একেবারে উজ্জ্বল হ'য়ে উঠবে, না ? ইন্দ্রাণীর ঠোট দু'টো থরথর করে' কাঁপতে লাগলো : খালি তোমারই একটা সম্মান আছে, আমার নেই ? আমি তা'দের কথা দিয়েছি, আমি যাবো। বলে' সে ডাক দিলো : মদন ! মদন !

হাতের কাজ ফেলে মদন এলো ছুটে।

দর্শনের দিকে দৃকপাত না করে' ইন্দ্রাণী হুকুম দিলে : শিগ্গির একটা গাড়ি ডেকে নিয়ে আয়।

মদন গাড়ি ডাকতে চলে' গেলে দর্শন গস্তীর অথচ ব্যথিত মুখে বললে,—এতো করে' 'না' বলা সত্ত্বেও তুমি যাবে ? আমাকে তুমি মানবে না কিছুতেই ?

ইন্দ্রাণী

অলক্ষ্যে দর্শন যেন ক্রমে-ক্রমে জুড়িয়ে আসছে—যা তা'র স্বভাব। কিন্তু ইন্দ্রাণী এক ইঞ্চি মাথা নোয়ালো না ; কাঁধের উপর ব্রোচটা ঠিক করতে-করতে বললে,—এই ক্ষেত্রে তোমাকে মানা তো অণ্ডায়কে মানা, অসংলগ্ন, তুচ্ছ একটা খেয়ালকে প্রশ্রয় দেয়া মাত্র। বলে' সে উঠানের উপর নেমে এলো, রাস্তায় বারে-বারে ঊকি মারতে লাগলো গাড়ি নিয়ে মদন এসে পৌছুলো কি না।

অসহিষ্ণু হ'য়ে সে আপনমনে বললে,—অনেক দূর, এদিকে দেরিও হ'য়ে গেলো বেজায়, নইলে সোজা হেঁটেই চলে' যেতাম ঠিক। মহা মুশ্কিলেই পড়া গেলো দেখছি। ওঁর মতামত শুনে আমার ওঠ-বোস করতে হ'বে! না গেলে আজ যা আমার অখ্যাতি হ'বে, তা'র তুলনায় কী ওঁর এই মুখভার! ভদ্রলোকের আর কিছু না থাক, স্বামিত্বজ্ঞানটি যোলো আনা।

মদন ঠিকমতো গাড়ি নিয়ে এলো অবিশ্রি। তা'কে কোচবাক্সে চড়িয়ে নিয়ে ইন্দ্রাণী সটান বেরিয়ে পড়লো। রাগের চেয়ে দর্শনের ব্যথাই হচ্ছিলো বেশি। সেই মুহূর্তে কী যে সে করতে পারে কিছু ঠিক করতে পারলো না। বেদনার মুহূর্তে চোখে দূরায়মান গাড়িটার দিকে সে চেয়ে রইলো।

সতেরো

মিটিংয়ে ইন্দ্রাণীর রচনাটা প্রবলকণ্ঠে অভিনন্দিত হয়েছে, সেই আনন্দে দর্শনকে সে মনে-মনে ক্ষমা করতে পেরেছিলো, ইচ্ছে ছিলো বাড়ি ফিরে তা'র সঙ্গে আর স্বামিত্বের সম্মানজনক দূরত্ব না রেখে একবারে বন্ধুর মতোই অন্তরঙ্গ হ'য়ে উঠবে। কিন্তু রাত করে' বাড়ি ফিরে এ-ঘর ও-ঘর করে' কোথাও সে দর্শনের দেখা পেলো না। তা'র রচনা ও রচনা-পড়া শুনে জনতার চারদিক থেকে মাঝে-মাঝে কী-সব সপ্রশংস উক্তি উচ্ছৃমিত হ'চ্ছিলো দর্শনের কাছে তা'র একটা আনুকোরা, টাটকা রিপোর্ট দিতে না পেরে ইন্দ্রাণীর খানিক রাগই হ'চ্ছিলো বলতে হ'বে। এই বুঝি তা'র বেড়াতে যাবার সময়। ইন্দ্রাণীর ফিরতে দেরি হ'চ্ছে বলে' পথে এগিয়ে দেখতে গেছে নাকি? ফিরতে ইন্দ্রাণীর দেরি হ'লে তা'র সপ্তভুবন তো একেবারে রসাতলে যায়! নিজেকে ব্যর্থ ভেবে ফ্যাসান করে' অভিমানের একটা মেয়েলি অভিনয় করতে হয়তো অন্ধকারে একটু পাইচারি করতে গেছে। খিদের সময় হ'লেই বাছাধন আবার স্ফুটস্ফুট করে' বাড়ি ফিরে আসবেন।

ইন্দ্রাণী

আলো জ্বলে একা ঘরে ইন্দ্রাণী কখনো চুপ করে, বসে, কখনো-বা ছটফট করে' এ-দিক ও-দিক হেঁটে সময় কাটাতে লাগলো। দশটা প্রায় বাজে—মফঃস্বলের সহরের পক্ষে রাত্রি এখন প্রায় তিন প্রহর, এখনো দর্শনের দেখা নেই। আজ তা'কে ফেলে কিছুতেই ইন্দ্রাণী একা ভাতের থালা নিয়ে বসতে পারছে না। জান্নার বাইরে চেয়ে দেখলো আগাগোড়া জমাট অন্ধকার, প্রায় এক মাইল দূরে-দূরে মিটমিট করছে ল্যাম্প-পোস্ট, কোথাও নেই এক ফোটা শব্দ, কারো ফিরে আসবার অশ্রুট সূচনা। অন্ধকার যে কতো বড়ো ভয়ের জিনিস তা যেন আজ দর্শনের অনুপস্থিতিতে বেশি করে' প্রতিভাত হচ্ছে। ইন্দ্রাণী কী করবে, অন্ধকারে যেন সে কোনো-কিছুর কিনারা করতে পারলো না। লণ্ঠনটা নিয়ে চলে' এলো সে দর্শনের ঘরে; ক্ষিপ্ৰ, স্নিগ্ধ হাতে সে তা'র জিনিস-পত্র ঘাঁটতে বসলো। কোথাও যে সে চলে' গেছে কোথাও নেই তা'র এতটুকু সন্কেত : যেখানে যতোটুকু বিশৃঙ্খলা, যতোটুকু পারিপাট্য—সব আগেকার মতো। তেমনি—কোনো আকস্মিকতায় নেই কিছুমাত্র বিস্মিত হ'বার হেতু। স্তূপাকার করে' পড়ে' আছে ময়লা জামা-কাপড়, এখানে কতোগুলি পোড়া সিগারেটের টুকরো, ওপাশে ছেঁড়া কাগজে-বইয়ে একরাজ্যের আবর্জনা, মশারির ছই কোণের দড়ি দু'টো পড়েছে খসে', গত রাতের বিছানাটা এখনো তোলা হয় নি। জিনিস-পত্র নিয়ে নাড়াচাড়া করতে-করতে ঘরের চেহারা দেখে তা'র চোখ দু'টো হঠাৎ ব্যথায় যেন টন্টন্ করে' উঠলো। ডাকলো : মদন।

ইন্দ্রাণী

মদনরা এখনো খেতে পায় নি, তাই মুখ কাঁচুমাচু করে' দরজার একপাশে দাঁড়িয়ে ভীকু গলায় সে জিগ্গেস করলে,—
কেন মাঠান্ ?

ইন্দ্রাণী তা'র মুখের উপর যেন একগাদা বারুদ ছুঁড়ে মারলো : বাবুর ঘরটা এমন একটা আন্তকুঁড় করে' রেখেছিস, তোকে মাইনে দেয়া হয় কেন জানতে পাই ? সমস্ত দিন ধরে' বাসি বিছানা পড়ে', ঘরে জমে' আছে একহাঁটু ধুলো—এ সব কে দেখে জিগ্গেস করি ?

মদন বিনীত হ'য়ে বললে,—আমি কী করবো মাঠান, এ-ঘরের কিছু কাজ করতে গেলেই বাবু আমাকে তেড়ে আসেন। বলেন : আমার ঘরের কোনো জিনিসে তুই হাত দিতে পারবি না। থাক্ আমার বিছানা-পতুর এমন ছত্রখান হ'য়ে। তা, কাজ করতে না দিলে আমি কী করবো বলো, মাঠান্।

ইন্দ্রাণীর মুখ বিষাদে হঠাৎ গম্ভীর হ'য়ে এলো। চোখ নামিয়ে এটা-ওটা ঝেড়ে-পুছে তুলে রাখতে-রাখতে বললে,—থাক্, কাজ না করার একটা ছুতো পেলেই তো তাদের পোয়া বারো। যা, তোরা দু'জনে খেয়ে নে গে। আমাদের দু'জনের ভাত একসঙ্গে করে' ঠাকুরকে ঘরে দিয়ে যেতে বল্। উনি এলে আমি আলাদা করে' বেড়ে দিতে পারবো।

দরজার থেকে সরে' যেতে-যেতে মদন বললে,—বাবু তো এখনো এলেন না, মাঠান।

ইন্দ্রাণী যেন হঠাৎ চম্কে উঠলো। বললে,—কেন আসছেন না কে জানে? বাবু কোথায় যেতে পারেন কিছু বলতে পারিস, মদন ?

ইন্দ্রাণী

মদন বললে,—কী করে' জানবো, মাঠান। আমি তো সেই তোমার সঙ্গে গেলাম।

—কিন্তু ঠাকুর কিছু বলতে পারে? তা'কে একবার জিগ্গেস কর তো গিয়ে, বেকুবের সময় তা'কে কিছু বলে' গেছেন কিনা।

—তা'কে জিগ্গেস করেছিলাম, মাঠান। সে কিছুই জানে না বললে।

—আচ্ছা, হা। দশটা কখন বেজে গেছে। মিছিমিছি তোরা কেন উপোস করে' থাকবি?

ইন্দ্রাণী সমস্ত ঘরের সংস্কার করতে লাগলো, নতুন করে' পাতলো বিছানা, গুছিয়ে দিলো টেবল্টা, মেঝেতে অণুতম ধূলিকণাটি পর্য্যন্ত থাকতে দিলো না। আজকে দর্শনের এই অনুপস্থিতি যেন তা'কে অলুচাচিত, গভীর ধ্বনিতে ডাক দিয়ে এনেছে। আরো কতোক্ষণ কাটলো। মদন আর ঠাকুর খাওয়া-দাওয়া সেরে বারান্দায় ঘুমোবার জোগাড় করছে। দর্শনের তরু দেখা নেই।

ভূশিষ্টায় শ্রান্ত হ'য়ে-হ'য়ে শেষকালে ইন্দ্রাণী দর্শনের বিছানায়ই গা ঢেলে শুয়ে পড়লো। থেকে-থেকে একটু তন্দ্রা আসছে, আর অমনি মনে হচ্ছে এই বুঝি কা'র পায়ের শব্দে তাঁর ঘুম গেলো ভেঙে। এমনি ঝিমুতে-ঝিমুতে কখন তাঁর সত্যি-সত্যিই ঘুম এসে দাবে বা। দর্শনের চোখে প্রথম বিশ্বয়ের ঘোর সে হয়তো আর দেখতে পাবে না। বিশ্বাসের অতীত সেই বিশ্বয় : তাঁর ঘর-দোর আয়নার মতো ঝকঝক করছে,

ইন্দ্রাণী

আর চারদিকের এই ফেনায়িত পরিচ্ছন্নতার মাঝে, ঠিক তা'র বিছানার উপর শুয়ে কিনা ইন্দ্রাণী, লজ্জায় লীলায়িত, প্রতীক্ষায় ভঙ্গুর। এমন একটা দৃশ্য একা সে দর্শনকে দেখতে দেবে, আর সে নিজে থাকবে ঘুমিয়ে, এ কখনো হ'তে পারে ?

না, এগারোটাও ক্রমশ বাজতে চল্লো, কবিত্ব করবার আর সময় নেই। কিন্তু রাত্রিকালে ইন্দ্রাণী কোথায় তা'র খোঁজ করতে পাঠাবে ? এখানে এসে অবধি কোথাও সে আড্ডা দেয় না, তা'র পরিচিত কোনো বাড়ি নেই, বন্ধু নেই—আছে বলে' ইন্দ্রাণী অন্তত জানে না—কোথায় তা'র যাবার সম্ভাবনা ? ইন্দ্রাণী চোখে অন্ধকার দেখতে লাগলো। তবে সে রাগ করে' বাড়ি ছেড়ে পালিয়ে গেছে নাকি ? কোথায়ই বা সে যাবে ? এ-সংসারে ইন্দ্রাণী ছাড়া তা'র আর আশ্রয় কোথায় ?

সারা রাত শুয়ে-বসে' জান্না দিয়ে চেয়ে থেকে ক্ষণে-ক্ষণে ভূত দেখে ইন্দ্রাণী কোনো রকমে অন্ধকার সাঁতরে ভোরের কিনারে পার হ'য়ে এলো। কিন্তু দিনের আলোতেও দর্শনের টিকি দেখা গেলো না।

ইন্দ্রাণী তা'র আপন মনে নেয়ে-থেয়ে স্কুল করতে চলে' গেলো ; ঠাকুর-চাকরকে বলে' গেলো : যদি বাবু এর মধ্যে ফেরেন, আমাকে ইস্কুলে গিয়ে চুপিচুপি খবর দিয়ে আসিস্।

স্কুলে গিয়ে রোজকার মতো ইন্দ্রাণী কাজ করে' চল্লো। মনে-মনে যে সে এতো বড়ো একটা উদ্বেগ পুষে বেড়াচ্ছে মুখে নেই তা'র এতোটুকু চিহ্ন। এতো বড়ো একটা দুঃসংবাদ সে

ইন্দ্রাণী

তার সখী-শিক্ষয়িত্রীদের কাছে পর্য্যন্ত ভাঙলো না। যা হয়েছে, যেন ভালোই হয়েছে। এখানে চাকরি করতে আসা অবধি এই যেন সে প্রতি মুহূর্তে সমস্ত দেহ-মন দিয়ে কার্যনা করে' আসছিলো।

স্কুল করে' বাড়ি ফিরে এসে আর তা'র সন্দেহ রইলো না। কালকের ঐ ঝগড়ার জন্মেই তা'র স্বামী-দেবতাটি বিবাগী হয়েছেন। এতোদিনে তা'র স্বামিত্ব নেগেছে ঘা, ও এতোদিনে বুঝেছে সে তা'র অপৌরুষের জালা। স্বামিত্বের নমুনা কী চমৎকার। বশীকরণ নয়, ত্যাগ; ভোগ নয়, বিনর্জ্জন। শেষকালে একেবারে বাণপ্রস্থ। এই স্বামীর জন্মে আবার তা'র এতো মায়ী।

সত্যি-সত্যি সে যেন আর ফিরে না আসে, কোনোদিন আর ফিরে না আসে তা'র কাছে। ইন্দ্রাণী তা'র সংসারের পাট তুলে দিলো, চলে' এলো সে মিস্ট্রেসদের কোয়ার্টারে। তবু যদি দর্শন মা'র কোলে বিকেলের খেলা থেকে ফিরে-আসা ছেলের মতো তা'র কাছে এসে ফের আশ্রয় চায়, সে তা'কে দেবে না সে-আশ্রয়, তা'কে কায়মনোবাক্যে অস্বীকার করবে, তা'র স্বামিত্বকে দেবে ধূলিসাৎ করে'। সে এখন মুক্ত, ঝড়ের মতো জোরে সে এখন ঝপ্টা দিয়ে চলবে, মানবে না সে আর কোনো সঙ্কীর্ণ জীবন-প্রণালী, বইবে না আর সে কারুর মতামতের আবর্জনা। এই সে বেশ থাকবে, আপনাতে সম্পূর্ণ, আপনাতে স্বপ্রকাশ। বয়ে' গেছে তা'র আর দর্শনের খোঁজ করে' বেড়াতে। যদি সে সত্যিই যাবার মন করে' গিয়ে থাকে,

ইন্দ্রাণী

যাক,—আর যেন কোনোদিন না এখানে ফিরে আসে। ইন্দ্রাণী বাচলো।

অঙ্কেই মিস্ট্রেস্ চারুলতা চিম্টি কেটে বললে,—নীড় ভেঙে গেলো দেখি। ব্যাপার কী? কর্তাঠাকুর গেলেন কোথায়? ‘

সহজ সুরে ইন্দ্রাণী বললে,—কী-এক ধুয়ো ধরেছিলো পত্নীরত্নঃ পরিত্যজ্য পাদমেকং ন গচ্ছামি। জোর করে’ ঠেলেরুলে কল্‌কাতায় পাঠিয়ে দিলাম। কাঁহাতক আর বোর কাঁধে চড়ে’ থাকবে, মাঠে এবার একটু চরে’ খেতে শিখুক।

চারুলতা ঝঙ্কার দিয়ে উঠলো : রীতিমতো লজ্জা করা উচিত।

—নিশ্চয়, পুরুষমানুষের তো লজ্জা নেই, আছে কেবল বিজাতীয় রাগ।

চারুলতা ঠোঁটের পাশে বাঁ গালের খানিকটা মাংস একটু কুঁচকে জিগ্‌গেস করলে : তুই বিয়ে করতে গেলি কী দেখে?

নিচের ঠোঁটটা উল্টে ইন্দ্রাণী বললে,—কি-জানি কী দেখে। আমার কপাল দেখে আর-কি।

—আমি ভেবে সত্যিই অবাক হচ্ছি ইন্দ্রাণী, তোর মতো একটা রত্ন কী বলে’ এমন একটা—এক পয়সা কামাবার যার মুরোদ নেই—

—হ্যাঁ, ইন্দ্রাণী মুচ্কে একটু হাসলো : কী যে তখন পাগলামি পেয়েছিলো কে জানে। ভাবলাম বিয়ে করে’ না-জানি কী স্বর্গসুখই সম্ভোগ করা যাবে।

ইন্দ্রাণী

চাক্লতা হাত ঘুরিয়ে বললে,—সুখের মধ্যে তো এই কে-না-কে-এক সোয়ামির জন্তে চাকরি করে' মরা ।

—আর বলিস্ নে । কোথায় নিজে হাত-পা ছড়িয়ে বসে' আরাম করবো, না, এই দুর্ভোগ ।

—ভদ্রলোক শুনেছি এম. এ. ?

—আমিও ভাই, তথৈবচ । শুধু শুনেইছি, গেজেটও দেখিনি, ডিপ্লোমাও দেখি নি । লোকে বলে, শুনেছি হিস্টিতে নাকি ফাটো কেলশ ফাটো ।

—বলিস্ কি ? চেহারাটাও তো দেখতে প্রায় ভদ্রলোক !

—হ'বে না ? ইন্দ্রাণী হেসে উঠলো : এতো খেলে আর ঘুমলে কার চেহারা ভদ্রলোক না হ'য়ে পারে ? ভাবনা করবার তো ছনিয়ায় কিছু নেই ।

চাক্লতা মুখ বেঁকিয়ে বললে,—তবু নিজে সে খাটবে না ? তোকে পেয়েছে বেশ ।

—খাটবে কোন দুঃখে ? মাগ্না এমন স্ত্রী পেয়েছে, তা'র তো সোনার সোহাগা । স্ত্রীতে স্ত্রী, আবার টাকা রোজগারে শিক্ষয়িত্রী ।

চাক্লতা খেঁকিয়ে উঠলো : তুইই বা কেন অমন অকর্মণ্যের জন্তে মিছিমিছি মরতে যাবি ?

—ওর জন্তে না খেঁচু । ইন্দ্রাণী গান্ধীর্ষ্যের সঙ্গে কৌতুক মিশিয়ে বললে,—আমার নিজের জন্তে খাটছি, নিজের পেটটা তো চালাতে হ'বে । কী না-জানি বলে পাড়াগেঁয়ের মেয়েরা—গতরের নাম পরশমণি । আমার তো আর খেয়ে-দেয়ে কাজ

ইন্দ্রাণী

নেই, ওর জন্যে চাকরি করতে বসবো! যাক্ না যেখানে
খুসি, গেলেই তো হাঁপ ছেড়ে বাঁচি বাপু। ফিরে আসবে
আবার? 'আহাহা, তা'র জন্যে হাতে মোয়া নিয়ে বসে'
আছি না? .

আঠাচেরা

কল্‌কাতায়, শ্বশুরবাড়িতে, স্বামীর এই তিরোধানের খবর দিয়ে ইন্দ্রাণী একটা চিঠি লিখলে পারে, এই দুঃসংবাদটা সামাজিক সম্পর্কের খাতিরেও তা'র একবার জানানো উচিত হয়তো,— কিন্তু কথাটা মনে হ'তেই তা'র কেমন হাসি পেতে লাগলো। দর্শন যে রাগ করে' বাড়ি ছেড়ে চলে' গেছে—ছোট ছেলে যেমন মা'র উপরে রাগ করে' বেরিয়ে যায়—এ-খবরটা চারুলতাকে জানাতে পর্যাপ্ত তা'র লজ্জা করেছিলো। স্ত্রীর উপর প্রভুত্ব খাটাতে গিয়ে স্ত্রীকেই মানুষ বাড়ির বা'র করে' দেয়; খিড়কির দোর দিয়ে নিজেই যায় চুপি-চুপি বেরিয়ে—এমন লজ্জার কথা মহাভারতের কোথায় কিন্তু লেখা নেই। আর, দাম্পত্যকলহ বা অপ্রণয়ের ফলে যারা সব ঘর ছেড়েছে শোনা যায়, সবাই তো মেয়ে, একটা পুরুষ শেষকালে মেয়ের মতো কুলত্যাগ করলো, এমন কথা কালি-কলম দিয়ে কারু কাছে লিখতেও তা'র মাথা কাটা যাচ্ছে।

কিছু লিখতে হ'লো না, যা ভেবেছিলো তাই। নিভা চিঠি লিখে জানিয়েছে, দর্শন সশরীরে একদিন বাড়ি এসে হাজির,

ইন্দ্রাণী

একেবারে খালি-হাতে, এককাপড়ে। কেউ কিছু জিগ্গেস করলে কণী বলে না, চেহারা দেখলে মনে হয় ছুরবস্তার একশেষ। ব্যাপার কী, ইন্দ্রাণী ?

ইন্দ্রাণী শরীর একটা স্বস্তির নিশ্বাস ফেলে তক্ষুনি কাগজ-কলম নিয়ে চিঠি লিখতে বসলো। অত্যন্ত দ্রুত, টানা অক্ষরে—যাতে স্পষ্ট মনে হয় সে নিদারুণ চটেছে—লিখলো : তা'কে আমি বাড়ি থেকে তাড়িয়ে দিয়েছি, মেজ-দি, পুরুষরা যাকে ত্যাগ করা বলে। আইনে এ-ক্ষেত্রে কী বিধান আছে জানি না, আমি মাস-মাস তা'কে কিছু-কিছু দেবো না-হয় খোরপোষ বাবদ। তা'কে বলো, দরকার হ'লে আমি আরেকটা বিয়েও করতে পারি যে-কোনো মুহূর্তে। আমি সকল দায় থেকে খালাস হ'য়ে গেছি একেবারে।

যা ভেবেছিলো তাই। পায়রার মতো এখানে-ওখানে খুঁটে-খুঁটে ক্ষুদ-কুঁড়া খেয়ে আবার সে ফোকরে গিয়ে ঢুকেছে, মা'র আঁচলের ছায়ায়, দাদাদের করুণার জলসত্রে। আবার সেই সংসারের মাঝে সঙ্কুচিত, রূপাকুণ্ঠিত হ'য়ে থাকবার তা'র দরিদ্রতা। ইন্দ্রাণীর সমস্ত শরীর রি-রি করতে লাগলো। এতো বড়ো একটা প্রভু হ'য়ে সে কি না আবার কাঁধে নিলো ভিক্ষার ঝুলি। ভাবতেও ইন্দ্রাণী মরে' যাচ্ছে।

নিভাকে সেই চিঠি লেখার পর ও-দিক থেকে আর উচ্চবাচ্য নেই। ইন্দ্রাণীর এই উদ্ধত হঠকারিতায় হয়তো গেছে ছিঁড়ে সেই রঙিন আবহাওয়া যা সে এতোদিন ধরে' রচনা করে'

ইন্দ্রাণী

রেখেছিলো তা'র টাকার রশ্মিজালে। তা'র এই কুৎসিত টাকার অহঙ্কার—যাতে সে তা'র স্বামীকে পর্য্যস্ত 'অস্বীকার' করলো। এতোটা কেউ আর সহ করতে পারলো না।

তা'তে বয়ে' গেছে ইন্দ্রাণীর। চোটে সে 'বক্তৃতা' দিয়ে বেড়াতে লাগলো, এমন কি আজকাল রাজনীতি ঘেঁসে বক্তৃতা। হিন্দুসমাজে বিপ্লব আন্বার জগ্গে ছোট-খাটো একটা খাণ্ডবদাহন। বিবাহ হচ্ছে জীবনের একটা কলঙ্ক, তা'র স্বতঃস্ফূর্ত বিকাশের পক্ষে একটা যন্ত্রণাদায়ক অন্তরায়, একটা মাত্র প্রচলিত কুসংস্কার—তা নিয়ে শুরু হ'লো যতো নিদারুণ অগ্ন্যুৎপাত। সমস্ত সত্যের চেয়ে বড়ো হচ্ছে যার-যার নিজের অস্তিত্ব, সমস্ত দায়িত্বের চেয়ে বড়ো হচ্ছে নিজের বাঁচবার দায়িত্ব, নিজের বাড়বার অধিকার, তা'র কাছে তুচ্ছ স্বামী, তুচ্ছ যতো দেশাচার। ইন্দ্রাণী সারা সहर তোলপাড় করে' ছাড়লো, খবরের কাগজের নিজস্ব সংবাদ-দাতাদের বাড়ি গিয়ে-গিয়ে নিজে অহুরোধ করলে : খবরগুলো খুব জম্‌কালো করে' কাগজে বা'র করাবেন।

তা'তেও ইন্দ্রাণীর ক্ষান্তি নেই। মাসিক কাগজে—ইংরিজিতে-বাংলায়, সে নিদারুণ, নৃশংস প্রবন্ধ লিখতে লাগলো। এমন সব তা'দের তেজস্কর আইডিয়া যে তা নিয়ে গল্প লিখতে গেলে যুবক-যুবতীর চরিত্র তা'তে দূষিত হচ্ছে বলে' দস্তুরমতো তা'র সাজা হ'য়ে যেতো। প্রবন্ধে শারীরিক কোনো নির্দিষ্ট দৃষ্টান্ত থাকে না বলে'ই বাঁচোয়া। চারদিকে টি-টি পড়ে' গেলো। শেষে গোপনে-গোপনে এমন পর্য্যস্ত কথা উঠছে এখন, এমন শিক্ষয়িত্রীকে স্কুলে বহাল রাখা আর ঠিক হ'বে কিনা।

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণী মুচ্কে একটুখানি হাসলো মাত্র। বললে,—ওরে বাবা, চাকরি যাবে কী! এ-সব কাজে এখন থেকে তবে টিল দিতে হয়, কী বল্, চাকরু? চাকরি গেলে খাওয়াবে কে?

চাকরলতা বললে,—দিন কতক লাফালাফি করে' তো এই দশা! স্বামী তো গেলোই, চাকরিটিও প্রায় যায়।

—স্বামী গেছে গেছে, চাকরি যাবে কী। আজই গিয়ে সেক্রেটারির সঙ্গে দেখা করতে হয়, নাক-কান মলে' একটা মুচ্লেকা সহ করে' দিয়ে আসি। বলে' ইন্দ্রাণী হাসলো।

—হ্যাঁ, আমাদের কী ও-সব মানায়? চাকরলতা একটা দীর্ঘনিশ্বাস ফেললে : মাথার উপর আমাদের কেউ নেই, স্বাধীন হয়েছি বলে' তো আর পুরুষ হ'য়ে যেতে পারিনি। যতোই কেননা তড়পাই, সেই মেয়ে—সেই মেয়েই আমাদের থাকতে হ'বে চিরকাল।

—না রে? মেয়ে, সেই মেয়েই আমাদের থাকতে হ'বে? বলে' চাকরলতাকে দুই হাতে জড়িয়ে ধরে' ইন্দ্রাণী খিলখিল করে' হেসে উঠলো।

মাঝে-মাঝে কথাটা মনে হ'লেও, গোড়ার ক'মাস দর্শনকে ইন্দ্রাণী টাকা পাঠায় নি—যাকে সে আখ্যা দিয়েছিলো দর্শনের গ্যাস্ট্রো মাসোহারা বলে', ক্রিমিগ্ৰাল প্রসিডিয়োর কোড্-এর ৪৮৮ ধারা অনুসারে বিতাড়িত স্ত্রী যা আদালতের মারফৎ আদায় করে' থাকে। পাঠায় নি, কেনই বা পাঠাবে—তা'র সঙ্গে তা'র আর কিসের সম্পর্ক? কিন্তু ইন্দ্রাণী না পাঠালে তো দর্শনের ভারি ব্যয়ে' গেলো। বিপদে-আপদে তা'র মা আছেন, full-brotherরা

ইন্দ্রাণী

আছে, রক্তের সম্পর্কে তাঁরাই তো তা'র বেশি কাছে, বেশি আপনাত্মক। তা'দের কাছ থেকে করুণা কুড়োনো বরং সম্মানের, সেখানে দুঃখ থাকলেও লজ্জা নেই।

নিষ্ঠুর হ'য়ে যখন কিছু ফল হ'লো না, তখন ইন্দ্রাণীও গেলো করুণা দেখাতে। তা'র সঙ্গে তারো রক্তের একটা গভীরতরো সম্পর্ক একদিন উচ্চারিত হয়েছিলো বৈ কি, তা'রই অজুহাতে সে-ই বা কেন একটু দয়া করবে না? দুর্বলের প্রতি সমবেদনা দেখাবার মতো বিলাসিতা মানুষের আর কী হ'তে পারে! এই সুখ ভোগ করার এই তো তা'র সময়।

কল্‌কাতায় শ্বশুরবাড়ির ঠিকানায় ইন্দ্রাণী দর্শনের নামে পনেরো টাকা মনি-অর্ডার করলে,—মাত্র পনেরো টাকা, কেননা তা'র যা মাইনে, তা'তে maintenance বাবদ দর্শন তা'র বেশি ডিক্রি পেতে পারতো না যদি অবিশিষ্ট দর্শন হ'তো পরিত্যক্ত স্ত্রী, আর ইন্দ্রাণী হ'তো দুর্জয় স্বামী। (ইন্দ্রাণী মনে-মনে প্রচুর হেসে নিলো।) আর কুপনে লিখে দিলো স্পষ্ট ইংরাজিতে : তোমার নভেম্বর মাসের মাসোহারা।

দাদাদের কাছে কতো আর হাত পাতবে, বিধবা মা'র প্যাটরায় কতো আর রসদ আছে, বড়োজোর একটা টিউসানি জোগাড় করতে পারে, কিন্তু এই ডিপ্রেশানের দিনে কতোই বা তা'র দাম—টাকা ক'টা তা'র ভীষণ কাজে লাগবে নিশ্চয়। একেবারে আকাশফুটো পয়সা—ইজিপ্টের মরুভূমিতে manna। দর্শনের নিশ্চয় তা হাতে করে' কপালে এনে ঠেকানো উচিত। এই salary-cut-এর দিনে জলজ্যান্ত পনেরোটা টাকাই বা কে

ইন্দ্রাণী

কা'কে গায়ে পড়ে' দেয় শুনি—কোটের হুকুমে মাইনের উপর নিতান্ত একটা attachment না হ'লে! এটুকু কৃতজ্ঞ হ'বার ভদ্রতা সে দর্শনের কাছ থেকে আশা করতে পারে বোধহয়, অন্তত যে এতোগুলি দিন তা'র সংস্পর্শে ছিলো, ছিলো তা'র রক্ষণাবেক্ষণে।

কিন্তু এ কী ভয়ানক কাণ্ড! ইন্দ্রাণী মরে' গেলেও যে তা বিশ্বাস করতে পারতো না।

প্রায় মাসখানেক বাদে সেই মনি-অর্ডার ফেরৎ এলো। দর্শন কল্কাতায় নেই, মনি-অর্ডারটা ঠিকানা কেটে পাঠিয়ে দেয়া হয়েছিলো পাটনায় আবু-আস্-লেইনে, সেখানেই দর্শন আছে, নিঃসন্দেহ। বড়ো-বড়ো অক্ষরে লাল কালিতে ফর্মটার উপর লেখা—**refused**.

প্রবল, তীব্র আলোর ঝাপ্টায় দুই চোখ ইন্দ্রাণীর ধাঁধিয়ে গেলো। ইন্দ্রাণীকে সে না চাইতে পারে, কিন্তু টাকা সে হাত পেতে নেবে না, তা'র জীবনে এমন দুর্ঘটনা কী ঘটতে পারে! বিদেশ পাটনায় সে আছে, অথচ তা'র টাকার দরকার নেই, ব্যাপার কী!

ঐ ঠিকানায় একটা সে চিঠি লিখবে নাকি—তা'র জীবনের প্রথম চিঠি! কথাটা ভাবতেই তা'র গা-ময় চঞ্চল রক্তের নদীতে ঝিরুঝিরু করে' আবেগের হাওয়া দিলো। এতোদিন তা'দের এই সান্নিধ্যের মাঝে শারীরিক একটা ব্যবধান থাকলেও ছিলো না স্থানের ব্যবধান—আজকে দেখা গেলো স্থানের সঙ্গে-সঙ্গে শরীরের বিচ্ছেদটাও অনেক দূর পর্যন্ত প্রসারিত হ'য়ে পড়েছে।

ইন্দ্রাণী

তা'র জীবনের পটভূমি যেন অপমৃত হ'য়ে গেছে, তা'র জীবনের পারিপ্ৰেক্ষিত গেছে বদলে—একটা চিঠি তা'কে লিখলে হয়। কিন্তু চিঠি লিখতে গেলেই—আজ তা'র মন সানন্দ সন্দেহে এমন ঘন-ঘন দুলে' উঠেছে—হয়তো শব্দের আবহাওয়ায় ঘনীভূত হ'য়ে উঠবে আবেগের কুয়াসা। দু'-দু'বার চিঠি লিখতে সে বসলোও, কিন্তু এই তা'র প্রথম চিঠি, দর্শন কল্‌কাতায় না থেকে পাটনায় (যতোদূর ইন্দ্রাণী জানে সেখানে তা'র কোনো বিশেষ আত্মীয় নেই), যতোই মনে এই মোহ সঞ্চারিত হচ্ছে, ততোই তা'র চিঠিতে এসে যাচ্ছে অস্ফুট একটি কবিতার দুর্বলতা। চিঠি লেখা আর হ'লো না, কোনো পুরুষের কাছে চিঠিতে নামমাত্র সেন্টিমেন্ট্‌ দেখাতেও তা'র ভীষণ লজ্জা করতে লাগলো।

—মুচলেকা সই করবে না হাতি! ইন্দ্রাণী হাঁপাতে-হাঁপাতে চাকরলতার ঘরে এসে হাজির : আমার বয়ে' গেছে এই চাকরি করতে!

চাকরলতা অবাক হ'য়ে জিগগেস করলে : সেক্রেটারি শেষকালে তোকে কাগজে সই করে' দিতে বললেন?

—প্রায় তাই। বললে কিনা মুখে অন্তত স্বীকার করতে হ'বে যে কোনোদিন আর পলিটিক্স নিয়ে ঘাঁটাঘাঁটি করবো না। মুখে অন্তত প্রকাশ করতে হ'বে যে আমি আমার এতোদিনের আচরণের জন্যে দুঃখিত। তা হ'লেই নাকি চাকরিটি আমার বজায় থাকে।

—তুই কী বললি?

ইন্দ্রাণী

—বললাম, থাকুক। ভবিষ্যতে আমি কী করবো না-করবো তা আমি নিজেই জানি নাকি? আমার মুখের কথায় আমার নিজের পর্য্যন্ত বিশ্বাস নেই।

—তা'র মানে? চাকরলতা চমকে উঠলো।

—তা'র মানে চাকরিটা হয়তো গেলো।

—চাকরিটা গেলো? ইন্দ্রাণীর একটা হাত ধরে' চাকরলতা ঝাঁকুনি দিয়ে বললে,—কী বলছি, ইন্দ্রাণী? সামান্য একটা মুখের কথার জন্তে এমন একটা চাকরি কখনো যেতে পারে, যখন সামান্য একটা মুখের কথায় আবার তা ফিরিয়ে আনা যায়? তুই কি পাগল হ'লি নাকি?

ইন্দ্রাণী শরীরে একটা তাচ্ছিল্যের ভঙ্গি করে' বললে,—অমন একটা চাকরি গেলে আমার কী হয়? এর চেয়ে কতো ভালো চাকরি আমি জোগাড় করতে পারবো ইচ্ছে করলে।

—হ্যাঁ, এই বাজারে তোর জন্তে চাকরি পড়ে' আছে পথে-ঘাটে। চাকরলতা চোখ-মুখ তীক্ষ্ণ করে' তা'কে সতর্ক করলে : মাথার উপর তোর কেউ নেই ইন্দ্রাণী, মারা পড়বি।

ইন্দ্রাণী তরলকণ্ঠে বললে,—আমার আবার চাকরির অভাব! চাকরি আমার হাতের মুঠোয়। যে কোনো মুহূর্তে আমি আমার চাকরিতে গিয়ে বসতে পারি। আগে শুধু রূপ আর বিগে ছিলো, এখন আবার কিঞ্চিৎ অভিজ্ঞতা হয়েছে। আমার চাকরি হ'বে না তো হ'বে কা'র! বলে' ইন্দ্রাণী হাসির ঘায়ে টুকরো-টুকরো হ'য়ে পড়লো, দম নিয়ে বললে,—মাথার উপর কেউ নেই বলে'ই তো এমন সাধা চাকরিটা অনায়াসে ছাড়তে পারলাম। নইলে চাকরি

ইন্দ্রাণী

করে' আজো পতিদেবতাকে খাওয়াতে হ'লেই হয়েছিলো আর-
কি। মুক্তির এমন একটা তীব্রতা পর্যন্ত অসম্ভব 'করতে
পারতাম না। ইন্দ্রাণী চারুলতার পিঠ ঠুকে দিলো :
বিয়ে করিস্ নি, বেঁচে গেছিস্, চারু। যখন যা খুসি করা
যায়, মাথার ওপর কেউ নেই যে সাধ করে' এসে
বাধা দেবে। আমিও অনেক চক্রান্ত করে' এই তোদের
অবস্থায় এসে পড়েছি। বলে' তা'র আবার আরেক দমক হাসির
শিলাবুটি।

চারুলতা তো এ-কথা ভেবেই পেলো না এমন দুর্দিনে এমন
একটা মোটা চাকরি হারিয়ে কি করে' কোনো লোক হাসিতে
এমন উথলে উঠতে পারে। তারপর যে মেয়ের মুখের
উপর সমস্ত আশ্রয়ের দরজা সজোরে বন্ধ হ'য়ে গেছে।
তবু বোঝা যেতো যদি নতুন করে' বিয়ে হ'তো ইন্দ্রাণীর
কোনো টাকাতে মাড়োয়ারির সঙ্গে! যা একখানা তা'র বিয়ে
হয়েছিলো, তা'তেও তো দিয়েছে সে ইস্তফা—তা'র আবার
কিনা মুখের কথার বিলাসিতা করা! পরে না পস্তায় তো
কী বলেছি।

বিজ্ঞের মতো মুখ করে' চারুলতা জিগ্গেস করলে : এখন
কী করবি?

ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—আজ আর ইস্কুলে না গিয়ে সারা দিন
বসে' ভাববো। কী করা যায়!

—কী করা যায়, সারা জন্ম বসে'ই ভাবতে হ'বে। এমন
একটা চাকরি কেউ ছাড়ে?

ইন্দ্রাণী

স্কুলের ছুটির পর চাকলতা ছুটতে-ছুটতে ইন্দ্রাণীর কাছে এসে হাজির। নিবিষ্ট মনে ইন্দ্রাণী তখন ঘরের মেকের উপর তা'র কাপড়-জামা ছড়িয়ে পরিপাটি করে' বাক্স গুছোচ্ছে।

খুসিতে, চাকলতা একেবারে ভেঙে পড়লো : তোর চাকরি যায় নি তো, ইন্দ্রাণী। কী বলছিলি তখন তুই যা-তা ?

ইন্দ্রাণী ভুরু নাচিয়ে বললে,—যায় নি নাকি ?

—ককখনো যায় নি। কিসের মুচ্লেকা সই, কিসের কী undertaking ! তোর চাকরি সম্বন্ধে এ নিয়ে কোনো কথাই নাকি হয় নি। খালি সেক্রেটারি তোকে ডেকে জিগ্গেস করেছিলেন, পলিটিক্যাল বক্তৃতা দেয়ায় risk আছে, আপনার কি এ নিয়ে মাতামাতি করা ঠিক হ'বে ? এতে চাকরি থাকা-না-থাকার তো কোনোই কথা ছিলো না।

ইন্দ্রাণী একটার পর একটা শাড়ি-ব্লাউজ ভাঁজ করে' রাখতে-রাখতে বললে,—তুই এতো রাজ্যের কথা জান্নলি কী করে', চাক ?

—বা, আজ হেডমিস্ট্রেসের ঘরে যে এই নিয়ে তুমুল কাণ্ড। তোর চাকরি সম্বন্ধে কোনো কথাই ওঠে নি, সেক্রেটারি নাকি কিছুতেই কারু কাছ থেকে কোনো মুচ্লেকা দাবি করতে পারেন না। তুইই বল, তা'র বেশি তিনি তোকে কিছু বলেছেন ?

ইন্দ্রাণী স্মার্টকেইসের ডালাটা বন্ধ করে' চাবি ঘুরোতে-ঘুরোতে বললে,—না, তা কিছু বলেন নি বটে। তবে তুইই বল, আমি কী বক্তৃতা দেবো না-দেবো, risk আছে কি না-আছে,

ইন্দ্রাণী

তা নিয়ে আমাকে উপদেশ দেবারই বা তিনি কে! সেই তো যথেষ্ট অপমান। আমার ভালো-মন্দ আমি নিজে বুঝবো, তা'তে কে-না-কে সেক্রেটারির কী মাথা-ব্যথা?

—বা, চাকরলতা ঝাঁজিয়ে উঠলো : বললেনই বা, ভুল করে' না-হয় তোর ভালোর জগ্গেই বলেছেন, তাঁর উদ্দেশ্য তো ছিলো না তোকে অপমান করবেন। তা'তে চাকরি যাওয়ার কথা ওঠে কী করে'?

ইন্দ্রাণী বসলো এবার তা'র বিছানাটা গুছোতে। মৃদু-মৃদু হেসে বললে,—চাকরি সব সময়ে যায়, এমন কোনো কথা নেই, চাকর, চাকরি মাঝে-মাঝে লোকে ছাড়েও।

চাকরলতা স্তম্ভিত হ'য়ে গেলো। বললে,—এই চাকরিটা তা হ'লে তুই ছাড়লি?

—মানে তাই দাঁড়াচ্ছে দেখতে পাচ্ছি।

চাকরলতা বললে,—কিন্তু ধরা-ছোঁয়া যায় এমন একটা কোনো কারণ চাই তো? এই একটা তোকে অপমান করা হ'লো নাকি?

ইন্দ্রাণী লঘু স্বরে বললে,—কিসে কা'র অপমান হয় বোঝা কঠিন। সকলের চামড়া সমান পুরু নয়, চাকর।

—আহা-হা, আর ঢঙের কথা বলিস্ নি, কিন্তু নিশ্চয়ই তোর অগ্ন্য কোনো মতলোব আছে। চাকরলতা নিচু হ'য়ে ঝুঁকে পড়ে' তা'র কানের কাছে মুখ এনে বললে,—অগ্ন্য কোথাও চাকরি পেয়েছিস্ বুঝি?

ইন্দ্রাণী এলো আঁচলে উঠে দাঁড়িয়ে বললে,—দেখি। কল্‌কাতায় তো প্রথম যাই।

ইন্দ্রাণী

চারুলতা খুসিতে যেন মর্ম্মরিত হ'য়ে উঠলো : বলিস্ কি ?
কল্কাতায় চল্লি নাকি ?

—ই্যা, আজই ।

—একা,?

ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—তুই যাস্ তো তবে দু'জন হই ।

চারুলতা তা'র মুখের দিকে কোতূহলী দৃষ্টি ফেলে জিগ্গেস
করলে : কী চাকরি ? এই মাষ্টারির চেয়ে ভালো ?

—ই্যা, এর চেয়ে honourable.

চারুলতা তা'র গায়ের উপর ঢলে' পড়ে' বললে,—যদি
পারিস আমার জন্তে একটা চেষ্টা করিস্, ইন্দ্রাণী । মাষ্টারি ছাড়া
মেয়েদের কি আর কিছুই করবার নেই ?

চারুলতার নিরীহ, নিরানন্দ মুখের দিকে চেয়ে ইন্দ্রাণীর
মায়া করতে লাগলো । তা'র রুক্ষ কপালের উপর, যে ক'টি
বিচ্ছিন্ন চুল এসে পড়েছে আঙুলে করে' আলগোছে একপাশে
তা তুলে দিতে-দিতে স্নিগ্ধ গলায় সে বললে,—চেষ্টা করে'
দেখবো, চাকু । কিন্তু পারবি তো করতে ?

চারুলতা উৎসাহে উদ্দীপ্ত হ'য়ে উঠলো : তুই পারলে আর
আমি পারবো না ? মাইরি খবর দিস্ ইন্দ্রাণী, যদি কিছু পাস্ ।
আমি আশা করে' থাকবো ।

ইন্দ্রাণী তা'র মুখের দিকে চেয়ে করুণ করে' একটু হাসলো,
কোনো কথা বললো না ।

উনিশ

ইন্দ্ৰাণী কাউকে কিছু খবর না দিয়ে সটান কল্‌কাতায় চলে' এলো, উঠলো—কোথায়ই বা সে উঠতো—শুভরবাড়িতেই। ভোরবেলা সৌদামিনী মুখ ধুতে কলতলায় যাবার পথে দেখতে পেলেন সদর দরজার কাছে দাঁড়িয়ে আছে ইন্দ্ৰাণী। মাথার থেকে মালগুলি নামাবার জন্যে পেছনের কুলিটা আর-কারুর সাহায্যের প্রতীক্ষা করছে।

তা'কে দেখতে পেয়ে সৌদামিনী চোখের পাতা সঙ্কুচিত করে' শুধোলেন : কে, ছোট বৌ না ?

ধারে-কাছে চাকর-বাকর কাউকে আসতে না দেখে ইন্দ্ৰাণী নিজেই ধরাধরি করে' মালগুলি নামালো যা-হোক। বল্‌লেন,— ই্যা মা, চলে' এলাম।

সৌদামিনী হঠাৎ মুখ ঝাম্টা দিয়ে উঠলেন : এইখানে আসবার আর তোমার ঠেকা কিসের ? সব সম্পর্কের মুখে তো ঝাডু মেরেছ, আবার এই সোহাগপনা দেখাবার কী দরকার ?

ইন্দ্ৰাণী অল্প একটু হেসে শাণ্ডিকের প্রণাম করতে গেলো। সৌদামিনী সরে' গিয়ে বল্‌লেন,—বালাই, ষাট, আমরা সব

ইন্দ্রাণী

হেজিপেজি লোক, আমাদের সামনে মাথা নোয়াবে কী ! কিন্তু হতছেদ্বা করে' যাকে চাল-চুলো নেই বলে' তাড়িয়ে দিলে শুনতে পাই, আবার তা'র সম্পর্কে এ-পথ মাড়াতে তোমার লজ্জা করলো না একটুও ? তোমার জন্মে তো কতো মাঠ-ঘাট পড়ে' আছে চারপাশে, এথেনে এলে কা'র ইষ্টি-কুটুম হ'য়ে ?

ইন্দ্রাণী বৃথা বাক্যব্যয় না করে' সোজা উপরে উঠে গেলো। সৌদামিনী ইনিয়ে-বিনিয়ে শোক করতে-করতে তা'র পিছন-পিছন আসতে লাগলেন।

—অথচ এই সোয়ামির জন্মেই তো শুনতে পাই বাপ-মা ছেড়ে চলে' এসেছ, সাত চড়ে রা কাড়ো নি। আর আজ সেই সোয়ামিকেই কিনা তুমি এমনি মুখ খাওয়ালে। টাকার গরম কি এমনি গরম !

ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—পুরুষমানুষ কুলোয় শুয়ে কতো আর তুলোয় করে' দুধ খাবে শুনি ? তেমন লোককে কুলোর বাতাস দিয়ে তাড়িয়ে দেয়াই তো উচিত একশো বার।

—কে কা'কে তাড়ায় তা দেখা যাবে। হাতে দু'টো কাঁচা পয়সা আসতে খুব যে কচাল করতে শিখেছ, কিন্তু দর্শন আর এ অসইরন সইবে না মনে রেখো। পাটনায় তা'র চাকরি হয়েছে।

—সত্যি ? ইন্দ্রাণী ছুটে নিভাকে পাকড়াও করলে :
ব্যাপার কী, মেজ-দি ?

নিভার কাছ থেকে বিস্তারিত খবর পাওয়া গেলো। কোন এক সওদাগরি আফিসের পাটনাই অ্যাঞ্জে দর্শন বহুকষ্টে একটা

ইন্দ্রাণী

কেরানিগিরি পেয়েছে, মাইনে আপাততো একশো কুড়ি টাকা। ছোট দেখে বাঁকিপুরের দিকে একটি বাড়ি নিয়েছে, কুড়ি টাকা ভাড়া, সঙ্গে নিয়ে গেছে বাড়ির চাকর মনোহরকে, সেই রাঁধে আর বাসন মাজে—চাকর আর ঠাকুর একসঙ্গে। প্রথম মাসের মাইনে পেয়েই ঠাকুরপো মা ও বৌদিদিদের নমস্কারি টাকা পাঠিয়ে দিয়েছে, এই মাসে আবার সংসারকে কিছু সাহায্য করবার কথা।

—বা, ইন্দ্রাণী ঝঙ্কার দিয়ে উঠলো : ঐ টাকায় আবার সংসারকে সাহায্য কী ! তা'র জন্তে যে আর কিছু খরচ হচ্ছে না তাই তো যথেষ্ট সাহায্য। নিজেকে সাহায্য করতে পারলেই তো আমরা বাঁচি।

সৌদামিনী এখানেও আবার তাড়া দিতে এলেন।

কিন্তু কঠিন কিছু মুখ দিয়ে তাঁর বেরুবার আগেই ইন্দ্রাণী যাবার উদ্যোগ করলো ; বললে,—না মা, এখানে আর আমার কোনো কাজ নেই, আমি চলি।

নিভা হঠাৎ তা'র হাত চেপে ধরলো : কোথায় যাবে ?

—বা, ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—আমার চাকরিতে।

—তাই তো যাবে। সৌদামিনী রুক্ষস্বরে বললেন,—সোয়ামিকে পর্যন্ত তুমি ভিড়িয়ে যেতে চাও, তোমার এমন আশ্পর্ক। কিন্তু এই দেমাক তোমার গুঁড়ো হয়ে যাবে, ছোট-বৌ, দর্শনের আবার আমি বিয়ে দেবো।

ইন্দ্রাণী সিঁড়ি দিয়ে নামতে-নামতে বললে,—সে-স্বাধীনতা, আমারো আছে, মা। কিন্তু আমি এমনি অগ্রায় কথা-কাটাকাটি

ইঙ্গাণী

করতে আসি নি। কাউকে দিয়ে আমাকে একটা গাড়ি ডাকিয়ে
দিন্। আমি চললাম।

নিভা বল্লে,—সে কী কথা? এই এসেই তুমি আবার
এক্সনি চলে' যাবে?

ইঙ্গাণী গম্ভীর হ'য়ে বল্লে,—কী আর করবো, মেজ-দি।
এই বাড়িতে যখন আর জায়গা নেই, তখন আর-কোথাও একটা
আশ্রয় খুঁজে নিতে হ'বে তো।

শীতকালে অতো ভোরে সারা বাড়ির ভালো করে' তখনো
ঘুম ভাঙেনি, ইঙ্গাণী একটা ট্যাক্সি নিয়ে বেরিয়ে পড়লো।
দিনটার জন্তে উঠলো এসে সে তা'র পুরোনো ছাত্রীভবনে।
থাওয়া-দাওয়া করে', বিশ্রাম নিয়ে, বিকেলে দু'চারটে টুকিটাকি
দরকারি জিনিস কিনে, রাত্রে দিল্লি এক্সপ্রেসে সে পাটনা
রওনা হ'লো।

যতোই কেননা সে মুখে সোনার বাঙলা বলুক, আসানমোল
পেরতেই তা'র সত্যিকারের কবিত্ব করতে ইচ্ছা হ'লো।
কল্কাতায় যে দর্শনকে চাকরি করতে হয় নি, সংসারের ঐ
একান্নবর্তী ডাষ্টবিন্‌এ, সেটা একটা ঈশ্বরের আশীর্বাদ।

পাটনায় গাড়ি দাঁড়ালো প্রায় বেলা সাড়ে দশটা। আগে
খবর দেবার দরকার ছিলো না, একাওয়ালো বাড়ি চিনে স্বচ্ছন্দে
পৌছে দিতে পারলো। বড়ো রাস্তা থেকে মোড় ঘুরে গলির মুখে
ছোট্ট একখানি দোতলা বাড়ি, কড়া নাড়তেই মনোহর দরজা
দিলো খুলে।

—এ কী, বোমা যে।

ইন্দ্রাণী

—হ্যা, তোর বাবু কোথায় ?

—বাবু তো এখন আপিসে, বৌ-মা । আনন্দে উচ্ছ্বসিত হ'য়ে মনোহর বললে,—বাবুকে গিয়ে খবর দেব ? এই কতোটুকুন আর পথ ! আমি সব চিনি, বৌ-মা ।

—দূর পাগল ! ইন্দ্রাণী বাড়ির মধ্যে ঢুকে পড়ে' চারদিক চাইতে লাগলো । সিমেন্ট-করা ছোট একটি উঠোন, ও-পাশে রান্নাঘর, কল, স্নানের জায়গা, পাইথানা, ঢুকতেই এ-পাশে চাকরের শোবার ঘর শিকল দিয়ে আটকানো । ইন্দ্রাণী বললে—তা'র চেয়ে আমার জিনিসগুলি নামিয়ে আন । নে, চার আনা পয়সা দে গে একায়ালাকে ।

মনোহর ফিরে এলে ইন্দ্রাণী ফের জিগ্গেস করলে : তোর বাবু কখন আসবে রে ?

—সেই সন্ধ্যা, বৌ-মা । বড্ড খাটনি ।

—না খাটলে পয়সা রোজগার করবে কি করে' ? দিনে-রাতে আট-দশ টাকার জন্তে তুই কি কিছু কম খাটিস্ ?

তারপর রান্নাঘরের কাছে এসে ইন্দ্রাণী জিগ্গেস করলে : আজ কী রेंধেছিলি, মনোহর ?

মনোহর মুখ কাঁচুমাচু করে' বললে,—ভালো তেমন কিছু রান্ধতে পারি না, বৌ-মা । প্রায়ই হোটেল থেকে খাবার নিয়ে আসি ।

—হ্যা, তোর বাবুর আবার খাওয়া সম্বন্ধে নবাবি আছে । তা তোর ভয় নেই, আমি তোকে রান্না সব শিখিয়ে দেবো ।

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণী উপরে উঠতে লাগলো। সিঁড়ির পরে ফাঁকা খানিকটা জায়গা, তা'র উত্তরে দু'খানি পাশাপাশি ঘর। একখানি দর্শনের বস্‌বার, পাশেরটা শোবার—তা'দের উত্তরে আবার একটা চওড়া বারান্দা, সেখান থেকে বড়ো রাস্তা দেখা যায়। উপর-উপর সব দেখে-শুনে ইন্দ্রাণী দর্শনের শোয়ার ঘরে এসে দাঁড়ালো; বললে—ঘর-দোর বিছানা-বালিশ সব এমন নোংরা করে' রেখেছিস কেন?

—নোংরা কই, বৌ-মা? বাবু তো দিব্যি এতে ঘুম যান।

—তো'র বাবুর কি কিছু কাণ্ডজ্ঞান আছে? ইন্দ্রাণী সেই ময়লা বিছানার উপরই বসে' পড়লো। খুলে ফেললো জুতো, গায়ের থেকে আলগা করে' আনলো আঁচল।

মনোহর বললে,—তুমি কী খাবে, বৌ-মা?

—যা হয় দু'মুঠো হোটেল থেকে কিনে নিয়ে আয়। খিদে আর আমার বিশেষ নেই। তা'র চেয়ে আরেকটা জিনিসের আমার বিশেষ দরকার, মনোহর।

—কী?

—জল। স্নান করবার জন্যে অনেক জল চাই। গায়ে রাজ্যের ধুলো জমে' আছে, ভালো করে' স্নান না করতে পারলে আমি মরে' যাবো।

—তা'র জন্যে তোমাকে ভাবতে হ'বে না।

দুই ঘরে খুঁটিয়ে-খুঁটিয়ে প্রত্যেকটি জিনিস দেখে, শুঁকে, নাড়াচাড়া করে' স্নান আর খাওয়া সেরে নিতে-নিতে ইন্দ্রাণীর প্রায় তিনটে। শীতকালের বেলা, ঝুপ্ করে' পড়ে' এলো দেখতে—

ইন্দ্রাণী

দেখতে। খাওয়া-দাওয়া সেরে জিনিস-পত্র আর পর্যবেক্ষণ নয়, লেগে গেলো এবার সে তা'দের সাজাতে-গুছোতে, পরিপাটি, ফিটফাট ক'রে রাখতে। দড়ির উপর কাপড়-চোপড় তেমনি এলোমেলো, টেব্‌ল্‌টা বইয়ে-কাগজে ছত্রখান।

মনোহর এগিয়ে এসে বললে,—তুমি এই সব ধুলো ঘাঁটবে কী, বৌ-মা? আমি তবে এসেছি কী করতে?

ইন্দ্রাণী হেসে বললে,—আর আমিই তবে এসেছি কী করতে শুনি? যা, শিগগির উল্লুন আগুন দে গে, যা। তোর বাবু আপিস থেকে এসে কী খায়?

—কোনো-কোনোদিন দই-চিঁড়ে, কোনোদিন বা কুটি-বিস্কুট। কোনদিন আবার আপিস থেকেই কী খেয়ে আসেন।

—চা খায় না?

—নিজের করে' নিতে হয় বলে' আপিস থেকে এসে আর উঠতে চান না।

—তুই আছিস কী করতে?

—আমি ভালো করে' গুটা এখনো শিখলাম না, বৌ-মা। মনোহর হাত কচ্‌লাতে-কচ্‌লাতে বললে : আমাকে তুমি শিখিয়ে দিয়ো, কেমন?

—আচ্ছা, দেবো। আপিস থেকে এসে বাবু তোর কী করে রে?

—জামা-কাপড় ছেড়ে তক্ষুনি বিছানায় লম্বা হ'য়ে পড়েন, বৌ-মা। বেজায় খাটনি যে। চেহারা এমনি কালি হ'য়ে গেছে।

ইন্দ্রাণী

—হ'বে না, তুই যখন আছিস্ রেঁধে খাওয়াতে? যা, এই ছ'টো টাঁকা নে, ভালো দেখে আধ সের ঘি আর ময়দা নিয়ে আয়। উন্নুন্টা ধরিয়ে দিয়ে যাস্। আমি ততোক্ষণে ঝাঁটপাট দিয়ে বিছানা করে' রাখছি। শোন, মনোহর।

মনোহর ফিরে দাঁড়ালো।

ইন্দ্রাণী বললে,—লোহার এই ক্যাম্প খাট্টা সরিয়ে ফেলতে হ'বে ঘর থেকে। শোবার ঘরে এতো সব জঞ্জাল রেখেছিস কেন? নে, আমিই ধরতে পারবো, বাইরের ঐ বারান্দায় রেখে আসি।

নির্বোধ মনোহর চোখ বিস্ফারিত করে' বললে,—বাবু যে ওটাতে শোয়, বৌ-মা।

ইন্দ্রাণী হাসি চেপে বললে,—তা নিয়ে তোর মাথা ঘামাতে হ'বে না। যা বলছি, তাই কর্। ধরু খাট্টা।

খাট্টা সরিয়ে রেখে মনোহর গেলো উন্নুন্ ধরাতে।

ইন্দ্রাণী সতরঞ্চি বিছিয়ে মেঝেতে ঢালা বিছানা করলে— ছ'জনের মতো, দর্শনের বিছানার সঙ্গে নিজের বিছানাটা সে মিলিয়ে দিলো। তা'র গা-ময় স্পর্শের মতো নরম বিছানা। পাশাপাশি বালিশ সাজিয়ে রাখলে, পায়ের দিকে পাশাপাশি ছ'খানা লেপ। তা'র গা-ময় স্পর্শের মতো নরম লেপ।

উন্নুনে আগুন দিয়ে মনোহর যখন উপরে এলো, দেখলে ইন্দ্রাণী মেঝেয় বিছানা পেতে তা'র উপর শুয়ে-শুয়ে একটা বই পড়ছে।

টোঁক গিলে মনোহর বললে,—উন্নুন্ ধরিয়ে আমি এবার বাজারে চল্লাম, বৌ-মা। ঘি আর ময়দা, আর কিছু তো আনতে হ'বে না?

ইন্দ্রাণী

ইন্দ্রাণী বললে,—কী আনতে হ'বে না হ'বে তা তো তুইই জানিস্। আমি তো আজ এলাম।

—রাত্রে বাবু তবে বাড়িতেই খাবেন তো ?

—তা আমি কী করে' বলবো ? তুই আছিস্ কী করতে ? ইন্দ্রাণী ধমক দিয়ে উঠলো।

—ই্যা, মনোহর একটা ঢোঁক গিলে বললে,—হোটেলকে তা হ'লে বারণ করে' দিয়ে আসতে হয়, আজ থেকে আর খাবার পাঠাতে হ'বে না। এই সঙ্গে কিছু আলু আর হাঁসের ডিমও নিয়ে আসি, কী বলো ? রাত্রে না-হয় খিচুড়ি রোঁধে দিয়ে বাবুকে।

—তা তোর ভাবতে হ'বে না। শিগগির ফিরিস কিন্তু মনোহর, আমি একা থাকবো।

—সামনেই বাজার, তোমার কিছু ভয় নেই, বৌ-মা। নিচে সদরের পাশে ছিম্নলাল ডালপুরি ভাজে, তা'কে তোমার কথা বলে' যাচ্ছি, সে চোখ রাখবে।

—কাউকে তোর চোখ রাখতে বলে' যেতে হ'বে না।

মনোহর হেসে বললে,—তা হ'লে উঠে এসে সদর বন্ধ করে' দাও। বাবু কিন্তু এফুনি এসে পড়বে, বৌ-মা।

—যা তুই, উঠছি।

উঠি-উঠি করে'ও এই বিছানা ছেড়ে ইন্দ্রাণী কিছুতেই উঠতে পারলো না। কতোকণ কাটলো কে জানে, হঠাৎ গুনতে পেলো সিঁড়ি দিয়ে উঠতে-উঠতে কে ডাকছে : মনোহর ! মনোহর !

ইন্দ্রাণী

সেই শব্দের উত্তরে, সমস্ত ঘর-দোর, মেঝে-দেয়াল যেন একসঙ্গে গভীর নীরবতায় প্রতিধ্বনি করে' উঠলো।

শোবার ঘরে না ঢুকে বসবার ঘর দিয়ে দর্শন বাইরের বারান্দায় চলে' এলো। আপন মনে বলতে লাগলো : ব্যাটা দেখি আজ ঘর-দোর খুব পরিপাটি করে' রেখেছে। হ'লো কী? উলুনে ধোঁয়া দিয়েছে দেখতে পাচ্ছি যে! এই বাড়িতেই তো, আমাদেরই তো রান্নাঘরে। ব্যাটা কি আজ আমার আন্ধের রান্না বসিয়েছে নাকি? মনোহর! মনোহর!

কোনো সাড়া নেই।

—ব্যাটা এ-সময় গেলো কোথায়? দর্শন আপিসের জামা-কাপড় ছাড়তে লাগলো : উপরে ব্যাটা জল রেখে যায় নি নিশ্চয়। ফিরুক আজকে হারামজাদা।

দর্শন দাঁড়িয়ে পড়লো।

—এ কী? আমার খাট এখানে? মনোহর!

দর্শন দ্রুত পায়ে ছুটে এলো শোবার ঘরে।

ইন্দ্রাণী তাড়াতাড়ি লেপটা গায়ের উপর মাথা পর্য্যন্ত টেনে দিয়ে, প্রায় জুজুর ভয়ে ছোট খুকির মতো জড়োসড়ো হ'য়ে শুয়ে রইলো। দর্শন ঘরে ঢুকে উঠলো প্রবল চীংকার করে' : ব্যাটা পাজি, আমার বিছানায় লেপ মুড়ি দিয়ে শুয়ে লম্বা ঘুম মারা হচ্ছে। আরামের একেবারে যে হিমালয় দেখছি। ডাকলে হারামজাদার কানে ঢোকে না। দর্শন তা'র গায়ে সবেগে পায়ের ঠোকর দিতে লাগলো : মনোহর, ও শুষার!

ইন্দ্রাণী

তবু তা'র কোনো সাদা নেই।

—রাফেলটা মরে' গেছে নাকি? বলে' লেপটার এক প্রান্ত ধরে' দর্শন সজোরে একটা টান দিলে—মেঘের ঢাকা থেকে বেরিয়ে এলো উচ্ছ্বল পূর্ণিমা, লেপের তলা থেকে এলোমেলো চুলে-আঁচলে, ঝিকিমিকি হাসিতে-লাবণ্যে, বিশ্বস্ত, বিহ্বল ইন্দ্রাণী।

—তুমি?

একমুহুর্তে দর্শন অনড় একটা পাথর হ'য়ে গেলো।

ইন্দ্রাণী খিল-খিল করে' হেসে উঠলো; হাঁটু গেড়ে বসে' দর্শনের একটা হাত চেপে ধরে' টেনে তা'কে বিছানার এক পাশে বসিয়ে দিলে : আমাকে ধরে' দেখ, আমি ভূত নই। আমি—আমি।

—তুমি এখানে কী মনে করে' ? হাত ছিনিয়ে নিয়ে দর্শন কঠিন, কটুকণ্ঠে জিগ্গেস করলো।

—কী আবার মনে করে' ? নতুন চাকরি পেয়েছি যে একটা। কথা বলবে, না হাসবে, ইন্দ্রাণী ভেবেই পাচ্ছে না।

—চাকরি? এখানে আবার কী চাকরি?

—এই। বলে' ইন্দ্রাণী ব্যাকুলতায় নিটোল বাহু দিয়ে দর্শনের গলা জড়িয়ে ধরে' তা'র ঠোঁটে গভীর একটা চুমু খেলো।

অতি কষ্টে দম নিয়ে দর্শন বললে,—এ আবার কী অভিনয়! তুমি তো আমাকে তাড়িয়ে দিয়েছ।

নিবিড়তরো আলিঙ্গনে বুকের কাছে মুখ এনে ইন্দ্রাণী হাসিমুখে বললে,—এবার তুমি আমাকে তাড়াও। বাবাঃ, কী

আমাকে দিকের দিক বদলায়, খুসি, খুসি—

width of vocabularies! শেষে নাথি পর্যন্ত
বলে! মা গো!

দর্শন হতবুদ্ধির মতো তা'র দিকে তাকিয়ে রইলো।

আবার একটা চুমু খেয়ে ইন্দ্রাণী বললে,—কিন্তু সব, সব—
now drowned in a kiss.

বাইরে থেকে দরজার আড়ালে গা ঢাক দিয়ে মনোহর
বললে,—বাজার করে' ফিরেছি, বৌ-মা। উত্তন যে এদিকে
বসে' যাচ্ছে। বাবুর খাবারটা—

—মাই। ইন্দ্রাণী খুসির তরঙ্গে ঝলমল করতে-করতে উঠে
দাঁড়ালো। বললে,—বাবুর জন্তে ওপরে জল নিয়ে আয়,
মনোহর। আর শোন।

মাইস পেয়ে মনোহর কাছে এসে দাঁড়ালো।

—পবরদার, আমাকে তুই আর বৌ-মা বলতে পারবি না।
ইন্দ্রাণী গভীর মুখে বললে,—আমি এখন এ-বাড়ির গিন্নি,
আমাকে এবার থেকে দস্তুরমতো মা বলবি। মনে থাকে যেন।
খাগে থেকে কিন্তু সাবধান করে' দিচ্ছি, মনোহর।

মনোহর পরম আপ্যায়িত হ'বার ভঙ্গি করে' বললে,—মো
আমার সব সময় মনে থাকবে, বৌ-মা।

